

# ARKANA

brugervejledning til køretøj







## Velkommen om bord i bilen

Denne brugervejledning indeholder de påkrævede oplysninger:

- så du kan lære din vogn at kende og kan udnytte dens mange funktioner og tekniske innovationer fuldt ud under de bedste omstændigheder.
- til at opnå en konstant optimal driftssikkerhed, blot ved at overholde de enkle – men vigtige – råd om vognens vedligeholdelse.
- til selv hurtigt at løse de små problemer der kan opstå, og som ikke kræver assistance af specialuddannet personale.

Den tid, du bruger på at læse denne manual, opvejes rigeligt af de oplysninger og råd, som du herved vil få kendskab til, samt de funktioner og tekniske nyheder, som du vil opdage. Skulle du herefter ønske visse punkter uddybet, står vore forhandlere teknikere til din tjeneste med alle yderligere oplysninger.

For vejledning, se venligst følgende symboler:

 og  De er synlige på køretøjet og viser, at du bør konsultere instruktionsbogen for at finde detaljerede oplysninger og/eller begrænsninger for handlinger for udstyr på dit køretøj.

→ Hvor som helst i manualen angiver en overførsel til en side.



hvor som helst i manualen angiver en risiko eller fare eller en sikkerhedsmæssig forskrift.

Beskrivelsen af modellerne i denne manual er udarbejdet ud fra de tekniske specifikationer, der var til rådighed på tidspunktet for redigeringen. **Manualen beskriver det komplette udstyr (både standard og ekstraudstyr), der findes til disse modeller. Udstyret i den enkelte bil er dog afhængigt af versionen, det valgte ekstraudstyr og det land, hvor bilen er solgt.**

**Denne vejledning kan også indeholde oplysninger om udstyr, som først indføres i løbet af modelåret.**

**Diagrammerne i brugervejledningen fungerer som eksempler.**

God tur ved rattet i din vogn.

Oversat fra fransk. Al gengivelse eller oversættelse, også delvis, er forbudt uden skriftlig tilladelse fra køretøjsfabrikanten.

# INDHOLD

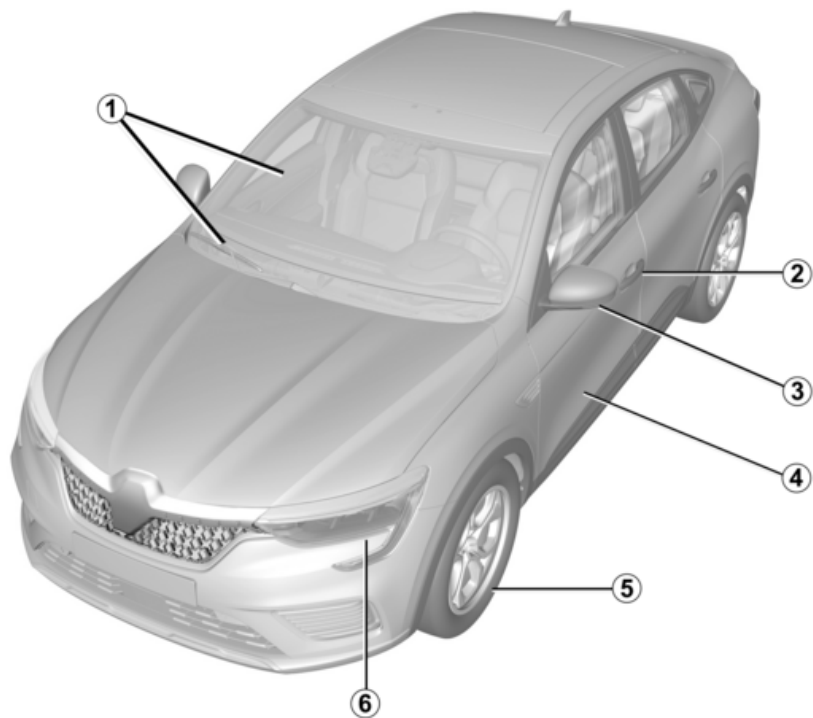
<b>Velkommen om bord i bilen</b> .....	<b>5</b>	Informationscenter .....	92
Udvendig .....	5	Menu til personliggørelse af vognens indstillinger .....	101
Kabine .....	7	Ur og udendørstermometer .....	103
Førerpladsen .....	9	Rat, servostyring .....	104
Kørselshjælp .....	11	SIDE- OG BAKSPEJLE .....	106
Sikkerhed om bord .....	13	UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS .....	108
Identifikation af et køretøj – etiketter .....	15	HORN OG TEGNGIVNINGSLYS .....	113
Motorrummet (rutinemæssig vedligeholdelse) .....	17	Indstilling af lygter .....	114
problemløsning .....	19	Forrudeviskere, sprinklere .....	115
E-Tech full hybrid-køretøj .....	21	Brændstoftank .....	119
<b>Lær dit køretøj at kende</b> .....	<b>23</b>	<b>Kørsel</b> .....	<b>122</b>
E-Tech fuldt hybridkøretøjssystem .....	23	Tilkørsel .....	122
Kort .....	29	Start, stop motoren .....	123
Åbning og lukning af dørene .....	36	Funktionen Stop og Start .....	127
Låsning, oplåsning af døre .....	38	Særlig funktioner for modeller med benzinmotor .....	130
Automatisk låsning af dørene under kørsel .....	41	Servoparkeringsbremse .....	132
Forsædenakkestøtter .....	42	Autohold .....	136
Forsæder .....	43	Gode råd til kørsel, øko-kørsel .....	137
SIKKERHEDSSELER .....	46	Gode råd til vedligeholdelse og begrænsning af forurening .....	143
EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE .....	50	Miljøet .....	144
Ekstra sikkerhedsudstyr på bagsædet .....	55	Alarm for tab af dæktryk .....	145
Sideafskærmningsanordninger .....	56	Korrektionssystem og kørselshjælp .....	148
EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR .....	57	Min sikkerhed .....	151
Børns sikkerhed i bilen .....	58	Advarsel om vejbaneskift .....	152
Barnestole .....	65	Alarm om blind vinkel .....	158
Sikkerhed for børn: deaktivering, aktivering af passager- airbag foran .....	73	Advarsel for sikkerhedsdistance .....	163
FØRERPLADS, VENSTRETYREDE MODELLER .....	76	Aktiv nødopbremsning .....	166
FØRERPLADS, HØJRETYREDE MODELLER .....	78	Registrering af vejskilte .....	172
Advarselsslamper .....	80	Årvågenhedsadvarsel for fører .....	176
Display og måleinstrumenter .....	86	fartbegrænsning .....	179

# INDHOLD

Fartpilot.....	182	Tagbøjler, antenne.....	283
Stop and Go-fartpilot.....	185	<b>Vedligeholdelse.....</b>	<b>284</b>
Aktiv kørselshjælp.....	198	Motorhjelm.....	284
Parkeringshjælp.....	209	Oliestand i motor:.....	286
Bakkamera.....	215	Væskestande, filtre.....	289
Advarsel ved udkørsel fra parkering.....	218	Dæktryk.....	293
Parkeringsassistance.....	222	12 volts batteri.....	295
360°-kamera.....	227	Sekundært batteri.....	297
Automatgear, manuelt håndtag.....	236	Vedligeholdelse af karrosseriet.....	298
Automatisk gearkasse, elektronisk håndtag.....	240	Vedligeholdelse af indvendig beklædning.....	300
Alarmopkald.....	245	<b>Praktiske råd.....</b>	<b>302</b>
<b>Din komfort.....</b>	<b>248</b>	Punktering, reservehjul.....	302
Multi-sense.....	248	SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK.....	304
Ventilationsspjæld, luftudgange.....	249	Værktøj.....	307
Varme, Manuel aircondition.....	251	Udskiftning af hjul.....	308
Automatisk airconditionanlæg.....	254	Dæk.....	310
Aircondition: Råd og vejledning om brugen.....	257	Forlygter: udskiftning af pærer.....	313
Multimedieudstyr.....	260	Bag- og sidelygter: Udskiftning af pærer.....	314
Elektrisk rudehejs.....	263	Indendørs belysning: udskiftning af pærer.....	317
Elektrisk soltag.....	265	Håndfrit kort: batteri.....	319
Solskærm.....	268	12 V-batteri – Fejlfinding.....	321
indvendig belysning.....	269	installation og brug af tilbehør.....	325
Opbevaringsrum, kabinefaciliteter.....	271	Sikringer.....	327
Tilbehørsstik.....	275	Viskerblade, udskiftning.....	330
Bageste nakkestøtter.....	276	Bugsering: starthjælp.....	332
Bagsæde.....	277	Funktionsfejl.....	335
BAGAGERUM.....	278	<b>Tekniske specifikationer.....</b>	<b>340</b>
Bagagerumsbakke.....	279	Motorens identifikationsplader.....	340
Indretning af bagagerum.....	280	Tekniske oplysninger til redningstjenesterne.....	341
TRANSPORT AF BAGAGE I BAGAGERUMMET.....	281	Motorens identifikationsplader.....	342
Transport af genstande: anhængertræk.....	282		

# INDHOLD

Dimensioner (i meter) .....	343
Motorspecifikationer .....	345
Vægte (i kg) .....	346
Reserve dele og reparationer .....	347
dokumentation for vedligeholdelse .....	348
Rustbeskyttelseseftersyn .....	354



# UDVENDIG

1

1 Elruder → 263

Vinduesviskere → 115

Afdugning → 251 eller → 254

2 Kort → 29

Låsning/oplåsning af døre → 38

3 side- og bakspejle → 106

4 Vedligeholdelse af karosseri → 298

5 Dæk → 310

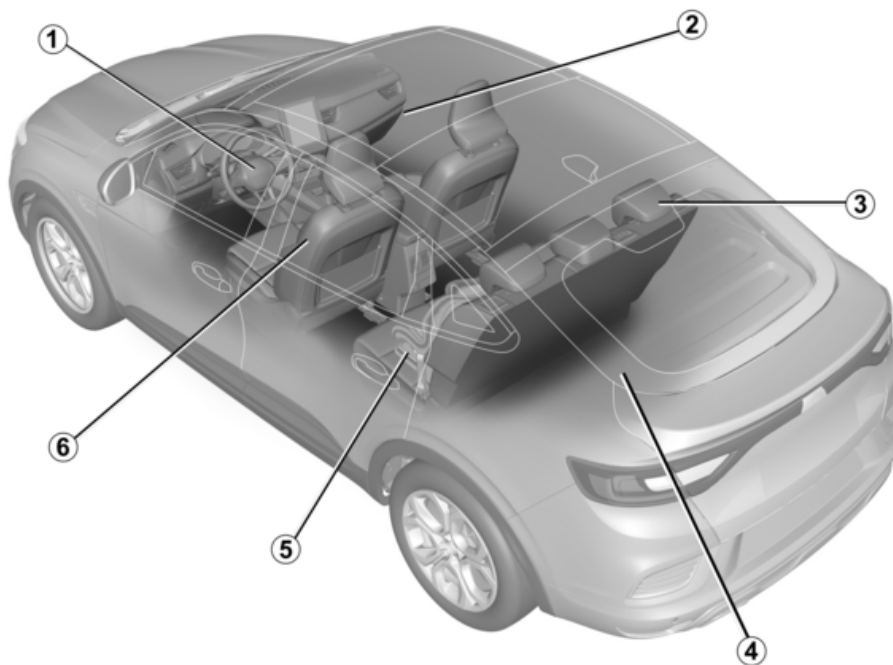
6 Lys: funktion → 108

Lys: udskiftning → 313



# KABINE

526319



# KABINE

1

**1** Indstilling af kørestilling → **46**

**2** Opbevaringsrum, indretning af kabinen → **271**

**3** Bagsæde → **277**

Bageste nakkestøtter → **276**

**4** Bagagerummets opbevaringsplads og faciliteter → **278**

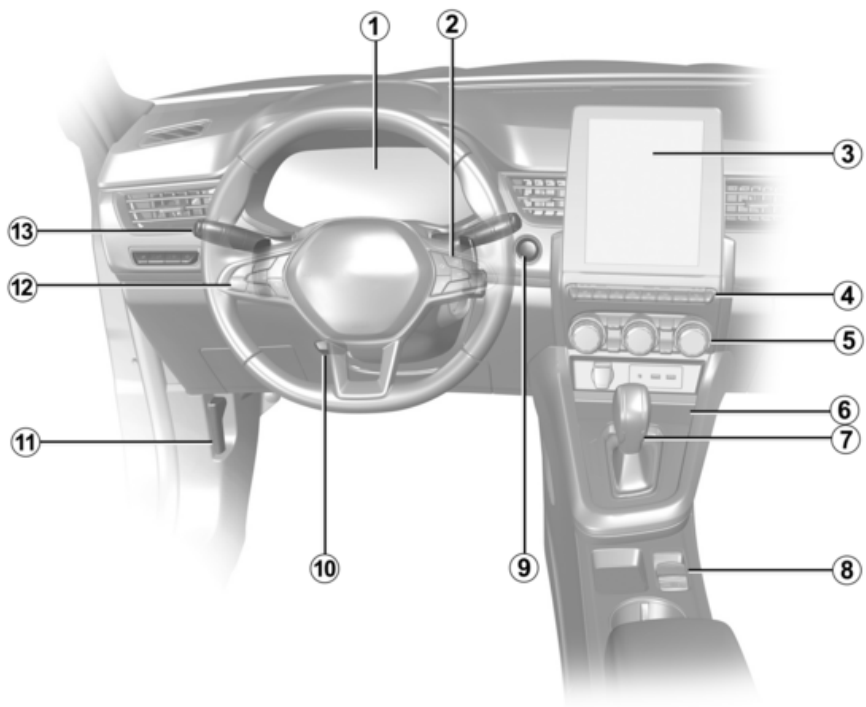
**5** Børns sikkerhed i bilen → **58**

**6** Forsæder → **43**

Forsædenakkestøtter → **42**

# FØRERPLADSEN

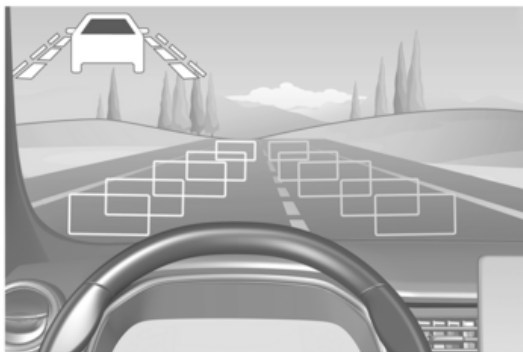
526315



# FØRERPLADSEN

1

- 1 Instrumentbræt → 80
- 2 Betjeningsenheder til tripcomputer → 92
- 3 Multimediefront → 260
- 4 Opvarmede sæder → 43
- 5 Varme/klimaanlæg → 251 eller → 254
- 6 Telefonopladningszone → 271
- 7 Gearstang → 236 eller → 240
- 8 Parkeringsbremse → 132
- 9 Knap til start/stop af motor → 123
- 10 Ratindstilling → 104
- 11 Oplåsning af motorhjelme → 284
- 12 Hastighedsbegrænsere → 179
- Fartpilot → 182
- Stop and Go-fartpilot → 185
- 13 Udvendig belysning → 108



# KØRSELSHJÆLP

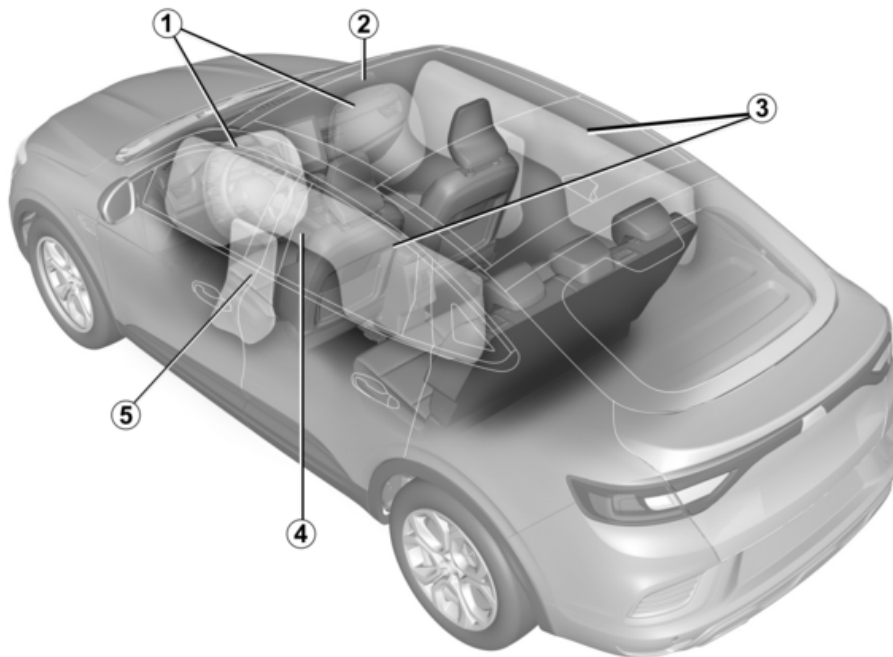
1

- ABS (antiblokeringsssystem) → 148
- ESC (dynamisk stabilitetssystem) → 148
- Starthjælp på skråning → 148
- AUTOHOLD → 136
- Advarsel om vejbaneskift → 152
- Aktiv nødopbremsning → 166
- Advarsel om blind vinkel → 158
- Stop og start → 127
- Advarsel for sikkerhedsdistance → 163
- Hastighedsbegrænser → 179
- Registrering af vejskilte → 172
- Fartpilot → 182
- Stop and Go-fartpilot → 185
- Aktiv kørselshjælp → 198
- Parkeringshjælp → 209
- Bakkamera → 215
- 360°-kamera → 227
- Advarsel ved udkørsel fra parkering → 218
- Parkeringsassistance → 222
- Alarm for tab af dæktryk → 145

# SIKKERHED OM BORD

526140

1



# SIKKERHED OM BORD

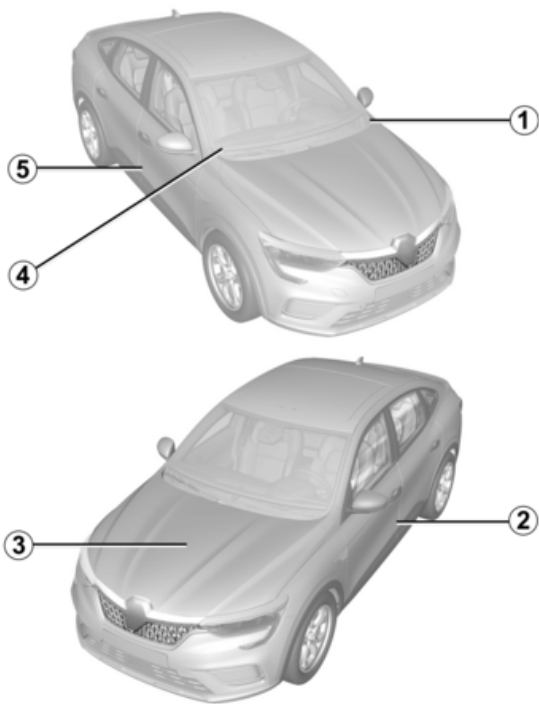
**1**

- 1** Airbags foran → **50**
- 2** Deaktivering af forreste passagerairbag → **73**
- 3** Gardinairbags → **56**
- 4** Sikkerhedsseler → **46**
- 5** Sideairbags → **56**



# IDENTIFIKATION AF ET KØRETØJ – ETIKETTER

56487



# IDENTIFIKATION AF ET KØRETØJ – ETIKETTER

1

1 Gennemgang af et køretøjs  
identifikationsnummer → 340

2 Dæktryksmærkater → 145 og → 293

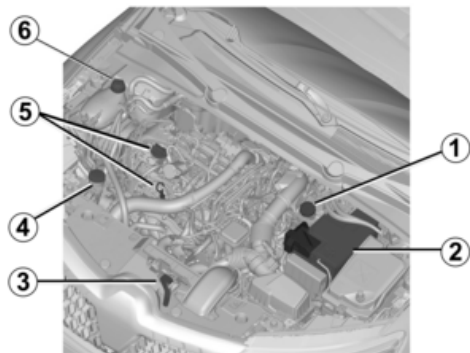
3 Motorens identifikationsplade → 342

4 Tekniske oplysninger til  
redningstjenesterne → 341

5 Fabrikationsplade → 340

# MOTORRUMMET (RUTINEMÆSSIG VEDLIGEHOLDELSE)

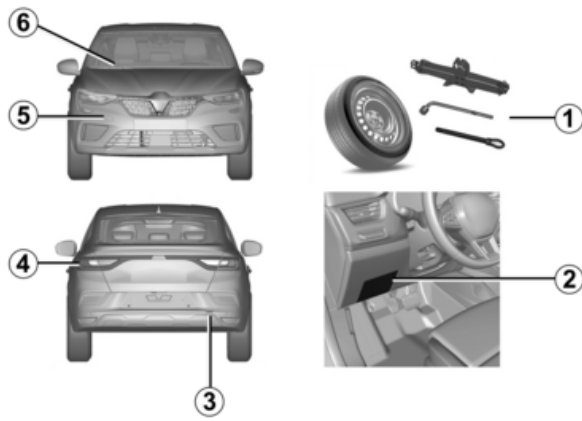
596530



## MOTORRUMMET (RUTINEMÆSSIG VEDLIGEHOLDELSE)

1

- 1 Bremsvæske → 290
- 2 12 volts batteri → 295
- 3 Åbning af motorhjelmskærm → 284
- 4 Sprinklervæske → 291
- 5 Dæksel til motoroliepåfyldning → 287
- Motoroliemålepind → 286
- 6 Kølervæskens niveau → 289



# PROBLEMLØSNING

1

1 Punktering:

Værktøj → 307

Reservehjul → 302

Udskiftning af hjul → 308

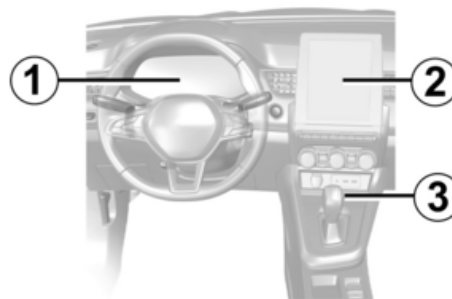
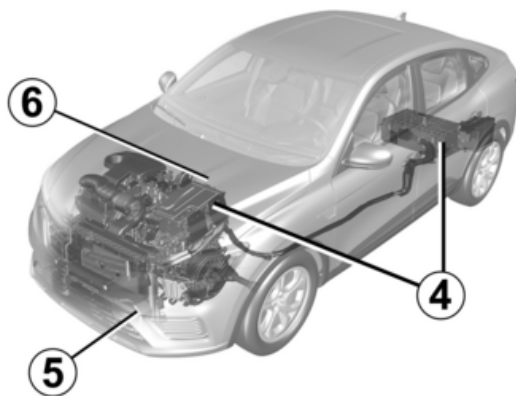
2 Sikringer → 327

3 Bugseringspunkt bagtil → 332

4 Udskiftning af blinklysene → 314

5 Bugseringspunkt foran → 332

6 Udskiftning af viskerblad(e) på  
forrudevisker → 330



# E-TECH FULL HYBRID-KØRETØJET

**1** E-Tech full Hybrid-køretøjssystem:  
introduktion → **23**

E-Tech full Hybrid-køretøjssystem:  
vigtige anbefalinger → **28**

**1** Kontrollamper → **80**

Display og måleinstrumenter → **86**

Økonometer → **140**

**2** Multimedieskærm

**3** Kørsel i tilstanden **B** → **237** eller  
→ **242**

**4** Batterier → **24**

**5** Bugsering, starthjælp → **332**

**6** Kølevæske til elektrisk træksystem  
→ **289**

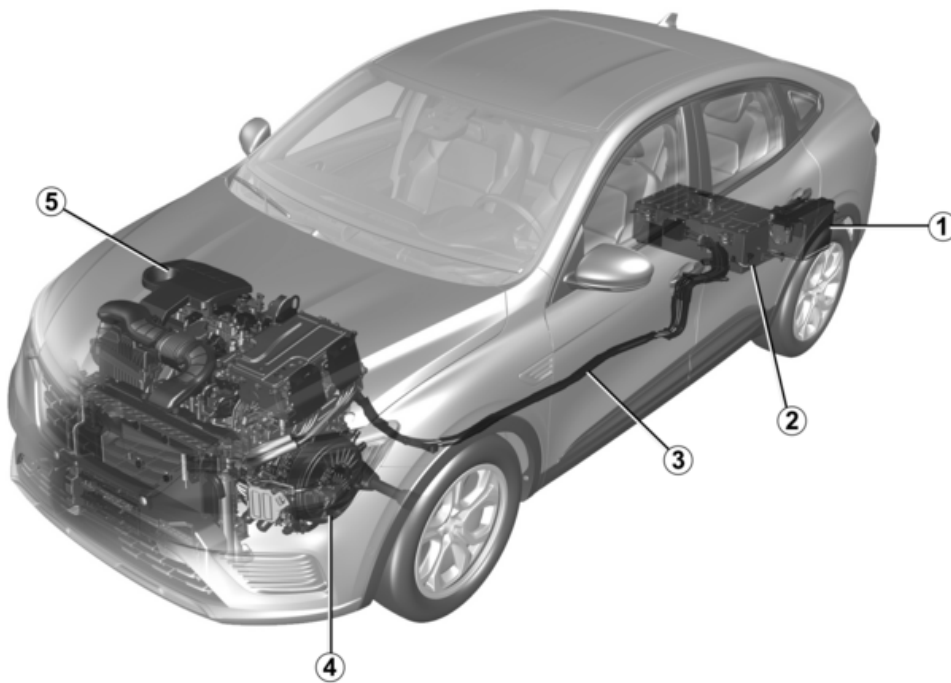


# E-TECH FULDT HYBRIDKØRETØJSSYSTEM

præsentation

54280

2



# E-TECH FULDT HYBRIDKØRETØJSSYSTEM

2

1 Sekundært '12 volts' batteri

2 '230-volts' traktionsbatteri

3 Orangetfarvede el-kabler

4 El-motor

5 Forbrændingsmotor

Hybridkøretøjssystemet bruger en elmotor for at forbedre forbrændingsmotorens ydelse (acceleration, start osv.).

Vognen får større accelerationsmoment og bruger mindre brændstof.

Køretøjet kan også bevæge sig i fuld elektrisk funktionstilstand uden hjælp fra forbrændingsmotoren. Køretøjet bruger energi, der er lagret i "230 V"-traktionsbatteriet.

## Batterier

Hybridkøretøjet er udstyret med to typer batteri:

- et 230 volts batteri;
- et sekundært "12 V"-batteri.

### "230-volts" batteri

Dette batteri, der er placeret under den bageste bund, opbevarer den energi, der kræves, for at elmotoren fungerer korrekt.

Som med ethvert batteri aflades det under brug. Traktionsbatteriet oplades:

- under køretøjets decelerationsfaser;
- når forbrændingsmotoren starter automatisk for at fungere som generator.

Dit køretøjs rækkevidde i elektrisk funktionstilstand afhænger af traktionsbatteriets opladningsniveau og af din kørestil og de komponenter, der forbruger energi (aircondition, opvarmningssystem osv.).

Hvis traktionsbatteriet aflades, er det forbrændingsmotoren alene, der bevæger køretøjet, indtil traktionsbatteriet er tilstrækkeligt opladet.

### Sekundært "12 V"-batteri

Det sekundære "12 V"-batteri, der er placeret i bagagerummet, leverer den energi, der kræves til at åbne/lukke køretøjet og til at betjene udstyret.

**Bemærk:** Det sekundære batteri "12 volt" medvirker ikke, når motoren startes. Dette sikres af hybridsystemet.



Det elektriske system i hybridkøretøjet bruger den direkte spænding på ca. 230 V.

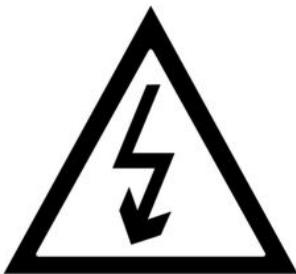
Systemet kan være varmt, efter at tændingen er afbrudt. Overhold advarselsbeskederne, der står på mærkerne i køretøjet.

Enhver indgriben eller ændring af køretøjets elektriske "230 V"-system (komponenter, kabler, konnektorer, traktionsbatteri) er strengt forbudt på grund af de risici, det kan udgøre for din sikkerhed. Henvend dig til et autoriseret værksted.

**Risiko for alvorlige forbrændinger eller elektriske stød kan medføre døden.**

# E-TECH FULDT HYBRIDKØRETØJSSYSTEM

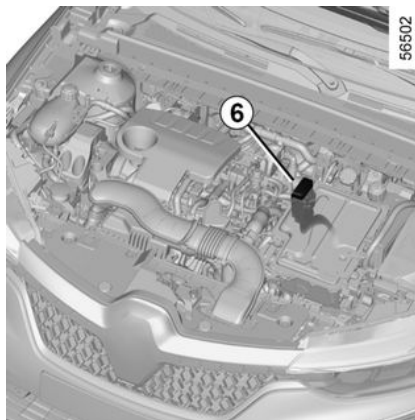
A



Symbolet **A** viser dit køretøjs elektriske elementer, der kan udgøre en risiko for din sikkerhed.

334136

## Elektrisk kredsløb "230 volt"



Det elektriske 230 volt kredsløb kan genkendes på den orange ledningsføring **6** og på de elementer,

der er mærket med symbolet .

## Støj

Hybridkøretøjerne er særligt lydsvage i den elektriske funktionstilstand.

Det er du ikke vant til endnu, og andre trafikanter heller ikke. Det er svært at høre, om motoren kører.

Køretøjet er udstyret med en fodgængeradvarsel for at advare personer om køretøjets tilstedeværelse. I elektrisk funktionstilstand aktiveres systemet

automatisk. Lyden udløses, når køretøjet kører med en hastighed mellem cirka 1 og 30 km/t.

Da elmotoren er lydløs, vil du høre lyde, der kan virke usædvanlige (aerodynamiske lyde, dæk osv.) samt lyde som følge af driften af hybridsystemet (f.eks. køling af traktionsbatteriet).



Dit hybridkøretøj er meget støjsvagt. Når du stiger ud af køretøjet, skal du altid kontrollere, at gearvælgeren er i positionen P, aktivere parkeringsbremsen og slukke for tændingen.

**RISIKO FOR ALVORLIGE KVÆSTELSER.**

## Handling

Hybridsystemet vælger forbrændingsmotoren og/eller elmotoren i henhold til kørestilen (jævn, sporty osv.), de valgte trafikforhold og kørselstilstanden (se oplysningerne om "MULTI-SENSE" i kapitel 3 i køretøjets brugervejledning).

Dårligt vejr, oversvømmede veje:

# E-TECH FULDT HYBRIDKØRETØJSSYSTEM

2





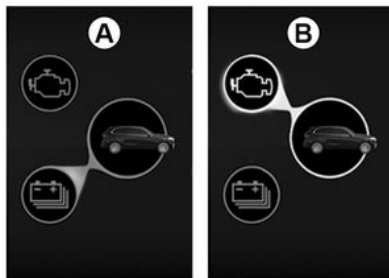
Kør ikke på en oversvømmet vej, hvis vandstanden overstiger den nederste fælgkant.

## Indikator for energiflow 1



Afhængigt af den valgte kørselstilstand angiver indikatoren **1** energistrømme mellem:

-  den elektriske enhed (traktionsbatteriet og elmotoren);
-  forbrændingsmotoren.



59844

Farven på strømmene varierer:

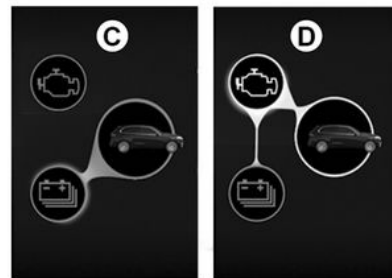
- blå: elektrisk energi;
- hvid: energi produceret af forbrændingsmotoren.

### Energistrøm A "Elektrisk trækraft"

Den elektriske enhed bruges til at drive bevægelse af køretøjet.

### Energistrøm B "Forbrændingsmotors trækraft"

Forbrændingsmotoren bruges til at drive køretøjets bevægelse.



59846

### Energistrøm C "Energigenvinding"

Når du løfter foden af speederpedalen eller trykker på bremsepedalen, omdanner elmotoren og/eller motorbremssystemet den energi, der produceres ved deceleration af køretøjet, til elektrisk energi.

Dette bruges til at bremse køretøjet og genoplade traktionsbatteriet.

### Energistrøm D "Energiproduktion"

Forbrændingsmotoren genoplader traktionsbatteriet.

**Bemærk!** En kombination af forskellige flows er mulig (f.eks. **A** flowet med **B** flowet betyder, at både forbrændingsmotoren og elmotoren er køretøjets drivkraft).

# E-TECH FULDT HYBRIDKØRETØJSSYSTEM



## Specielt tilfælde

Når traktionsbatteriet når et maksimalt opladningsniveau, reduceres motorbremsen midlertidigt. Sørg for at tilpasse din kørsel herefter.



Motorbremsen kan under ingen omstændigheder erstatte trykket på bremsepedalen.

## Fuldt ud elektrisk kørselstilstand

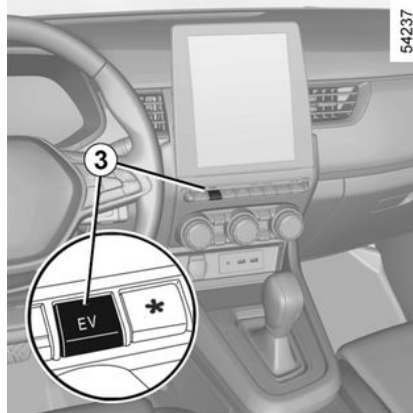
59707



2

Kontrollampen **2 EV** vises i instrumentpanelet for at informere dig om, at hybridsystemet kun bruger den elektriske enhed til at drive køretøjet.

**Bemærk:** EV-tilstanden kan kun aktiveres i My Sense- eller ECO-tilstand.



54237

Når hybridsystemet bruger forbrændingsmotoren med eller uden elmotoren til at drive køretøjet, er det muligt manuelt at skifte til elektrisk tilstand.

Der er adgang til denne tilstand, hvis:

- traktionsbatteriet ikke er tilstrækkeligt opladet;
- køretøjets hastighed er under ca. 50 km/t.

Tryk på kontakten **3**.

Kontrollampen i kontakten **3** tænder,

og kontrollampen **2 EV** vises i instrumentpanelet.

Ellers vises meddelelsen "EV ikke tilgængelig" i instrumentpanelet.

Tryk igen på kontakten **3** for at deaktivere fuldt ud elektrisk tilstand. Advarselampen i kontakten **3**

slukkes. Kontrollampen **2 EV** vises ikke længere i instrumentpanelet, når køretøjet skifter til hybridtilstand, og forbrændingsmotoren starter.

**Bemærk:** Når batteripakkeniveauet er lavt, skifter køretøjet automatisk til hybridtilstand, og forbrændingsmotoren starter:

Kontrollampen **2 EV** slukker i instrumentpanelet, og kontrollampen i kontakten **3** slukker for at bekræfte dette.

2

## Vigtige anvisninger

2



Læs venligst disse instrukser omhyggeligt. Manglende overholdelse af disse instrukser kan medføre **risiko for brand, alvorlige legemsbeskadigelser eller stød, der kan føre til dødsfald.**

### **I tilfælde af uheld eller stød.**

I tilfælde af ulykke eller stød på undervognen (eksempel: kontakt med en stander, en høj fortovskant eller andre genstande i bebyggede områder) kan det elektriske kredsløb eller traktionsbatteriet blive beskadiget.

Få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

Rør aldrig ved "230 volt"-komponenterne eller de orange ledninger, der kan ses inde- og udefra køretøjet.

I tilfælde af alvorlig skade på batteriet kan der eventuelt forekomme lækager:

- Rør aldrig ved væsker (flydende...), der kommer fra batteriet;
- I tilfælde af kropskontakt, skal du skylle grundigt med vand og hurtigst muligt kontakte en læge.

### **I tilfælde af brand**

I tilfælde af brand forlades og tømmes køretøjet straks, og derefter kontaktes brandvæsenet, og det oplyses, at det drejer sig om et hybridkøretøj.

Anvend kun brandslukningsmidler af typen ABC, eller BC, der er kompatible med brand på elektriske systemer. Brug ikke vand eller andre slukningsmidler.

I alle tilfælde af beskadigelse af det elektriske kredsløb, skal du ringe til et af bilmærkets værksteder.

### **Vedrørende enhver form for bugsering**

Se afsnittet "Bugsering, starthjælp". → 332

### **Vask af køretøjet**

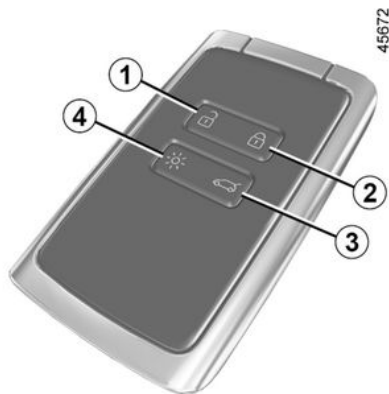
Vask aldrig motorrummet og "230 V" traktionsbatteri med en højtryksstråle.

Der er risiko for at beskadige det elektriske kredsløb.

**Risiko for elektriske stød, der kan føre til dødsfald.**

# KORT

## Generelt



**1** Oplåsning af alle døre, bagklap og tankdæksel.

**2** Låsning af alle døre, bagklap, tankdæk- sel.

**3** Låsning/oplåsning af bagagerummet.

**4** Fjerntænding af belysningen.

### Kortet anvendes til:

- låsning/oplåsning af døre, bagagerumsklap (døre, bagagerumsklap) og tankdæksel (se de følgende sider);
- tænding af køretøjets belysning på afstand (se de følgende sider);

– automatisk fjernbetjent lukning af elruder → 263.

### Funktionsautonomi

Sørg for, at SmartCard´ets batteri altid er i god stand, af den rigtige type, og at det er korrekt isat. Dets levetid er cirka to år: det skal udskiftes, når meddelelsen "Lavt batteriniveau i kort" vises på instrumentpanelet → 319.



Selvom batteriet er afladet, kan du altid låse/oplås og starte bilen. → 38 og → 123

### Kortets rækkevidde

Den varierer efter omgivelserne: undgå at låse eller oplåse køretøjet ved utilsigtet tryk på knapperne på kortet.

**Bemærk:** Hvis en dør eller bagagerummet er åbent eller ikke ordentligt lukket, udføres låsning ikke. Der lyder et bip, og havariblinklys og sideblinklys blinker ikke.

### Funktion "fjernbetjent belysning"



Når du trykker på knappen **4**, tændes nærlyset og det udvendige lys i ca. 20 sekunder. Ved denne funktion opnås bl.a., at vognen kan ses på lang afstand, når den holder på et større parkeringsområde.

Ved at trykke på knappen **4** og holde den inde i ca. to sekunder aktiveres det udvendige lys, og der udsendes en lyd.

**Bemærk:** Lyset slukkes ved at trykke på knappen **4** igen.

## KORT



### Gode råd

Efterlad ikke kortet i nærheden af en varmekilde, kulde eller fugt. Opbevar aldrig kortet sådan, at det kan blive bøjet eller beskadiget ved en fejl, eksempelvis i en baglomme.



### Udskiftning: brug for et ekstra kort

Hvis du mister dit kort eller har brug for et andet, skal du rette henvendelse til en autoriseret forhandler.

Hvis et kort udskiftes, er det nødvendigt at bringe køretøjet **og alle dets kort** til en autoriseret forhandler for at genstarte systemet.

Der kan anvendes op til fire kort pr. køretøj.

### Interferens

De nære omgivelser (udendørs installationer eller brug af apparater, der fungerer på samme frekvens som kortet) kan forstyrre funktionen.



### Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Efterlad aldrig dit køretøj med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

De kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

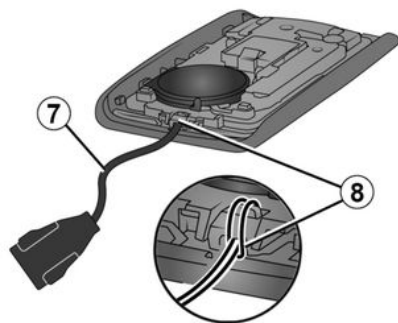
Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

**RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.**

## Montering af strop 7



Skub den bageste klap **5** nedad, mens der trykkes på zonen **A**.





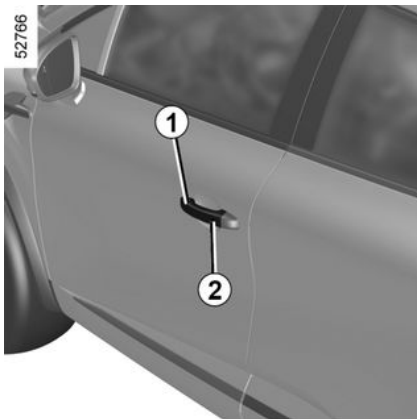
## KORT

Før håndremmen ind i komponenten **8**, og før enden af remmen igennem låsen.

Placer remmen ved **6** åbningen, og luk patronen.

**Bemærk:** Kontrollér, at stropleadningens **7** diameter passer til åbningen **6**.

## Anvendelse



Køretøjet kan låses/oplåses på tre måder:

- "håndfri", når du nærmer dig og bevæger dig væk fra køretøjet;
- "håndfri" ved at bruge knappen **2** på håndtaget **1** på en af hoveddørene, afhængigt af køretøjet.
- ved brug af kortet i fjernbetjeningen.

## Deaktivering/aktivering af « håndfri » tilstand

Alt afhængigt af modellen kan du deaktivere/aktivere:

- Låse op, når den nærmer sig og låser, når den flyttes væk fra køretøjet;
- Låsning og oplåsning ved at trykke på knapperne på dørhåndtaget.

Du kan også deaktivere/aktivere det lydsignal, der udsendes ved låsning, når du bevæger dig væk fra køretøjet.

➔ 101



Opbevar ikke kortet på et sted, hvor det kan komme i kontakt med andet elektronisk udstyr (computer, telefon osv.), som kan forstyrre kortets funktion.



Forlad aldrig bilen med kortet efterladt i kabinen.



## Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Efterlad aldrig dit køretøj

med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

De kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

**RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.**

## KORT

Håndfri oplåsning, når du nærmer dig køretøjet;

2



52343

Med kortet i adgangszone **3** låses køretøjet op. Oplåsningen visualiseres ved **et enkelt blink** af havariblinklyset og sideblinklyset.



Afhængigt af køretøjet foldes sidespejlene automatisk ind/ud, når køretøjet låses/låses op. ➔ 106

Håndfri låsning, når du bevæger dig væk fra køretøjet



52344

Med kortet på dig og døre og bagklap lukket skal du fjerne dig fra køretøjet: Det låses automatisk, når du er ude af adgangsområdet **3**.

**Bemærk:** afstanden for låsning af vognens døre afhænger af omgivelserne.

For at angive, at køretøjet er blevet låst, **blinker havariblinklyset to gange og lyser derefter** i ca. fire sekunder, og der lyder også en biplyd som bekræftelse.

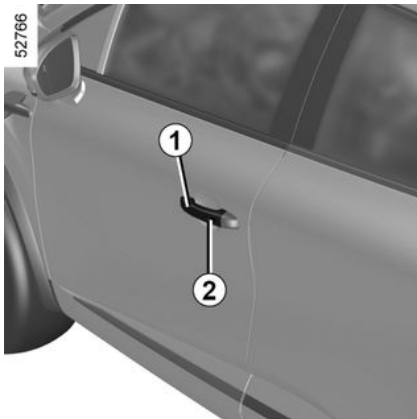


45672

Når kortet har været i registreringsområdet **3** i ca. 15 minutter, deaktiveres låsning af køretøjet på afstand. Du låser køretøjet ved at trykke på knappen **2** på håndtaget **1** eller, afhængigt af køretøjet, på knappen **5** på kortet. Køretøjet kan ikke låses med håndfri låsning, hvis kortet er i området **4**.

## KORT

### "Håndfri" oplåsning/låsning ved hjælp af knap 2



Med kortet i zonen **3**, og køretøjet låst, trykkes der på knappen **2** på håndtaget **1** på en af de to fordøre, afhængigt af køretøjet: Køretøjet låses op. Et tryk på knappen **2** låser ligeledes hele køretøjet op.

Havariblinklyset og sideblinklysene **blinker én gang** for at indikere, at dørene er låst op, og på nogle køretøjer vil spejlene foldes ud automatisk.

Endnu et tryk på knappen **2** låser køretøjet.

Havariblinklyset **blinker to gange** for at angive, at køretøjet er låst, og

afhængigt af køretøjet foldes sidespejlene automatisk ind.

### Særlige funktioner vedrørende oplåsningssystemet

Under visse omstændigheder bliver oplåsning ved tilnærmelse deaktiveret:

- efter otte dage uden brug af køretøjet,
- hvis kortet forbliver i nærheden af zone 3 i køretøjet i ca. fem minutter efter låsning af køretøjet,
- efter flere passager i nærheden af zone 3 på køretøjet, og uden at dørene er blevet låst op.

Tryk på knappen **2** (fordørens håndtag), eller brug fjernbetjeningens kort (se de følgende sider) for at låse køretøjet op og genaktivere den håndfri tilstand.

### Særlige funktioner vedrørende håndfri låsning



Efter låsning i "håndfri" tilstand skal du vente ca. tre sekunder for at kunne låse køretøjet op igen. I løbet af de tre sekunder er det muligt at sikre sig, at køretøjet er låst korrekt, ved at tage fat i dørhåndtagene.

**Bemærk:** Hvis en dør eller bagagerummet er åbent eller ikke ordentligt lukket, udføres låsning ikke. Der lyder et bip, og havariblinklys og sideblinklys blinker ikke.

52766

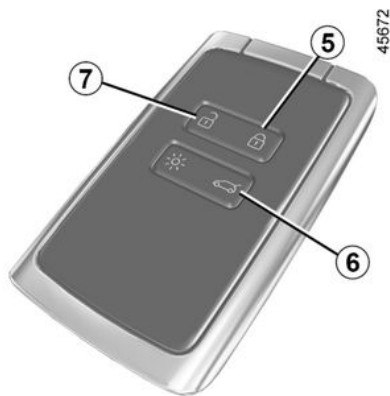
52344

2

## KORT

### Anvendelse af kortet som fjernbetjening

2



#### Oplåsning ved hjælp af kortet .

Tryk på knappen 7.

Havariblinklyset og sideblinklysene **blinker én gang** for at indikere, at dørene er låst op, og på nogle køretøjer vil spejlene foldes ud automatisk.



Når motoren er i gang, deaktiveres knapperne på kortet.

#### Låsning med kortet

Mens dørene og bagklappen er lukkede, skal du trykke på knappen **5**: Køretøjet låses.

Havariblinklyset **blinker to gange** for at angive, at køretøjet er låst, og afhængigt af køretøjet foldes sidespejlene automatisk ind.

Ved at trykke på knappen **5** to gange låses køretøjet og gør det muligt at lukke de forreste og bageste ruder (afhængigt af køretøjet).

#### Bemærk:

- Den maksimale afstand for låsning af vognens døre afhænger af omgivelserne;
- Hvis en dør eller bagagerummet er åbent eller ikke ordentligt lukket, er låsning ikke udført. Der lyder et bip, og havariblinklys og sideblinklys blinker ikke.

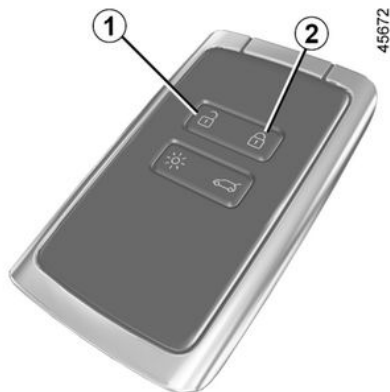


Hvis kortet ikke længere befinder sig i området **4**, efter at have åbnet og lukket en dør, **mens motoren er tændt**, vil meddelelsen "Nøglekort ikke registreret" blive vist for at gøre dig opmærksom på, at kortet ikke længere er i køretøjet. Dette vil f.eks. forhindre, at du kører af sted efter at have sat en passager af, som har kortet på sig. Alarmen forsvinder, når kortet påny er registreret.

#### Låsning/oplåsning kun af bagagerummet

Tryk på knappen **6** for kun at låse/oplåse bagagerummet.

## KORT



Anvend aldrig superlåsning af dørene, hvis der befinder sig nogen i vognen.

Når vognen er udstyret med superlåsning, kan der foretages en speciel låsning af alle døre, bagklap m.v., som herved forhindrer åbning af dørene indefra (f.eks. i tilfælde af knusning af rude med efterfølgende forsøg på døråbning indefra).

### Aktivering af superlåsningen

Du kan gøre dette ved at trykke på knappen **2** to gange hurtigt efter hinanden.

Låsning bekræftes af **to lange blink** og **tre korte blink** med havariblinklyset og sideblinklysene.

**Bemærk:** superlåsningen kan ikke aktiveres, hvis vognens havariblinklys eller positionslys er tændt.



Afhængigt af køretøjet foldes sidespejlene automatisk ind, når køretøjet låses. → 106

### Deaktivering af superlåsning

Lås køretøjet op ved hjælp af knappen **1** på kortet.

Oplåsningen angives med **ét blink** af havariblinklyset og sideblinklysene.

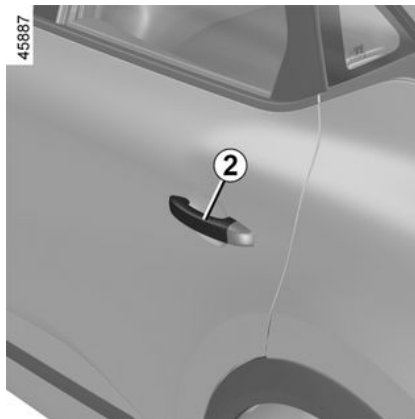
# ÅBNING OG LUKNING AF DØRENE

## Åbning af dørene udefra



### Fordøre

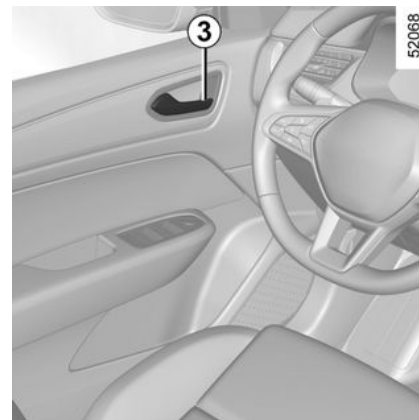
Grib fat i håndtaget **1**, og træk det mod dig selv med oplåste døre eller med kortet på dig.



### Bagdøre

Grib fat i håndtaget **2**, og træk det mod dig selv med oplåste døre eller med kortet på dig.

## Åbning af dørene indefra



Træk én gang i håndtaget **3**.

Afhængigt af køretøjet kan det være nødvendigt at trække i håndtaget **3** to gange: første gang for at låse døren op, anden gang for at åbne den.



Af sikkerhedshensyn bør åbning og lukning kun ske, hvis vognen er standset.

## Lydalarm for glemt lys


Hvis der høres et lydsignal ved åbning af en af dørene, angiver dette, at

## ÅBNING OG LUKNING AF DØRENE

lygterne er tændt, efter at tændingen er afbrudt.

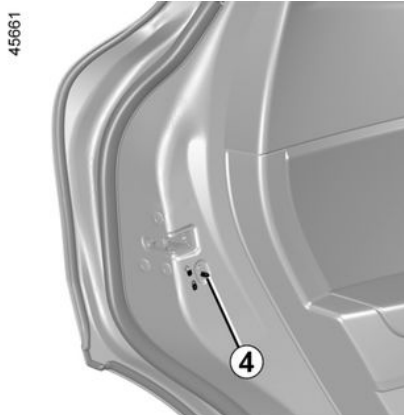
### Alarm for lukning af døre og bagklap

Når køretøjet holder stille, vises

advarselslampen  på instrumentpanelet ledsaget af en advarselslampe, der angiver hvilket af åbningselementerne (dør(e), bagagerum), der er åbent eller ikke lukket korrekt.

Når køretøjet når en hastighed på ca. 10 km/t, angiver en advarselslampe, hvis en eller flere af dørene eller bagagerummet er åbent eller ikke ordentligt lukket, ledsaget af meddelelsen "Bagagerum åbent" eller "ADVARSEL: Dør åben", og der lyder et signal i cirka 40 sekunder, eller indtil døren eller bagagerummet lukkes.

### Børns sikkerhed i bilen



For at forhindre, at bagdørene kan åbnes indefra, trykkes på kontaktarmen **4**, og derefter kontrolleres det indefra, at dørene er låst.



### Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

**RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.**

## LÅSNING, OPLÅSNING AF DØRE

2

I tilfælde af at fjernbetjeningen eller kortet (afhængigt af køretøjet) ikke fungerer

I nogle tilfælde fungerer den radiofrekvensstyrede fjernbetjening eller kortet ikke:

- batteriet til den radiofrekvensstyrede fjernbetjening eller kortet er afladet, køretøjets batteri er afladet osv.
- brug af apparater, der har samme frekvens som SmartCard'et (f.eks. mobiltelefon);
- Vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling

I disse tilfælde er der følgende muligheder:

- for at bruge den radiofrekvensstyrede fjernbetjening eller nødhjælpsnøglen i kortet (afhængigt af køretøjet) til at låse førerdøren op;
- for brug af den indvendige betjening til låsning/oplåsning af dør (se de følgende sider)

### Indbygget nøgle i kortet

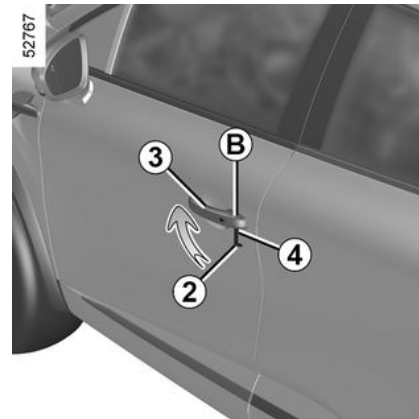


Den 2 indbyggede nøgle kan bruges til at låse eller oplåse førerdøren, når kortet ikke fungerer.

### Adgang til nøglen 2

Skub den bageste klap 1 nedad, mens der trykkes på zonen A.

### Anvendelse af den indbyggede nøgle i kortet



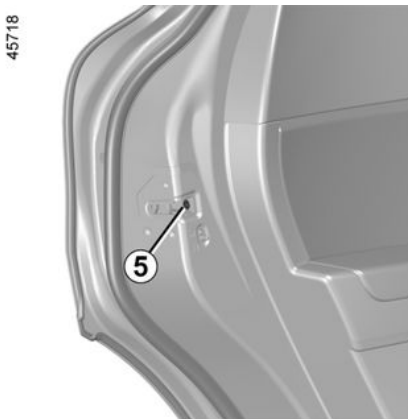


## LÅSNING, OPLÅSNING AF DØRE

- Træk i håndtaget **3**;
- Tryk dækslet **B** på døren i førersiden ned;
- Indsæt enden af nøglen **2** i hakket **4** nederst på dækslet **B**;
- rotér opad for at fjerne dækslet **B**;
- indsæt nøglen **2** i låsen på førerdøren, og lås eller lås op.

Når du er kommet ind i køretøjet, skal du komme nøglen tilbage i holderen i kortet.

### Manuel låsning af dørene

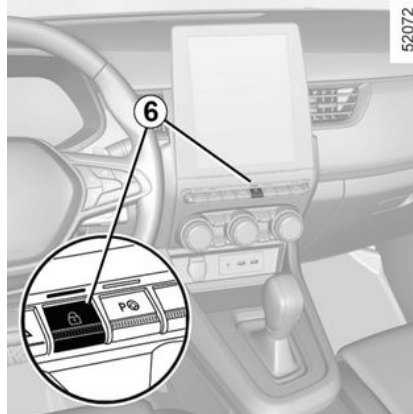


Med åben dør vippes skruen **5** (ved hjælp af spidsen af nøglen), og døren lukkes.

Døren er herefter låst udefra

Åbning af døren kan herefter kun ske indefra, eller ved hjælp af nøglen til venstre for dør.

### Låsning og oplåsning indefra



Kontakten **6** styrer samtlige låse i døre, bagklap og tankdæksel.

Hvis en af dørene (eller bagklappen) er åben eller ikke korrekt tillukket, sker der en meget hurtig låsning/oplåsning af dørene og bagklappen.

I tilfælde af transport af genstande med bagagerummet åbent, kan du låse de andre døre: Med standset motor skal du trykke på kontakten **6** og holde den inde for at låse de andre døre.

### Advarsel lampe for dørenes låsetilstand

Når tændingen er tilsluttet, vil kontaktkontrollampen **6** angive dørenes låsestatus:

- når døre og bagklap er aflåst, lyser kontrollampen;
- når dørene er oplåst, vil kontrollampen være slukket.

Når du har låst dørene, vil kontrollampen forblive tændt, og derefter slukker den.



#### Førerens ansvar

Hvis du ønsker at køre med dørene aflåst indefra, bør du vide, at dette kan vanskeliggøre adgang til kabinen i tilfælde af en ulykke.

### Låsning af døre og bagklap m.m. uden anvendelse af kortet

F.eks. i tilfælde af afladet batteri, eller hvis kortet midlertidigt ikke fungerer osv.

**Med standset motor og en dør eller bagagerummet åben** trykkes i mere end fem sekunder på kontakten **6**.

Ved lukning af den åbne dør vil alle døre og bagklap være låst.

## LÅSNING, OPLÅSNING AF DØRE

**Bemærk:** Det er kun muligt at låse køretøjet op udefra med kortet, der befinder sig i køretøjets adgangsområde.

2



Forlad aldrig bilen med kortet efterladt i kabinen.

# AUTOMATISK LÅSNING AF DØRENE UNDER KØRSEL

## Funktionsprincip



Efter start af køretøjet vil systemet automatisk låse dørene, så snart hastigheden kommer op på ca. 10 km/t.

Oplåsning sker:

- ved at trykke på kontakten til centraloplåsning af dørene **1**;
- ved at åbne en af fordørene indefra når køretøjet holder stille.

**Bemærk:** Hvis en af dørene åbnes/lukkes, vil den påny låses automatisk, når køretøjets hastighed når ca. 10 km/t.

## Aktivering/deaktivering af funktionen

**For at aktivere:** Når køretøjet holder stille med motoren kørende, skal du trykke på kontakten **1**, indtil du hører et lydssignal.

**For at deaktivere:** Når køretøjet holder stille med motoren kørende, skal du trykke på kontakten **1**, indtil du hører to lydssignaler.

Funktionen kan også aktiveres og deaktiveres via multimedieskærmen (afhængigt af køretøjet). → 101

## Funktionsfejl

Hvis du konstaterer en funktionsfejl (ingen centrallåsning, kontrollampen **1** tændes ikke ved forsøg på låsning af døre og bagagerum osv.), skal du kontrollere, at centrallåsningen ikke er blevet deaktiveret ved en fejl, og at alle døre samt bagagerummet er lukket korrekt. Hvis de er korrekt lukkede, kontaktes en forhandler af mærket.



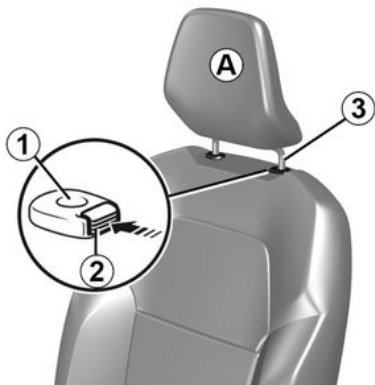
### Førerens ansvar

Hvis du ønsker at køre med dørene aflåst indefra, bør du vide, at dette kan vanskeliggøre adgang til kabinen i tilfælde af en ulykke.

# FORSÆDENAKKESTØTTER

## Afmontering af nakkestøtten

2



Træk nakkestøtten opad til den ønskede højde. Kontrollér herefter, at det er ordentligt låst.

## Sænkning af nakkestøtten

Tryk på knappen **2**, og tryk nakkestøtten ned til den ønskede højde. Kontrollér herefter, at det er ordentligt låst.

## Afmontering af nakkestøtten

Løft nakkestøtten op i højeste position (vip om nødvendigt sæderyggen bagud). Med nakkestøtten i den øverste stilling trykkes der på knappen

**2**, og nakkestøtten løftes op, indtil den kan tages af.

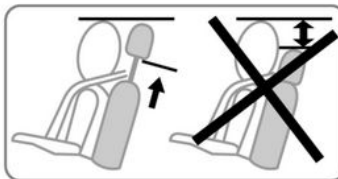
## Anbringelse af nakkestøtten

Sørg for, at nakkestøttestængerne **3** er rene.

Anbring stængerne i rørene i sæderyggen **1** (om nødvendigt vippes sæderyggen bagud). Tryk nakkestøtten ned, indtil den blokeres, og tryk derefter på knappen **2** for at indstille den ønskede højde. Sørg for, at hver stang **3** er låst fast på sæderyggen.



Nakkestøtten er vigtig for sikkerheden. Sørg for, at den sidder på plads og i den rigtige position : toppen af nakkestøtten skal være så tæt som muligt på toppen af hovedet, og der skal være en minimal afstand mellem hovedet og nakkestøtten **A**.



26342

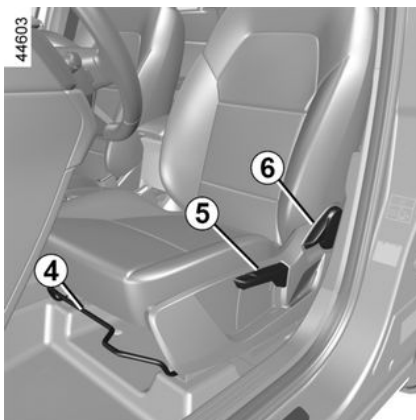
# FORSÆDER

## Indstilling af sædet



### For at flytte sædet frem eller tilbage

Flyt kontakten **1** fremad eller bagud eller, afhængigt af køretøjet, løft og hold i håndtaget **4** for at låse sædet op. Forskyd sædet til den ønskede position, slip håndtaget, og kontrollér, at sædet er fastlåst.



### Løft eller sænkning af sædet

Flyt kontakten **1** op eller ned eller, afhængigt af køretøjet, flyt armen **5** så mange gange som nødvendigt opad eller nedad til den ønskede position.

### Indstilling af ryglænet

#### Sæderyggens hældning

Aktivér kontakten **2** fremad eller bagud, eller afhængigt af køretøjet, løft håndtaget **6**, og vip ryglænet til den ønskede position.

Forskyd sædet til den ønskede position, slip håndtaget, og kontroller, at sædet er fastlåst.

## For indstilling af sædets lændestøtte

Skub til venstre eller højre for knappen **3** for at øge eller mindske støtten.



**Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.**

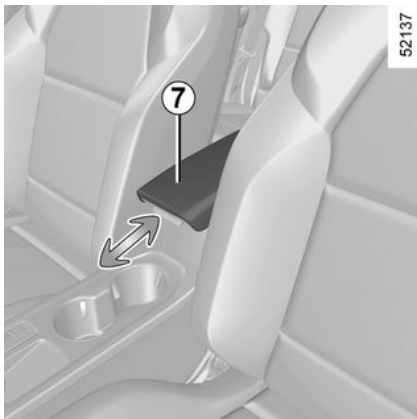
For ikke at modvirke sikkerhedsseleens effektivitet, bør sædernes ryglæn ikke vippes for langt tilbage under kørsel.

Der må ikke ligge løse genstande i vognbunden (ved førerpladsen): I tilfælde af en kraftig opbremsning kan løse genstande blive kastet ind under pedalerne, som så ikke vil kunne betjenes korrekt.

2

# FORSÆDER

## Midterarmlåen 7



(afhængigt af køretøjet)

Du justerer placeringen af det midterste armlæn 7 ved at skubbe det frem eller tilbage.

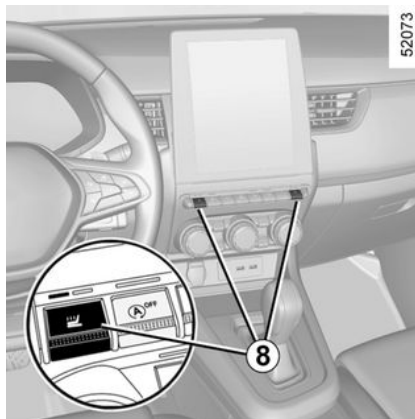
## Elovarmede sæder

(afhængigt af køretøjet)

### Køretøjer, der kun er udstyret med opvarmede sæder

Med tændingen tilsluttet:

– tryk på kontakten 8 for det pågældende sæde ved den første anvendelse aktiverer varmesystemet på høj. Begge indbyggede kontrollamper i kontakten tændes;

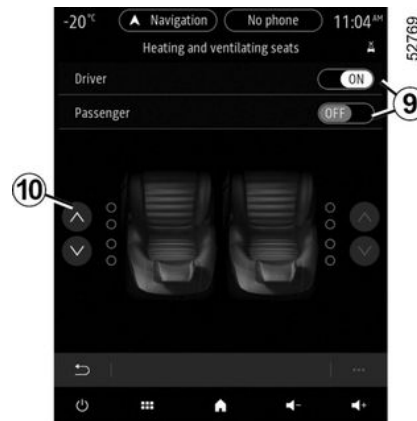


– hvis du trykker på kontakten igen, indstilles varmesystemet til det laveste trin. Én indbygget kontrollampe tændes;  
– et tryk på kontakten for tredje gang slukker varmen.

### Køretøjer udstyret med opvarmede og ventilerede sæder

Mens motoren kører, skal du trykke på 8 for at få vist indstillinger på multimedieskærmen. Hvis du trykker på 9, aktiveres opvarmet fører- eller passagersæde.

Hvis du trykker på 10 én eller to gange, aktiveres det opvarmede sæde på lavt eller højt niveau. Kontrollamper tændes.



Hvis du trykker på 8 igen, slukkes det opvarmede sæde. Dets kontrollamper slukkes.

### Funktionsfejl

Når der registreres en funktionsfejl, vil kontrollampen i kontakten 8 for det pågældende sæde slukke efter ca. fem sekunder. Kontakt en autoriseret forhandler.

# FORSÆDER

## Ventilerede sæder



(afhængigt af køretøjet)

Ventilations sæder fungerer ved at absorbere og udlede luften i kabinen uden at bruge vognens aircondition- og opvarmningsfunktioner. For at opnå den bedste ydeevne tilrådes det at benytte denne funktion med aircondition tændt.

**Bemærk:** Denne funktion deaktiveres, når motoren slukkes og tændes.



Når motoren kører:

- Med et tryk på **8** vises indstillinger på multimedieskærmen. Med et tryk på **9** aktiveres ventileret fører- eller passagersæde.
- Hvis du trykker på **11** én eller to gange, aktiveres det ventilerede sæde på lavt eller højt niveau. Kontrollamper tændes.
- Hvis du trykker på **8** igen, slukkes det opvarmede sæde. Dets kontrollamper slukkes.

### Funktionsfejl

Når der registreres en funktionsfejl, vil kontrollampen i kontakten **8** for det pågældende sæde slukke efter ca. fem sekunder. Kontakt en autoriseret forhandler.

## SIKKERHEDSSELER

I henhold til de gældende lovbestemmelser skal føreren og alle passagererne altid anvende sikkerhedsselelerne uanset køreturens længde. Desuden bør du overholde de lokale love i det land, hvori du befinder dig.

**Før du starter indstilles først førersædet, og derefter passagerernes sæder, og endelig justeres alle sikkerhedsselelerne for at opnå den største sikkerhed.**

### Indstilling af kørestilling

- **Sæt dig godt tilbage i sædet** (uden overtyj). Dette er vigtigt for at opnå den korrekte støtte af ryggen;
- **indstil sædet i længderetningen i forhold til pedalerne**. Sædet bør skubbes så langt tilbage som muligt, men pedalerne skal kunne trædes helt i bund. Ryglænet bør indstilles sådan, at armene i kørestilling er let bøjede;
- **indstil nakkestøtten**. For at opnå den maksimale sikkerhed skal afstanden mellem hovedet og nakkestøtten være mindst mulig;
- **Indstil sædehøjden**. Denne indstilling giver mulighed for at indstille sædet, så dit udsyn bliver det bedst mulige;
- **Indstil rattets position**.



For at opnå den bedste virkning af selelerne bagi, skal du sørge for, at bagsædebænken er korrekt fastlåst. → 277



Hvis sikkerhedsselelerne ikke er korrekt indstillet eller er snoet, kan det medføre risiko for

kvæstelser i tilfælde af et sammenstød.

Benyt kun en sikkerhedssele til en enkelt person, barn eller voksen. Også gravide kvinder bør anvende sikkerhedssele. I dette tilfælde tilse da, at hoftebåndet ikke strammer for kraftigt over maven, dog uden at være for løst.

### Indstilling af sikkerhedsselelerne



Sådan justeres og positioneres sikkerhedsselelerne på alle sæder:

- Juster sæderne (sædeposition og sæderygsvinkel, hvis tilgængelig);
- læn dig godt tilbage mod sæderyggen;
- træk bryststroppen **1** så tæt på halsen som muligt, uden at den rent faktisk hviler mod den (om nødvendigt justeres sikkerhedsseleens højde, hvis det er muligt), og sørg for, at bryststrop **1** er i kontakt med skulderen;
- placér hofteselen **2**, så den ligger fladt på lårene og mod bækkenet.

Selen skal så vidt muligt ligge helt tæt mod kroppen. Dvs. undgå for tykt tøj, større genstande under bæltet osv.



# SIKKERHEDSSELER

## Låsning

Træk selen **langsomt ud uden at rykke i den**, og sørg for at fastgøre selespændet **3** i låsebeslaget **5** (kontroller, at den er fastlåst, ved at trække i selespændet **3**).

Hvis den blokeres, rulles den et godt stykke ind og derefter ud igen.

Hvis selen er helt blokeret, trækkes langsomt, men med en vis styrke, indtil selen er trykket ca. 3 cm ud. Lad den rulle ind igen af sig selv, og træk den derefter ud igen.

Hvis problemet vedvarer, skal du kontakte et autoriseret værksted.

## Udløsning

Tryk på knappen **4**, og selen bliver trukket ind af oprulleren. Slip ikke selen, men følg den ind med hånden.



**Advarsel lampe for manglende fastspænding af sikkerhedsselen i førersædet og, ifølge modellen, i passagersædet.**

Den vises på det midterste display, når tændingen er slået til, og førerens og/eller forsædepassagerens sikkerhedssele (så længe der ikke sidder nogen i passagersædet) ikke er spændt.

Afhængigt af køretøjet, hvis der sidder nogen på sædet, og en af disse sikkerhedssele ikke er spændt eller åbnes, når køretøjet bevæger sig med en hastighed over ca. 20 km/t, blinker

advarsel lampen , og der lyder et bip i ca. 120 sekunder.

**Bemærk:** en genstand på passagersædet kan i visse tilfælde, afhængigt af køretøjet, udløse advarsel lampen.

**Advarsel for manglende fastspænding på bagsædet** (afhængigt af køretøjet)


Grafikken **6** vises på instrumentpanelet, når tændingen slås til. Den informerer føreren om fastgørelsesstatus for hver af bagsædeselerne, hver gang:

- tændingen bliver slået til;
- en dør åbnes;
- spænding eller oplåsning af en bagsædesele.

Forstå grafikken **6**:

- grøn indikator: sikkerhedssele spændt;
- rød indikator: Sædet er optaget, og sikkerhedssele er ikke spændt;
- grå indikator: sæde ikke besat.



Kontrollampen  på midterdisplayet også, når tændingen slås til, hvis et bagsæde er optaget, og sikkerhedssele ikke er spændt.

Når køretøjets hastighed er mindre end ca. 20 km/t, tændes

advarsel lampen  på midterdisplayet, hvis en der sidder én på bagsædet, og sikkerhedssele ikke er spændt fast.


Den ledsages af symbolet **6**, der vises i ca. 60 sekunder, hver gang en af bagsædeselerne spændes eller løsnes.

Når køretøjets hastighed overstiger ca. 20 km/t, hvis en af bagsædernes

## SIKKERHEDSSELER

sikkerhedssele er eller bliver løsnet under rejsen:

2

- Kontrollampen  blinker på midterdisplayet;
  - og
  - Der lyder et bip i cirka 120 sekunder;
  - og
  - Symbolet **6** vises i mindst 180 sekunder, og symbolet for det pågældende sæde skifter til rødt.
- Sørg altid for, at bagsædepassagererne er korrekt fastspændt, samt at antallet af angivne spændte sikkerhedssele matcher antallet af optagede pladser på bagsædet.

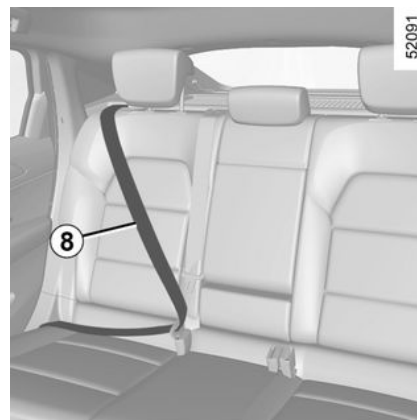
**Bemærk:** i visse tilfælde kan en genstand placeret på et af bagsæderne udløse advarsler, afhængigt af køretøjet.

### Justering af højden på de forreste sikkerhedssele



Brug knappen **7** til at indstille selens højde, således at brystsele sidder som tidligere vist. Tryk på knappen **7**, og hæve eller sænk selen. Når denne indstilling er foretaget, kontrolleres det, at selen er korrekt fastlåst.

### Sidemonterede bagsædesele 8



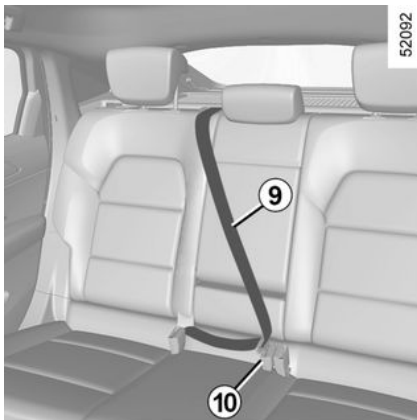
Låsning, udløsning og indstilling af selerne sker på samme måde som for forsædeselerne.



Efter enhver ændring af bagsædets funktioner kontrolleres, at bagsædeselerne er korrekt anbragt, og kan anvendes som foreskrevet i det foregående.

# SIKKERHEDSSELER

## Midterste bagsædesele



Træk selen **9** langsomt ud.

Før låsetappen **10** ned i det sorte låsebeslag.

**Nedenstående informationer vedrører forog bagsædeselerne.**



– Der må ikke foretages ændringer af komponentdelene i det oprindeligt monterede

fastholdelsessystem: sikkerhedsseler, sæder og deres fastgørelser. I særlige tilfælde (f.eks. montering af en autostol) bør du henvende dig til et autoriseret værksted.

– Der må ikke anvendes genstande til at opnå spillerum i selerne (f.eks. klemmer, clips osv.): En for slap sele kan medføre skader i tilfælde af et sammenstød.

– Brystselen må aldrig føres under armen eller bag ryggen.

– Hver sele må kun anvendes til en enkelt person, og anbring aldrig en baby eller et barn på skødet med din sele omkring.

– Selen må ikke være snoet.

– Efter et uheld skal selerne efterses og om nødvendigt udskiftes. Det samme gælder, hvis selerne viser tegn på at være slidte eller har andre fejl.

– Når bagsædet rejses op igen, skal du sørge for, at sikkerhedsselerne og selelåsene er anbragt rigtigt, så de kan anvendes korrekt.

– Sørg for at anbringe selens spænde i det korrekte låsebeslag.

– Der må ikke indføres genstande i selens låsebeslag, som kan nedsætte dens funktion.

– Sørg for, at låsebeslaget er anbragt ordentligt (det må ikke skjules, knuses, dækkes etc. af personer eller genstande).

## EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE

Alt efter modellen kan det bestå af:

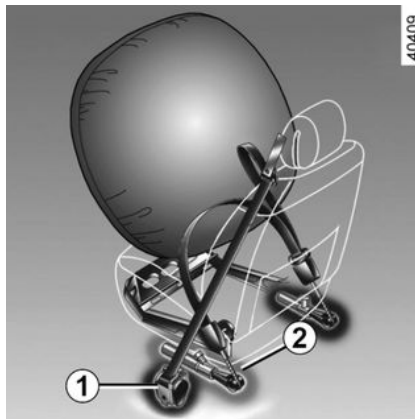
- Oprullere til seleforstrammere for sikkerhedsseler;
- selestrammere for hofseselen;
- kraftbegrænsere for skulderselen;
- airbags fører og passager foran.

Disse systemer er beregnet til at fungere enkeltvis eller samtidig i tilfælde af et frontalsammenstød.

Afhængigt af sammenstødets kraft kan systemet udløse:

- låsning af sikkerhedsselen;
- opruller til seleforstrammer for sikkerhedssele (som udløses for at regulere selens spillerum).
- Seleforstrammer til hoftese, så passageren holdes fast i sædet;
- den forreste airbag.

### Seleforstrammere



Forstrammerens opgave er at stramme selen ind mod kroppen og kroppen mod sædet, og derved forøge selens effekt.

Når tændingen er tilsluttet, vil systemet i tilfælde af et kraftigt frontalsammenstød, og afhængigt af sammenstødets kraft, udløse:

- oprulleren til seleforstrammeren for sikkerhedssele **1**, som øjeblikkeligt trækker selen ind;
- opruller til seleforstrammer for hoftese **2** på forsæderne.



– Efter et sammenstød skal alle enheder i sikkerhedssystemet

kontrolleres.

- Der må ikke foretages nogen form for indgreb i systemet (seleforstrammere, airbags, styreenheder, ledningsnet), ligesom der ikke må genanvendes komponenter på andre køretøjer, selv identiske typer.
- For at undgå enhver risiko for, at dele af systemet udløses i utide, hvilket kan medføre skader, skal alle indgreb på airbags udføres af uddannet personale på et autoriseret værksted.
- Kontrol af kollisionfølerens elektriske specifikationer må kun udføres af specialuddannet personale og ved anvendelse af et særligt udstyr.
- Når vognen en gang skal ophugges, skal du henvende dig til en autoriseret forhandler for at få fjernet forstrammere og airbags-gasgeneratorer.

# EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE

## Kraftbegrænser

Ved en bestemt sammenstødkraft vil denne mekanisme udløses og begrænse sikkerhedsselens tryk mod kroppen til et tåleligt niveau.


## Front-airbags i fører- og passagerside

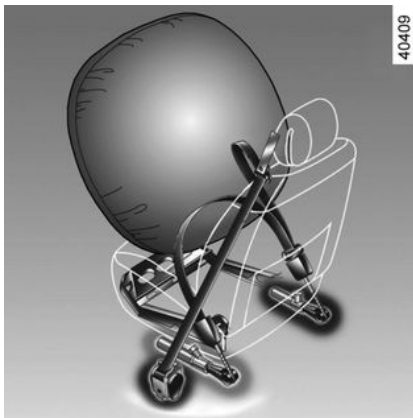
De er normalt monteret i både førersiden og passagersiden.

Et symbol på den nederste del af forruden angiver, om dette udstyr er til stede (afhængigt af køretøjet).

Hvert airbag-system består af:

- en airbag og gasgenerator, monteret på rattet i førersiden, og i instrumentbrættet i passagersiden;
- en elektronisk styreenhed til overvågning af systemet, som styrer den elektriske tænding af gasgeneratoren;
- fjernsensorer;

– En enkelt kontrollampe  på instrumentbrættet.



## Handling

Systemet fungerer kun, når tændingen er tilsluttet.

Ved et kraftigt frontalsammenstød vil airbags øjeblikkeligt blive oppustet og således dæmpe anslaget af førerens hoved og bryst mod rattet, og passagerens hoved og bryst mod instrumentbrættet. Herefter vil puden øjeblikkeligt tømmes for luft for at udelukke, at personen forhindres i at komme ud af vognen.

## Funktionsfejl



Denne advarselsslampe tændes, når motoren startes, og slukkes derefter efter ca. tre sekunder.

Hvis den ikke lyser, når tændingen tilsluttes, eller hvis den forbliver tændt, angiver dette en fejl i airbagsystemet.

Kontakt hurtigst muligt et autoriseret værksted.

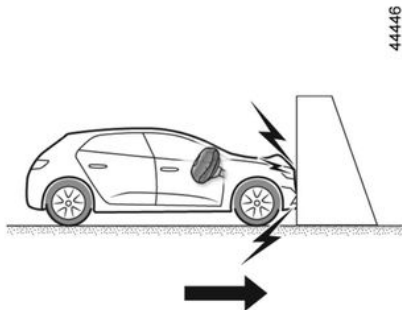
da enhver fejl i dette system påvirker sikkerheden i vognen



airbag-systemet anvender et pyroteknisk princip. Det betyder, at airbaggens udløsning bevirker en varmeudvikling, og der frigøres røg (hvilket ikke er tegn på, at der opstår brand), ligesom der frembringes en bankelyd. I en situation hvor airbag er påkrævet, oppustes den øjeblikkeligt, hvilket kan medføre skrammer eller andre ubehageligheder på huden.

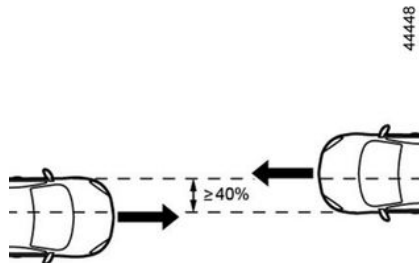
## EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE

2

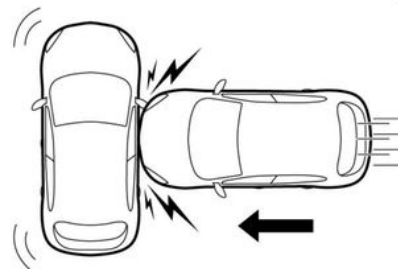


Følgende betingelser vil udløse selestrammerne eller airbags.

Ved en frontal kollision mod en fast (ikke-deformerbar) flade med kollisionshastighed på eller over 25 km/t.

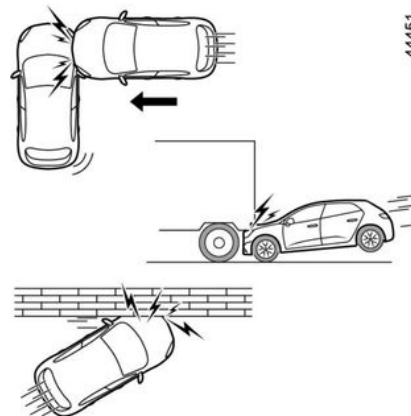
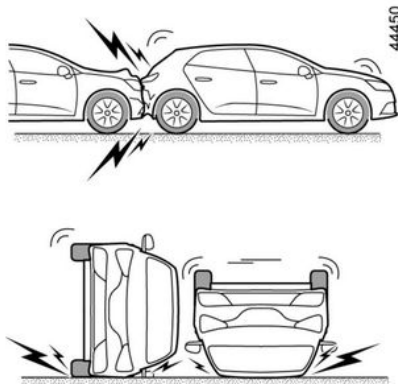


Ved en frontal kollision med et andet køretøj af en tilsvarende eller højere kategori, med et kollisionsområde på mindst 40 %, hvor begge køretøjers hastighed er lig med eller over 40 km/t.



I en sidekollision med et andet køretøj af en tilsvarende eller højere kategori, med en kollisionshastighed, der er lig med eller over 50 km/t.

## EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE



**I de følgende eksempler kan forstrammerne eller airbags blive udløst::**

- kollision under køretøj, f.eks. fortov;
- huller i vejen;
- fald eller hård landing;
- sten;
- ...

**I de følgende eksempler er der risiko for, at selestrammer eller airbags ikke kan udløses:**

- påkørsel bagfra, selv kraftig;
- køretøjet ruller rundt;

- påkørsel fra siden, der påvirker forenden af køretøjet;
- påkørsel forfra, under en lastbils bagende;
- påkørsel forfra mod en forhindring med skarp vinkel;
- ...

**De følgende advarsler gives dels for at hindre, at airbag ikke blokeres ved oppustning, og dels for at hindre, at der opstår alvorlige kvæstelser som følge af objekter, der løsnes, når den oppustes.**

## EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE

2



### Advarsler vedrørende førerens airbag

- Der må ikke foretages ændringer på rattet eller airbag'en.
- Rattets airbag må under ingen omstændigheder overdækkes.
- Der må ikke fastgøres udstyr eller andet (nåle, logo'er, ur, mobiltelefonholder...) på airbag'en.
- Afmontering af rattet må kun foretages af specialuddannet personale på et autoriseret værksted.
- Undgå en kørestilling tæt på rattet, og indtag en kørestilling med let bøjede arme (se afsnittet "Indstilling af kørestilling" → 46). Dette vil sikre, at der er tilstrækkelig plads til oppustning, samt korrekt funktion af airbag'en.

### Advarsler vedrørende i passagersiden airbag

- Der må ikke fastlimes eller på anden måde fastgøres genstande (nåle, logo'er, holder til mobiltelefon...) inden for det område på instrumentbrættet, hvor airbag er monteret.
- Der må ikke anbringes noget mellem instrumentbrættet og passageren (paraply, dunke, pakker, husdyr...).
- Sæt ikke fødderne op på instrumentbrættet eller sædet, da disse stillinger kan medføre alvorlige personskader. Hold i det hele taget krop og lemmer (knæ, hænder, hoved...) på afstand af instrumentbrættet.
- Aktiver igen ekstra sikkerhedsudstyr på passagerforsædet, før du fjerner en barnestol, for at sikre beskyttelse af passageren i tilfælde af sammenstød.

**DET ER FORBUDT AT MONTERE EN BARNESTOL MED RYGGEN MOD KØRSELSRETNINGEN PÅ DET FORRESTE PASSAGERSÆDE, MEDMINDRE DET EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR FOR FORSÆDET ER DEAKTIVERET.**

→ 73



## EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ BAGSÆDET

Alt efter modellen kan det bestå af:

- Oprullere til seleforstrammere for sikkerhedsseler på yderste sæder;
- Kraftbegrænsere for skulderselen.

Disse systemer er beregnet til at fungere enkeltvis eller samtidig i tilfælde af et frontalsammenstød.

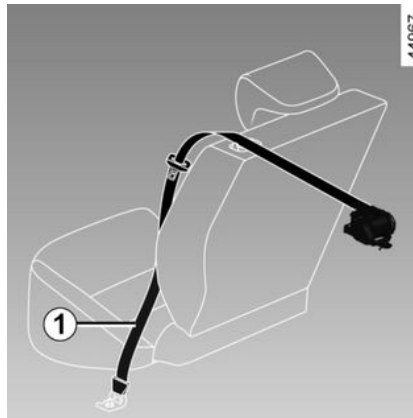
Afhængigt af sammenstødets kraft kan systemet udløse:

- låsning af sikkerhedsselen;
- Opruller til seleforstrammer for sikkerhedssele (som udløses for at regulere selens spillerum).

### Kraftbegrænsere

Ved en bestemt sammenstødkraft vil denne mekanisme udløses og begrænse sikkerhedsselens tryk mod kroppen til et tåleligt niveau.

### Seleforstrammere til sikkerhedsseler på yderste sæder



Forstrammerens opgave er at stramme selens ind mod kroppen og kroppen mod sædet, og derved forøge selens effekt.

Med tændingen slået til kan systemet efter et kraftigt frontalt sammenstød og afhængigt af sammenstødets voldsomhed udløse oprulleren til seleforstrammeren for sikkerhedssele **1**, som straks strammer sikkerhedsselen.



– Efter et sammenstød skal alle enheder i sikkerhedssystemet

kontrolleres.

– Der må ikke foretages nogen form for indgreb i systemet (seleforstrammere, airbags, styreenheder, ledningsnet), ligesom der ikke må genanvendes komponenter på andre køretøjer, selv identiske typer.

– For at undgå enhver risiko for, at dele af systemet udløses i utide, hvilket kan medføre skader, skal alle indgreb på airbags udføres af uddannet personale på et autoriseret værksted.

– Kontrol af kollisionfølerens elektriske specifikationer må kun udføres af specialuddannet personale og ved anvendelse af et særligt udstyr.

– Når vognen en gang skal ophugges, skal du henvende dig til en autoriseret forhandler for at få fjernet forstrammere og airbags-gasgeneratorer.

# SIDEAFSKÆRMNINGSANORDNINGER

## Sideairbag

Disse airbag er monteret på ydersiden af forsæderne. De udløses i tilfælde af en kraftig påkørsel på siden af vognen, og beskytter derved fører og passager.

## Gardinairbag

Denne airbag er monteret langs køretøjets øvre sider. Den udløses langs fordørens og bagdørens sideruder for at beskytte passagererne i tilfælde af et kraftigt sammenstød i siden.



### Advarsel vedrørende sideairbag

#### – Montering af

**sædeovertræk:** På sæder, som er udstyret med en airbag, skal der monteres specielle sædeovertræk. Henvend dig til en autoriseret forhandler for at få oplyst, om sådanne sædeovertræk er disponible. Anvendelsen af uoriginale overtræk (eller overtræk beregnet til en anden model) kan medføre, at den pågældende airbag ikke fungerer korrekt, og reducere din beskyttelse.

– Anbring ikke udstyr, genstande (eller et husdyr) mellem sæderyggen, døren, og den indvendige beklædning. Anbring heller ikke f.eks. overtøj eller andet på sæderyggen. Dette kan medføre, at airbaggen ikke fungerer korrekt, eller medføre kvæstelser ved udløsning af airbag.

- Adskillelse eller ændringer af sæderne eller den indvendige beklædning må kun udføres af uddannede medarbejdere på et autoriseret værksted.
- Denne airbag fungerer gennem sprækker i de forreste sæderygge (dørsiden): der må ikke anbringes genstande i disse sprækker.

## EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR

De følgende advarsler gives dels for at hindre, at airbag ikke blokeres ved oppustning, og dels for at hindre, at der opstår alvorlige kvæstelser som følge af objekter, der løsnes, når den oppustes.



airbag er konstrueret med henblik på at supplere sikkerhedsselerens

virkning. Både airbag og sikkerhedssæle udgør således et sammenhængende beskyttelsessystem. Derfor er det yderst vigtigt, at der altid bruges sikkerhedssæler. Ved ikke at bruge sikkerhedssæle risikerer passagererne alvorlige kvæstelser i tilfælde af sammenstød. Det forøger ligeledes risikoen for hudlæsioner pga. oppustning af airbag, selvom sådanne skader altid er mulige med airbags.

Seleforstrammerne og airbags udløses ikke altid i tilfælde af, at vognen vælter, eller ved – selv kraftig – påkørsel bagfra. Påkørsel af kantsten og slag fra huller i vejen kan fremprovokere udløsning af disse sikkerhedssystemer.

- **Absolut intet** indgreb eller ændring må udføres på nogen del af i airbag-systemet (airbags, seleforstrammere, computer, ledningsnet osv.), med mindre det foretages af specialuddannet, autoriseret personale.
- For at sikre, at systemet fungerer korrekt, og undgå risiko for utilsigtet udløsning af systemet, der kan forårsage skader, må kun uddannet netværkspersonale udføre arbejde på airbag-systemet.
- Af sikkerhedshensyn bør airbag-systemet kontrolleres, hvis køretøjet har været udsat for ulykke, tyveri, eller indbrud.
- Ved udlån eller videresalg af køretøjet skal brugeren informeres om disse punkter, og denne brugervejledning overdrages sammen med køretøjet.
- Når køretøjet skal ophugges, skal du kontakte en godkendt forhandler for at bortskaffe gasgeneratorer.

# BØRNS SIKKERHED I BILEN

## Generelt

2

### Børn i bilen

Overhold de lokale love i det land, hvor du befinder dig.

Barnet skal, ligesom den voksne, sidde korrekt og være fastspændt, uanset hvor kort turen er. Du er ansvarlig for de børn som du har med i bilen.

Barnet er ikke en miniaturrevoksen. Barnet er udsat for særlig risiko for kvæstelser, da barnets muskler og knogler ikke er fuldtud udviklede. Sikkerhedsselen alene er ikke passende for kørsel med barn i bilen. Brug det passende barnesæde, og brug det korrekt.



Brug funktionen "Børnesikring" for at forhindre dørene i at blive åbnet. ➔ 36



Et sammenstød ved 50 km/t svarer til et frit fald på 10 meter. At undlade at fastspænde et barn i vognen, svarer til at lade det lege på en altan i 4. sals højde -uden rækværk! Hold aldrig et barn i dine arme. I tilfælde af ulykke kan du ikke fastholde barnet, selv om du selv er fastspændt. Hvis din vogn har været impliceret i en ulykke på vejen, skal du skifte barnesædet ud og få efterset seler og ISOFIX forankringerne.



### Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik. Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeopræk eller låse dørene. Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

**RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.**

### Anvendelse af barnesæde

Beskyttelsesniveauet der gives af et barnesæde afhænger af dets evne til at tilbageholde barnet og af dets installation. En dårlig installation i bilen forringer barnets beskyttelse i tilfælde af brutal opbremsning eller stød.

Før køb af barnesæde skal du kontrollere, at det er i overensstemmelse med reglerne i det land, du befinder dig i, og om det kan

## BØRNS SIKKERHED I BILEN

monteres i din vogn. Kontakt en repræsentant for dit bilmærke for at finde de sæder, der er tilpasset din vogn.

Bestemmelserne om transport af børn er specifikke for hvert land. Brugen af barnesæde afhænger af barnets alder og/eller størrelse og/eller vægt.

Til børn, der ikke behøver blive transporteret i et barnesæde, skal du sørge for, at sikkerhedssele er justeret og spændt korrekt.

Under alle omstændigheder skal du overholde de lokale love i det land, hvori du befinder dig.

Før et barnesæde monteres, skal brugsanvisningen læses, og instruktionerne overholdes. I tilfælde af problemer med installationen kontaktes fabrikanten af udstyret. Opbevar brugsanvisningen sammen med sædet.



Vis et godt eksempel ved at spænde din sikkerhedssele, og lær dit barn:

- at fastspænde sig korrekt;
- at stige ind og ud af bilen i modsat side af trafikken.

Brug ikke brugte barnesæder eller barnesæde uden brugsanvisning. Hold øje med at ingen genstande i eller i nærheden af barnesædet, generer dets installation.



Efterlad aldrig et barn alene i bilen uden overvågning.

Kontroller, at dit barn altid er fastspændt og at sele, og andet fastholdelsesudstyr er korrekt indstillet og tilpasset. Undgå tøj, der er for tykt, som skaber et spillerum mellem barnets krop og selet. ➔ **46** Lad ikke barnet have hovedet eller armene ud af vinduet. Kontroller, at barnet bevarer en korrekt siddestilling under hele kørselen, specielt når det sover.

# BØRNS SIKKERHED I BILEN

## Valg af barnestol

2



31235

### Barnesæder med ryggen til køreretningen

En babys hoved er forholdsvis tungere end en voksens, og babyens hals er meget skrøbelig. Transporter barnet så længe som muligt i denne stilling (indtil mindst 2-års-alderen). I denne stilling fastholdes barnets hoved og hals.

Vælg et sæde, der omslutter barnet for en bedre sidebeskyttelse, og udskift det, så snart hovedet går ud over kanten.



38824

### Barnesæde monteret med front med kørselsretningen

Barnets hovedet og underliv er de kropsdele, der først og fremmest skal beskyttes. Et barnesæde med front med køreretningen, solidt fastgjort til bilen, formindsker risikoen for skader i hovedet. Transportér barnet i en stol med front med køreretningen, og stram selerne så meget, som barnets størrelse tillader.

Vælg et sæde, der omslutter barnet for en bedre sidebeskyttelse.



31234

### Sædepuder

Fra 15 kg eller 4 år kan barnet køre siddende på en sædepude, som kan tilpasse sikkerhedsselen til kropsbygningen. Sædepuden skal være forsynet med styrebeslag, der fastholder sikkerhedsselen på barnets lår, og ikke på maven. Et ryglæn, der kan indstilles i højden, og som er udstyret med et styrebeslag til sikkerhedsselen tilrådes for at placere sikkerhedsselen midt på skulderen. Selen må aldrig sidde på halsen eller armen.

Vælg et sæde, der omslutter barnet for en bedre sidebeskyttelse.

# BØRNS SIKKERHED I BILEN

## valg af forankring af autostol

Der findes to fastgørelsessystemer for barnesæder: sikkerhedsselen eller ISOFIX systemet.

### Fastgørelse med sikkerhedssele

Sikkerhedsselen skal tilpasses for at sikre dens funktion i tilfælde af kraftig opbremsning eller stød.

Overhold placeringen for sikkerhedsselen, som er angivet af fabrikanten af barnesædet.

Kontroller altid, at sikkerhedsselen er spændt korrekt ved at trække i den, spænd den derefter maksimalt ved at trykke på barnesædet.

Kontroller, at sædet bliver tilbageholdt på plads ved at udføre bevægelser til højre/ venstre og op/ned: stolen skal forblive solidt fastgjort.

Kontroller, at barnesædet ikke er installeret skråt, og at det ikke hviler mod en rude.

### Fastgørelse med ISOFIX-systemet

Godkendte barnestole ISOFIX er standardiserede i henhold til gældende lovgivning, hvis ét eller flere af nedenstående tilfælde gælder:

- ISOFIX universal 3 punkts-fastspænding med front med kørselsretningen;
- ISOFIX semiuniversal 2 punkts fastspænding;

- specifik,
- i-Size, som enten har:
  - En gjord, der fastgøres til den tredje ring på det pågældende sæde;
  - eller en stang, der hviler på bilens gulv, som er kompatibel med det godkendte i-Size-sæde, og som har til formål at sikre, at autostolen sidder fast i tilfælde af en kollision.

I de sidste tre tilfælde skal du kontrollere, at din barnestol kan installeres ved at tjekke listen over kompatible bilmodeller.



Brug ikke barnestolen, hvis den kan løsne sikkerhedsselen, der fastholder den: Sædets base må ikke hvile på spændet og/eller sikkerhedsselens låse.



Sikkerhedsselen må aldrig være slap eller snoet. Den må aldrig føres under armen eller

bag ryggen.

Kontroller, at selen ikke er beskadiget af skarpe genstande. Hvis sikkerhedsselen ikke fungerer korrekt, kan den ikke beskytte barnet. Kontakt en autoriseret forhandler. Brug ikke denne plads, så længe selen ikke er repareret.



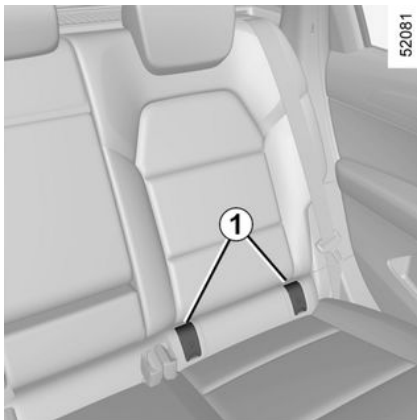
Der må ikke foretages ændringer af de originalt monterede dele (sikkerhedsseler, ISOFIX og sæder eller deres fastgøringspunkter).

## BØRNS SIKKERHED I BILEN

2



ISOFIX-forankringerne er udelukkende beregnet til barnestole med ISOFIX-system. Fastgør aldrig andre barnestole, eller seler eller andre genstande til disse forankringsbeslag. Kontroller, at der ikke er noget der generer ved forankringsbeslagene. Hvis din vogn har været impliceret i en ulykke på vejen, skal du skifte ISOFIX forankringerne og barnesædet.



Fastgør barnestolen med ISOFIX-låsene, når de forefindes. ISOFIX-systemet sikrer en let, hurtig, sikker montering.

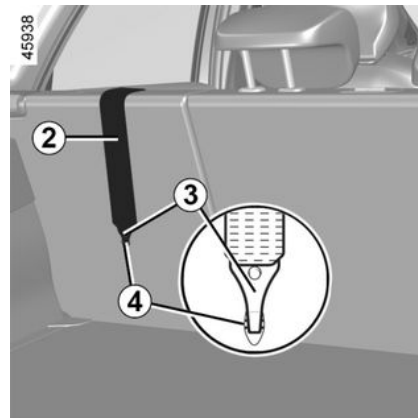
ISOFIX systemet består af 2 ringe og, i visse tilfælde, af en tredje ring.

De to ringe er placeret bag ved lynlåsene **1** mellem sædets ryglæn og selve sædet, og de kan genkendes på

mærkningen .



Før brug af en ISOFIX-barnestol, som du har anskaffet til et andet køretøj, skal du kontrollere, at monteringen er tilladt. Se listen fra stolefabrikanten over bilmodeller, hvor stolen kan installeres.



### Fastgørelse med ISOFIX-system (fortsat)

Den tredje ring **4** bruges til at fastgøre den øverste sele **2** på visse barnesæder.

### Yderste bagsæder

Den øvre strop **2** skal placeres mellem ryglænet og baghylden. Afmonter baghylden for at gøre dette. → 279

Fastgør krogen **3** på en af ringene **4**

markeret med -symbolet.



## BØRNS SIKKERHED I BILEN



ISOFIX-forankringerne er udelukkende beregnet til barnestole med ISOFIX-system. Fastgør aldrig andre barnestole, eller seler eller andre genstande til disse forankringsbeslag. Kontroller, at der ikke er noget der generer ved forankringsbeslagene. Hvis din vogn har været impliceret i en ulykke på vejen, skal du skifte ISOFIX forankringerne og barnesædet.



Kontrollér ved barnestol med front med kørselsretning, at barnestolens ryglæn er i kontakt med vognens sæderyg. I dette tilfælde hviler barnestolen ikke altid på vognens sæde.

### Montering af barnestol, generelt

Visse sæder er ikke godkendt til anbringelse af en barnestol. Oversigten på følgende side angiver, hvor en barnestol kan fastgøres.



Monter helst barnestolen på et bagsæde. Sørg for, at barnestolen eller barnets fødder ikke generer, så sædet foran ikke kan låses korrekt på plads. ➔ 43 Kontroller, at installationen af barnestolen i vognen ikke risikerer at frigøre sig fra sokkelen. Hvis du er nødt til at fjerne nakkestøtten, skal du sørge for at anbringe den et sted, hvor den ikke bliver til et projektil i tilfælde af stærk opbremsning eller sammenstød. Fastgør altid barnestolen i vognen, også selv om den ikke er i brug, således at den ikke ændrer sig til et projektil i tilfælde af stærk opbremsning eller sammenstød.

De forskellige barnestolstyper, som angives, er måske ikke disponible. Får du anvender en anden barnestol, skal du spørge fabrikanten, om den kan monteres.

#### På sæde foran

Transport af et barn på passagersædet foran er forskellig fra land til land. Se

de gældende bestemmelser i dit land, og følg anvisningerne på oversigten på næste side.

Før der installeres barnesæder på dette sæde (hvis det er tilladt):

- sænk sikkerhedsselen så meget, som den kan;
- skub sædet så langt tilbage som muligt;
- sænk ryglænet længere mod vandret (ca. 25°);
- på biler, som er udstyret med denne indstillingsmulighed, hæves sædet mest muligt.

Sæt altid hovedstøtten helt op, så den ikke generer barnesædet. ➔ 42

Når du har monteret barnestolen (når dette er muligt), kan du flytte sædet fremad, hvis det er nødvendigt, så der er nok plads på bagsædet til passagerer eller flere barnestole. I forbindelse med et barnesæde med ryggen mod køreretningen må sædet ikke være i kontakt med instrumentbrættet eller i maksimalt fremrykket position.

De andre indstillinger må ikke ændres efter installationen af barnesædet.



### RISIKO FOR LIVSFARE ELLER RISIKO FOR ALVORLIGE

#### **KVÆSTELSER:** Før en

barnestol monteres på det forreste passagersæde, skal det kontrolleres, at airbag er blevet deaktiveret. → 73

### **På bagsædet i siderne**

En babylift kan placeres på tværs i vognen og bruger mindst to pladser. Anbring barnets hoved, så det vender mod vognens inderside.

Skub forsædet så langt frem som muligt for at installere en barnestol med ryggen mod kørselsretningen, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnestolen.

Sådan sikrer du optimal sikkerhed for barnet, når fronten er i kørselsretningen:

- skub det relevante sæde så langt tilbage som muligt;
- Skub sædet foran barnet frem, og indstil ryglænet, så barnets ben ikke rører ved sædet.



Sørg for, at barnestolen eller barnets fødder ikke generer, så sædet foran ikke kan låses korrekt på plads. → 277

Afmonter altid nakkestøtten på det bagsæde, som barnesædet er placeret på. → 276 Skub om nødvendigt køretøjets bagsæde så langt tilbage som muligt. Dette skal gøres, inden barnesædet anbringes. Kontroller, at barnesædet læner sig op ad ryglænet på bagsædet.



### **Montering af sædepude (gruppe 2 eller 3)**

Kontrollér

sikkerhedsselens funktion (oprulning). → 46

Indstil sikkerhedsselen ved at anbringe:

- skulderstroppen på barnets skulder uden at røre halsen,
  - hofteselen, så den ligger fladt på lårene og mod bækkenet.
- Justér om nødvendigt bilsædets position.



Et barnesæde med støttefod må aldrig monteres på det midterste bagsæde.

### **RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.**



Monter helst barnestolen på et bagsæde.

For at installere et ISOFIX-sæde på denne

plads spændes sikkerhedsselen op med hånden, før låsene går i hak.



Når et ISOFIX sæde er installeret på bagsædet i venstre side, forhindres anvendelse af

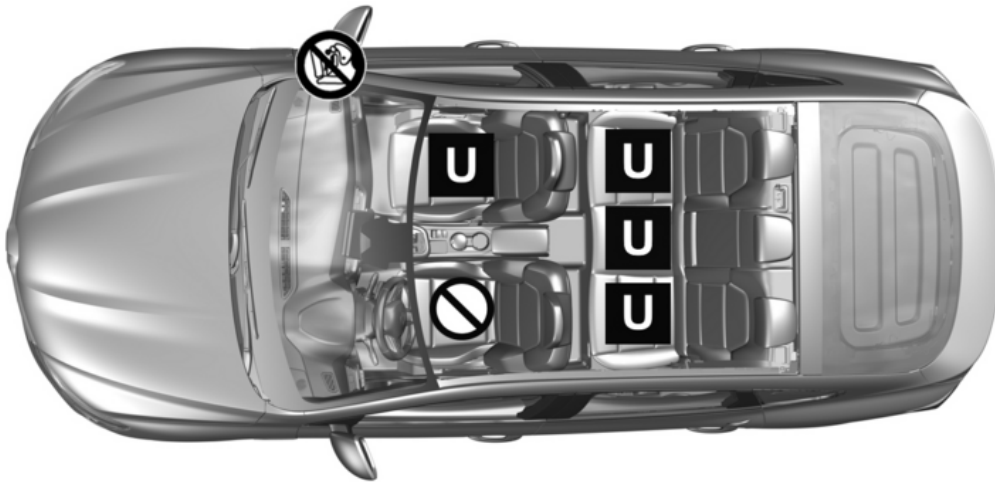
midterpladsen.

Midtersikkerhedsselen kan ikke længere nås eller bruges.

# BARNESTOLE

Fastgørelse med  
sikkerhedssele

Monteringskema



54217

## BARNESTOLE

2



### RISIKO FOR LIVSFARE ELLER RISIKO FOR ALVORLIGE

#### KVÆSTELSER: Før en

barnestol monteres på det forreste passagersæde, skal det kontrolleres, at airbag er blevet deaktiveret. → 73



Til det midterste bagsæde anbefales det at bruge en barnestol uden en støttefod på gulvet.



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Risiko for kvæstelser



Kontroller airbag'ens tilstand, før du installerer en barnestol eller en passager.



Der må ikke monteres barnestole på dette sæde.

### Barnestol fastgjort ved hjælp af sikkerhedsselen



Plads godkendt til fastgørelse med sikkerhedssele af en godkendt "Universal"-barnestol.

**B2:** Sæde, der tillader installation af en "B2"-godkendt barnestol.

**B3:** Sæde, der tillader installation af en "B3"-godkendt barnestol.



Kontroller, at dit barn altid er fastspændt og at sele, og andet fastholdelsesudstyr er korrekt indstillet og tilpasset. → 46  
Justér om nødvendigt sædets position, så det passer.

# BARNESTOLE

## Monteringsskema

Skemaet herunder giver de samme oplysninger som oversigten på foregående side, for at respektere gældende lovgivning.

2

Model med fem pladser					
Barnesædets type	Barnets vægt	Forreste passagersæde		Yderste bagsæder	På midterste bagsæde
		Med airbag deaktiveret	Med airbag aktiveret		
<b>Babylift anbragt på tværs</b> Gruppe 0	< end 10 kg	X	X	U (2)	X
<b>Skålformet barnestol med ryggen fremefter</b> Grupperne 0 eller 0 +	< til 10 kg og < til 13 kg	X	X	U (3)	U (3) (6)
<b>Skallen/sædet med ryggen til kørselsretningen</b> Grupperne 0 + et 1	< til 13 kg og 9-18 kg	X	X	U (3)	U (3) (6)
<b>Barnestol med front mod kørselsretningen</b> Gruppe 1	9 < til 18 kg	U (5)	U (5)	U (3) (4)	U (4) (6)
<b>Sædepude</b> Gruppe 2 og 3	15-25 kg og 22-36 kg	U (5)	U (5)	U (3) (4)	U (4)



**(1) RISIKO FOR LIVSFARE ELLER RISIKO FOR ALVORLIGE KVÆSTELSER:** Før en barnestol monteres på det forreste passagersæde, skal det kontrolleres, at airbag er blevet deaktiveret. → 73

## BARNESTOLE

**X=** Sæde, der ikke er godkendt til montering af en barnestol af denne type.

**U=** Sæder beregnet til anbringelse af barnestol fastgjort med sikkerhedsselen og godkendt som "Universalstol"; kontrollér at montering er mulig.

**B2=** Sæder beregnet til anbringelse af barnestol fastgjort med sikkerhedsselen og godkendt som "B2-stol"; kontrollér at montering er mulig.

**B3=** Sæder beregnet til anbringelse af barnestol fastgjort med sikkerhedsselen og godkendt som "B3-stol"; kontrollér at montering er mulig.

**(2)** En babylift placeres på tværs i bilen, og optager mindst to pladser. Anbring barnets hoved, så det vender mod vognens inderside.

**(3)** Skub om nødvendigt køretøjets sæde så langt tilbage som muligt. For at montere et barnesæde med ryggen mod køreretningen skal forsædet skubbes så langt frem som muligt, og derefter skal forsædet skubbes helt til yderpositionen, uden at det kommer i kontakt med barnesædet.

**(4)** I alle tilfælde trækkes nakkestøtten på bagsædet, som barnesædet er placeret på, tilbage. Dette skal gøres, inden barnesædet anbringes. → 276 Skub sædet frem, som er foran barnet, og skub ryglænet op, så barnets ben ikke rører ved sædet.

**(5)** Hæv sædet helt, ryk det mest muligt tilbage, og hæld sæderyggen let (ca. 25°).



**(6) RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER:** Der må aldrig monteres et barnesæde med støttefod.

# BARNESTOLE

## Monteret ved hjælp af ISOFIX

Oversigten nedenfor gentager de samme oplysninger som illustrationen på de næste sider for at overholde de gældende bestemmelser.

2

Barnesædets type	Barnets vægt	Størrelse på ISOFIX barnestol	Forreste passagersæde		Yderste bagsæder	På midterste bagsæde
			Med airbag deaktiveret	Med airbag aktiveret		
<b>Babylift anbragt på tværs</b> Gruppe 0	< end 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	X	X	X
<b>Skålformet barnestol med ryggen fremefter</b> Grupperne 0 eller 0 +	< til 10 kg og < til 13 kg	R1 [E]	X	X	IL (3)	X
<b>Skallen/sædet med ryggen til kørselsretningen</b> Grupperne 0 + et 1	< til 13 kg og 9-18 kg	R3 [C], R2 [D]	X	X	IL (3)	X
<b>Barnestol med front mod kørselsretningen</b> Gruppe 1	9 < til 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	X	IUF - IL (3) (4)	X
<b>Sædepude</b> Gruppe 2 og 3	15-25 kg og 22-36 kg	B2, B3	X	X	IUF - IL (3) (4)	X
<b>Sæde i-Size</b>			X	X	i-U (3) (4)	X

X= Sæde, der ikke er godkendt til montering af en barnestol af denne type.

## BARNESTOLE

**IUF/IL** = Sæder i køretøjer, som tillader en barnestol, der er godkendt som "Universal/Semi-Universal" eller "køretøjsspecifik", kan monteres vha. ISOFIX-systemet. Kontrollér, at den kan monteres.

**i-U** = Egned til "universalt" fremadvendt og bagudvendt i-Size -sikkerhedsudstyr.

**i-UF** = Kun egned til "universalt" fremadvendt og bagudvendt i-Size-sikkerhedsudstyr.

(1) En babylift placeres på tværs i bilen, og optager mindst to pladser. Anbring barnets hoved, så det vender mod vognens inderside.

(2) Hæv sædet helt, ryk det mest muligt tilbage, og hæld sæderyggen let (ca. 25°).

(3) Ryk om nødvendigt køretøjets sæde så langt tilbage som muligt, og vip ryglænet lidt op (ca. 25°). For at montere et barnesæde med ryggen mod køreretningen skal forsædet skubbes så langt frem som muligt, og derefter skal forsædet skubbes helt til yderpositionen, uden at det kommer i kontakt med barnesædet.

(4) I alle tilfælde trækkes nakkestøtten på bagsædet, som barnesædet er placeret på, tilbage. Dette skal gøres, inden barnesædet anbringes. → 276 Skub sædet frem, som er foran barnet, og skub ryglænet op, så barnets ben ikke rører ved sædet.

Størrelsen på en ISOFIX barnestol angives med et bogstav:

– A, B, B1 [F3, F2, F2X] : til sæder, der vender i kørselsretningen i gruppe 1 (9 til 18 kg);

– C og D [R3, R2] : skalsæder eller bagudvendte sæder i gruppe 0+ (under 13 kg) eller gruppe 1 (fra 9 til 18 kg).

– E [R1] : bagudvendte skalsæder i gruppe 0 (under 10 kg) eller 0+ (under 13 kg).

– F og G [L1, L2] : babylifte i gruppe 0 (under 10 kg).

– [B2, B3] : sædepuder i gruppe 2 og 3 (15 til 25 kg og 22 til 36 kg).



**(5) RISIKO FOR LIVSFARE ELLER RISIKO FOR ALVORLIGE KVÆSTELSER:** Før en barnestol monteres på det forreste passagersæde, skal det kontrolleres, at airbag er blevet deaktiveret. → 73



Kontroller, at dit barn altid er fastspændt og at sele, og andet fastholdelsesudstyr er korrekt indstillet og tilpasset.  
→ 46  
Justér om nødvendigt sædets position, så det passer.



# BARNESTOLE


## Monteringsskema





52669

## BARNESTOLE

2


 På forreste passagersæde anbefales det at bruge en barnestol med støttefod for at undgå at udløse sikkerhedsselens advarselssignal.


 Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Risiko for kvæstelser


 Der må ikke monteres en barnestol på dette sæde.


 **RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER:**  
Kontrollér, at airbag er blevet deaktiveret, inden du monterer en bagudvendt barnestol på passagersædet foran. → 73

### Barnestol, der er fastgjort ved hjælp af ISOFIX-fastgørelsen

 Plads hvor fastgørelse af en ISOFIXbarnestol er tilladt.

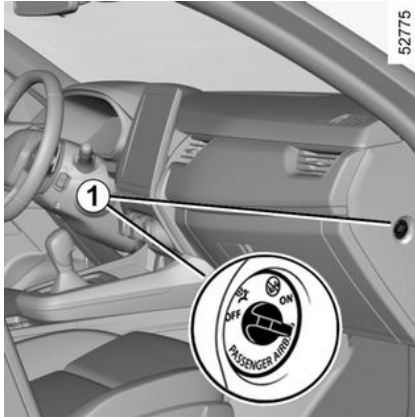
 Bagsæderne er forsynet med beslag, som er beregnet til fastgørelse af en universalbarnestol med front mod kørselsretningen ISOFIX. Forankringspunkterne er placeret på forsædets ryglæn i passagersiden og på bagsædebænkens ryglæn.

 Monter helst barnestolen på et bagsæde. For at installere et ISOFIX-sæde på denne plads spændes sikkerhedsselen op med hånden, før låsene går i hak.

 Når et ISOFIX sæde er installeret på bagsædet i venstre side, forhindres anvendelse af midterpladsen. Midtersikkerhedsselen kan ikke længere nås eller bruges.

# SIKKERHED FOR BØRN: DEAKTIVERING, AKTIVERING AF PASSAGER-AIRBAG FORAN

## Frakobling af airbag på forreste passagersæde.



(afhængigt af køretøjet)


Før du monterer et barnesæde på forreste passagersæde:

- kontrollér, om barnesædet kan monteres på dette sæde;
- For bagudvendte barnesæder: Husk at **deaktivere** airbag .



**Sådan deaktiverer du airbag : Når køretøjet står stille, og tændingen er slået fra, skal du trykke på og dreje låsen 1 til positionen OFF.**


Når tændingen igen er slået til, er det **meget vigtigt**, at du kontrollerer, at

kontrollampen  er tændt på displayet 2 .

**Denne advarsel lampe lyser konstant for at bekræfte, at der kan anbringes en barnestol på passagersædet, idet airbag'en er frakoblet.**



Aktivering eller deaktivering af airbag i passagersiden må kun udføres, når **bilen er standset, og tændingen afbrudt.**

Hvis det gøres, mens køretøjet kører, tænder lamperne  og



For at genetablere det rette forhold mellem airbag og lås, afbrydes tændingen og tilsluttes igen.

## SIKKERHED FOR BØRN: DEAKTIVERING, AKTIVERING AF PASSAGER-AIRBAG FORAN

2



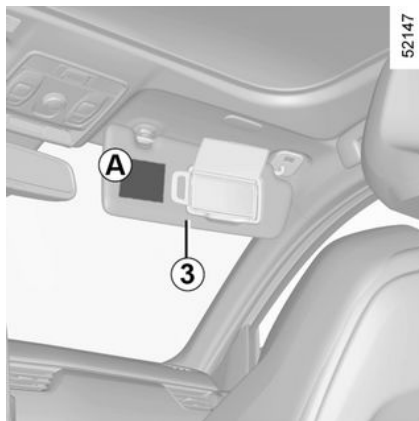
### ADVARSEL

Da handlingen af passager-airbag foran ikke er kompatibel med placeringen af et barnesæde med ryggen mod kørselsretningen, må der **ALDRIG** installeres en fastholdelsesanordning til børn af en type med ryggen mod kørselsretningen på et sæde, der er beskyttet af en frontal **AKTIVERET** AIRBAG. Det kan medføre **BARNETS DØD** eller **ALVORLIGE KVÆSTELSER**.



### ADVARSEL

Da handlingen af passager-airbag foran ikke er kompatibel med placeringen af et barnesæde med ryggen mod kørselsretningen, må der **ALDRIG** installeres en fastholdelsesanordning til børn af en type med ryggen mod kørselsretningen på et sæde, der er beskyttet af en frontal **AKTIVERET** AIRBAG. Det kan medføre **BARNETS DØD** eller **ALVORLIGE KVÆSTELSER**.



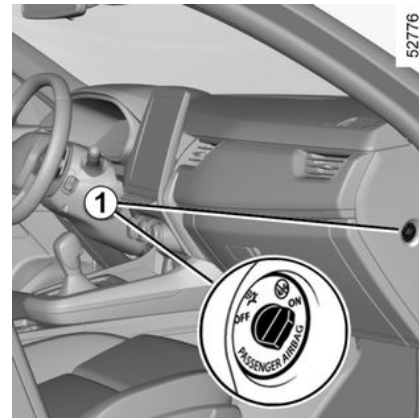
52147

58034



Angivelserne på instrumentbrættet og etiketterne **A** på hver side af solskærm i passagersiden **3** (se eksempel på etiket herover), vil minde dig herom.

### Aktivering af airbag på forreste passagersæde.



52776



(afhængigt af køretøjet)

Så snart barnestolen fjernes fra passagersædet, skal airbag igen tilsluttes for at beskytte passageren i tilfælde af et sammenstød.

# SIKKERHED FOR BØRN: DEAKTIVERING, AKTIVERING AF PASSAGER-AIRBAG FORAN



**Sådan genstarter du airbag : Når køretøjet er stoppet, og tændingen er slået fra, skal du trykke og dreje låsen 1 til positionen ON.**

Når tændingen er slået til, **skal** du kontrollere, at kontrollampen  er slukket, og at kontrollampen  tændes på displayet 2 i cirka 1 minut efter hver start.

Passager-airbag foran er aktiveret.

## Funktionsfejl

I tilfælde af fejl ved aktiverings/deaktiveringsystemet for passager/airbag foran er det forbudt at anbringe


en barnestol med ryggen mod kørselsretningen på passagersædet.

Det frarådes ligeledes at anbringe andre passagerer på sædet.

Henvend dig hurtigst muligt til et autoriseret værksted.



Aktivering eller deaktivering af airbag i passagersiden må kun udføres, når **bilen er standset, og tændingen afbrudt.**

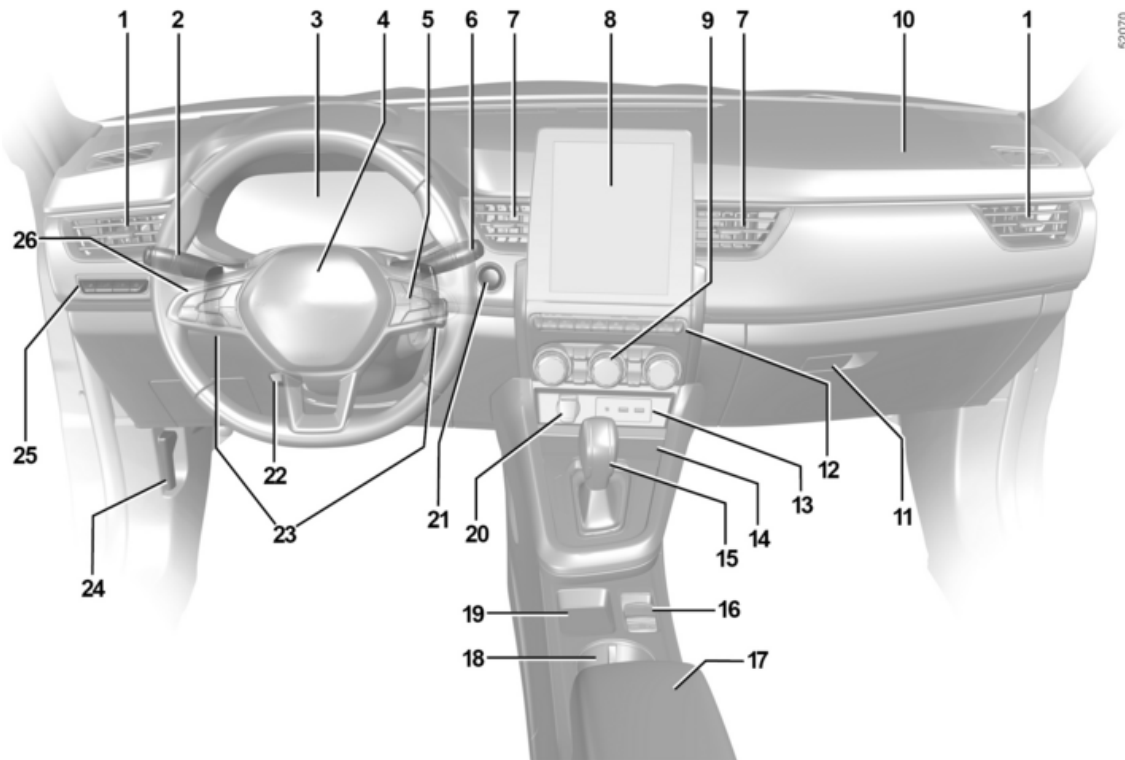
Hvis det gøres, mens køretøjet kører, tænder lampene  og



For at genetablere det rette forhold mellem airbag og lås, afbrydes tændingen og tilsluttes igen.

## FØRERPLADS, VENSTRESTYREDE MODELLER

2



# FØRERPLADS, VENSTRETYREDE MODELLER

## Tilstedeværelsen af det udstyr, der beskrives herefter, AFHÆNGER AF MODEL OG LAND.

1. Sideventilationsspjæld.

2. Kontaktarm til:

- blinklys;
- udvendige lys;
- Bageste tågelygter.

3. Instrumentbræt.

4. Placering af fører airbag, horn.

5. Betjeningsknapper til:

- visning af informationer på informationscentret og visning af menuen til personliggørelse af køretøjets indstillinger;
- fjernbetjening til radioen, navigationssystemet.

6. Ratkontaktarm for visker og sprinkler til forrude.

7. Midterste ventilationsspjæld

8. Multimedieskærm.

9. Betjeningspanel for varme eller klima anlæg.

10. Placering airbag passagersiden.

11. Handskerum.

12. Betjeningsknapper til:

- forsædevarme/-ventilation;
- aktivering/deaktivering af funktionen Stop and Start.

– Aktivering/deaktivering – afhængigt af køretøjet – af tilstanden ECO eller MULTI-SENSE ;

- Havariblinklys;
- elektrisk dørlås;
- aktivering/deaktivering af parkeringshjælp;
- ...

13. USB-stik.

14. Opladningszone/telefonopbevaring.

15. Gearstang.

16. Betjeningsknapper til:

- Aktivering/deaktivering af den elektroniske parkeringsbremse;
- Aktivering/deaktivering af funktionen autohold.

17. Armlæn i midten.

18. Dåseholder.

19. Opbevaring af "håndfrit" kort.

20. Stik til tilbehør.

21. Knap til start/stop af motor.

22. Håndtag til indstilling af rattets højde og vinkel.

23. Gearskiftegreb for automatgearkasse.

24. Håndtag til åbning af motorhjælmen.

25. Betjeningsknapper til:

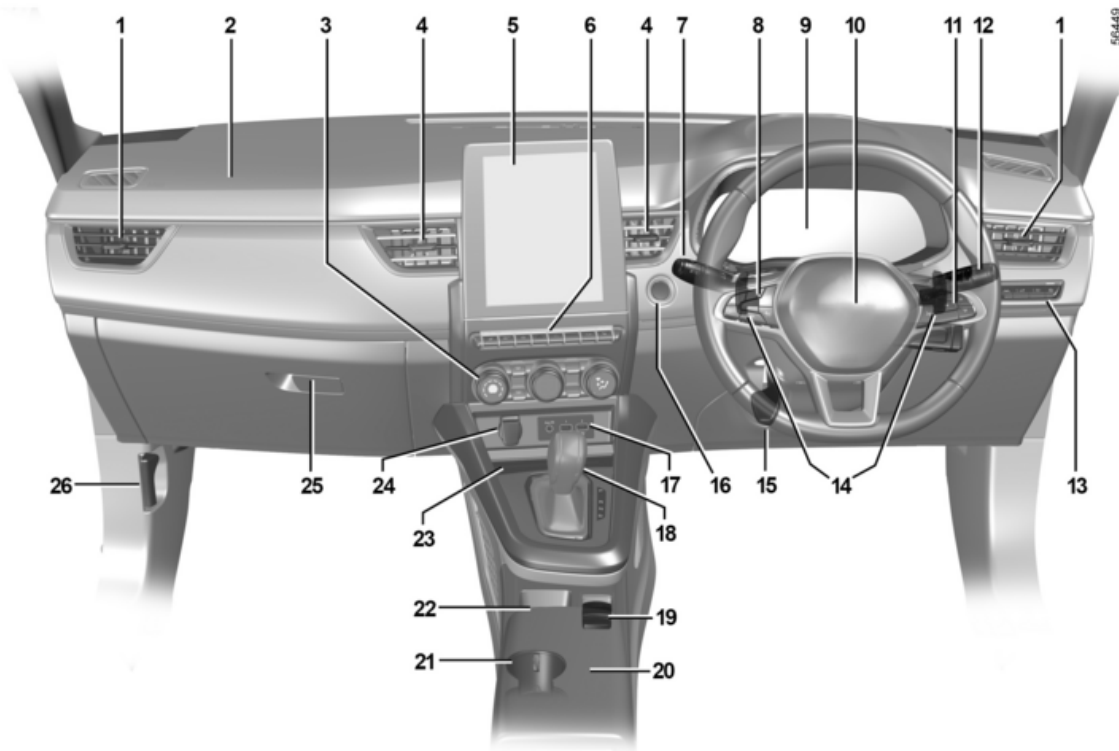
- lysreostat til kontrolapparater;

- elektrisk indstilling af forlygterne;
- aktivering/deaktivering af ratvarme;
- Funktionen "Min sikkerhed".

26. Betjening for generel fartpilot/hastighedsbegrænser/Stop and Go-fartpilot.

## FØRERPLADS, HØJRESTYREDE MODELLER

2





# FØRERPLADS, HØJRESTYREDE MODELLER

## Tilstedeværelsen af det udstyr, der beskrives herefter, AFHÆNGER AF MODEL OG LAND.

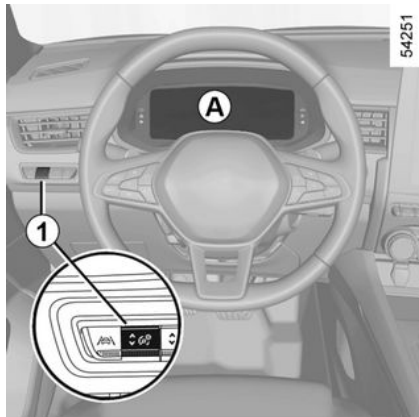
1. Sideventilationsspjæld.
2. Placering airbag passagersiden.
3. Betjeningspanel for varme eller klima anlæg.
4. Midterste ventilationsspjæld
5. Multimedieskærm.
6. Betjeningsknapper til:
  - forsædevarme/-ventilation;
  - aktivering/deaktivering af funktionen Stop and Start.
  - Aktivering/deaktivering – afhængigt af køretøjet – af tilstanden ECO eller MULTI-SENSE ;
  - Havariblinklys;
  - elektrisk dørlås;
  - aktivering/deaktivering af parkeringshjælp;
  - ...
7. Kontaktarm til:
  - blinklys;
  - udvendige lys;
  - Bageste tågelygter.
8. Betjeninger for generel fartpilot/hastighedsbegrænser/Stop and Go-fartpilot.
9. Instrumentbræt.
10. Placering af fører airbag, horn.

11. Betjeningsknapper til:
  - visning af informationer på informationscentret og visning af menuen til personliggørelse af køretøjets indstillinger;
  - fjernbetjening til radioen, navigationssystemet.
12. Ratkontaktarm for visker og vasker/sprinkler til forrude.
13. Betjeningsknapper til:
  - lysreostat til kontrolapparater;
  - elektrisk indstilling af forlygterne;
  - aktivering/deaktivering af ratvarme;
  - Funktionen "Min sikkerhed".
14. Gearskiftegreb for automatgearkasse.
15. Håndtag til indstilling af rattets højde og vinkel.
16. Knap til start/stop af motor.
17. USB-stik.
18. Gearstang.
19. Betjeningsknapper til:
  - Aktivering/deaktivering af den elektroniske parkeringsbremse;
  - Aktivering/deaktivering af funktionen autohold.
20. Armlæn i midten.
21. Dåseholder.
22. Opbevaring af "håndfrit" kort.



23. Opladningszone/telefonopbevaring.
24. Stik til tilbehør.
25. Handskerum.
26. Håndtag til åbning af motorhjelm.

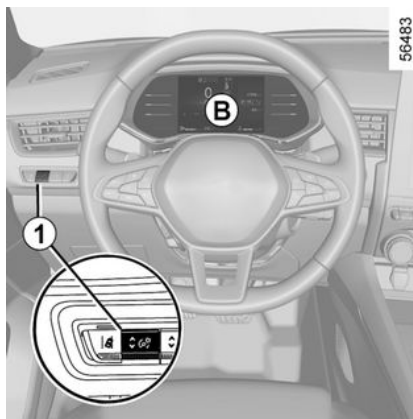
## ADVARSELSSLAMPER

**2** **Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS UDSTYR OG VERSION OG LANDET.**



**Instrumentbræt A** eller **B**: Det lyser, når tændingen er slået til. Tryk på, eller løft kontakten **1** så mange gange som nødvendigt for at justere intensiteten.

 Kontrollampen  betyder, at du **hurtigst muligt og meget forsigtigt skal køre til en godkendt forhandler**. Hvis denne forholdsregel ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af bilen.



I visse tilfælde ledsages en advarselsslampe af en meddelelse på instrumentpanelet.

 Kontrollampen **STOP** oplyser dig om, at du for din egen sikkerheds skyld skal stoppe straks, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke. Henvend dig til et autoriseret værksted.

 Hvis der ikke forekommer noget visuelt signal eller lydssignal, angiver dette en fejl ved instrumentbrættet. Dette betyder, at du bør standse øjeblikkeligt, så snart færdelsen tillader det. Sørg for at parkere vognen et sikkert sted, og kontakt et autoriseret værksted.



**Kontrollampe for positionslys**



**Kontrollampe for fjernlys**



**Kontrollampe for nærlys**

## ADVARSELSLAMPER



**Kontrollampe for bageste tågelys**



**Kontrollampe for automatisk fjernlys → 108**



**Kontrollampe for venstre blinklys**



**Kontrollampe for højre blinklys**



**Indikatorlys airbag**

Den tænder, når tændingen tilsluttes eller ved start af motoren, og slukker igen efter nogle sekunder.

Hvis den ikke lyser, når tændingen tilsluttes, eller hvis den lyser, mens motoren er i gang, angiver dette en fejl i systemet.

Kontakt hurtigst muligt et autoriseret værksted.

### **STOP** STOP-kontrollampe

Den tænder ved tilslutning af tændningen eller ved start af motoren og slukker igen, når motoren kører. Den tændes samtidig med andre kontrollamper og/eller meddelelser, efterfulgt af et lydsignal.

Den informerer dig, for din egen sikkerhed, om at stoppe, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke.

Hvis vognen ikke skal anvendes i længere tid, bør batteriet tages ud, eller oplades regelmæssigt, især i kolde perioder.



**Kontrollampe for fejl på bremsesystemet**

Den tænder, når tændingen tilsluttes eller ved start af motoren, og slukker igen efter nogle sekunder.

Hvis lampen tænder under opbremsning samtidig med

advarselsslampe **STOP**, og fulgt af et lydsignal, angiver det, at væskestanden i kredsløbet er for lav, eller at der er en fejl i bremsesystemet.

Stands vognen, og kontakt et autoriseret værksted.



**Ladelampe**

Den tænder, når tændingen tilsluttes eller ved start af motoren, og slukker igen efter nogle sekunder.

Hvis den tændes fulgt af

kontrollampen **STOP** og et lydsignal, angiver det, at det elektriske

kredsløb enten er overophedet eller afladet.

Stands vognen, og kontakt et autoriseret værksted.



**Kontrollampe for olietryk**

Den tænder, når tændingen tilsluttes eller ved start af motoren, og slukker igen efter nogle sekunder.

Hvis den tænder under kørsel samtidigt med advarselsslampe

**STOP** og et lydsignal, skal du straks standse vognen og slå tændingen fra.

Kontroller oliestanden. Hvis kølevæskestanden er normal, vedrører advarselsslampe noget andet.

Henvend dig til et autoriseret værksted.



**Kontrollampe for servostyring**

Den tænder, når tændingen tilsluttes eller ved start af motoren, og slukker igen efter nogle sekunder.

Hvis den tænder under kørsel fulgt af

kontrollampen **STOP**, betyder det, at der er en fejl i systemet.

Søg råd på dit autoriserede værksted.



**"AUTOHOLD"-**

**systemkontrollampe → 136**

# ADVARSELSLAMPER

2


## **Kontrollampe**


Den tænder ved tilslutning af tændningen eller ved start af motoren og slukker igen, når motoren kører. Den kan tændes sammen med andre kontrollamper og/eller med meddelelser på instrumentbrættet.

Det betyder, at du skal køre **meget forsigtigt** videre til en godkendt forhandler så snart som muligt. Hvis denne forholdsregel ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af bilen.

## **Kontrollampe**

Hvis den lyser rødt under kørsel og

ledsages af kontrollampen , skal du for din sikkerheds skyld standse, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke. Henvend dig til et autoriseret værksted. Hvis den lyser gult under

kørsel og ledsages af  -kontrollampen, skal du hurtigst muligt besøge en godkendt forhandler. **Kør imens med varsomhed.** Hvis denne forholdsregel ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af bilen.

## **Kontrollampe for aktiveret elektronisk parkeringsbremse → 132**

## **Indikator for gearskift**

Den tændes for at råde dig til at skifte til et højere gear (pil opad) eller et lavere gear (pil nedad). → 137

## **Kontrollampe for det dynamiske stabilitetssystem (ESC) og antihjulsinsystemet**

Den tænder, når tændingen tilsluttes eller ved start af motoren, og slukker igen efter nogle sekunder.

Der er flere årsager til, at kontrollampen tændes. → 148

## **Kontrollampe, når det dynamiske stabilitetssystem ikke er tilgængeligt (ESC), og når antihjulsinsystemet ikke er tilgængeligt**

## **Kontrollampe for åbne døre**

## **Kontrollampe for antiblokering af hjulene**

Den tænder, når tændingen tilsluttes eller ved start af motoren, og slukker igen efter nogle sekunder.

Hvis den lyser under kørsel, er der en fejl i ABS-systemet.

Bremsesystemet fungerer da normalt, men uden ABS-systemet. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

## **Advarsel lampe for partikelfiltersystemet → 130**

## **Kontrollampe for lavt dæktryk**

Den tændes, når tændingen tilsluttes eller motoren starter, hvorefter den forsvinder efter et par sekunder. → 145

## **Kontrollampe for udstødningsgas**

På køretøjer med dette udstyr tændes dette lys, når motoren startes, og afhængigt af køretøjet, når tændingen slås fra, mens motoren er i standby → 127, og slukker derefter.

– Hvis lampen lyser konstant, bør du snarest henvende dig til et autoriseret værksted;

– Hvis den blinker, skal du nedsætte motoromdrejningstallet, indtil den ophører med at blinke. Kontakt hurtigst muligt et autoriseret værksted. → 143

## **Advarsel lampe for minimum brændstofbeholdning**

Den lyser orange, når tændingen tilsluttes eller ved start af motoren og slukker igen efter nogle sekunder.

## ADVARSELSLAMPER

Hvis lampen lyser orange under kørslen, og der høres et lydssignal, skal du tanke op så hurtigt som muligt. Der er kun brændstof til cirka 50 km tilbage.

 **Kontrollampe for ECO-modus**

Den tændes, når ECO-funktionen er aktiv. → 137

 **Kontrollampe for friløb**

Den lyser i tilstanden ECO (eller tilstanden My Sense afhængigt af køretøjet), når parameteren "Frihjul i tilstanden ECO" er aktiveret (ON) i brugerindstillingerne. → 101

Denne kontrollampe vises, når funktionen er aktiveret:

- I gråt, når køretøjet ikke er i friløbstilstand;
- I grønt eller, afhængigt af køretøjet, når køretøjet er i friløbstilstand (automatisk frigear).

**Bemærk:** Afhængigt af køretøjet, for køretøjer udstyret med Multi-Sense, udføres aktivering/deaktivering ved at konfigurere de forskellige My Sense- eller Eco-tilstande. → 248

**Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF**

## VOGNENS UDSTYR OG VERSION OG LANDET.

 **Advarselampe for kølevæsketemperaturen**

Den lyser blå, når du tænder for tændingen eller starter motoren afhængigt af køretøjet.

Hvis den bliver rød, stands da vognen og lad motoren køre i tomgang et par minutter.

Temperaturen skal falde og lampen vende tilbage til blå. Sker dette ikke, skal motoren standses. Lad motoren afkøle, inden du kontrollerer væskestanden.

Hvis vognen ikke skal anvendes i længere tid, bør batteriet tages ud, eller oplades regelmæssigt, især i kolde perioder.

  **Kontrollamper for hastighedsbegrænser → 179**

  **Kontrollampe for hastighedsbegrænser → 182**

  **Kontrollamper for Stop and Go-fartpilot → 185**

 **Kontrollampe for motor i tomgang → 127**

 **Kontrollampe for mangel på tomgang → 127**

 **Kontrollampe for foden på bremsepedalen**



Den lyser, når man træder på bremsepedalen. → 236

 **Indikator for parkeringshjælp → 222**

 **Kontrollampe for overskridelse af hastighed → 86**

  **Kontrollampe til forebyggelse af vejbaneskift → 152**

  **Kontrollampe til systemet Vognbanecentrering → 198**

  (Afhængigt af køretøjet) **Kontrollampe for fejl eller manglende adgang til aktiv nødbremning → 166**

 **Advarselampe for at registrere ingen tilstedeværelse af hænder på rattet → 152**

Tilstedeværelsen og funktionen af kontrollamperne AFHÆNGER AF

## ADVARSELSLAMPER

### VOGNENS UDSTYR OG DET PÅGÆLDENDE LAND.

2



#### Kontrollampe for det elektroniske system

Det vises, når temperaturen af den elektriske enhed er for høj. Stop køretøjet uden at slukke for tændingen. Temperaturen skal falde, og kontrollampen slukke. Hvis dette ikke er tilfældet, skal du kontakte en autoriseret forhandler.

#### Når kontrollampen lyser, kan køretøjets ydelse være nedsat.



#### Kontrollampe for det sekundære 12 volts batteri


Hvis den tændes sammen med

kontrollampen **STOP** og et lydsignal, angiver det, at det elektriske kredsløb enten er overophedet eller afladet.



#### Kontrollampe for fejl i batteri

Hvis den tændes sammen med

kontrollampen , indikerer dette en fejl i forbindelse med traktionsbatteriets funktion. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



#### Indikatorlampe for batterimåler

Den lyser gult, når traktionsbatteriets ladeniveau når reserveniveau. → 86



Kontrollampen **STOP** giver dig, for din egen sikkerhed, besked om at stoppe straks, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke. Henvend dig til et autoriseret værksted.

#### Tilstedeværelsen og funktionen af kontrollamperne AFHÆNGER AF VOGNENS UDSTYR OG DET PÅGÆLDENDE LAND.



#### EV Kontrollampe for elektrisk funktionstilstand

Den tænder, når kun elmotoren og traktionsbatteriet driver køretøjets bevægelse. → 86



#### Kontrollampe for fejl i elmotor

Når den tændes, angiver den en elektroteknisk fejl relateret til den elektriske enhed (traktionsbatteri og

elmotor). Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



#### Kontrollampe for fejl i elmotor

Når den tændes, angiver det en fejl i det elektrotekniske system knyttet til elmotoren. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.




Hvis der ikke forekommer noget visuelt signal eller lydsignal, angiver dette en fejl ved instrumentbrættet. Dette betyder, at du bør standse øjeblikkeligt, så snart færdsele tillader det. Sørg for at parkere vognen et sikkert sted, og kontakt et autoriseret værksted.

## ADVARSELSSLAMPER



På display *D*

 Passager-Airbag ON → 73

 Passager-Airbag OFF → 73

 **Kontrollamper for ikke-spændte sikkerhedsseler → 46**

## DISPLAY OG MÅLEINSTRUMENTER

### Alarm for minimum oliestand i motor

2



Displayet på instrumentpanelet advarer ved motorstart, hvis minimal oliestand er nået. → 286

Den første advarsel kan ryddes ved at trykke på **1** "OK".

De følgende advarsler forsvinder automatisk efter cirka 30 sekunder.

### Instrumentbræt konfigureret i miles



(mulighed for at skifte til km/t)

#### **Køretøjer, der ikke er udstyret med en multimedieskærm**

– Når tændingen er slået fra, skal du trykke på kontakten **2** så mange gange som nødvendigt for at komme til indstillingen **5**.

– Tryk på **3** eller **4** gentagne gange for at få adgang til "Indstillinger", og tryk derefter på **1** OK ;

– udfør samme handling for at komme til "DASHBOARD" og derefter "Enheder".

#### **Køretøjer udstyret med en multimedieskærm.**

Der henvises til instruktionerne til multimediesystemet for at vælge audiosystem.

**Bemærk:** i begge tilfælde vil informationscenteret automatisk vende tilbage til den oprindelige måleenhed, når batteriet er slukket.

Udfør samme handling for at vende tilbage til foregående visning.

Der henvises til multimedievejledningen for yderligere oplysninger.

### Instrumentbræt A



Den lyser, når tændingen slås til. Tænding af visse kontrollamper, er fulgt af en meddelelse.



# DISPLAY OG MÅLEINSTRUMENTER

Afhængigt af køretøjet kan du personliggøre instrumentbrættet med indhold og forskellige farver efter eget valg.

For køretøjer udstyret med en multimedieskærm henvises der til multimedieinstruktionerne.

For køretøjer, der ikke er udstyret med en multimedieskærm. → 101



## Speedometer 6

## Multimedieinformation 7

Afhængigt af køretøjet kan du få vist oplysninger på multimedieskærmen (kompas, telefon, navigation osv.).

Der henvises til multimedievejledningen for yderligere oplysninger.


## Omdrejningstæller 8

(gradinddeling × 1 000)

Den vises muligvis ikke afhængigt af den valgte tilpasning.

## Lydsignal for overskridelse af hastighed

Afhængigt af køretøjet og landet vises

advarselsslampen , og der lyder et bip. Dette bip lyder, så snart køretøjet kører med en hastighed over 120 km/t. Denne advarselsslampe forbliver tændt, så længe køretøjet kører med en hastighed over 120 km/t.

## Indikator for kørestil 9 → 137

## Indikator for kølvæsketemperatur 11

Ved normal brug skal indikatoren 11 være før området 10. Den kan nærme sig ved "intensiv" brug. Der foreligger kun risiko, hvis kontrollampen, hvis


kontrollampen  tændes, fulgt af en meddelelse på instrumentbrættet og et lydsignal.

## Estimeret kilometertal med resterende brændstofbeholdning 12

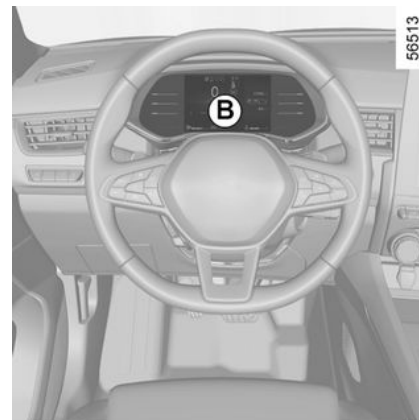
Vises efter 400 meters kørsel.

## Brændstofmåler 13

Hvis niveauet er på minimum, blinker den i indikatoren integrerede

kontrollampe  orange fulgt af et lydsignal. Fyld på hurtigst muligt.

## Instrumentbræt B



Den lyser, når tændingen slås til. Tænding af visse kontrollamper, er fulgt af en meddelelse.

Afhængigt af køretøjet kan du personliggøre instrumentbrættet med indhold og farver efter eget valg. For køretøjer udstyret med en multimedieskærm henvises der til multimedieinstruktionerne.

For køretøjer, der ikke er udstyret med et navigationssystem → 101


## DISPLAY OG MÅLEINSTRUMENTER

2



### Lydsignal for overskridelse af hastighed

Afhængigt af køretøjet og landet vises

advarselsslampen , og der lyder et bip. Dette bip lyder, så snart køretøjet kører med en hastighed over 120 km/t. Denne advarselsslampe forbliver tændt, så længe køretøjet kører med en hastighed over 120 km/t.

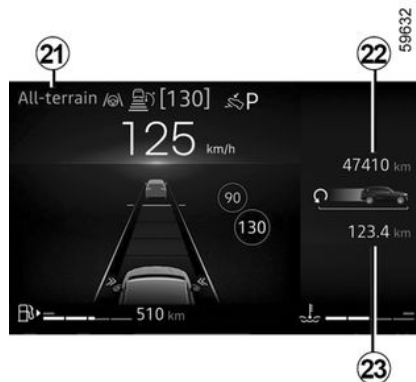
### Speedometer 16

Displayet kan variere afhængigt af det valgte udseende.

### Indikator for kørestil 17 → 137

### Indikator for kølervæsketemperatur 19

Ved normal brug skal indikatoren 19 være før området 18.



Den kan nærme sig ved "intensivt" brug. Der foreligger kun risiko, hvis kontrollampen, hvis kontrollampen

**STOP** tændes, fulgt af en meddelelse på instrumentbrættet og et lydsignal.

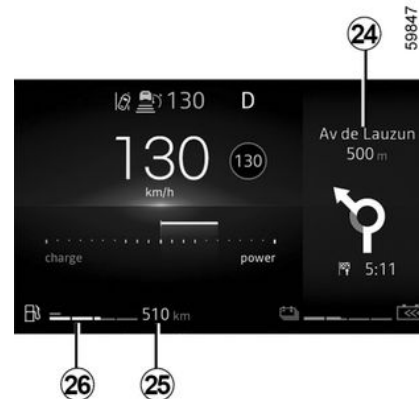
### Omdrejningstæller 20 (gradinddeling × 1 000)

Dette vises afhængigt af den valgte personlige indstilling på instrumentbrættet. Displayet kan variere afhængigt af det valgte udseende.

### Valgt kørselstilstand 21 → 248

### Samlet kilometertal (kilometertæller) 22 → 95

### Informationscenterzone 23 → 92



### Multimedieinformation 24

Afhængigt af køretøjet kan du få vist oplysninger på multimedieskærmen (kompas, telefon, navigation osv.).

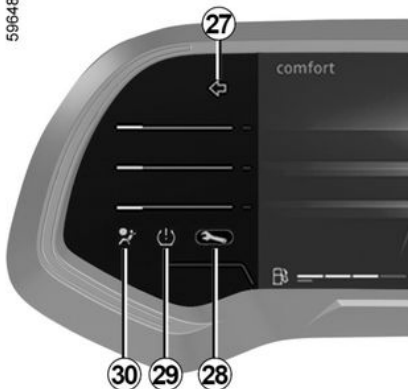
Der henvises til multimedievejledningen for yderligere oplysninger.

### Estimeret kilometertal med resterende brændstofbeholdning 25

Vises efter 400 meters kørsel. → 95


# DISPLAY OG MÅLEINSTRUMENTER

59648



## Brændstofmåler 26

Hvis niveauet er på minimum, blinker den i indikatoren integrerede

kontrollampe  orange fulgt af et lydssignal. Fyld på hurtigst muligt.

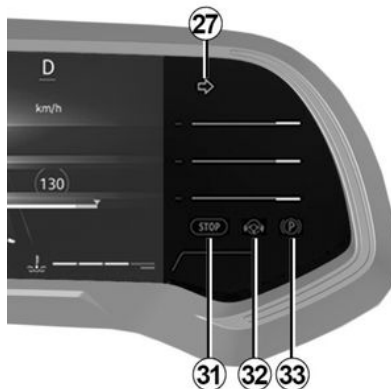
## Blinklys 27

Kontrollampe 28 → 80

Kontrollampe for lavt dæktryk 29 → 145

Kontrollampe for airbag 30 → 50

59697



Advarsel lampe for øjeblikkelig STOP 31 → 80

Kontrollampe for Registrering af hænder på rattet 32 → 152 → 198

Kontrollampe for håndbremsen eller servoparkeringsbremsen 33 → 132

## Særlige funktioner i E-Tech full Hybrid-version

De lyser, når førerdøren åbnes.

Tænding af visse kontrollamper, er fulgt af en meddelelse.

**Bemærk:** Placeringen af alle display- og blinkindikatorer varierer afhængigt af køretøjet.

Resterende batteriniveau for "230 V"-batteripakke 3

## Lavt niveau for traktionsbatteri

I tilfælde af ekstrem brug ved lav hastighed kan batteripakkens ladeniveau nå et lavt niveau.

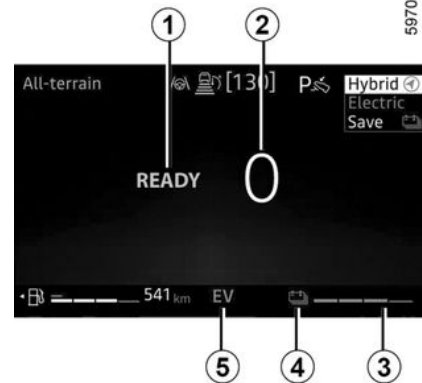
Kontrollampen 4 lyser gult for at advare dig.

Den elektriske motors ydelse begrænses for at sikre, at hybridsystemet fungerer korrekt, indtil batteriets opladningsniveau når et tilstrækkeligt niveau.

Vælg en mere jævn kørestil, eller stop om muligt køretøjet uden at slukke for tændingen, indtil kontrollampen 4 lyser blåt igen.

2

59706



Immobiliseringstærskler nås snart

## DISPLAY OG MÅLEINSTRUMENTER

I tilfælde af ekstrem og langvarig brug af køretøjet (f.eks. bugsering eller kørsel under stejle forhold i terræn) ved hastigheder under 10 km/t, kan opladningsniveauet nå tærsklen for forestående immobilisering.

Der lyder et lydsignal, og

kontrollampen  lyser rødt.

Hvis opladningsniveauet fortsætter med at falde, vil den elektriske kørestrækningsværdi ikke længere blive vist.

Stop om muligt køretøjet, når trafikken tillader det.

Lad forbrændingsmotoren være tændt, indtil kontrollamperne slukkes.

Dette skal gøres for at genoplade traktionsbatteriet.

### Kontrollampe for elektrisk funktionstilstand 5

Den vises, når det kun er traktionsbatteriet, der driver køretøjets bevægelse.

### Besked om, at køretøj er klar til at køre 1

Meddelelsen READY vises, når tændingen slås til, og den forsvinder, når køretøjets hastighed overstiger 5 km/t.

### Speedometer 2

Displayet kan variere afhængigt af det valgte udseende.



### Indikator for energiflow 6 → 25

### Økonometer 10 → 137

### Kørselstilstand valgt 12

Få flere oplysninger i "MULTI-SENSE" kapitel 3 i køretøjets brugervejledning.



### Informationscenterzone eller multimedieinformation 9

Afhængigt af køretøjet kan du få vist tripcomputeren eller oplysninger fra multimedieskærmen (kompasset, telefonen, navigation osv.).

Der henvises til multimedievejledningen for flere oplysninger.

### Estimeret kilometertal med resterende brændstofbeholdning 10

Værdien vises efter 400 meters kørsel.

Du kan få flere oplysninger i "Informationscenter: rejseparametre" i afsnit 1 i køretøjets brugervejledning.

### Brændstofmåler 11

## DISPLAY OG MÅLEINSTRUMENTER

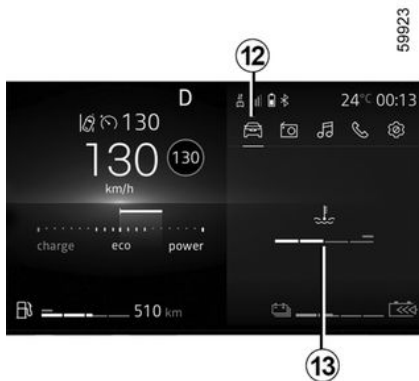
Hvis niveauet er på minimum, blinker den i indikatoren integrerede

kontrollampe  orange fulgt af et lydssignal.

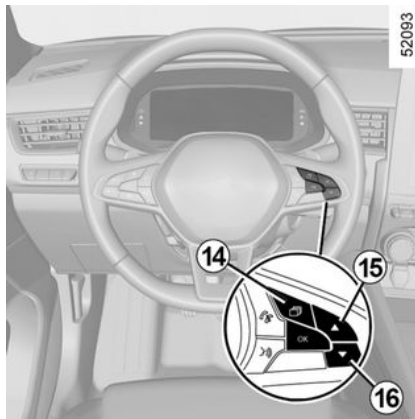
Påfyld tanken så hurtigt som muligt, uanset hvad traktionsbatteriets resterende niveau er.

Hvis køretøjet løber helt tør for brændstof, skal tanken fyldes med mindst 8 liter brændstof.

Ellers vil hybridtilstanden ikke være tilgængelig.



kontakten **15** eller kontakten **16**, indtil **13** vises.



### Temperaturvisning for forbrændingsmotor **13**

Tryk på kontakten **14** for at få adgang til "Køretøj" **12**, og tryk derefter på

# INFORMATIONSCENTER

## Generelt

2

### Informationscenter og advarselssystem A eller B



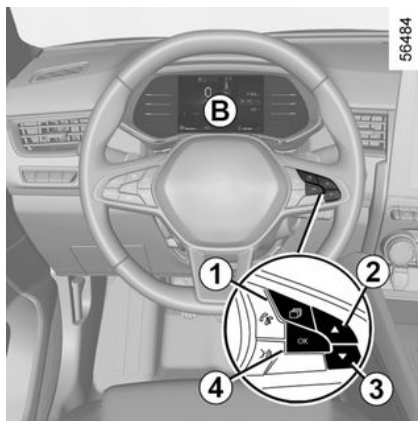
Alt efter modellen er følgende funktioner grupperet i informationscenteret:

- tilbagelagt afstand;
- kørselsparametre;
- informationsmeddelelser;
- meddelelser om funktionsfejl

(sammen med kontrollampen



;



– advarselsmeddelelser (sammen

med kontrollampen **STOP**);

- menu til personliggørelse af vognens indstillinger. → 101

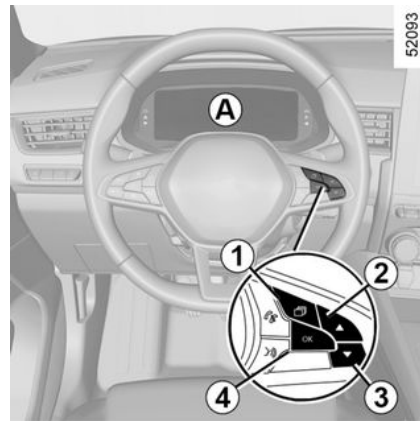
Alle disse funktioner beskrives på de følgende sider.

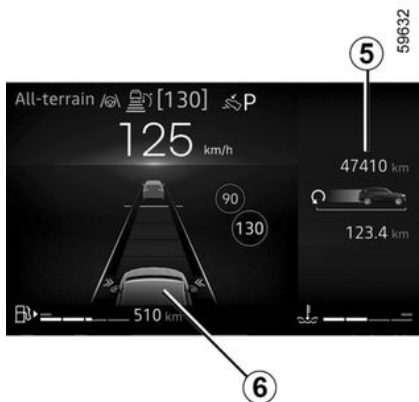


### Køretøj udstyret med instrumentbræt A

Funktionerne fordeles i zone **5** og **6**. Placeringen af zonerne varierer afhængigt af den valgte type.

Tryk på kontakten **1** for at bladre mellem menuerne og vælge funktioner ved gentagne gange at trykke på kontakt **2** eller **3**, og brug derefter om nødvendigt kontakt **4** for at bekræfte "OK".

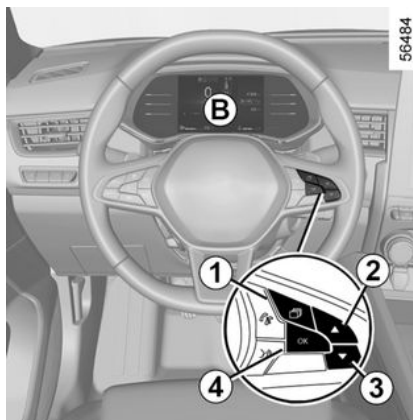




## Køretøj udstyret med instrumentbræt B

Funktionen fordeles i zone 5 og 6.

Tryk på kontakten 1 for at navigere mellem zonerne, og vælg funktionerne ved gentagne gange at trykke på kontakten 2 eller 3.

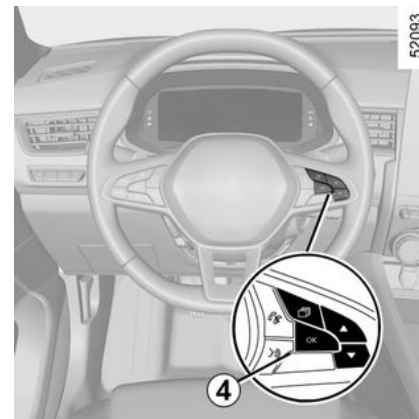


## Valgmuligheder

(displayet afhænger af køretøjets udstyr og landet)

- f) Instrumentjournal, visning af informationer og meldinger om funktionsfejl;
- b) nuværende brændstofforbrug og gennemsnitligt brændstofforbrug;
- c) Triptæller og gennemsnitshastighed;
- d) Nulstil dæktrykket;
- e) indstil uret;
- f) kørestrækning inden næste serviceeftersyn;
  - Kørestrækning inden næste serviceeftersyn;
  - Kørestrækning inden olieskift;

## Nulstilling af triptæller og rejseparametre (nulstillingsknop)



Med et af tripparametrene valgt i displayet skal du trykke på kontakten 4 "OK" og holde den inde, indtil displayet nulstilles.

## Automatisk nulstilling af kørselsparametrene

Ved overskridelse af en af parametrene for kapacitet sker der automatisk en nulstilling.

## Tolkning af visse informationer efter nulstilling

Værdierne for gennemsnitsforbrug, maksimal kørestrækning og gennemsnitshastighed bliver mere og

## INFORMATIONSCENTER

mere stabile og korrekte i takt med det kørte antal kilometer siden nulstillingen.

2

Ved de første antal kørte kilometre efter en nulstilling, kan du konstatere at strækningen forøges ved kørsel. Dette skyldes, at den holder styr på gennemsnitsforbruget, der er forbrugt siden sidste nulstilling. Men gennemsnitsforbruget kan formindskes, når:

- når køretøjet ikke accelererer mere;
- når motoren når op på sin normale driftstemperatur (efter nulstilling ved kold motor);
- når man skifter fra bytrafik til landevejskørsel.



# INFORMATIONSCENTER

## Kørselsparametre.

Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS UDSTYR OG VERSION OG LANDET.


2

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
Køretøjssystemer OK	<b>a) Instrumentjournal.</b> Viser løbende følgende: <ul style="list-style-type: none"><li>– meddelelser (passager airbag OFF o.l.).</li><li>– Meldinger om funktionsfejl ("Kontrollér indsprøjtningssystem" osv.).</li></ul>
 7.4 L/100	<b>b) Øjeblikkeligt forbrug.</b> Vises, når køretøjet har nået en hastighed på 30 km/t.
 5.8 L/100	<b>Gennemsnitsforbrug</b> siden sidste nulstilling. Værdien vises efter at have kørt mindst 400 meter siden sidste nulstilling.
 112,4 km	<b>c) Registrering af kørestrækning: Afstand tilbagelagt</b> siden den sidste nulstilling.
 123.4 km/h	<b>Gennemsnitshastighed</b> siden sidste nulstilling. Vises efter 400 meters kørsel.
Juster dæktryk, [tryk og hold]	<b>d) Nulstil dæktrykket.</b>

# INFORMATIONSCENTER

2

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
	→ 145
16 :30	e) Indstilling af klokken. → 103

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
<b>Informationscenter med meddelelsen om kørestrækning til næste serviceeftersyn</b>	
Service om 30 000 km / 12 måneder	<b>f) Kørestrækning inden næste serviceeftersyn.</b> <b>Kørestrækning inden næste serviceeftersyn</b> <b>Med tændingen slået til, og motoren ikke kører, skal du gå ind i informationen "Kørestrækning inden næste serviceeftersyn".</b> Når kørestrækningen nærmer sig sin afslutning, er der flere muligheder: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Hvis afstanden er under <b>1.500 km eller en måned:</b> Meddelelsen "Planlæg eftersyn" vises sammen med den nærmeste frist (kilometertal eller tid).</li> <li>– Kørestrækning lig med <b>0 km eller dato for eftersyn nået:</b></li> </ul> Meddelelsen "Service påkrævet" vises samtidig med  <p>Vognen har altså brug for et eftersyn så hurtigt som muligt.</p>
Foretag service om 300 km / 24 dage	
Service påkrævet	

**Nulstilling** : Du nulstiller funktionen for kørestrækning inden næste serviceeftersyn ved at trykke på knappen OK og holde den inde i ca. 10 sekunder, indtil kilometertal inden service vises konstant.

**NB:** Hvis et serviceeftersyn er udført uden skift af motorolie, er det kun kilometertallet inden det næste serviceeftersyn, der skal nulstilles. I tilfælde af motorolieskift skal både kørestrækning til næste serviceeftersyn og olieskift genstartes.

## INFORMATIONSCENTER

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
<b>Informationscenter med meddelelsen om kørestrækning til næste serviceeftersyn</b>	<b>f) Kørestrækning inden næste serviceeftersyn. Kørestrækning inden næste serviceeftersyn</b> <b>Med tændingen slået til, og motoren ikke kører, skal du gå ind i oplysningerne om kørestrækning for at få vist antal kilometer inden næste olieskift.</b>
Olieskift om 30 000 km / 24 måneder	<p>Afhængigt af køretøjet, tilpasses kørestrækningen inden næste olieskift til kørestilen (hyppig kørsel ved lav hastighed, dør-til-dør, længere tids kørsel ved lav hastighed, træk af anhænger, osv.). Den strækning, der kan køres inden næste olieskift, kan derfor i nogle tilfælde formindskes hurtigere end den reelt kørte strækning.</p> <p><b>Nulstilling:</b> For at nulstille kilometertal inden næste serviceeftersyn skal du trykke på knappen OK og holde den inde i ca. 10 sekunder, indtil kilometertal inden olieskift vises konstant.</p> <p><b>NB:</b> Hvis et serviceeftersyn er udført uden skift af motorolie, er det kun kilometertallet inden det næste serviceeftersyn, der skal nulstilles. I tilfælde af motorolieskift skal både kørestrækning til næste serviceeftersyn og olieskift genstartes.</p>

2

# INFORMATIONSCENTER

## Informationsmeddelelser


De kan hjælpe med at starte vognen, eller oplyse dig om et valg, eller om en tilstand ved kørselen.

Nedenunder følger eksempler på oplysningsmeddelelser.

Eksempler på meddelelser	Forklaring på digitalvisningen
"Parkeringsbremsen er aktiveret"	Angiver, at håndbremsen er trukket.
"Drej rat + START"	Drej rattet en smule, mens der trykkes på vognens startknap for oplåsning af ratstammen.
"Køretøjskontrol i gang"	Vises med tændingen tilsluttet, når vognen udfører automatisk kontrol.

## Meldinger om funktionsfejl

Dette vises med kontrollampen  og kræver, at man snarest muligt kører ind på et autoriseret værksted, men kør med moderat hastighed. Hvis denne forholdsregel ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af bilen.

Meddelelserne slettes ved et tryk på knappen for datavalg, eller automatisk i løbet af nogle sekunder, men de lagres i instrumentjournalen. Kontrollampen  forbliver tændt. Eksempler på meddelelser om fejlfunktioner vises herunder.

Eksempler på meddelelser	Forklaring på digitalvisningen
"Kontroller køretøj"	Angiver en fejl i en af pedalernes følere, batteriets driftssystem eller en olieniveauføler.
"ADVARSEL: Kontrollér airbag"	Angiver en fejl i systemet for ekstra selefastholdelse. I tilfælde af ulykke, er der risiko for at de ikke udløses.
« Kontrollér elektrisk system »	Angiver en fejl i træksystemet.

## Alarmeddelelse

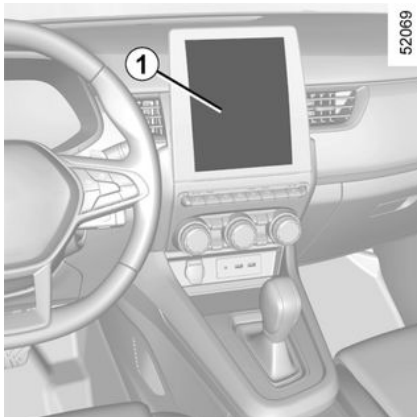
2

Dette vises med kontrollampen **STOP** og informerer dig om, at du, for din egen sikkerhed, skal stoppe bilen, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og tænd den ikke igen. Hvis vognen ikke skal anvendes i længere tid, bør batteriet tages ud, eller oplades regelmæssigt, især i kolde perioder.

Eksempler på advarselsmeddelelser vises herefter. **Bemærk:** meddelelserne vises enten enkeltvis eller vekslende (hvis flere informationer skal meddeles); de kan være ledsaget af en tændt advarselslampe og/eller et lydsignal.

Eksempler på meddelelser	Forklaring på digitalvisningen
"ADVARSEL: Risiko for alvorlig beskadigelse af motoren"	Angiver en fejl i injektionen, at bilens motor er for varm eller et alvorligt problem med motoren.
"ADVARSEL: Bremsesystem"	Angiver en fejl i bremsesystemet.
"ADVARSEL: Elektrisk system"	Angiver et problem i bilbatteriets lade kredsløb (generator...).
"Punktering"	Angiver, at mindst et af hjulene er punkteret eller har kraftigt nedsat dæktryk.
« Elektrisk motorfejl »	Angiver manglende motorkraft i vognens motor.
« Kontrollér elektrisk system »	Angiver en fejl i el-systemet.

# MENU TIL PERSONLIGGØRELSE AF VOGNENS INDSTILLINGER



Afhængigt af køretøjets udstyr gør denne funktion det muligt at aktivere/deaktivere samt indstille visse funktioner i køretøjet.

## Køretøjer udstyret med en multimedieskærm 1

### Adgang til menu for indstillinger

Se de forskellige multimedieinstruktioner for at få oplysninger om adgang til indstillingerne.

### Valg af indstillinger

Vælg en menu og derefter den funktion, der skal ændres (displayet afhænger af køretøjets udstyr og landet):

#### a) "Kørsel":

- Indikatorlydstyrke;
- Frihjul i tilstanden ECO.

#### b) "Adgang":

- Kun oplåsning af førerdør;
- Låse døre under kørsel;
- Åbning/lukning i håndfri tilstand;
- Fjernbetjent låsning/oplåsning, når du nærmer dig køretøjet.
- Lydløs;
- Automatisk låsning.

#### c) "Viskerfunktion og belysning":

- Viskerfunktion i bakgear;
- Automatisk forrudeviskerfunktion;
- Viskerfunktion efter rudevask.

#### d) "Velkommen":

- Velkomstlyd uden for kabinen;
- Automatisk udfoldning af spejle;
- Indvendig velkommen;
- Automatisk tilstand for loftslys.

Afhængigt af funktionen, vælg:

- "ON" eller "OFF" for at aktivere eller deaktivere,

eller

- en varighed til at justere tidspunktet for tænding af lyset (f.eks. til funktionen "følg-hjem-lys").

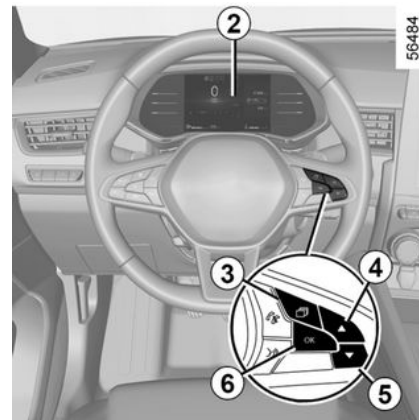
Der henvises til multimedievejledningen for flere oplysninger.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.

2

## Køretøjer, der ikke er udstyret med en multimedieskærm



### Adgang til menuen for indstilling af display 2

Når køretøjet er standset, skal du trykke på kontakten **3** så mange gange som nødvendigt for at nå frem til fanebladet "Køretøj". Tryk gentagne gange på kontakten **4** eller **5** for at få adgang til menuen "Indstillinger", og

## MENU TIL PERSONLIGGØRELSE AF VOGNENS INDSTILLINGER

bekræft derefter ved at trykke på **6** "OK".

### Valg af indstillinger

Naviger ved hjælp af betjeningsenheden **4** eller **5** for at vælge den funktion, der skal ændres, og tryk på **6** "OK" for at bekræfte (visning kan variere afhængigt af køretøjets udstyr og landet):

a)"INSTRUMENTBRÆT";

- Sprog;
- Enhed;
- Stil;
- Farve.

b)"KØRETØJ";

- Viserfunktion bagrude ved bagegear;
- Automatisk forrudeviserfunktion;
- Dryp-viserfunktion, for/bag;
- Frihjul i tilstanden ECO;
- Velkomstlyd uden for kabinen.

c)"PARKERINGSHJÆLP";

- Lydstyrke på biplyd.

d)"KØRSELSHJÆLP";

- Følsomhed for advarsel om vejbaneskift;
- Vibration ved advarsel om vejbaneskift;
- Følsomhed for sporassistent;
- Advarsel om blind vinkel;
- Aktiv bremsefunktion;
- Overskridelse af hastighed: advarsel;

- Afstandsalarm.

e)"LYS":

- Automatisk tilstand for loftslys.

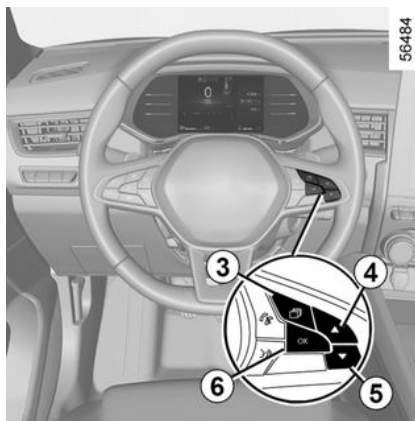
f)"ADGANG":

- Låse døre under kørsel;
- Åbning/lukning i håndfri tilstand;
- Oplås kun dør i førerside;
- Automatisk genlåsning;
- Lydløs låsning;
- Automatisk åbning/lukning;
- Automatisk udfoldning af spejle.

g)"NULSTIL".

funktion aktiveret

Funktionen  deaktiveret



Når en linje er markeret, skal du trykke på **6** "OK" for at justere funktionen.

Hvis du vælger enten "PARKERINGSHJÆLP" derefter "LYDSTYRKE" eller "INSTRUMENTBRÆT" derefter "SPROG", skal du foretage et yderligere valg (lydstyrke på parkeringssensor eller sprog på instrumentpanel). I dette tilfælde foretages og godkendes dit valg ved at trykke på **6** "OK", og den valgte værdi

gengives ved  foran linjen.

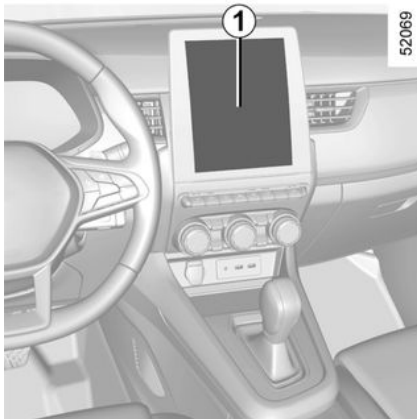
For at forlade menuen skal du trykke på **4** eller **5** for at få adgang til "TILBAGE" og bekræfte ved at trykke på **6** "OK". Det kan være nødvendigt at udføre denne handling flere gange.

**i** Menuen til personliggørelse af vognens indstillinger kan ikke foretages under kørsel. Ved en hastighed, der overstiger 20 km/t, skifter instrumentpaneldisplayet automatisk tilbage til informationscenteret.



## UR OG UDENDØRSTERMOMETER

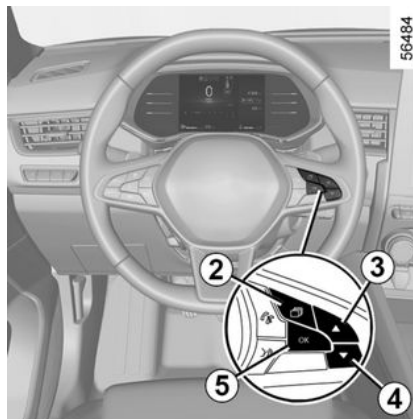
### Køretøjer udstyret med en multimedieskærm



Uret og udendørstemperaturen vises på multimedieskærmen **1**.

Se vejledningen for multimediaudstyret.

### Køretøjer, der ikke er udstyret med en multimedieskærm



Tryk på kontakten **2** så mange gange som nødvendigt for at komme til fanen "Indstillinger".

Tryk på betjeningsenheden **3** eller **4** flere gange for at nå frem til menuen "Tidsindstilling", og tryk derefter på **5** "OK".

Tryk på kontakten **5** "OK", og hold den nede, indtil klokkeslættet blinker.

Indstil tiden ved hjælp af betjeningen **3** eller **4**, og tryk derefter på kontakten **5** "OK" for at bekræfte.

Indstil minuttallet ved hjælp af knappen **3** eller **4**, og tryk derefter på kontakten **5** "OK" for at bekræfte.



I tilfælde af strømafbud (frakoblet batteri, strømledning uden forbindelse osv.) indstiller uret sig automatisk efter nogle minutter (afhængigt af køretøjet), når systemet er i stand til at modtage oplysninger GPS.

### Udendørstermometer

#### Særlige funktioner:

Når udendørstemperaturen ligger mellem  $-3^{\circ}\text{C}$  og  $+3^{\circ}\text{C}$  vil tallene  $^{\circ}\text{C}$  blinke (hvilket betyder, at der er risiko for islag).



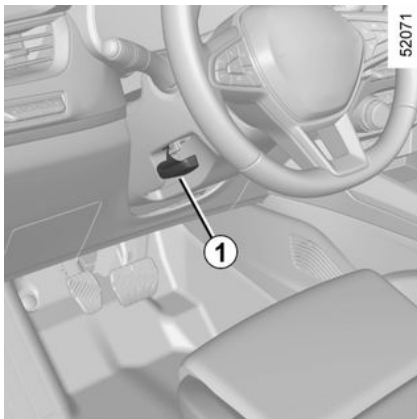
#### Udendørstermometer

Den temperatur, som termometeret angiver, må under ingen omstændigheder anvendes som indikator for evt. islag på vejbanen, idet dannelsen af islag er forbundet med både lokale klimatiske forhold, luftfugtighed og temperatur.

# RAT, SERVOSTYRING

## Indstilling af rattet i højden og dybden

2



Sænk håndtaget **1**, og sæt rattet i den ønskede position.

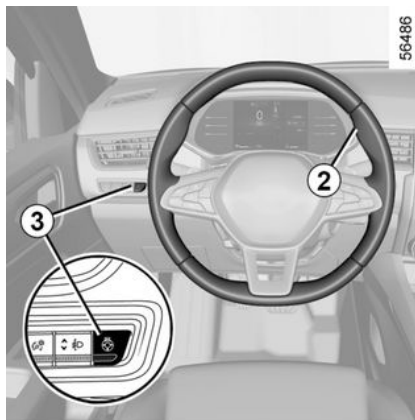
Skub derefter håndtaget over det stramme punkt for at blokere rattet.

Kontroller herefter, at rattet er korrekt fastlåst.



Af sikkerhedsmæssige grunde må indstilling af rattet kun foretages, når vognen holder stille.

## Ratvarme



(på visse versioner)

Denne funktion opvarmer rattet **2**.

### Funktionsprincip

Når temperaturen er nået, regulerer funktionen temperaturen af de opvarmede områder i ca. 30 minutter og slukker derefter automatisk.

### Aktivering af funktionen

Tryk på kontakten **3**, når tændingen er tilsluttet. Kontrollampen, der er indbygget i kontakten, lyser.

### Deaktivering af funktionen

#### - Automatisk:

Funktionen slukker automatisk efter reguleringsfasen på ca. 30 minutter.

Kontrollampen, der er integreret i kontakten **3**, forbliver tændt.

**Bemærk:** hvis funktionen er afbrudt automatisk, skal man trykke to gange på kontakten **3** for at genaktivere den.

Hvis der ikke trykkes på kontakten **3** igen, aktiveres funktionen igen, næste gang tændingen slås til.

#### - Manuelt:

Tryk på kontakten **3** for at deaktivere funktionen under reguleringsfasen. Kontrollampen, der er indbygget i kontakten **3**, slukkes.

## Servostyring

Kør aldrig med et svagt opladet batteri.

### Hastighedsfølsom servostyring

Den hastighedsfølsomme servostyring omfatter et elektronisk styresystem, som tilpasser servovirkningen til køretøjets hastighed.

For at opnå den størst mulige kørekomfort er styringen meget let under parkeringsmanøvrer.

Servovirkningen formindskes gradvist med stigningen i vognens hastighed; herved opnås den størst mulige sikkerhed under kørsel ved høje hastigheder.

### Særlig -funktion Stop and Start

Når motoren sættes på standby, fungerer servostyring ikke længere. I

## RAT, SERVOSTYRING

dette tilfælde vender styringen tilbage til sin oprindelige tilstand, når motoren genstartes, eller når hastigheden overstiger cirka 1 km/t (bakke, skråning osv.).

**Bemærk:** Servostyringens følsomhed afhænger af den kørselsfunktion, der er valgt i menuen "MULTI-SENSE".

→ 248



Ved standsning af vognen må rattet ikke fastholdes i fuldt udsving til en af siderne.



Med motoren standset eller i tilfælde af fejl i systemet, er det altid muligt at dreje rattet. Kraften, der skal ydes, bliver betydelig større.

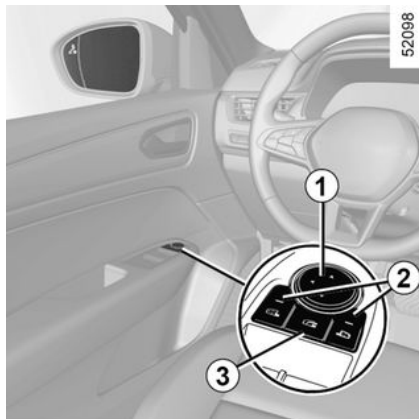


Tændingen må ikke afbrydes ved kørsel ned ad bakke eller under anden form for kørsel, da servovirkningen herved vil ophøre.

## SIDE- OG BAKSPEJLE

### SIDE- OG BAKSPEJLE

2



#### Justeringer

Når du vælger sidespejlet ved hjælp af kontakten **2**, vil det indbyggede advarselslys på kontakten vises. Brug derefter knappen **1** for at justere den til den ønskede position.

#### Eloppvarmede sidespejle

Afrimning af sidespejle sikres samtidig med bagruden. → **251** → **254**.

#### Sammenklappelige sidespejle

Sidespejlernes foldes automatisk ud, når køretøjet låses. Sidespejlene foldes ind, når køretøjet låses.

I alle tilfælde kan du folde sidespejlene ind eller ud ved at trykke på kontakten **3**.

**Bemærk!** Du kan deaktivere/aktivere automatisk udfoldning af sidespejlene → **101**.

#### Specielt tilfælde

Når bakspejlet er blevet manuelt foldet ud eller ind, er det muligt at indstille det til en ny anvendelsesposition.

Dette kan du gøre ved at trykke på kontakten **3**. Der kan høres en mekanisk bankende lyd fra sidespejlet.

Hvis der ikke kan høres en bankende lyd, skal du trykke en gang til på kontakten **3**, indtil den bankende lyd kan høres fra sidespejlet.

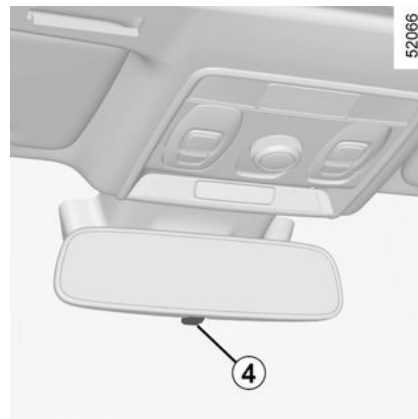


Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.



Genstande, der kan ses i bakspejlet, er rent faktisk tættere på, end de forekommer. For din egen sikkerheds skyld skal du tage dette i betragtning, når du vurderer afstanden inden en manøvrering.

### Indvendigt bakspejl



Spejlet kan indstilles i kugleledet.

#### Bakspejl med håndtag **4**

Ved kørsel om natten: vip den lille knap bag ved bakspejlet **4** for ikke at

## SIDE- OG BAKSPEJLE

blive blændet af de bagvedkørende biler.

### **Bakspejl uden håndtag 4**

Bakspejlet nedblændes automatisk, hvis der kører en bil bagved, som lyser på dig, eller hvis der er anden kraftig belysning.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.



Genstande, der kan ses i bakspejlet, er rent faktisk tættere på, end de forekommer. For din egen sikkerheds skyld skal du tage dette i betragtning, når du vurderer afstanden inden en manøvrering.


## UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS

2



52955

### sidelys

 Drej ringen **2**, indtil symbolet kommer til syne over for mærket **3**. Denne kontrollampe tændes på instrumentbrættet.

### Funktionen til tænding af daglygter

Kørelyset aktiveres automatisk uden påvirkning af kontaktarmen **1**, når motoren startes, og deaktiveres, når motoren slukkes.



56489

### Nærlys

#### Manuel funktion

Drej ringen **2**, indtil symbolet kommer til syne over for mærket **3**. Denne kontrollampe tændes på instrumentbrættet.

#### Automatisk funktion

(afhængigt af køretøjet)

Drej ringen **2**, indtil symbolet AUTO kommer til syne overfor mærket **3** : Med motoren kørende tændes eller slukkes nærlyset automatisk alt efter den udendørs belysning, uden betjening af kontaktarmen **1**.

Afhængigt af køretøjet tændes nærlyset automatisk efter flere bevægelser af viskerbladene.




Inden kørsel om natten: Kontrollér, at det elektriske udstyr er i orden, og indstil om nødvendigt forlygterne (efter vognens normale belastning). → **114**. Sørg altid for, at lygterne er klart synlige, de må ikke være dækkede (af vejsnavs, mudder, sne, eller af genstande, der transporteres med vognen...).



52955

# UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS

## Nærlys:

 Med motoren i gang og nærlyset tændt trykkes på kontaktarmen **1**. Denne kontrollampe tændes på instrumentbrættet.


Ved påny at trække kontaktarmen **1** mod dig selv skiftes tilbage til nærlys.

## Funktionen "Hæv lygter under kørsel"

Når fjernlyset er aktiveret, forbedrer funktionen "Hæv lygter under kørsel" chaufførens udsyn ved automatisk at hæve lygterne til nærlys og fjernlys.

Under deaktivering af fjernlyset vender nærlyset tilbage til deres oprindelige position.

## Automatisk fjernlys

 Afhængigt af køretøjet tænder og slukker systemet automatisk for fjernlyset. Funktionen bruger et kamera, som er placeret bag bakspejlet og registrerer køretøjer foran og køretøjer i modsat retning.



Systemet kan forstyrres under visse forhold, herunder :

- ekstreme vejrforhold (regn, sne, tåge osv.);
- forrude, eller blokeret kamera;
- når et efterfølgende eller modkørende køretøj har dårligt eller skjult lys;
- forkert indstilling af forlygter;
- reflekterende systemer;
- ...

Fjernlyset tændes automatisk, hvis:

- lysstyrken udenfor er svag;
- der ikke ses andre køretøjer eller lys;
- køretøjets hastighed er højere end ca. 40 km/t.

Hvis en af ovennævnte betingelser ikke er opfyldt, går systemet tilbage til nærlys.

**Bemærk!** Kontrollér, at forruden ikke er tildækket (vejsnavs, mudder, sne, kondens osv.).

### For at aktivere det automatiske fjernlys:

- drej ringen **2**, indtil symbolet AUTO kommer til syne over for mærket **3**.

Kontrollampen  vises på instrumentbrættet.

### For at deaktivere det automatiske fjernlys:

- Drej ringen **2** til en anden position end AUTO;

Kontrollampen  slukkes på instrumentbrættet.



52955

## Automatisk fjernlys (fortsat)

### Funktionsfejl

Når meddelelsen "Kontroller automatisk belysning" vises på

2

## UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS

instrumentpanelet, deaktiveres systemet.

Kontakt en autoriseret forhandler.



Natlig anvendelse af et bærbart navigationssystem i forrudeområdet under kameraet kan forstyrre det "automatiske fjernlys"-systems funktion (risiko for refleksioner på forruden).



"Automatisk kørelys"-systemet kan under ingen omstændigheder erstatte førerens agtpågivenhed og ansvar for køretøjets lygteføring og dennes tilpasning til lysstyrkeforholdene, sigtbarhed og trafik.

### Slukning

Afhængigt af køretøjet:

– lygterne slukker automatisk efter standsning af motoren, når venstre fordør åbnes, eller når vognen aflåses. I dette tilfælde vil de lygter tændes,

som position af ringen **2** angiver, når motoren igen startes.

**Bemærk:** hvis tågelygterne er tændt, slukkes belysningen ikke automatisk.

### Lydalarm for glemt lys

Ved åbning af venstre fordør lyder et alarmsignal, hvis forlygterne er tændt, efter at tændingen er afbrudt, for at advare dig om, at lygterne stadig er tændt.

### Funktionsfejl

Hvis meddelelsen "Kontroller belysning" vises sammen med

advarselsslampen , og

advarselsslampen  blinker på instrumentbrættet, angiver det en fejl med lyset.

Søg råd på et autoriseret værksted.

## Velkomst- og farvelfunktion



(afhængigt af køretøjet)

Når funktionen er aktiveret, tændes kørelyset foran, og positionslyset bagpå tænder automatisk ved registrering af kortet eller ved oplåsning af køretøjet.

De slukker automatisk:

- et minut, efter de er tændt;
- ved start af motoren i forhold til positionen for kontaktarmen for lys; eller
- ved låsning af køretøjet.



## UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS

### Aktivering/deaktivering af funktionen


Se multimedievejledningen for at aktivere eller deaktivere modtagelse uden for kabinen.

Vælg "ON" eller "OFF".

### Funktionen "følg-hjem-lys"

Denne funktion giver mulighed for at tænde positionslyset og nærlyset et kort øjeblik (f.eks. for at få lys, mens en port åbnes).

**Med motoren og lygterne slukket**, ringen **2** i positionen AUTO (eller afhængigt af køretøjet i positionen 0) skal du trække kontaktarmen **1** i retning mod dig: Positionslyset og nærlyset tænder i ca. 30 sekunder sammen med advarselsslamperne

 på instrumentpanelet.

For forlængelse af dette kan du trække i kontaktarmen i op til fire gange (den totale tid er begrænset til ca. to minutter).

På instrumentpanelet vises meddelelsen "lys tændt \_ \_ \_" efterfulgt af den resterende tid som bekræftelse. Du kan derefter låse bilen.

For at slukke lygterne, inden de slukkes automatisk, skal du dreje

ringen **2** til en hvilken som helst position og derefter tilbage til positionen AUTO (eller afhængigt af køretøjet til positionen 0).

### Forreste tågelygter (inkl. kurvefunktion)


 (afhængigt af køretøjet)

Drej midterste ring **4** på kontaktarmen **1**, indtil symbolet står ud for mærket **3**, og slip den.

Tågelygterne tændes afhængigt af den valgte lygteføring. En kontrollampe på instrumentbrættet tændes samtidig med lygterne.



### Tågebaglygter

 Drej den midterste del **4** af kontaktarmen, indtil symbolet står ud for mærket **3**, og slip den.

Tågelygterne tændes afhængigt af den valgte lygteføring. En kontrollampe på instrumentbrættet tændes samtidig med lygterne.

Husk at slukke tågelygterne, når det ikke længere er nødvendigt at have dem tændt, så generer de ikke de øvrige bilister.

### Slukning

Drej igen ringen **4**, indtil symbolet står ud for mærket **3** svarende til de tågelygter, du vil slukke. Den tilhørende kontrollampe slukkes på instrumentbrættet.

Når de udvendige lygter slukkes, medfører dette ligeledes, at de forreste og bageste tågelygter slukkes.

## UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS

2



Ved tåge og snefald eller ved transport af genstande, der er højere end taget, tændes tågelygter ikke automatisk.  
Tænding af tågelygterne er førerens ansvar:  
Indikatorlamperne på instrumentbrættet informerer dig om, hvorvidt tågelygterne er tændt (indikatorlampe tændt) eller ej (indikatorlampen slukket).

indtil køretøjets hastighed kommer over ca. 10 km/t.

### Kurvefunktion

(på visse versioner)

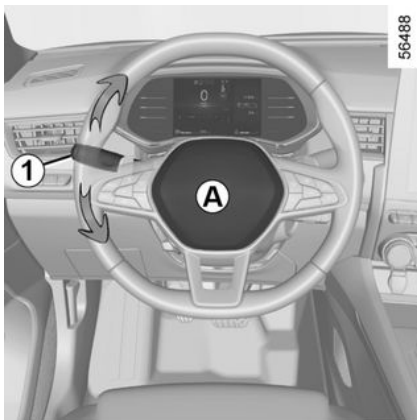
**Når du kører i et fremadgående gear** med en hastighed på under ca. 40 km/t, med tågeforlygterne tændt og under særlige forhold (rattets vinkel, blinklyset aktiveret osv.) vil en af tågeforlygterne (kurvefunktion) tænde for at oplyse svinget.

**Når bakgearet er aktiveret** med nærlyset tændt: De to tågeforlygter (kurvefunktion) tændes automatisk.

**Bemærk!** Når der skiftes fra bakgear til fremadgående gear (f.eks. under en parkeringsmanøvre), lyser de to tågelygter (kurvefunktion) konstant,

# HORN OG TEGNGIVNINGSLYS

## Horn



Tryk på ratpuden **A** for at aktivere hornet.

## Overhalingsblink

Træk kontaktarmen **1** ind mod dig selv, og slip den for at blinke med forlygterne.

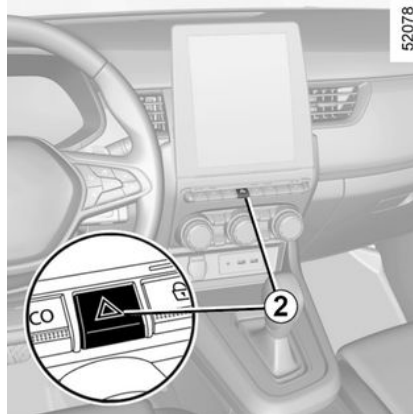
## Retningsafviserblinklys

Flyt kontaktarmen **1** i samme retning, som du vil flytte rattet.

## Impulsbetjening

Bevæg kortvarigt kontaktarmen **1** opad eller nedad uden at overskride modstandspunktet, og slip den

derefter: Kontaktarmen vender tilbage til sin oprindelige position, og det pågældende blinklys blinker tre gange.



## Havariblinklys



Tryk på kontakten **2**.

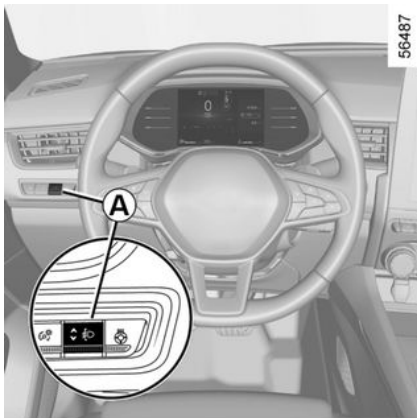
Herved bringes samtlige blinklys i funktion. Skal kun bruges i tilfælde af fare for at advare de andre bilister om, at du bliver nødt til at stoppe på et ikke reglementeret eller et ulovligt sted, eller at du befinder dig i nogle særlige kørselseller trafikforhold.

På nogle modeller tændes havariblinklyset automatisk i tilfælde af en meget kraftig opbremsning. Du kan

slukke den ved at trykke én gang på kontakten **2**.

## INDSTILLING AF LYGTER

2



Kontakt **A** bruges til at justere forlygternes højde i forhold til belastningen.

Med nærlyset tændt skal du trykke eller løfte kontakten **A** så mange gange som nødvendigt for at vælge den ønskede position på instrumentpanelet.

**Bemærk:** Afhængigt af køretøjet vises den valgte position ved hver motorstart på instrumentbrættet i cirka 30 sekunder og 5 sekunder efter hvert tryk på kontakten **A**.

### Eksempler på position:

#### Termisk køretøj

**0** Fører alene, eller med en forsædepassager

**1** Alle sæderne er optaget

**2 eller 3\*** Fører med passagerer og bagage (eller last), der når op på den maksimalt tilladte totalvægt

**4** Fører uden passagerer og bagage (eller last), der når op på den maksimalt tilladte totalvægt

\*afhængigt af køretøjet

#### Hybridbil

**0** Fører alene, eller med en forsædepassager

**1** Alle sæderne er optaget

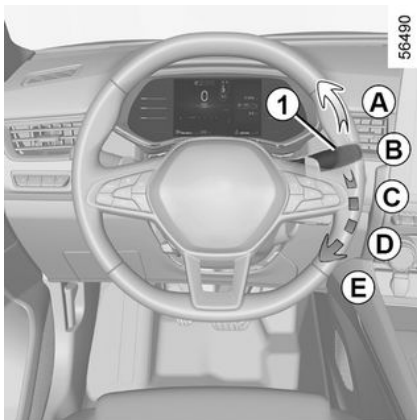
**1 eller 2** Fører med passagerer og bagage (eller last), der når op på den maksimalt tilladte totalvægt

**2 eller 3** Fører uden passagerer og bagage (eller last), der når op på den maksimalt tilladte totalvægt

Denne viser nogle eksempler. I alle tilfælde skal du justere betjeningen **A** i forhold til vognens belastning, så vejen kan ses, og andre bilister ikke blændes.

# FORRUDEVISKERE, SPRINKLERE

## Modeller udstyret med viskere med intervalfunktion



### **A viskerfunktionen kører en gang**

En kort handling medfører, at vinduesviskerne kører frem og tilbage én gang.

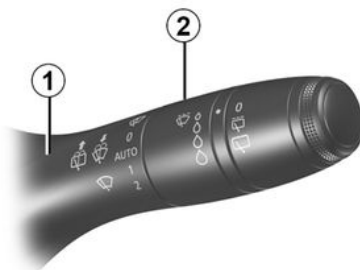
### **B stop**

### **C Intervalvisker**

Viskerne standser nogle sekunder mellem hvert viskerslag. Intervallerne kan ændres ved at dreje på ringen **2** på kontaktarmen.

### **D Uafbrudt langsom viskerhastighed**

### **E Uafbrudt hurtig viskerhastighed**

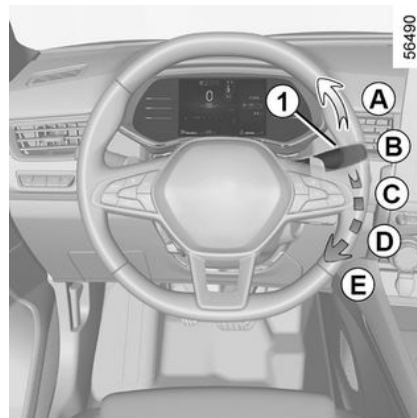


### **Specielt**

**Under kørsel**, vil enhver standsning af vognen medføre en nedsættelse af viskerhastigheden. En konstant hurtig viskerhastighed vil skifte til normal viskerhastighed. Så snart vognen igen kører, vil anlægget skifte til den oprindeligt valgte viskerhastighed.

Enhver aktivering af kontaktarmen **1** har fortrinsret, og medfører derfor afbrydelse af den automatiske funktion.

## Modeller udstyret med forrudevisker med regnsensor



Regnsensoren sidder på forruden foran bakspejlet.

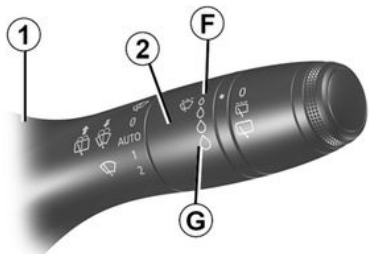
### **A viskerfunktionen kører en gang**

En kort handling medfører, at vinduesviskerne kører frem og tilbage én gang.

### **B stop**

## FORRUDEVISKERE, SPRINKLERE

2



### C Automatisk valg af viskerhastighed

Med kontrolarmen i denne position vil en regnsensor opfange, hvis der kommer vand på forruden, og igangsætte viskerne med den nødvendige hastighed. Det er muligt at ændre tærsklen for start af vinduesviskerne ved at dreje ringen **2**:

- **F** :mindste følsomhed
- **G** :maksimal følsomhed

Jo højere følsomheden er, jo hurtigere reagerer vinduesviskerne, og viskerhastigheden øges.

Ved aktivering af automatisk viskerfunktion eller ved forhøjelse af følsomheden, bliver viskerne kørt frem og tilbage.

116 - Lær dit køretøj at kende

### Bemærk:

- Regnsensoren er kun til hjælp. I tilfælde af lav sigtbarhed skal føreren selv sætte vinduesviskeren i gang. Ved tåge eller snefald er viskerfunktionen ikke automatisk og styres udelukkende af føreren;
- Ved frostgrader er den automatiske viskerfunktion sat ud af drift, når bilen startes. Den aktiveres automatisk, når bilen når en vis hastighed (ca. 8 km/t);
- aktivér ikke den automatiske viskerfunktion i tørt vejr;
- Afrim forruden fuldstændigt, inden du aktiverer den automatiske viskerfunktion.
- ved vask af køretøjet i en vaskehal skal kontakarmen **1** vippe tilbage til positionen **B** for at deaktivere automatisk viskning.

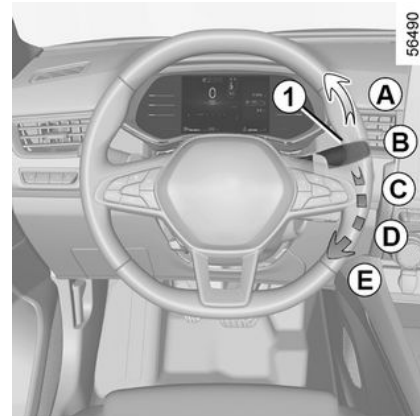
### Funktionsfejl

Hvis den automatiske viskerfunktion ikke fungerer, fungerer viskerne i interval. Søg råd på dit autoriserede værksted.

Brugen af regnsensor kan blive forstyrret i tilfælde af:

- beskadigede viskere, et lag af vand eller spor af vand efter en viskning i sensorens registreringsområde kan forøge reaktionstiden for den automatiske viskerfunktion eller forøge viskerhastigheden;

- en forrude med en revne eller et hak på niveau med sensoren, eller en forrude dækket af støv, vejsnavs, insekter, is, voks fra en vaskehal og vandafvisende kemikalier; de automatiske vinduesviskere bliver mindre følsomme eller reagerer slet ikke.



**D** Uafbrudt langsom viskerhastighed

**E** Uafbrudt hurtig viskerhastighed  
**Specielt**

**Under kørsel**, vil enhver standsning af vognen medføre en nedsættelse af viskerhastigheden. En konstant hurtig viskerhastighed vil skifte til normal viskerhastighed. Så snart vognen igen

## FORRUDEVISKERE, SPRINKLERE

kører, vil anlægget skifte til den oprindeligt valgte viskerhastighed.

Enhver aktivering af kontaktarmen **1** har fortrinsret, og medfører derfor afbrydelse af den automatiske funktion.

### Forholdsregler

– I tilfælde af frostgrader skal du sørge for, at viskerne ikke er frosset fast, inden du bruger dem. Hvis du bruger vinduesviskerne, og de er blokeret af frost, risikerer du at beskadige både viskerne og viskermotoren.

– Aktivér ikke vinduesviskerne på en tør rude. Det vil føre til for tidlig slitage eller beskadigelse af viskerbladene.

### Særlig position for viskning af forruden (serviceposition)

Denne position gør det muligt at løfte viskerne fra forruden.

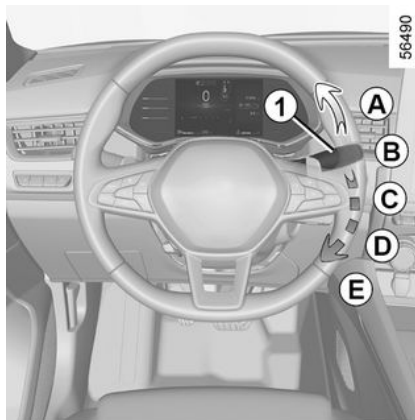
Det kan være nyttigt i tilfælde af:

- rengøring af viskerbladene;
- frigørelse af viskerne fra bagruden, når det er vinter;
- udskift viskerbladene. → **330**

Med tændingen tilsluttet eller motoren startet hæves kontaktarmen **1** to gange til position **A** (viskerfunktionen kører én gang). Bladene standser i en position væk fra motorhjelm.

For at returnere viskerbladene til lav position skal du, mens tændingen er slået til, sørge for, at viskerne er foldet ned på forruden, og derefter bevæge kontaktarmen **1** til positionen **A** (viskerfunktionen kører én gang).

Før du tilslutter tændingen, skal du slå viskerne ned på forruden. Ellers er der risiko for beskadigelse af motorhjelm og viskerne, når de sættes i gang.



Før hvert indgreb på forruden (vask af køretøj, afrimning eller rengøring af forrude osv.) skal kontaktarm **1** sættes tilbage i position **B** (stop).

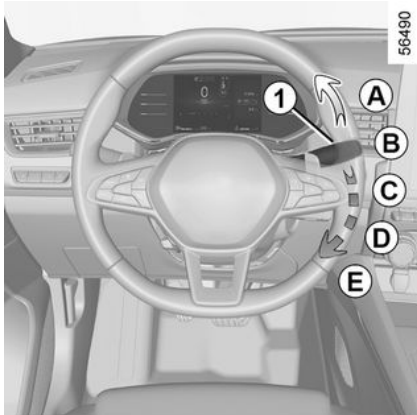
**Risiko for kvæstelser og/eller beskadigelser.**



Hvis der er forhindringer på forruden (snavs, sne, frost osv.), skal den rengøres (inkl. det centrale område bag det indvendige bakspejl), før vinduesviskerne anvendes (risiko for overophedning af motorene). Hvis der er noget i vejen for viskerne, kan de stoppe. Fjern forhindringen, og genaktiver vinduesviskerne ved hjælp af kontaktarmen.

# FORRUDEVISKERE, SPRINKLERE

## Sprinkler.



Med tændingen slået til trækkes i kontaktarmen **1**, derefter slippes den.

En lang handling udløser ud over sprinkleren, at vinduesviskerne kører frem og tilbage to gange, og efter et par sekunder endnu en tredje gang.

På køretøjer udstyret med en multimedieskærm kan du vælge at aktivere eller deaktivere, at viskerbladene kører en tredje gang.

→ 101

### Bemærk:

I frostvejr er der risiko for, at sprinklervæsken fryser fast på forruden og mindsker sigtbarheden. Opvarm forruden ved hjælp af

afdugningsbetjeningen, før du rengør den.



Ved indgreb under motorhjælmen bør du kontrollere, at viskerkontakten står i position **B** (stop).

**Risiko for kvæstelser**



### Effektiviteten af et viskerblad

Hold øje med

viskerbladenes tilstand. Deres levetid afhænger af dig:

- De skal holdes rene: Rengør regelmæssigt viskerbladet og ruden med sæbevand;
- Anvend det ikke på en tør rude;
- Løsn det fra ruden, når det ikke har været i brug i længere tid.

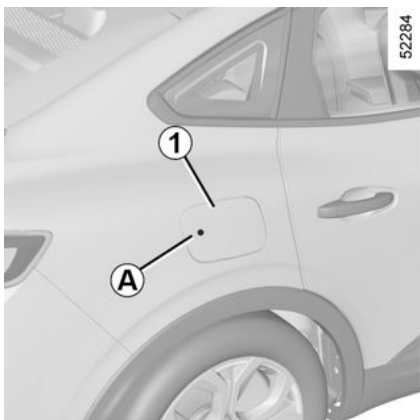
Det skal under alle omstændigheder skiftes ud effektiviteten er nedsat: ca. en gang om året. → 330

### Forholdsregler ved brug af viskerne

- I sne- eller frostvejr skal ruden ryddes, inden viskerne startes (risiko for overophedning af viskermotoren);
- Sørg for, at ingen genstande sidder i vejen for viskerbladets bevægelse.



# BRÆNDSTOFTANK



## Tankens anvendelige kapacitet:

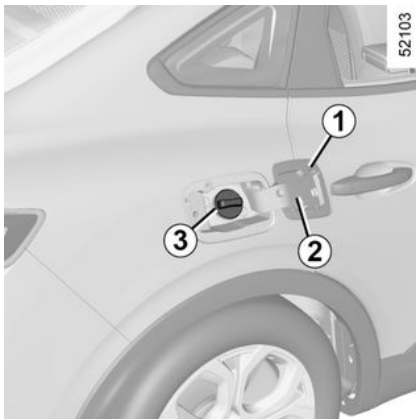
– Ca. **50 liter** ;

Med køretøjet låst op, skal du for at åbne dækslet **1**, trykke på området **A** og derefter slippe. Lågen **1** åbner sig.

Under påfyldning bruges dækselholderen **2** på lågen **1** til at ophænge dækslet **3**.

Vedrørende påfyldning henvises til afsnittet "brændstofpåfyldning".

For at lukke skal du skubbe lågen ind til anslaget med hånden.



## Tankdækslet: af en særlig type.

I tilfælde af udskiftning skal anvendes et dækslet af samme type som det originalt monterede. Hvis vognen ikke skal anvendes i længere tid, bør batteriet tages ud, eller oplades regelmæssigt, især i kolde perioder.

Løsn aldrig tankdækslet, hvis vognen befinder sig i nærheden af åben ild eller en varmekilde.

Vask ikke området omkring brændstofpåfyldningen ved højtryksspuling.

## Brændstofftype

**Brug et brændstof af god kvalitet, der overholder de normer, som er gældende i de enkelte lande, og udelukkende i overensstemmelse med angivelserne på etiketten på lågen **1**. → 345.**



Efter påfyldning skal du kontrollere, at tankdækslet og lågen er lukket.

## BRÆNDSTOFTANK

2



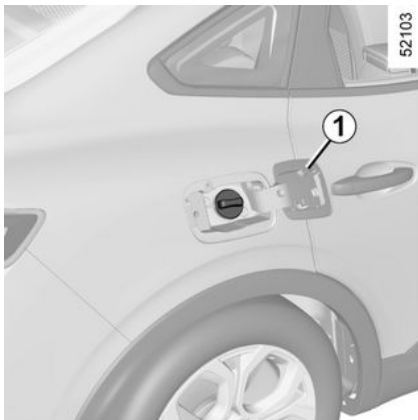
Bland ikke benzin (blyfri eller E85) i dieselbrændstoffet, selv i små mængder.

Brug ikke brændstof på ethanolbasis, hvis vognen ikke er konstrueret hertil.

Tilsæt **ikke** additiv til brændstoffet (additiv, reagens osv.), da det ellers kan beskadige motoren.

Hvis du ønsker at tilsætte additiv til brændstoffet, skal du bruge et produkt, der er godkendt af vores tekniske afdeling.

Kontakt en autoriseret forhandler.



120 - Lær dit køretøj at kende

Anvend **udelukkende** blyfri benzin. Oktantallet (RON) skal svare til angivelserne på den mærkat, der sidder på lågen **1**. → **345**.

### Brændstofpåfyldning

Når kontakten er slukket, føres benzinpistolen ned, indtil den **ligger an**, inden der åbnes for brændstoffilførslen (risiko for stænk af brændstof).

Fasthold pistolen i denne stilling under hele påfyldningsfasen, indtil pistolen stopper automatisk.

Efter første automatiske stop af påfyldningen er det kun muligt at foretage maksimalt yderligere to efterfyldninger, idet tanken er konstrueret til at have et ekspansionsvolumen, som skal bevares.

Sørg altid for, at der ikke trænger vand ind ved påfyldning. Lågen **1** og studslen skal holdes rene.

#### Specielt tilfælde

Når køretøjet har holdt stille i omkring tre måneder, **skal du påfylde brændstof for at undgå skader på brændstofpumpen**.

For at gøre dette skal du mens tændingen er slukket påfylde mindst (**5 liter**) og derefter starte motoren for at

betjene pumpen og forny brændstoffet i kredsløbet.

Hvis det ikke er muligt at tilføje mindst 5 liter brændstof på grund af brændstofniveaueet i tanken, skal du køre i køretøjet, indtil der er plads i tanken.

#### Benzindrevne versioner

Anvendelse af blyholdig benzin vil medføre beskadigelse af katalysatoranlægget, og bortfald af garantibestemmelserne.

For at forhindre, at der påfyldes blyholdig benzin, er benzintankens påfyldningsstuds forsynet med en forsnævring og et sikkerhedssystem, således at **kun det tynde påfyldningsrør fra pumper med blyfri benzin kan anvendes** ved optankning.



Brændstoftyper, der overholder de europæiske standarder, som motorer på køretøjer, der sælges i Europa, er kompatible med: se tabellen → **345**.

## BRÆNDSTOFTANK



For at påfylde brændstof skal motoren være standset (og ikke kun på standby, når der er tale om køretøjer udstyret med Stop og Start-funktionen): Du skal slukke motoren. → 123

**Brandfare.**



### Vedvarende lugt af brændstof

I tilfælde af vedvarende lugt af brændstof bør der tages følgende forholdsregler:

- stands vognen, så snart trafikken tillader det, og afbryd tændingen;
- tænd havariblinklyset, og bed alle passagerer om at stige ud af køretøjet og opholde sig på afstand af vejbanen;
- kontakt en forhandler af mærket.



Af sikkerhedsmæssige hensyn er det forbudt at foretage indgreb på brændstofssystemet (styreenheder, ledningsnet, brændstofkredsløb, beskyttelseshætter m.v.). Sådanne indgreb må kun udføres af specialuddannet personale på et værksted for dit bilmærke.

# TILKØRSEL

## Modeller med benzinmotor

De første **1000 km** må hastigheden ikke overstige 130 km/t i højeste gear, eller 3000 til 3500 o/min.

3

Det er først efter ca. **3.000 km** at din vogn opnår fuld ydelse.

**Intervaller for serviceeftersyn:** se vognens servicehæfte.

**Bemærk:** For et nyt køretøj i indkøringsfasen:

Kølvæskenniveauet kan være højere end mærket "MAXI" på tanken, og derefter falde til mellem niveauet "MINI" og "MAXI". Det udgør ikke nogen risiko.

# START, STOP MOTOREN

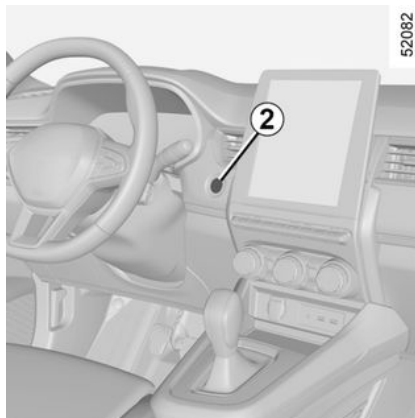
## Køretøj med kort



Kortet skal være i aktiveringsområdet **1**.

For at starte:

- på køretøjer med automatgear skal du i positionen P trykke på bremsepedalen og knappen **2**;
- For E-Tech fuld hybrid-versioner vises meddelelsen READY på instrumentpanelet sammen med et bip. Beskeden forsvinder, når vognens hastighed overstiger ca. 5 km/t.



### Særlige funktioner

- Hvis nogen af startbetingelserne ikke er opfyldt, vises meddelelsen "Tryk på bremse + START" eller "Vælg gearkasseposition "P"" på instrumentpanelet;
- I visse tilfælde vil det være nødvendigt at dreje på rattet og samtidig trykke på startknappen **2** for at hjælpe med oplåsning af ratstammen: meddelelsen "Drej rattet + START" vises for at minde dig om det.



På E-Tech full Hybrid-versioner: For at opretholde det sekundære "12 V"-batteri slukkes motorenheden automatisk efter ca. 2 minutters stilstand, når førerens sikkerhedssele ikke er spændt, og motoren ikke allerede er standset manuelt vha. knappen **2**. Om nødvendigt kan du genstarte motoren ved at trykke på knappen **2** én gang.

# START, STOP MOTOREN



## Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Efterlad aldrig dit køretøj

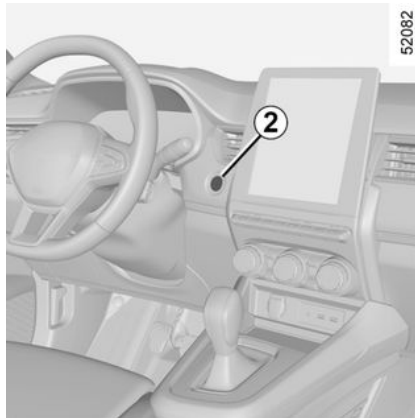
med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

De kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

**RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.**

## "Håndfri" start med bagagerummet åbent



For at forhindre risikoen for tab i dette tilfælde må kortet ikke befinde sig i bagagerummet.

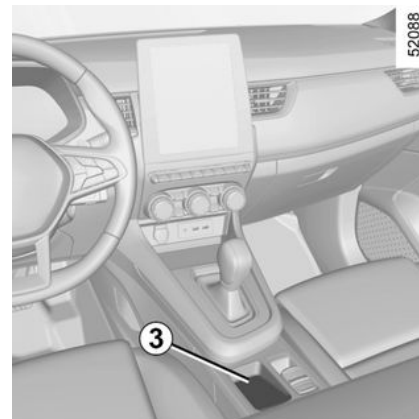
## Udstyrsfunktion

(Med tændingen tilsluttet)

Når du stiger ind i vognen, har du automatisk rådighed over mange funktioner (radio, navigation, viskere ...).

Mens kortet befindes sig i kabinen, skal du trykke på knappen **2** uden at træde på pedalerne for at kunne anvende de andre funktioner.

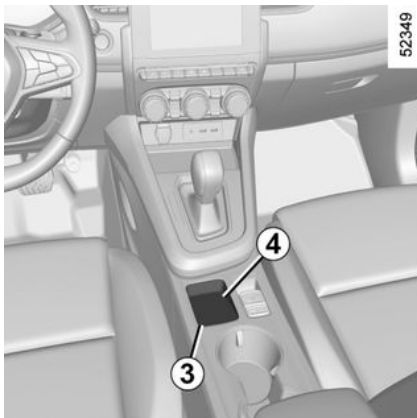
## Funktionsfejl



I nogle tilfælde vil dit kort med håndfri betjening ikke fungere:

- når kortbatteriet er dødt,
- sekundært 12 V-batteri er afladet osv. ;
- i nærheden af et apparat, der fungerer på samme frekvens som kortet (skærm, mobiltelefon, videospil, osv.),
- Vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling

## START, STOP MOTOREN



Meddelelsen "Placer kort på zone + START" vises på instrumentbrættet.

Tryk på bremsen, og placer derefter kortet **4** (knapside) på placeringsområdet **3**. Tryk på knappen **2** for at starte køretøjet. Meddelelsen slukkes.

### Betingelser for standsning af motoren



Køretøjet skal være standset i positionen P for køretøjer med automatgear. På E-Tech full Hybrid-version tændes meddelelsen READY på instrumentbrættet.

Med kortet i køretøjet skal du trykke på knappen **2**: motoren slukkes. På E-Tech full Hybrid-version forsvinder meddelelsen READY fra instrumentbrættet.

Ratstammen låses ved åbning af en dør eller ved låsning af køretøjet.

Hvis kortet ikke længere er i kabinen, eller hvis kortets batteri er dødt, når du forsøger at slukke for motoren, vises meddelelsen "Kort mangler: tryk og

hold" eller "Nøglekort mangler: tryk og hold på START" på instrumentbrættet. Hold knappen **2** nede i mindst to sekunder. Hvis kortet ikke længere er i kabinen, skal du sikre, at du kan få fat i det, før knappen trykkes og holdes inde. Uden kortet vil du ikke kunne starte.

Med motoren standset vil det udstyr (radio, osv.), som blev anvendt indtil motoren blev standset, fortsat fungere i ca. 10 minutter.

Når venstre fordør åbnes, vil dette udstyr ophøre med at fungere.

### Undtagelse for E-Tech fuldt hybridkøretøj

Når køretøjet holder stille og er i elektrisk driftstilstand, vises meddelelsen "AKTIV MOTOR – SLUK" på instrumentbrættet ledsaget af et bip, hvis:

- førerens sikkerhedssele er ikke spændt,
- motorhjelm er åben,
- førerdøren står åben.

## START, STOP MOTOREN



Sluk aldrig for tændingen, før vognen er helt stoppet. Når motoren er standset, vil hydraulisk bremsefunktion, servostyring osv. samt passivt sikkerhedsudstyr såsom airbags og seleforstrammere ikke længere fungere.



Hvis du forlader køretøjet, især hvis du har et kort på dig, skal du sikre dig, at motoren er helt standset.



### **Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen**

Efterlad aldrig dit køretøj med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

De kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

**RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.**



## FUNKTIONEN STOP OG START

Med dette system kan man mindske brændstofforbruget og udstødningsgassen. Systemet aktiveres automatisk, når bilen startes. Under kørslen standser systemet motoren (standby), når køretøjet holder stille eller kører med en lav hastighed (kø, stop ved lyskryds osv.), afhængigt af køretøjet.

### Betingelser for standbytilstand for motor

Køretøjet har kørt fra sidste stop;  
– gearet er i position D, M eller N;  
og  
– bremsepedalen er trykket ned (tilstrækkeligt hårdt);

Hvis kontrollampen  blinker, og meddelelsen "Træd på bremsepedal" vises på instrumentbrættet, indikerer det, at der ikke er trådt tilstrækkeligt ned på bremsepedalen, afhængigt af køretøjet.


og

– speederen er ikke trykket ned;

og

– Når køretøjets hastighed er nul i ca. et sekund eller, afhængigt af køretøjet, så snart køretøjets hastighed er lavere end ca. 5 km/t.

Motoren forbliver i standbytilstand, hvis position P anvendes, eller hvis position N anvendes sammen med håndbremsen trykket og bremsepedalen sluppet.

kontrollampen  lyser fast på instrumentbrættet for at informere dig om, at motoren sættes i standbytilstand.

Bilens udstyr forbliver funktionelt, mens motoren er stoppet.

Når motoren går på standby, vil servostyringen muligvis ikke fungere længere.


I dette tilfælde vil den fungere igen, når motoren ikke længere er på standby, eller hastigheden overstiger ca. 1 km/t (ned ad bakke, på skråninger osv.).



Når motoren sættes på standby, aktiveres parkeringsbremsen (afhængigt af model) ikke automatisk.



Lad ikke dit køretøj rulle, når motoren er i standbytilstand

(kontrollampen  tænder på instrumentbrættet).



Motoren SKAL være slukket (og ikke på standby), inden køretøjet forlades → 123.

### Forhindring af standbytilstand for motor

I visse situationer, f.eks. når man kører ind i en rundkørsel, er det muligt, når systemet er aktiveret, at holde motoren kørende med henblik på en hurtig start af motoren.

Hold køretøjet standset ved at trykke en smule på bremsepedalen.



For at påfylde brændstof skal motoren være stoppet (og ikke i standby): Du SKAL stoppe motoren → 123.

# FUNKTIONEN STOP OG START

## Afslutning af standbytilstand

- ved åbning af førerens dør, eller
- når førerens sikkerhedssele ikke er spændt,
- bremsepedalen skal være sluppet, og position D eller M indkoblet, eller
- bremsepedalen er sluppet, position N i indgreb, og håndbremsen sluppet, eller
- parkeringsbremsen aktiveres igen, position P i indgreb, eller position N i indgreb med håndbremsen trukket, eller
- position R er indkoblet; eller
- speederen trædes ned, eller
- I manuel tilstand aktiveres gearskiftegrebene.



funktionen "AUTOHOLD" aktiveret → 136, kan bremsepedalen slippes og motorens standby opretholdes. For at afslutte motorens standby med bremsepedalen frigivet skal du træde på gaspedalen.

## Betingelser for manglende standby af motor

Visse betingelser tillader ikke systemet af sætte motoren på standby:

- førerdøren er ikke lukket;
- førerens sikkerhedssele er ikke spændt,
- køretøj i bakgear;
- motorhjælmen er ikke låst;
- udendørstemperaturen er for lav eller for høj;
- batteriet ikke er tilstrækkeligt opladet;
- forskellen mellem bilens indvendige temperatur og den foreskrevne temperatur for det automatiske klima anlæg er for stor;
- parkeringsafstandskontrol er i drift;
- højden er for høj;
- hældningen er for stejl for køretøjer udstyret med en automatisk gearkasse;

- funktionen "Klart udsyn" er aktiveret → 254;
- motorens temperatur er for lav;
- antiforureningssystemet regenereres;
- ...

Afhængigt af køretøjet lyser



kontrollampen på instrumentbrættet. Dette minder dig om, at motorens standbyfunktion ikke er tilgængelig.



Advarselampen kan blive vist sammen med en meddelelse i instrumentpanelet:

- "Optimerer batteriopladning" for at prioritere batteriopladning,
- "Prioriterer varmekomfort" for at prioritere klima anlægget,
- "Prioriterer kørende motor" for at prioritere motordrift.



Inden der udføres nogen handling i motorrummet, skal du slukke for tændingen eller → 123

**Særlige anmærkninger til automatisk genstart af motoren**

## FUNKTIONEN STOP OG START

I visse tilfælde kan motoren genstartes uden indgreb for at garantere din sikkerhed og komfort.

Det sker særligt, når:

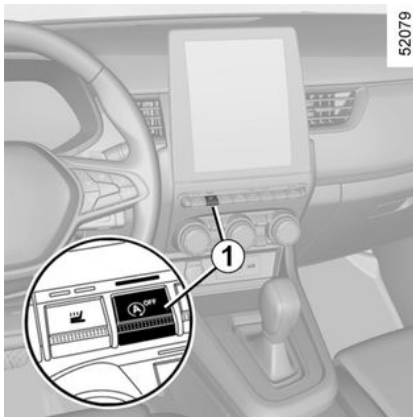
- udendørstemperaturen er for lav eller for høj;
- funktionen "Klart udsyn" er aktiveret → 254;
- batteriet ikke er tilstrækkeligt opladet;
- Vognen kører med mere end 5 km/t (ved kørsel ned ad bakke osv.);
- ved gentagne tryk på bremsepedalen eller behov for bremsesystemet;
- ...

Afhængigt af køretøjet vises


advarslampen  på instrumentpanelet for at informere dig om automatisk genstart af motoren.



Motoren SKAL være slukket (og ikke på standby), inden køretøjet forlades → 123.



Afhængigt af køretøjet lyser denne

kontrollampe  muligvis sammen med en meddelelse på instrumentbrættet:

- "Optimerer batteriopladning" for at prioritere batteriopladning,
- "Prioriterer varmekomfort" for at prioritere klimaanlægget,
- "Prioriterer kørende motor" for at prioritere motordrift.

### Deaktivering, aktivering af funktionen

Tryk på kontakten **1** for at deaktivere funktionen. Meddelelsen "Stop & Start deaktiveret" vises på

instrumentbrættet, og indikatorlampen for tænding **1** lyser.

Tryk igen for at genaktivere systemet. Meddelelsen "Stop & Start aktiveret" vises på instrumentbrættet, og kontakten **1** slukkes.

Systemet genaktiveres automatisk, hver gang køretøjet startes med startknappen → 123.

### Funktionsfejl

Når meddelelsen "Kontrollér Stop & Start" vises på instrumentbrættet, og kontakten **1** er tændt, angiver det, at systemet er deaktiveret.

Søg råd på et autoriseret værksted.



Bemærk: med motoren på standby vil et tryk på kontakten **1** automatisk genstarte motoren.

## SÆRLIG FUNKTIONER FOR MODELLER MED BENZINMOTOR

Følgende driftsforhold bør undgås:

- længere tids kørsel med tændt kontrollampe for minimum benzinbeholdning;
- anvendelse af blyholdig benzin;
- ved brug af smøremiddel eller brændstofadditiver, som ikke er godkendt.

Eller ved funktionsfejl, som f.eks.:

- tændingsfejl, manglende brændstof eller afbrudt tændrør, hvilket viser sig ved kraftige udsættere og "hugger" under kørslen;
- I tilfælde af manglende motorkraft.

kan der opstå en overophedning af katalysatoren, hvilket vil nedsætte dens effekt, og **kan medføre, at den ødelægges, og forårsager varmeskader på vognen.**

Hvis der konstateres fejl af denne art, bør de nødvendige reparationer udføres snarest muligt på et autoriseret værksted.

Det kan undgås, at sådanne fejl opstår, hvis du regelmæssigt får udført den periodiske vedligeholdelse, som er anbefalet i vognens servicehæfte på et autoriseret værksted for bilmærket.

### Startvanskeligheder

For at undgå ødelæggelse af katalysatoren eller startmotoren og

forebygge for tidlig batterislitage **må der ikke foretages længerevarende startforsøg (ved hjælp af starteren, eller ved at skubbe eller trække vognen) uden at have fundet og udbedret årsagen til fejlen.**

Hvis fejlen ikke kan findes, opgiv da at starte motoren, og kontakt i stedet et autoriseret værksted.



Undlad at parkere og lad ikke motoren gå i tomgang på steder, hvor brændbare stoffer eller materialer som f.eks. græs eller nedfaldne blade kan komme i kontakt med et varmt udstødningssystem.

### Partikelfilter

Partikelfilteret anvendes til behandling af udstødningsgasser fra benzinmotorer.

Afhængigt af køretøjet indikerer

kontrollampen  på instrumentbrættet, at filteret tilstoppes og kræver rensning. Det renses ved,

når kontrollampen  tændes, og trafikforhold og hastighedsgrænser

tillader det, at køre mellem ca. 50 km/t og 110 km/t, indtil lampen slukkes.


Efter mellem ca. 5 og 20 minutter skal kontrollampen gå ud.

**Bemærk:** Indikatoren slukker måske efter 20 minutter, når de kørselsforhold, der er nødvendige for at rengøre filteret, ikke er fuldstændigt opfyldt.


Hvis vognen standses, inden advarselslampen slukkes, kan det være nødvendigt at gentage denne rensning.

Hvis filteret bliver for mættet, tændes

kontrollampen  og afhængigt

af køretøjet kontrollampen  på instrumentbrættet ledsaget af meddelelsen "Kontrollér indsprøjtning". I dette tilfælde skal du kontakte en autoriseret forhandler.

Hvis kontrollampen  og afhængigt af køretøjet kontrollampen

 tændes ledsaget af meddelelsen "ADVARSEL: Risiko for alvorlig beskadigelse af motoren", skal køretøjet stoppes, motoren slukkes, og du skal kontakte en godkendt forhandler.

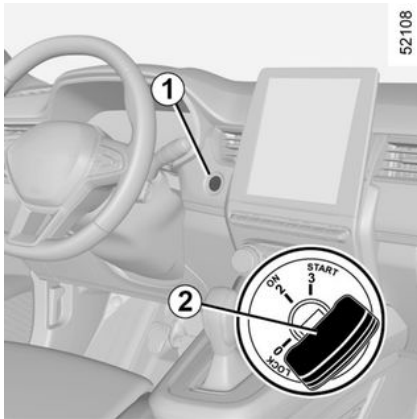
## SÆRLIG FUNKTIONER FOR MODELLER MED BENZINMOTOR



Kontrollampen **STOP** giver dig, for din egen sikkerhed, besked om at stoppe straks, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke. Hvis vognen ikke skal anvendes i længere tid, bør batteriet tages ud, eller oplades regelmæssigt, især i kolde perioder.

# SERVOPARKERINGSBREMSE

## Assisteret funktion



### Aktivering af parkeringsbremsen

Med køretøjet standset kan den elektroniske parkeringsbremse bruges til at immobilisere køretøjet:

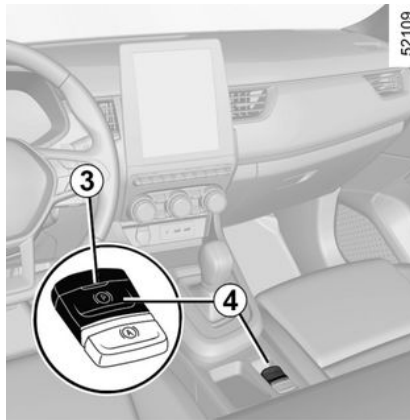
– ved at trykke på motorens start/stop-knap **1** ;

eller

– når førerens sikkerhedssele ikke er spændt

eller

– når førerens dør er åben



eller

– til køretøjer, der er udstyret med en automatisk gearkasse, når **position P er tilkøbt.**



Køretøjet kan stoppes ved hjælp af den elektroniske parkeringsbremse. Inden vognen forlades bør det kontrolleres, at

parkeringsbremsen er effektivt aktiveret. Advarselslampe **3** på kontakten **4** og advarselslampe




lyser på instrumentbrættet for at vise, at parkeringsbremsen er aktiveret, men slukker, når dørene bliver låst. Afhængigt af køretøjet sidder der en mærkat øverst på forruden for at minde dig om dette.

I alle andre tilfælde, f.eks. hvis motoren er gået i stå eller er i standby på grund af Stop and Start → 127, aktiveres parkeringsbremsen ikke automatisk. I så fald må den manuelle funktion anvendes. På visse landespecifikke modeller er den assisterede bremsefunktion ikke aktiveret. Se afsnittet "Manuel funktion".

Trækning af servoparkeringsbremsen bekræftes af meddelelsen "Parkeringsbremse TIL",

# SERVOPARKERINGSBREMSE

kontrollampen  vises på instrumentbrættet, og kontrollampen **3** vises på kontakten **4**.

Når motoren er standset, slukker kontrollampen **3** få minutter efter aktivering af servoparkeringsbremsen,

og kontrollampen  slukker, når bilen låses.

**Bemærk:** I nogle situationer (elektronisk parkeringsbremsefejl, manuel frigørelse af parkeringsbremsen osv.) lyder et bip, og meddelelsen "ADVARSEL: Aktivér parkeringsbremsen" vises på instrumentbrættet for at advare dig om, at den elektroniske parkeringsbremse er frigjort.

- med motoren kørende: ved åbning af førerens dør;
- med motoren standset (f.eks. i tilfælde af motorblokering): Ved åbning af en fordør.

I dette tilfælde trækkes og derefter slippes kontakten **4** for at trække servoparkeringsbremsen.


## Assisteret frigørelse af parkeringsbremsen

Bremsen slækkes ved start af bilen, ved acceleration.

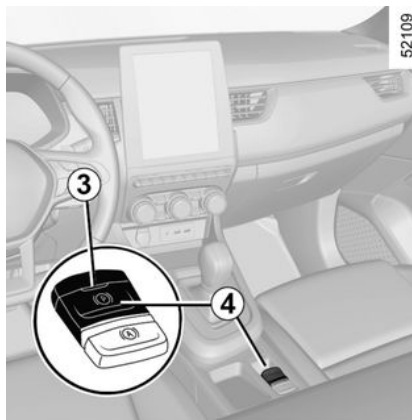


Inden vognen forlades bør det kontrolleres, at parkeringsbremsen er effektivt aktiveret.

Advarsel lampen **3** på kontakten

**4** og advarsel lampen  lyser på instrumentbrættet for at vise, at parkeringsbremsen er aktiveret, men slukker, når dørene bliver låst.

## Manuel funktion

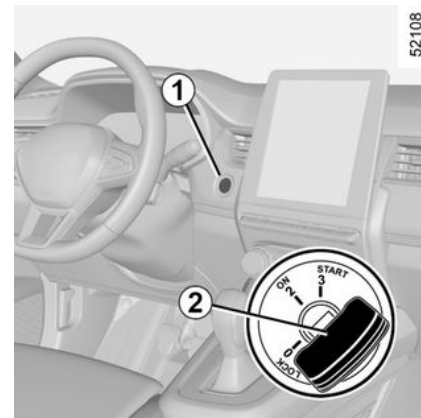


Du kan trække servoparkeringsbremsen manuelt.

## Manuel aktivering af den elektroniske parkeringsbremse

Træk i kontakten **4**. Kontrollampen **3**

og kontrollampen  tændes på instrumentbrættet.



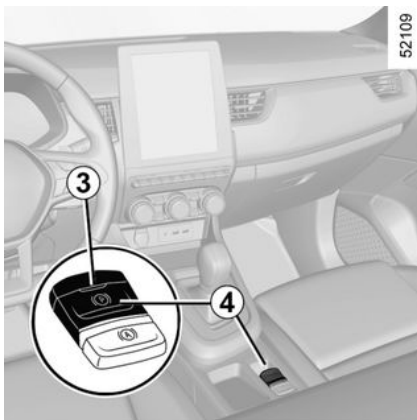
## Manuel frigørelse af den elektroniske parkeringsbremse

Tryk på kontakt **1** uden at træde på pedalerne. Tryk på bremsepedalen, og tryk derefter på kontakten **4**: Indikatorlampen **3** på kontakten og

indikatoren  på instrumentbrættet slukkes.

# SERVOPARKERINGSBREMSE

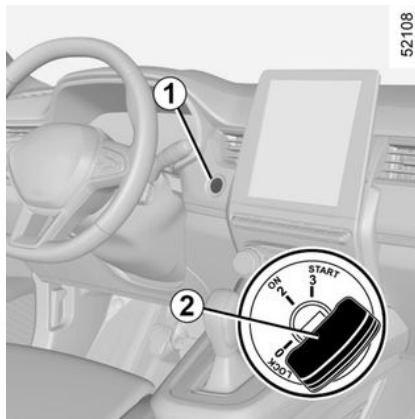
## Punktvis stop



For at aktivere servoparkeringsbremsen manuelt (når der stoppes ved rødt eller med motoren kørende osv.): Træk og slip kontakten **4**. Bremsevirkningen ophører automatisk, når vognen startes.

### Særlige tilfælde

For parkering på hældende grund eller f.eks. med anhænger, trækkes i kontakten **4** i nogle sekunder for at opnå den maksimale bremsning.



Ved parkering med løsnet parkeringsbremse (f.eks. ved risiko for frostvejr) foretages følgende:

- Aktivér ethvert gear eller positionen P: De trækkende hjul låses mekanisk af drivakslen;
- sluk motoren ved at trykke på start/stopknappen **1**
- frigør førerens sikkerhedssele;
- åbn døren i førersiden;
- frigør den elektroniske parkeringsbremse manuelt (se oplysningerne om "Manuel frigørelse af den elektroniske parkeringsbremse" på forrige side).
- Afhængigt af køretøjet aktiveres den elektroniske parkeringsbremse automatisk. Du skal deaktivere den manuelt.



Hvis der ikke forekommer noget visuelt signal eller lydssignal, angiver dette en fejl ved instrumentbrættet. Dette betyder, at du bør standse øjeblikkeligt, så snart færdselen tillader det. Sørg for at parkere vognen et sikkert sted, og kontakt et autoriseret værksted.



Hvis meddelelsen "ADVARSEL: Elektrisk system" eller "Kontrollér batteri" eller "ADVARSEL: Bremsesystem" vises, skal du immobilisere køretøjet ved at vælge første gear (med manuel gearkasse), position P (med automatisk gearkasse) eller ved at trække i kontakten **4** i ca. 10 sekunder. Hvis forholdene og hældningen kræver det, blokeres køretøjets hjul.  
**Risiko for bevægelse af køretøjet.**  
Henvend dig til et autoriseret værksted.




# SERVOPARKERINGSBREMSE

## Modeller med automatisk transmission

Når førerens dør er åben eller forkeret lukket, og motoren kører, deaktiveres automatisk slækning af bremsen af sikkerhedshensyn (dette udelukker, at bilen kører selv uden fører). Meddelelsen "Slip parkeringsbremsen manuelt" vises på instrumentbrættet, når føreren træder på speederen.

## Funktionsfejl

– I tilfælde af fejl tændes

kontrollampen  på instrumentbrættet efterfulgt af meddelelsen "Tjek parkeringsbremsen" og i visse tilfælde

kontrollampen .

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

– I tilfælde af fejl i servoparkeringsbremsen tændes

kontrollampen  fulgt af meddelelsen "ADVARSEL: Bremsesystem", et lydsignal og i nogle

tilfælde af kontrollampen .

Vognen bør derfor standses øjeblikkeligt, afhængigt af færdselsforholdene.



Forlad aldrig køretøjet uden at skifte til positionen P og slukke motoren. Ellers kan vognen sætte sig i bevægelse, selv om den er standset, hvis et gear er i indgreb og speederpedalen trædes ned. **Der kan herved opstå risiko for uheld.**

# AUTOHOLD

Køretøjet er standset (f.eks. ved et rødt lys, i et kryds, ved en trafikø osv.). Funktionen sikrer bremsekraft, selvom føreren slipper bremsepedalen.

3 Bremsekraften frigives, så snart føreren accelererer tilstrækkeligt med et tilkoblet gear.

## Aktivering

Tryk på kontakten **3**.

Kontrollampen for kontakten **3** tændes for at bekræfte, at funktionen er aktiveret.

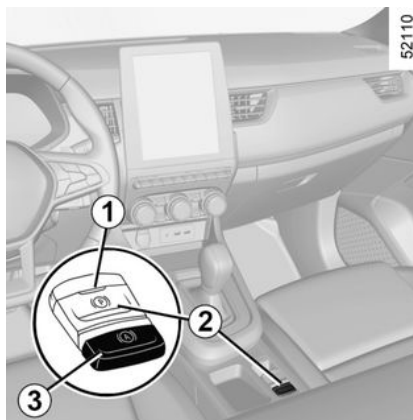
## Deaktivering

Træd ned på bremsepedalen og tryk på kontakt **3** på samme tid.

Kontaktens **3** kontrollampe slukkes for at bekræfte, at funktionen er deaktiveret.

Hvis bremsekraften opretholdes, aktiveres parkeringsbremsen automatisk, når:

- føreren forlader køretøjet, eller
- Køretøjet er immobiliseret i mere end ca. tre minutter.



## Betingelser for opretholdelse af bremsekraften

Følgende betingelser skal være opfyldt:

- førerens sikkerhedssele er spændt, og
- den elektroniske parkeringsbremse er deaktiveret, og
- Køretøjet holder ikke stille på en meget stejl skråning.

Den opretholdte bremsekraft

bekræftes af -advarselampen på instrumentpanelet.

## Betingelser for afbrydelse af bremsekraften

Følgende betingelser skal være opfyldt:

- føreren accelererer tilstrækkeligt med et gear tilkoblet, eller
- Føreren deaktiverer funktionen.

Kontrollampen slukkes på instrumentbrættet.

Ved hver start fortsætter funktionen tilstanden ved den tid, motoren sidst blev slukket.



Inden vognen forlades bør det kontrolleres, at parkeringsbremsen er effektivt aktiveret.

Advarselampen **1** på kontakten

**2** og advarselampen lyser på instrumentbrættet for at vise, at parkeringsbremsen er aktiveret, men slukker, når dørene bliver låst.

## GODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL

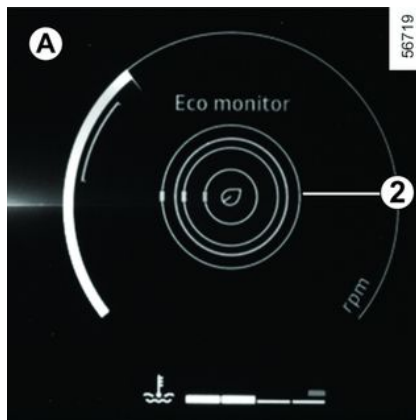
Brændstofforbruget er godkendt i overensstemmelse med en standardmetode, som er fastsat af loven. Eftersom alle producenterne anvender den samme standardmetode, gør den det muligt at sammenligne vognene med hinanden. Det reelle forbrug afhænger af betingelserne for brug af køretøjet og udstyret, samt kørestil. Se de efterfølgende råd for at optimere brændstofforbruget.

Afhængigt af køretøjet, findes der forskellige funktioner, der kan hjælpe dig med at reducere dit brændstofforbrug:

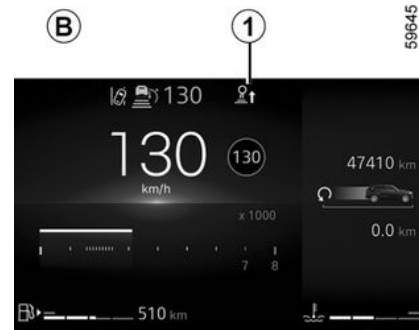
- omdrejningstæller;
- indikator for gearskift;
- indikator for kørestil;
- ruteoversigt og øko-kørselsråd via multimedieskærmen;
- Eco-accelerationindikator;
- ECO-tilstand;
- Funktionen Stop and Start ; ➔ 127
- Lademåler til E-Tech full Hybrid-køretøj.

Navigationssystemet, når køretøjet er udstyret hermed, supplerer disse informationer.

### På instrumentpanelet A eller B



Afhængigt af køretøjet kan informationsvisningen organiseres og tilpasses baseret på den indstilling af stil for instrumentbrættet, der er valgt på multimedieskærmen.



### Indikator for gearskift 1

Afhængigt af modellen vil en indikator på instrumentbrættet oplyse dig om det bedste tidspunkt at skifte til højere eller lavere gear, for at optimere forbruget:



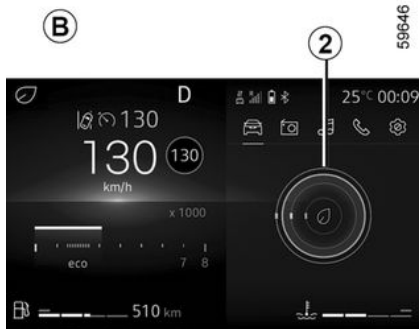
sæt i et højere gear;



sæt i lavere gear.

Hvis du regelmæssigt følger denne indikator, mindsker du køretøjets brændstofforbrug.

# GODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL



## Indikator for kørestil 2

Den informerer dig i realtid om den valgte kørestil. Du advares ved hjælp af indikatoren 2.

Jo flere kronblade der vises på 2, desto mere fleksibel og økonomisk er din kørsel.

Hvis du regelmæssigt følger denne indikator, mindsker du brændstofforbruget.

Der henvises til multimedievejledningen for flere oplysninger.



## Accelerationsindikator Eco 3

Dette informerer dig i realtid, hvorvidt du har en moderat eller kraftig acceleration.

Dette vises med 3 advarselsslampen:

- grøn: Acceleration er moderat og korrekt;
- hvid: Acceleration er for stor;
- grå: Acceleration er stor.

**Bemærk :** Det er ikke muligt på samme tid at vise kørestilsindikatoren 2 og Eco-accelerationsindikatoren 3.

## ECO-tilstand

ECO-mode er en funktion, som optimerer brændstofforbruget. Den reagerer på visse systemer, der

forbruger strøm i køretøjet (varme, aircondition, servostyring, osv.) og på visse handlinger under kørslen (acceleration, gearskift, fartpilot, opbremsning, osv.).

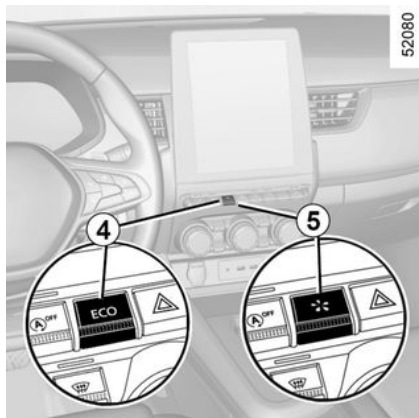
Begrænsning af acceleration tillader kørsel i byområde med lavt brændstofforbrug. Begrænset brug af aircondition mindsker forbruget uden at forringe varmekomforten.

## Frihjul i tilstanden ECO (eller tilstanden My Sense afhængigt af køretøjet)

Afhængigt af køretøjet, hvis det er udstyret med automatgear, vil skift til frigear (automatisk frigear) under opbremsning (med foden væk fra speederen) mindske motorbremsning og gøre det muligt at køre længere uden at accelerere og derved spare brændstof.

Se multimedievejledningen for at aktivere eller deaktivere tilstanden "Frihjul".

# GODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL



## Aktivering af funktionen

Afhængigt af køretøjet kan funktionen aktiveres ved enten:

- at trykke på kontakten **4**; ➔ **248**
- ved at trykke på kontakten **5**;
- fra multimedieskærmen (se vejledningen for multimedieudstyr).

Kontrollampen **Eco** vises på instrumentbrættet for at bekræfte aktiveringen.

Under kørsel kan du midlertidigt forlade ECO-tilstanden for at få motorydelsen op.

For at gøre dette skal du træde speederpedalen hurtigt helt i bund.

ECO-tilstanden genaktiveres, så snart du letter trykket på speederpedalen.

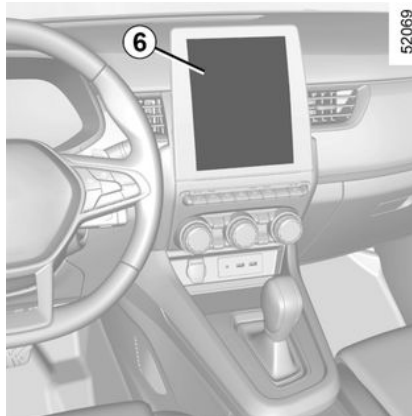
## Afbyrdelse af funktionen

Afhængigt af køretøjet kan funktionen deaktiveres ved enten:

- at trykke på kontakten **4**; ➔ **248**
- ved at trykke på kontakten **5**.

Kontrollampen **Eco** slukkes på instrumentbrættet for at bekræfte deaktivering.

## På multimedieskærmen



## Rejseoversigt

Når motoren slukkes, vises "Rejseoversigt" på multimedieskærmen **6**, hvilket giver

dig mulighed for at se oplysninger om din sidste rejse.

Dette indikerer:

- Generel score;
- udvikling af score;
- Afstand uden brændstofforbrug.

Der henvises til multimedievejledningen for flere oplysninger.

En generel karakter fra 0 til 100 vises, som giver dig mulighed for at vurdere din præstation som øko-fører. Jo højere karakteren er, desto lavere er brændstofforbruget.

Du får øko-råd, så du kan forbedre din præstation.

Programmering af dine foretrukne ruter giver dig mulighed for at sammenligne dine præstationer med præstationer for bilister med samme køretøj.

# GODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL

## økonometer



(på instrumentbrættet)

Økonometeret gør det muligt kende køretøjets energiforbrug i realtid.

### Anvendelsesområde blå "Genvinding af energi" A

Når du fjerner foden fra speederpedalen under kørsel eller trykker på bremsepedalen, genererer elmotoren under opbremsningen elektrisk strøm, der bruges til at bremse køretøjet og genoplade traktionsbatteriet.

### Anvendelsesområde "Energiforbrug" B

Farven på økonometeret varierer:

- **grøn**: tilstand kun med eldrift, traktionsbatteriet leverer den energi, der kræves, for at elmotoren kan flytte køretøjet.
- **i hvid**: hybrid-trækfunktion leverer batteripakken og/eller forbrændingsmotoren den energi, der kræves til køretøjets bevægelse.

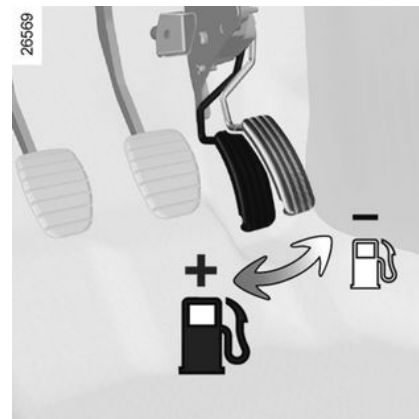
## Opretholdelse af batteripakkens opladningsniveau: "E-save"

Tilgængelig fra din multimedieskærm på to måder:

- aktivering/deaktivering af funktionen fra menuen med "Køretøjsindstillinger";
- widget, der kan placeres på startskærmen.

Denne tilstand gør det muligt at opretholde et tilstrækkeligt opladningsniveau i batteriet i forventning om en bjergvej eller en lang motorvejsstigning.

## Gode råd til kørsel og økokørsel



### Adfærd

- Opvarm ikke motoren, mens vognen holder stille, men kør med moderat hastighed, indtil motoren har nået sin normale temperatur.
  - Høje hastigheder har betydelig indflydelse på køretøjets brændstofforbrug.
- Eksempler (ved en konstant hastighed):
- en reducere af hastigheden fra 130 km/t til 110 km/t sparer ca. 20 % brændstof;

## GODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL

- en reducere af hastigheden fra 90 km/t til 80 km/t sparer ca. 10 % brændstof.
- Dynamisk kørsel med mange fartskift koster dyrt i brændstof i forhold til den vundne tid.
- Speed ikke motoren op til høje omdrejningstal i mellemgearene. Køb altid i det højest mulige gear.
- Undgå kraftig acceleration.
- Brems mindst muligt. Ved tilstrækkelig bedømmelse af en fremskreden genstand eller et sving, er det nok at løfte foden.
- I stedet for at forsøge at holde hastigheden, bør du kun accelerere på fladt terræn: Accelerer kun på de lige strækninger.
- Dobbelt udkobling og speederpedalen i bund, inden motoren standses, er gamle råd, som er overflødige på moderne biler.
- Dårligt vejr, oversvømmede veje:



Kør ikke på en oversvømmet vej, hvis vandstanden overstiger den nederste fælglkant.

### Varmeniveau

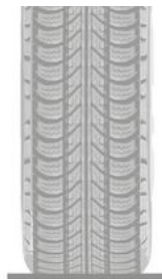
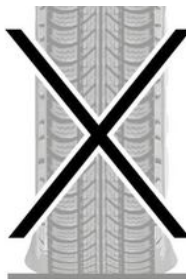
Det er normalt at bemærke en stigning i køretøjets brændstofforbrug ved brug af opvarmning (især når udendørstemperaturen falder til under nul) eller aircondition.



### Forhindringer for føreren

I førersiden må der kun anvendes måtter, der er tilpasset bilen, og som fastgøres med de tilstedeværende elementer. Kontrollér regelmæssigt, at de sidder godt fast. Der må ikke lægges flere måtter oven på hinanden.

**Risiko for at pedalerne sætter sig fast**



26528



Dæk

- Et for lavt dæktryk forøger brændstofforbruget.
- For at optimere brændstofforbruget skal du indstille dæktrykket til det højeste tryk eller det anbefalede tryk angivet på kanten af førerdøren. → 293
- Anvendelse af forkert dæktype kan forøge brændstofforbruget.



### Råd om bruget

- Anvend helst ECO-mode.
- Elektricitet er brændstof. Sluk derfor alle elektriske installationer, så snart der ikke er brug for dem. **Men** - sikkerheden frem for alt - tilpas lygteforingen, så snart sigtbarheden forin- ges (således at du kan se, - og blive set i trafikken).

## GODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL

– Brug hellere ventilationsspjældene.

Kørsel med åbne vinduer medfører ved 100 km/t et merforbrug på 4 %.

– Fyld ikke tanken helt op til kanten af påfyldningsstudsene, da det ofte medfører spild af brændstof.

– **På køretøjer, der ikke er udstyret med automatisk klimaanlæg,** anbefales det at slukke for aircondition, når der ikke er brug for det.

### **Andre råd til nedbringelse af brændstofforbruget og beskyttelse af miljøet:**

Ved parkering i fuldt solskin eller ved høje temperaturer tilrådes det at udlufte kabinen i nogle minutter inden start.

– Kør ikke i længere tid end nødvendigt med en tom tagbagagebærer.

– Ved transport af store genstande er det mest økonomisk at anvende en lille anhænger.

– Ved kørsel med campingvogn: anvend en godkendt vindskærm, og indstil den korrekt.

– Kørsel af mange små strækninger og længere tids standsning hvert sted bør undgås, da det betyder, at motoren aldrig når op på sin ideelle arbejdstemperatur.



# GODE RÅD TIL VEDLIGEHOVELDELSE OG BEGRÆNSNING AF FORURENING

Din bil overholder kriterierne vedrørende genbrug og genanvendelse af biler, der ikke er i brug, som trådte i kraft i 2015.

Visse dele af dit køretøj er derfor designet til at lette fremtidig genbrug.

Disse dele er nemme at fjerne, så de kan genvindes og genbearbejdes af genbrugsvirksomheder.

Dit køretøj er konstrueret og justeret til et lavt brændstofforbrug, og i overensstemmelse med de gældende lovbestemmelser om forureningsgrænser. Den medvirker aktivt til reducere af forurenende udstødningsgasser og til energibesparelse. Men udstødningen af forurenende gasser og brændstofforbruget afhænger også af dig. Sørg for, at den vedligeholdes godt og anvendes korrekt.

## Vedligeholdelse

Bemærk, at misligholdelse af bestemmelserne om begrænsning af luftforureningen er under ejerens ansvar.

Således kan udskiftning af de originale dele i motor, benzinsystem og udstødningssystem til dele af fremmed fabrikat medføre, at vognen ikke længere opfylder kravene til begrænsning af luftforureningen.

Få indstillinger og kontroller af din bil udført hos en autoriseret forhandler af mærket i overensstemmelse med instruktionerne i dit serviceprogram : De råder over alt det nødvendige udstyr til at kunne garantere, at din vogn bevarer de originale indstillinger.

## Motorjustering

– **Tændrør:** For at opnå de optimale betingelser for forbrug og ydelse kræves det, at fabrikkens specifikationer overholdes nøje.

Ved udskiftning af tændrør skal der derfor anvendes de mærker og typer, som er foreskrevet for motortypen. Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

– **Tænding og tomgang:** Der kræves ikke justering.

– **Luftfilter:** Et blokeret element nedsætter effektiviteten. Det skal derfor udskiftes

## Kontrol af udstødningsgas

Kontrolsystemet for udstødningsgassen gør det muligt at afsløre eventuelle funktionsfejl i motorens udstødningssystem.

Disse fejl kan medføre afgivelse af forurenende stoffer eller mekaniske skader.



Denne kontrollampe på instrumentbrættet angiver eventuelle fejl i systemet:

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes, og slukker ved start af motoren.

– Hvis lampen lyser konstant, bør du snarest henvende dig til et autoriseret værksted;

– Hvis den blinker, skal du nedsætte motoromdrejningstallet, indtil den ophører med at blinke. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

# MILJØET

Bilen er designet med henblik på at værne om **miljøet** i hele dens levetid: under fremstilling, brug og efter afsluttet brugstid.

## Fabrikation

Fremstillingen af din bil foregår i et industriområde, der anvender forløbstilltag for mindre påvirkning af miljøet mht. vandløb og natur (mindre forbrug af vand og energi, synlige og hørbare gener, atmosfæriske og vandudledninger; sortering og genvinding af affald)

## Udstødningsgasser

Dit køretøj er udviklet til at udskille mindre udstødningsgas (CO<sub>2</sub>) under brug og derved bruge mindre brændstof (f.eks. 140 g/km svarende til 5,3 l/100 km for en dieselbil).

Desuden er modellerne udstyret med et afgasningssystem, som omfatter en katalysator, en lambdasonde og et aktivt kulfilter, (filteret forhindrer, at benzindampe fra tanken ledes ud i det fri).

På nogle bilmodeller med dieselmotor suppleres systemet med et partikelfilter, som begrænser udledningen af sodpartikler.

## Vis også selv respekt for miljøet

- Dele, der udskiftes under den løbende vedligeholdelse (batterier, oliefilter og luftfilter batterier m.v.) samt oliedunke (tomme eller fyldt med brugt olie) må ikke bortskaffes sammen med den almindelige dagrenovation.
- Når vognen engang skal ophugges, bør den overlades til en godkendt virksomhed for at sikre, at delene i videst muligt omfang genbruges.
- I alle tilfælde skal du overholde den lokale lovgivning.

## Genbrug

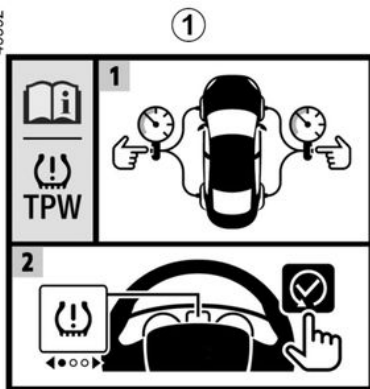
Dit køretøj er mindst 85 % genvendeligt og mindst 95 % genanvendeligt.

For at nå dette mål er flere af bilens dele udviklet således, at de kan genvindes. Arkitekturene og materialerne er særligt undersøgt for at lette demontering af komponenterne og deres oparbejdning i specifikke retninger.

Med henblik på at bevare ressourcerne i råvarer anvender denne bil flere dele i genvundet plastik eller fornyelige materialer (vegetabiliske eller animalske materialer såsom bomuld eller uld).

# ALARM FOR TAB AF DÆKTRYK

43592



Hvis køretøjet er udstyret med dette system, får føreren besked om tab af dæktryk i et eller flere dæk.




Systemet er monteret, hvis der findes et **1**-mærkat i køretøjet.

Åbn førersidedøren for at tjekke, at det sidder der,



## Funktionsprincip

Systemet registrerer tab af tryk i et af dækkene ved at måle hjulenes hastighed under kørslen.

Kontrollampen  **2** lyser for at advisere føreren i tilfælde af utilstrækkeligt dæktryk (fladt dæk, punkteret dæk mv.).

## Driftsforhold

Systemet skal nulstilles med et dæktryk, som svarer til det, der står på mærket med dæktryk. Ellers er der

risiko for, at der ikke gives en korrekt advarsel i tilfælde af et betydeligt tab af dæktryk → 293.

**Nulstillingen skal altid foretages efter kontrol af alle fire dæks tryk i kold tilstand.**

I følgende situationer er der risiko for, at systemet griber ind for sent eller ikke fungerer korrekt:

- Systemet er ikke nulstillet efter genoppumpning eller enhver vedligeholdelse på hjulene.
- Forkert nulstilling af system: dæktryk adskiller sig fra det anbefalede tryk.
- Betydelig ændring af belastningen eller fordelingen af lasten i hver side af vognen.
- Sportslig kørsel med kraftig acceleration.
- Kørsel på tilsneet eller glat kørebane.
- Kørsel med snekæder.
- Montering af kun ét nyt dæk.
- Brug af dæk, der ikke stemmer overens med forhandleretværket.
- ...

3

# ALARM FOR TAB AF DÆKTRYK



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen.

Funktionen kan ikke erstatte føreren. Den kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise. Dæktrykket, også på reservehjulet, bør kontrolleres en gang om måneden.

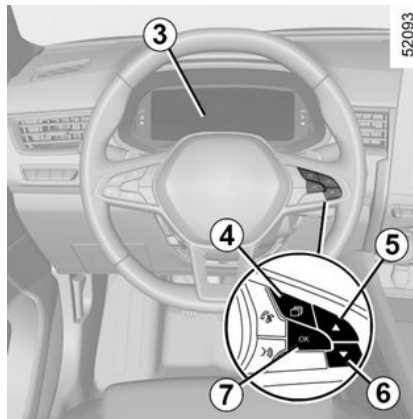
## Nulstilling af referenceværdien for dæktryk

Det skal udføres **mens køretøjet er stoppet**:

- efter hver genoppumpning eller genjustering af dæktryk;
- når referencedæktrykket for dækkene skal ændres for at blive tilpasset til brugsbetingelserne (tom, med last, kørsel på motorvej m.v.);
- efter hjulskift.
- Efter brug af sættet til oppumpning af dæk.
- efter krydsskiftning af hjulene (dette frarådes dog).

Den skal altid udføres efter kontrol af dæktrykket på de 4 dæk i kold tilstand.

Dæktrykkene skal svare til køretøjets øjeblikkelige anvendelse (tom, med last, kørsel på motorvej m.v.).



## Fremgangsmåde for nulstilling

Tænding slået til, **køretøj stoppet**:

- Tryk kort på kontakten **4** så mange gange som nødvendigt for at nå frem til fanebladet "Køretøj" (eller, afhængigt af køretøjet, informationssiden);
- Tryk kort på kontakten **5** eller **6** for at få adgang til siden for nulstilling af dæktryk;
- Tryk på og hold kontakten **7** OK nede for at starte nulstillingen.

Visning af meddelelsen "Hvis trykket er OK [tryk og hold]" i cirka fem sekunder angiver, at anmodningen om nulstilling


af referencetrykværdien er taget i betragtning.

Nulstillingen udføres efter nogle få minutters kørsel. Meddelelsen "Handling udført" indikerer, at dæktryksreferenceværdien er blevet nulstillet.

## Visning

Displayet **3** på instrumentbrættet oplyser om eventuelle oppumpningsfejl (fladt dæk, punkteret dæk...).


## "Kontroller dæktryk og init."

Kontrollampe  lyser sammen med meddelelsen "Kontroller dæktrykket". De angiver, at mindst et hjul har for lavt dæktryk eller er punkteret.

I tilfælde af for lavt dæktryk genoppumpes det pågældende dæk.

I tilfælde af punktering: Udskift dækket, eller henvend dig til et autoriseret værksted.

Kontrollér og juster igen de fire dæks tryk ved kold motor, og start nulstillingen af referenceværdien for dæktryk.


Kontrollampen  slukker efter at have startet nulstilling af referenceværdien for dæktryk.

# ALARM FOR TAB AF DÆKTRYK




Et pludseligt tab af tryk i et dæk (punktering af dæk m.v.) kan ikke registreres af systemet.

## "TPW ikke tilgængelig"

Advarselsslampen  blinker i flere sekunder og lyser derefter konstant efterfulgt af meddelelsen "TPW ikke tilgængelig".

De angiver, at køretøjet er udstyret med et reservehjul af en anden størrelse end de fire andre hjul, og at det er monteret på vognen.

## "Kontrollér TPW"

Advarselsslampen  blinker i flere sekunder og lyser derefter konstant efterfulgt af meddelelsen "Kontrollér TPW".

Denne meddelelse ledsages af

kontrollampen .

De angiver en systemfejl. Søg råd på et autoriseret værksted.

## Genjustering af dæktryk

**Trykkene skal justeres, når hjulene er kolde** (se etiketten på dørstolpen af førerdøren).

Hvis dæktrykket ikke kan måles på **kolde dæk, skal det foreskrevne dæktryk være 0,2 til 0,3 bar (3 PSI)** højere.

## Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.

Efter hver genoppumpning eller genjustering af dæktryk: Start nulstilling af referencetrykværdien.

## Udskiftning af hjul/dæk

Brug kun udstyr, der er godkendt af netværket, da der ellers er risiko for sen aktivering af systemet eller ukorrekt funktion → 310.

Efter hver udskiftning af hjul/dæk genjusteres dæktrykket, og nulstilling af referenceværdien for dæktryk startes.

## Reservehjul

Når vognen er udstyret hermed, og den er monteret på vognen: Juster dæktryk, og start nulstilling af referenceværdien for dæktryk.

## Aerosol til reparation af dæk og sæt til oppumpning af dæk

Brug kun udstyr, der er godkendt af netværket, da der ellers er risiko for sen aktivering af systemet eller ukorrekt funktion → 304.

Efter brug af sættet til oppumpning af dæk: Juster dæktrykket, og start nulstilling af referenceværdien for dæktryk.

## KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP

Alt efter modellen kan dette bestå af:

- **antiblokeringsystem (ABS);**
- **elektronisk stabilitetskontrol (ESC) med kontrol af understyring og antihjulspin-system;**
- **servobremser;**
- **Starthjælp på skråning.**

Andre kørselshjælpsystemer beskrives på de følgende sider.



Dette er ekstra hjælpfunktioner i tilfælde af kritisk kørselssituation, som hjælper føreren til at kunne styre vognens opførsel. Disse funktioner kan ikke erstatte føreren. **De øger ikke køretøjets muligheder og bør ikke friste dig til at køre hurtigere.** De kan i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under kørslen (føreren bør altid være opmærksom på pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen).

### Antiblokeringsystem (ABS)

Ved kraftig opbremsning forhindrer ABS, at hjulene blokeres, hvorved det er muligt at beherske bremselængden, og bevare kontrollen over vognen.

Under disse omstændigheder kan man foretage undvigemanøvrer samtidig med, at man bremses. Desuden optimerer dette system bremselængden, især på glat vejbane (våd vejbane, o.lign.).





Ved en pludselig nødopbremsning anbefales det at opretholde et **kraftigt og konstant tryk** på bremsepedalen. Det er således ikke nødvendigt at foretage stødvisse aktiveringer af bremsen. ABS modulerer den kraft, som tilføres bremsesystemet.

Når ABS-systemet aktiveres, vil dette føles ved en mere eller mindre kraftig bevægelse i bremsepedalen. ABS vil under ingen omstændigheder forbedre køretøjets fysiske præstation i forhold til kørebanens overflade og vejgreb. De normale forsigtighedsregler **skal** altså ubetinget overholdes

(sikkerhedsafstanden til forankørende køretøjer, osv.).

### Funktionsfejl:

–  og  tændes på instrumentbrættet fulgt af meddelelserne "Kontrollér ABS", "ADVARSEL: Kontrollér bremsesystem" og "Kontrollér ESC": ABS, ESC og bremseforstærkningssystemet deaktiveres. **Bremser er altid aktiveret;**

– , ,  og  lyser på instrumentbrættet og følges af meddelelsen "ADVARSEL: Bremsesystem": **Dette angiver en funktionsfejl i bremsesystemet.** I begge tilfælde bør du kontakte en autoriseret forhandler af mærket.



Bremsesystemet fungerer delvist. Men, det er **farligt at foretage en kraftig opbremsning**. Vognen bør derfor standses øjeblikkeligt, afhængigt af færdselsforholdene. Henvend dig til et autoriseret værksted.

# KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP

## Dynamisk stabilitetskontrol (ESC) med kontrol af understyring og antihjulspinsystem

### Dynamisk stabilitetssystem ESC

Dette system hjælper dig med at bevare kontrollen over vognen i "kritiske" situationer (undvigemanøvrer, svigtende vejgreb i sving, mv.).

### Funktionsprincip

En føler på rattet aflæser den kørselsretning, som føreren har bestemt.

Andre sensorer, der er monteret på køretøjet, måler den reelle kørselsretning.

Systemet sammenligner førerinput med køretøjets faktiske retning og korrigerer om nødvendigt banen ved at styre opbremsning af bestemte hjul og/eller motorens ydelse. I tilfælde af at systemet udløses, vil advarslampen



blinke på instrumentpanelet.

### Kontrol af understyring

Dette system forstærker stabilitetssystemet ESC i tilfælde af en markant understyring af vognen (manglende vejgreb på forhjulene).

### ANTIHLULSPINSYSTEM

Dette system medvirker til at begrænse hjulspin på de trækkende hjul, og til at kontrollere vognen i igangsætnings- og accelerations- eller decelerationssituationer.

### Funktionsprincip



Ved hjælp af følere på hjulene måler og sammenligner systemet konstant de trækkende hjuls hastighed, og viser deres belastning. Hvis et hjul begynder at spinne, vil systemet aktivere bremsning af dette, indtil trækket på hjulet sker i overensstemmelse med hjulets vejgreb.

Systemet indvirker ligeledes på tilpasning af motorens drejningsmoment i forhold til vejgrebet under hjulene, uafhængigt af det tryk, der udøves på speederpedalen.

I visse situationer (kørsel på meget blød vejbane: sne, mudder, osv., eller kørsel med snekæder), kan systemet nedsætte motorydelsen for at begrænse hjulspin.

### Funktionsfejl

Når systemet registrerer en funktionsfejl, vises meddelelsen "Kontrollér ESC" og

advarslamperne  og  vises på instrumentbrættet. I dette tilfælde deaktiveres ESC og antihjulspinsystemet.

Kontakt en autoriseret forhandler.

## SERVOBREMSNING

Dette system supplerer ABS, idet det medvirker til at nedbringe vognens bremse- længde.

### Funktionsprincip

Systemet gør det muligt at detektere en nødbremsningssituation. I så fald bremser systemet øjeblikkeligt med maksimal kraft, hvilket kan udløse regulering af ABS.

Den blokeringsfri bremsefunktion ABS opretholdes, så længe bremsepedalen ikke slippes.

### Aktivering af havariblinklyset

Afhængigt af køretøjet kan de blive tændt og blinke ved en kraftig opbremsning.

### Bremseforstærkning

Alt efter modellen vil systemet, når du slipper speederen hurtigt, foregribe bremsningen, således at bremseafstanden formindres.

### Særlige tilfælde

Ved brug af fartpiloten:

- hvis du bruger speederen, kan systemet udløses, når du slipper den;
- Hvis du ikke bruger speederen, udløses systemet ikke.

### Funktionsfejl

## KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP

Når systemet afslører en funktionsfejl, vises meddelelsen "ADVARSEL: Kontrollér bremsesystemet" på instrumentbrættet sammen med

kontrollampen .

Kontakt en autoriseret forhandler.



Dette er ekstra hjælpefunktioner i tilfælde af kritisk kørselssituation, som hjælper føreren til at kunne styre vognens opførsel. Disse funktioner kan ikke erstatte føreren. **De øger ikke køretøjets muligheder og bør ikke friste dig til at køre hurtigere.** De kan i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under kørslen (føreren bør altid være opmærksom på pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen).

### Starthjælp på skråning

Alt efter vejens hældning hjælper dette system føreren ved igangsætning på en bakke. Det forhindrer, at vognen

kører baglæns, idet der gribes ind med automatisk bremsning, når føreren løfter foden fra bremsepedalen for at aktivere speederen.

#### Systemets funktion

Det fungerer kun, når gearstangen ikke er i frigear (en anden position end N eller P for automatgear), og vognen holder helt stille (der trykkes på bremsepedalen).

Systemet tilbageholder vognen i ca. **2 sekunder**. Herefter løsnes bremserne progressivt (vognen kører i forhold til skråningen).



Systemet for starthjælp på skråning kan ikke 100 % forhindre køretøjet i at rulle tilbage i alle tilfælde

(meget stejl skråning...).

Føreren kan under alle omstændigheder træde på bremsen og dermed forhindre, at vognen kører baglæns.

Starthjælp på skråning bør ikke anvendes ved længerevarende stop: brug bremsepedalen.

Denne funktion er ikke beregnet til at stoppe vognen på permanent vis.

Hvis det er nødvendigt, bruges bremsepedalen til at standse vognen.

Føreren skal være særligt årvågen, når vejbanen er glat eller kun yder lidt modstand.

**Fare for alvorlige kvæstelser.**



## MIN SIKKERHED

Funktionen My Safety kan bruges til at deaktivere eller aktivere et sæt funktioner for kørselshjælp samtidig.

Afhængigt af køretøjet kan du konfigurere funktionen My Safety fra multimedieskærmen ved at vælge de kørehjælpfunktioner, der skal slås fra som en gruppe.

### Handling



#### "ALT PÅ"-tilstand

Afhængigt af køretøjet er de pågældende funktioner og konfigurationer for kørselshjælp:

- advarsel om vejbaneskit
- advarsel om blind vinkel
- advarsel for sikkerhedsafstand

- aktiv nødopbremsning
- registrering af vejskilte
- lydssignal for overskridelse af hastighed
- årvågenhedsadvarsel for fører

Når tilstanden "ALL ON" er aktiveret:

Meddelelsen "Min sikkerhed Alt TIL valgt" vises på instrumentpanelet for at bekræfte dette. De kørehjælpemidler, der er tilgængelige i tilstanden, aktiveres.

#### "Perso"-tilstand

Du kan bruge denne tilstand til at deaktivere eller genaktivere visse kørehjælpemidler, der er tilgængelige i tilstanden "ALL ON", der tidligere er konfigureret ved hjælp af indstillingen "MIN SIKKERHED PERSO".

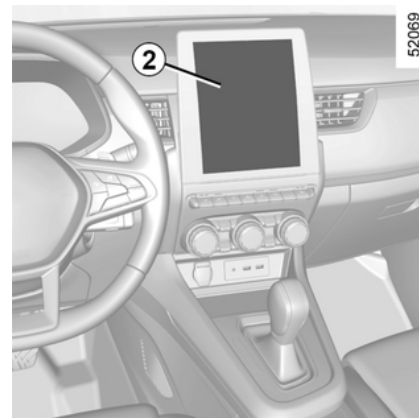
Tænding slået til, tryk hurtigt to gange på kontakten **1**.

Ved første tryk vises meddelelsen "Tryk igen for Min sikkerhed Perso" på instrumentbrættet. Ved det andet tryk slukkes kontrollampen på kontakten **1**. Tilstanden "Perso" er aktiveret.

Meddelelsen "Min sikkerhed Perso valgt" vises på instrumentbrættet.

Du skifter tilbage til tilstanden "ALL ON" ved at trykke én gang på knappen **1**.

## Konfiguration af tilstanden Perso

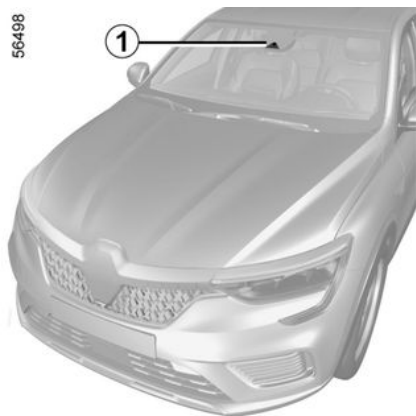


#### Fra multimedieskærmen 2

Der henvises til multimedievejledningen for yderligere oplysninger.

# ADVARSEL OM VEJBANESKIFT

56498



Ved hjælp af oplysninger fra kameraet **1** udløser funktionen en korrigerende handling i køretøjets styresystem, når en fuldt optrukken eller stiplede linje overskrides, eller når man nærmer sig vejkanterne (adskillelse, barriere, fortovej, jordvold osv.), uden at blinklysene er blevet aktiveret.

Afhængigt af indstillingen gør funktionen følgende, hvis en stiplede linje overskrides uden at aktivere blinklyset:

- Advarer føreren uden korrigerende handlinger på styresystemet eller
- Udfører korrigerende handlinger på styresystemet.



Du kan **til enhver tid overtage styringen** af køretøjet ved at bruge rattet.



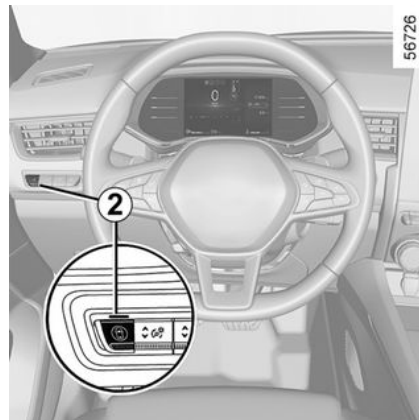
Denne funktion er en ekstra kørselshjælp, og føreren er ansvarlig for betjening af rattet. Dette system er ikke en erstatning for føreren, og føreren skal køre med sine hænder på rattet under kørslen.

Vær altid forsigtig under kørsel, da systemet ikke må deaktiveres eller betjenes uventet, eller kan fungere unødvendigt afhængigt af vej- og opmærksomhedsforholdene.

## Placering af kameraet 1

Kontrollér, at forruden ikke er tildækket (af vejsnavs, mudder, sne, kondens osv.).


## Aktivering/deaktivering



56726

### Aktivering, deaktivering af advarsler fra knap 2 "Min sikkerhed"

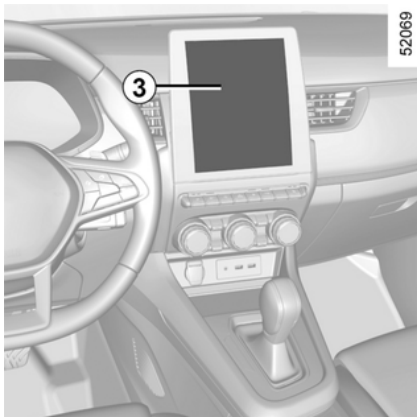
Funktionen kan deaktiveres, hvis den er blevet deaktiveret fra "brugerdefineret" tilstand i funktionen "Min sikkerhed Perso", ved at trykke to gange på knappen **2**.

Kontrollampen  vises i gråt på instrumentbrættet. For at genaktivere funktionen skal du trykke én gang på

knappen **2**. Kontrollampen  vises på instrumentbrættet.

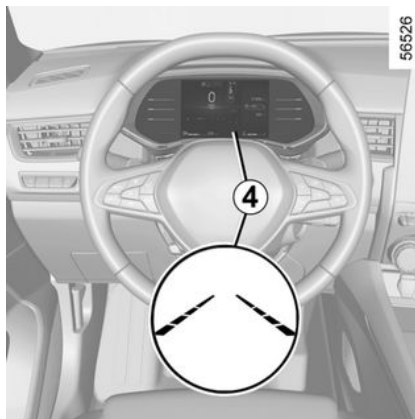
**Fra multimedieskærmen 3**

# ADVARSEL OM VEJBANESKIFT



Se multimedievejledningen for at aktivere eller deaktivere funktionen. Vælg "ON" eller "OFF".



## Handling



Når funktionen aktiveres, vises

advarselampen  eller  og de venstre og højre linjer **4** vises med gråt på instrumentpanelet.

**Funktionen er indstillet til at underrette eller gribe ind**, hvis køretøjets hastighed er mellem ca. 65 km/t og 180 km/t eller 160 km/t, og

hvis advarselampen  eller  og **4** korrigeringslamperne er farvet hvide.


Funktionen er aktiveret, hvis køretøjet:

- nærmer sig en vejkant uden at aktivere blinklyset



- krydser en fuldt optrukket linje uden aktivering af indikatorlamperne
- krydser en stiplede linje uden at aktivere blinklyset, hvis indstillingen "indgriben på stiplede linje" er valgt.

I disse tilfælde:

- Funktionen udløser en korrigerende handling i køretøjets styresystem for at korrigere kørselsretningen

– advarselampen  eller  og indikatoren **4** i siden for den overskredne linje skifter til gul på instrumentpanelet.

Hvis den udførte korrigerende handling i styresystemet ikke er tilstrækkelig, vil



kontrollampen  eller  og indikatoren **4** på siden for den overskredne linje vises til rødt på instrumentbrættet ledsaget af en vibration i rattet.

Når indstillingen "Indgriben på stiplede linje" ikke er valgt, går funktionen i alarmtilstand, hvis køretøjet krydser en stiplede linje, uden at blinklyset er aktiveret, og der ikke er en vejkant tæt nok på linjen.

I så fald advarer funktionen føreren:

- Ved en vibration i rattet og

## ADVARSEL OM VEJBANESKIFT


– kontrollampen  eller  og indikatoren 4 i siden for den overskredne linje skifter til rødt på instrumentbrættet.

**Bemærk:** I vejsving tillader funktionen, at der skæres hjørner en smule.

### Særlige tilfælde

Ved anvendelse af systemet:

– Hvis systemet ikke længere kan registrere en handling fra føreren på

rattet, vil kontrollampen  lyse orange på instrumentbrættet ledsaget af meddelelsen "Hold hænder på rattet" og en lydadvarel.



Du kan til enhver tid afbryde korrigeringen af kørselsretningen ved at bevæge rattet.

– Hvis systemet er aktivt i for lang tid, udsendes en lydalarm, og indikatoren 3 på siden af den berørte linje blinker, indtil føreren overtager kontrollen.




Bemærk, at systemadvarslen kan forekomme sent i forhold til vejforholdene, når førerens hænder ikke er på rattet. Hold altid hænderne på rattet under kørslen.


Systemet kan advare føreren om, at føreren ikke holder ved rattet, når føreren styrer rattet for overdrevent eller holder forsigtigt på rattet.

### Køretøj udstyret med "Aktiv kørselshjælp"

Hvis funktionen "Vognbanecentrering" aktiveres samtidig med funktionen "Advarsel om vejbaneskift", vil visningen af kontrollampen variere på følgende måde:

– funktionen "Vognbanecentrering" er i



drift: den grønne kontrollampe 

eller  erstatter den hvide eller grå

kontrollampe  eller  på instrumentbrættet. På den måde bliver du informeret som en prioritet om status for funktionen "Kanalcentrering"

– funktionen "Vognbanecentrering" er sat på standby, og funktionen "Advarsel om vejbaneskift" udsender hverken alarm eller er i drift: Den grå

kontrollampe  eller  erstatter den hvide eller grå

kontrollampe  eller  på instrumentbrættet. På den måde bliver du informeret som en prioritet om status for funktionen "Kanalcentrering" – Funktionen "Vognbanecentrering" sættes på standby, mens funktionen "Advarsel om vejbaneskift" udsender alarm eller er i drift: kontrollampen

 eller  vises rødt eller gult på instrumentbrættet. På den måde bliver du informeret som en prioritet om status for funktionen "Advarsel om vejbaneskift".

Under alle omstændigheder bliver du til enhver tid informeret om status for funktionen, når den styrer dit køretøjs styresystem. De mest nyttige oplysninger vises altid.

Midlertidig utilgængelighed/funktion deaktiveret

Systemet er midlertidigt utilgængeligt eller deaktiveret i følgende tilfælde:

- hurtig overskridelse af linjen;
- fortsat kørsel på en linje
- cirka fire sekunder efter vejbaneskift.

## ADVARSEL OM VEJBANESKIFT

- skarpe vejsving
- nedsat sigtbarhed
- en af retningsindikatorerne er aktiveret;
- aktivering af havariblinklyset
- når bakgearet bringes i indgreb
- kraftig acceleration
- Vognbanebredden ændres.
- funktionen af det dynamiske stabilitetssystem
- funktionen af ABS-bremsesystemet
- det aktive nødopbremsningssystem udløses
- indgriben af en anden funktion, der styrer styresystemet, såsom funktionen "Vognbanecentrering".


Når funktionen er utilgængelig, skifter


advarselslampen  eller  og lamperne for venstre/højre **3** til grå på instrumentpanelet.

Hvis frontkameraet er tildækket, vises meddelelsen "Frontkamera uden synlighed" på instrumentbrættet. Rens det område, hvor sensorerne er placeret.

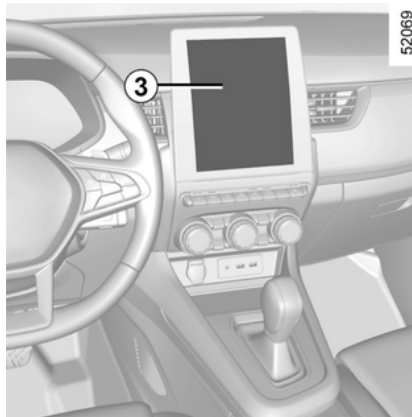
### Automatisk deaktivering

- Funktionen deaktiveres automatisk, når:
  - Køretøjets dynamikkontrolsystem er deaktiveret
  - Det dynamiske stabilitetssystem fungerer ikke korrekt

- ABS-bremsesystemet fungerer ikke korrekt
- Et anhængertræk er elektrisk forbundet til anhængertrækstikket
- kontrollampen  lyser.

Kontrollampen  lyser gult på instrumentbrættet, når funktionen er deaktiveret.

### Justeringer



For at få adgang til funktionsindstillingerne på multimedieskærmen **3** henvises til multimedievejledningen:

- "Handling på stiplede linje": Brug denne indstilling til at vælge

funktionens reaktion, hvis køretøjet krydser en stiplede linje uden at aktivere blinklyset:

- valgt indstilling: Funktionen kan udløse en korrigerende handling i køretøjets styresystem for at korrigere kørselsretningen
- indstilling ikke valgt: Funktionen kan advare føreren ved hjælp af vibrationer ved rattet uden at korrigere køretøjets bane.

– "Vibration": juster rattets vibration til funktionen "Advarsel om vejbaneskift".

– "Forventning om vognbaneskift": juster følsomhedsniveauet for linjedetektering. Gør følgende:

- "Sen": Linje registreret ved overskridelse;
- "Standard": Linje registreres, når køretøjet nærmer sig.
- "Tidligt": Linje registreres, når køretøjet er i nærheden.

Der henvises til multimedievejledningen for flere oplysninger.

### Funktionsfejl

Når systemet registrerer en funktionsfejl, vises venstre og højre linjeindikatorer og advarselslampen



i gul på instrumentpanelet.

I nogle tilfælde ledsages de af følgende meddelelse:

## ADVARSEL OM VEJBANESKIFT

- "Kørselshjælp ikke tilgængelig";  
eller
- "Kontrollér frontkamera";  
eller
- "Tjek kørselshjælp".  
Kontakt en autoriseret forhandler.

3

### Advarsler



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Denne funktion erstatter under ingen

omstændigheder førerens opmærksomhed og ansvar, som til enhver tid skal sørge for at bevare kontrollen over sit køretøj.

#### **Indgreb/reparationer på systemet**

- I tilfælde af kollision kan kameraets retning blive forskubbet og dets funktion forringes. Deaktiver funktionen, og kontakt et autoriseret værksted.
- Arbejde i det område, hvor kameraet sidder (reparationer, udskiftning, forrudeændringer osv.), skal udføres af en uddannet fagmand.

Kun et autoriseret værksted er kvalificeret til at foretage indgreb i systemet.

#### **Tilfælde af systemforstyrrelser**

Visse forhold kan forstyrre eller forringe systemets funktionsevne såsom:

- forrude tildækket (af snavs, is, sne, kondens osv.);
- et kompliceret miljø (tunnel, osv.);
- dårlige vejrforhold (regn, sne, hagl, isslag osv.);
- dårlig sigtbarhed (om natten, tåge, osv.);
- uregelmæssige eller utydelige vejafmærkninger (f.eks. delvist slettet, for stor afstand, forvrænget vejoverflade);
- blænding (skærende sol, lys fra modkørende køretøjer osv.);
- vejen er snæver, snoet eller bølgende (skarpe sving osv.);
- lille afstand til køretøj i samme vejbane.

I dette tilfælde kan "Sporassistenten" reagere forkert eller slet ikke.

#### **Risiko for utilsigtet og forkert korrigerende eller manglende korrigerende af kørselsretningen. Deaktivering af funktionen**

Du skal deaktivere funktionen, hvis:

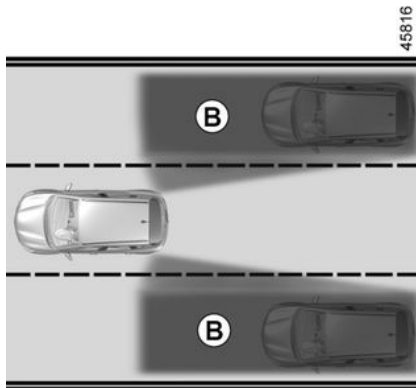
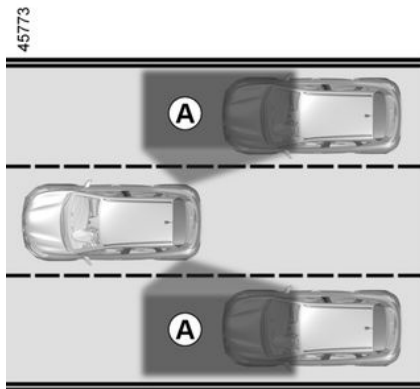
- området med kameraet er beskadiget (på forrudesiden eller den indvendige bakspejls side),

## ADVARSEL OM VEJBANESKIFT

- vejen er glat (sne, isslag, akvaplaning, grusvej o.l.),
- dårlig sigtbarhed (om natten, tåge, osv.);
- forruden er revnet eller forvrænget (udfør ikke reparationer på dette område af forruden, men få det udskiftet på et autoriseret værksted),
- køretøjet trækker en anhænger eller campingvogn,
- køretøjet er på vej ind i et område med adskillige overfladeændringer (f.eks. et område med vejarbejde).

# ALARM OM BLIND VINKEL

3



Ved at bruge oplysninger fra sensorerne, der er monteret på begge sider af bagkofangeren (område **C**), advarer funktionen føreren:

– Når et andet køretøj vises i registreringsområdet **A**;

og/eller

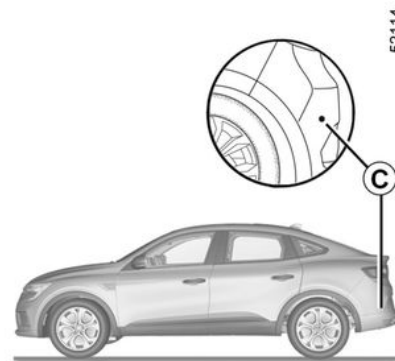
– Når der er risiko for kollision med et køretøj i området **B**, som kører hurtigere end dig.

Funktionen advarer dig, når køretøjet kører med en hastighed over ca. 15 km/t.



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Denne funktion erstatter under ingen omstændigheder førerens opmærksomhed og ansvar, som til enhver tid skal sørge for at bevare kontrollen over sit køretøj.

## Specielt



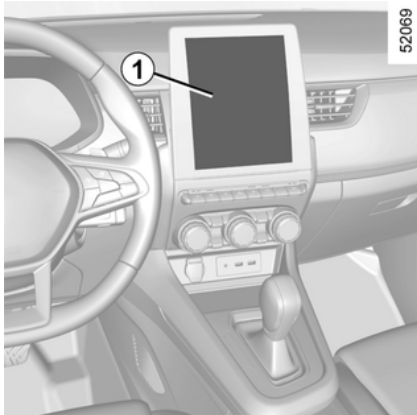
Sørg for, at området **C** omkring radarerne på hver side af bagkofangeren ikke er blokeret (af snavs, mudder, sne osv.).

Hvis en radar er blokeret, vises meddelelsen "Sideradarer ingen sigtbarhed" på instrumentpanelet. Rens det område, hvor sensorerne er placeret.



# ALARM OM BLIND VINKEL

## Aktivering/deaktivering



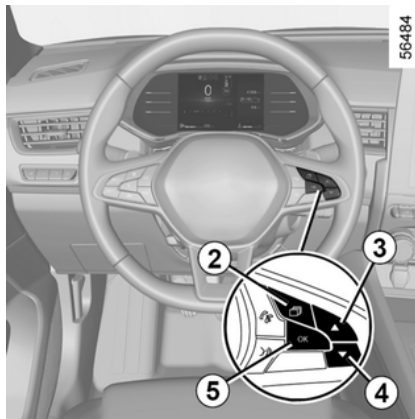
### Køretøjer udstyret med en multimedieskærm 1

Se multimedievejledningen for at aktivere eller deaktivere funktionen.

Vælg "ON" eller "OFF".

### Køretøjer, der ikke er udstyret med en multimedieskærm

– Mens køretøjet holder stille, skal du trykke på kontakten 2 så mange gange som nødvendigt for at komme til fanen "Køretøj".



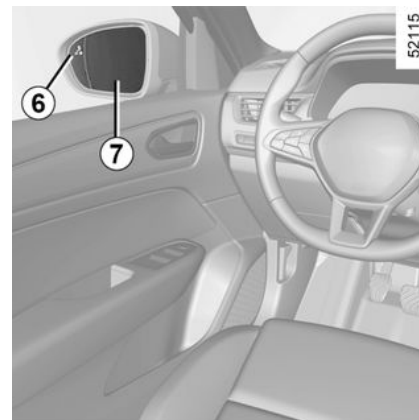
- Tryk på knappen 3 eller 4 flere gange for at nå frem til menuen "Indstillinger". Tryk på kontakten 5 OK;
- tryk gentagne gange på knappen 3 eller 4 for at komme til menuen "KØRSELHJÆLP". Tryk på kontakten 5 OK;
- Tryk gentagne gange på knapperne 3 eller 4 for at komme til menuen "Blind vinkel", og tryk på kontakten 5 OK;
- Tryk igen på kontakten 5 OK for at aktivere eller deaktivere funktionen:

funktion aktiveret

Funktionen  deaktiveret

**i** Systemets registreringskapacitet følger en standardmæssig vejbredde. Når du kører i en snæver vejbane, kan funktionen advare dig, når et køretøj registreres længere væk end den tilstødende vejbane.

## Blinklys 6

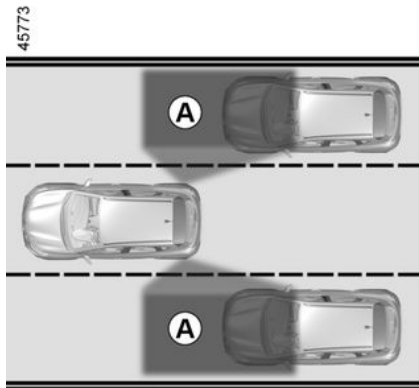


Indikatoren 6 befinder sig på begge sidespejle 7.

**Bemærk:** Rengør jævnligt sidespejlene 7, så blinklysene 6 er synlige.

# ALARM OM BLIND VINKEL

## Handling

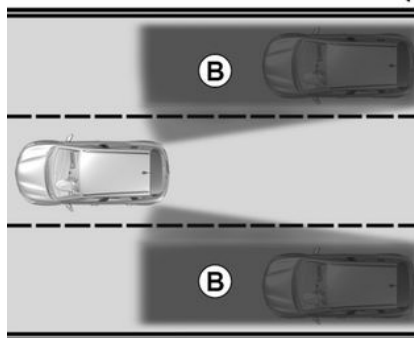



Funktionen advarer dig, når dit køretøjs hastighed er over 15 km/t:

– Når et andet køretøj befinder sig i området for den blinde vinkel **A** og bevæger sig i samme retning som dit køretøj.

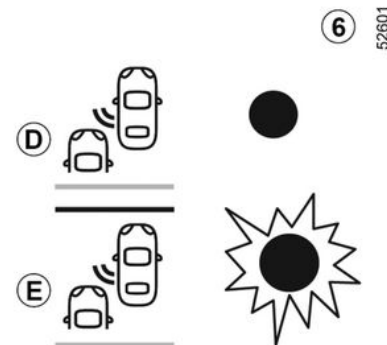
– Når et køretøj nærmer sig hurtigt bagfra i en tilstødende bane inden for registreringsområdet **B**.

Hvis du overhaler et andet køretøj, vil indikatoren **6** kun tændes, hvis køretøjet forbliver i en længere periode i køretøjets blinde vinkel **A**.




 Funktionen meddeler ikke føreren, hvis de andre køretøjer ikke er i bevægelse.

## Skærm D



Første advarsel: **Blinklys ikke aktiveret**, advarselslampe **6** indikerer, at der er registreret et køretøj i den blinde vinkel, og/eller at et køretøj hurtigt nærmer sig bagfra i en tilstødende bane.

 Når motoren startes, anvender systemet den sidste status, der blev gemt, før tændingen blev afbrudt (der henvises til de foregående sider).

# ALARM OM BLIND VINKEL

## Display E

**Retningsindikator aktiveret.** advarselsslampen **6** blinker, når funktionen registrerer et køretøj i advarselsområdet for blinde vinkler, og/eller et køretøj nærmer sig hurtigt bagfra på den side, hvor du vil dreje rettet mod. Hvis du deaktiverer indikatoren for servostyring, skifter den til første advarsel (display **D**).

## Betingelser for manglende funktion

- Ved kørsel på en vej med skarpe sving;
- I bakkgear.

Hvis køretøjet er udstyret med et anhængertræk, som genkendes af systemet, vises meddelelsen "Anhænger: advarsel om blind vinkel er slået fra" på instrumentbrættet. Det informerer dig om, at funktionen ikke er aktiveret. For valg af tilbehør beregnet til din vogn tilrådes det at rette henvendelse til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

## Funktionsfejl

Hvis systemet registrerer en fejl, vises meddelelsen "Kontrollér sideradarer" på instrumentpanelet. Kontakt en autoriseret forhandler.



På grund af tilstedeværelsen af sensorer bag kofangeren anbefaler vi at overlade enhver handling på kofangeren (reparation, udskiftning, lakering osv.) til en kvalificeret fagmand.



- Systemets registreringskapacitet følger en standardmæssig vejbredde. Hvis du kører på en bred vej, kan systemet ikke registrere et køretøj i den blinde vinkel.
- Hvis systemet udsættes for stærke elektromagnetiske bølger (under højspændingsledning) eller meget dårlige vejrforhold (kraftig regn, sne osv.), kan det være midlertidigt ude af drift. Vær altid opmærksom på kørselsbetingelserne.

**Der kan herved opstå risiko for uheld.**



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Denne funktion erstatter under ingen

omstændigheder førerens opmærksomhed og ansvar, som til enhver tid skal sørge for at bevare kontrollen over sit køretøj. Føreren skal altid tilpasse sin hastighed til trafikken uafhængigt af systemets angivelser. Systemet må under ingen omstændigheder anses som kontrol mod forhindringer eller et system, der skal forhindre sammenstød.

### **Indgreb/reparationer på systemet**

- I tilfælde af en kollision kan radarens retning blive forskubbet og dens vil funktion vil blive forringet. Deaktiver funktionen, og kontakt et autoriseret værksted.
- Arbejde i det område, hvor radarerne sidder (reparationer, udskiftninger osv.), skal udføres af en kvalificeret fagmand.

Kun et autoriseret værksted er kvalificeret til at foretage indgreb i systemet.

## ALARM OM BLIND VINKEL

### Tilfælde af systemfejl

Visse forhold kan forstyrre eller forringe systemets funktionsevne såsom:

- komplekse omgivelser (metalbroer, tunneller, veje med barrierer ved kanten osv.);
- dårlige klimaforhold (sne, hagl, isslag osv.).

### Risiko for falske alarmer eller manglende advarsler

Hvis systemet opfører sig unormalt, skal det deaktiveres, og der kontaktes et autoriseret værksted.



### Begrænsning af systemets funktion

- Radarområdet skal være rent og må ikke være ændret, for at systemet skal kunne fungere korrekt.
- Små genstande, der bevæger sig tæt på køretøjet (motorcykler, cykler, fodgængere osv.) kan muligvis ikke registreres af systemet.
- Når der køres ind i et sving, kan radarene midlertidigt ophøre med at registrere køretøjer i tilstødende vejbaner.
- Funktionen kan advare dig sent, hvis to andre køretøjer nærmer sig bagfra, ved siden af hinanden i de tilstødende baner (f.eks. ved kørsel på en 3-sporet vej) og ved en meget højere hastighed end dit eget køretøj.
- Systemet giver muligvis ikke en advarsel, når de andre køretøjer kører med en hastighed, der afviger meget fra din egen.

– Hvis køretøjet overhales af et langt køretøj (f.eks. en lastbil, der overhaler med nogenlunde samme hastighed som køretøjet), vil systemet muligvis afbryde advarslen, inden manøvren er færdig.

– Køretøjet befinder sig på en snoet vej.

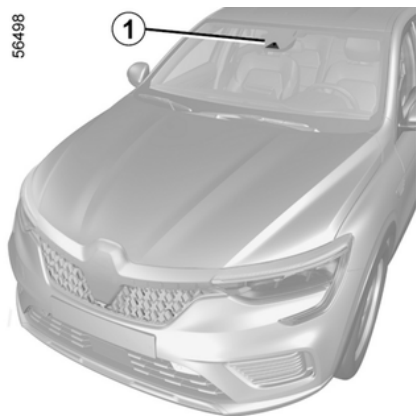
### Deaktivering af funktionen

Du skal deaktivere funktionen, hvis:

- Radarområdet er blevet beskadiget (bagkofanger);
- Køretøjet er udstyret med et anhængertræk, som systemet ikke kan genkende.

## ADVARSEL FOR SIKKERHEDSDISTANCE

56498



Ved hjælp af oplysningerne fra kameraet **1** informerer denne funktion føreren om det tidsrum, der adskiller førerens køretøj fra det forankørende, så man kan overholde sikkerhedsafstanden.

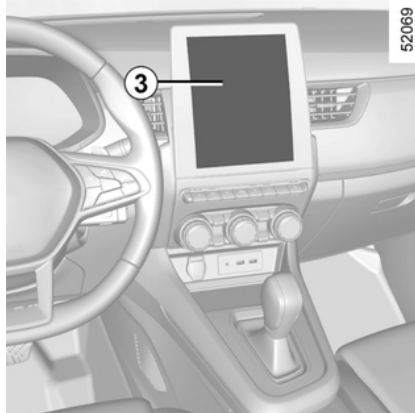
**Bemærk:** Sørg for, at forruden ikke er tildækket (af snavs, mudder, sne, kondensdannelse osv.).

Funktionen aktiveres, når køretøjet kører med en hastighed mellem cirka 30 og 200 km/t.



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Denne funktion erstatter under ingen omstændigheder førerens opmærksomhed og ansvar, som til enhver tid skal sørge for at bevare kontrollen over sit køretøj.

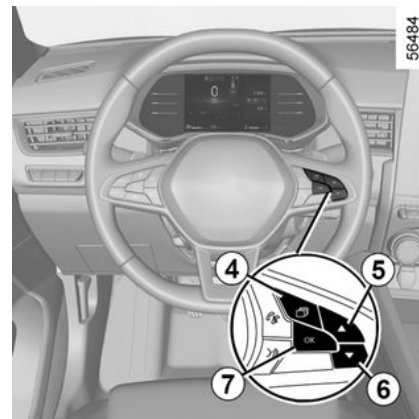
### Aktivering/deaktivering af funktionen



### Køretøjer udstyret med en multimedieskærm **3**

Se multimedievejledningen for at aktivere eller deaktivere funktionen.

Vælg "ON" eller "OFF".



### Køretøjer, der ikke er udstyret med en multimedieskærm


- Mens køretøjet holder stille, skal du trykke på kontakten **4** så mange gange som nødvendigt for at komme til fanebladet "Køretøj";
- Tryk på knappen **5** eller **6** flere gange for at nå frem til menuen "Indstillinger". Tryk på kontakten **7** OK;
- tryk gentagne gange på knappen **5** eller **6** for at komme til menuen "KØRSELSHJÆLP". Tryk på kontakten **7** OK;
- Tryk på knappen **5** eller **6** gentagne gange for at komme til menuen "Afstandsadvarsel". Tryk på kontakten **7** OK;

## ADVARSEL FOR SIKKERHEDSDISTANCE

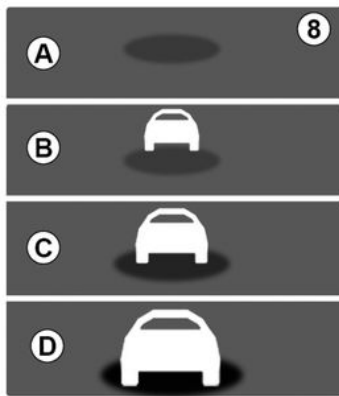
– Tryk igen på kontakten **7** OK for at aktivere eller deaktivere funktionen:

 funktion aktiveret

Funktionen  deaktiveret

 Hver gang køretøjet startes, fortsætter funktionen med den tilstand, der blev gemt, sidste gang motoren blev stoppet.

### Handling



39301

Når funktionen er aktiveret, vises indikatoren **8** på instrumentpanelet og informerer føreren om afstanden mellem dennes køretøj og køretøjet foran.

- **A** (grå): Funktion ude af drift;
- **A** (grøn): Intet køretøj registreret;
- **B** (grøn): Tidsintervallet er højere end eller lig cirka 2 sekunder (afstanden mellem de to køretøjer er tilpasset din hastighed);
- **C** (orange): Tidsintervallet er mellem cirka 1 og 2 sekunder (for kort afstand mellem de to køretøjer);
- **D** (rød): Tidsintervallet er mindre end eller lig cirka 1 sekund (for kort afstand mellem de to køretøjer).

Hvis intervallet mellem de to køretøjer er mindre end cirka 0,5 sekunder, blinker indikatorlampen **8** og display **D** i rødt på instrumentbrættet.

Under visse forhold vises intervalltiden muligvis ikke:

- i et sving;
- når der skiftes vejbane;
- når det forankørende køretøj er tilstrækkeligt langt foran eller uden for kameraets rækkevidde.



Målingen vises til orientering: Systemet foretager ingen handlinger på køretøjet.

Funktionen er ikke beregnet til at blive anvendt til bykørsel eller uregelmæssig kørsel (sving, accelerationer, pludselige opbremsninger osv.), men når forholdene er stabile.

Funktionen indvirker ikke på opbremsningen.

Kameraets zoner skal holdes rene og må ikke ændres, for at systemet skal kunne fungere korrekt.

Ethvert arbejde i det område, hvor kameraet sidder (reparationer, udskiftning, forrudeændringer osv.), skal udføres af en uddannet fagmand.

## ADVARSEL FOR SIKKERHEDSDISTANCE



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Denne funktion erstatter under ingen

omstændigheder førerens opmærksomhed og ansvar, som til enhver tid skal sørge for at bevare kontrollen over sit køretøj.

### **Indgreb/reparationer på systemet**

- I tilfælde af kollision kan kameraets retning blive forskubbet, og dets funktion forringes. Deaktiver funktionen, og kontakt et autoriseret værksted.
- Ethvert arbejde i det område, hvor kameraet sidder (udskiftning, reparationer, forrudeændringer osv.), skal udføres af en uddannet fagmand.

Kun et autoriseret værksted er kvalificeret til at foretage indgreb i systemet.

### **Tilfælde af systemforstyrrelser**

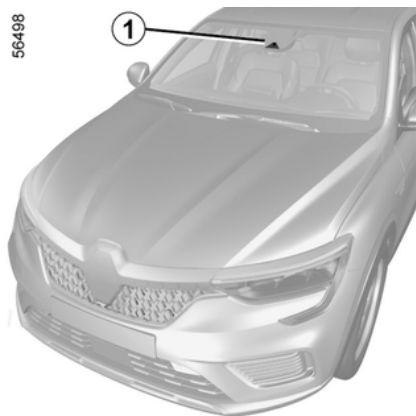
- tildækning af forruden (pga. snavs, is, sne, kondens osv.);
- krævede omgivelser (en metalbro, tunnel osv.);

- dårlige klimaforhold (sne, hagl, isslag osv.);
- dårlig sigtbarhed (om natten, tåge, osv.);
- dårlig kontrast mellem køretøjet foran og det omkringliggende område, (f.eks. hvidt køretøj i sneområde osv.);
- blænding (skærende sol, lys fra modkørende køretøjer osv.);
- vejen er snæver, snoet eller bølgende (snævre sving o.l.)

### **Risiko for falske alarmer.**

# AKTIV NØDOPBREMSNING

56498



3

Baseret på oplysninger fra radaren **1** beregner systemet afstanden til køretøjet foran og de omgivende fodgængere og cyklister.

Systemet informerer føreren, hvis der er risiko for en frontkollision, så føreren kan foretage de passende nødmanøvrer (trykke på bremsepedalen og/eller dreje på rattet).

Afhængigt af førerens reaktionsevne kan systemet hjælpe med at bremse for at begrænse skaderne eller forhindre en kollision.

**Bemærk:** Sørg for, at forruden ikke er blokeret (af snavs, mudder, sne, kondens, nummerplade osv.).

## Placering af kameraet 1

Kontrollér, at forruden ikke er tildækket (af vejsnavs, sne, kondens osv.)



**Dette system kan aktivere maksimal opbremsning af køretøjet**, indtil det om

nødvendigt holder helt stille. Af sikkerhedsmæssige årsager skal du altid anvende sikkerhedssele, når du kører i bilen, og sørge for, at den er lastet, så genstande ikke kan blive slynget mod passagererne.



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Denne funktion erstatter under ingen omstændigheder førerens opmærksomhed og ansvar, som til enhver tid skal sørge for at bevare kontrollen over sit køretøj.

## Handling

### Registrering af køretøjer

Når der er risiko for sammenstød med det forankørende køretøj under kørslen, vil systemet:

– **advare om risiko for sammenstød:**

når køretøjets hastighed er mellem ca. 7 km/t og 170 km/t, vises meddelelsen "Brems" i rødt på instrumentpanelet **3** ledsaget af et lydsignal.

Hvis føreren træder på bremsepedalen, og systemet registrerer en risiko for sammenstød, bliver bremsekræften forstærket.

– **Opbremsning kan udløses:**

hvis føreren ikke reagerer på advarslen, når køretøjets hastighed er langsommere end ca. 120 km/t, og en kollision er nært forestående.

56519





## AKTIV NØDOPBREMSNING

Hvis køretøjet er bragt til standsning af den aktive nødbremssning, skal bilens fører holde køretøjet stationært ved at træde ned på bremsepedalen.

**Bemærk:** Hvis føreren benytter køretøjets betjeningsenheder (rat, pedaler osv.), vil systemet muligvis forsinke visse funktioner eller ikke aktivere dem.

### Særlige advarselsfunktioner

Afhængigt af hastigheden kan advarslen og bremsen blive aktiveret samtidigt.

### Særlige træk ved stationære køretøjer

Stationære køretøjer registreres, når dit køretøj køres ved en hastighed mellem ca. 7 km/t og 80 km/t. Systemet er ikke aktivt og udsender ikke en advarsel vedrørende stationære køretøjer, når du kører over ca. 80 km/t.



I tilfælde af nødmanøvrer kan du til enhver tid stoppe med at bremse ved at:

- trykke på speederpedalen; eller
- Dreje rattet i en undvigelsesmanøvre for at undgå en kollision.

### Registrering af fodgængere og cyklister

(afhængigt af køretøjet)

Når der køres ved en hastighed mellem ca. 7 km/t og 80 km/t, og der er risiko for kollision med en cyklist eller en fodgænger, vil systemet:

- **advare dig om risiko for sammenstød:**
  - meddelelsen "Brems" vises med rødt på instrumentpanelet **3**, ledsaget af et lydsignal.

Hvis føreren træder på bremsepedalen, og systemet registrerer en risiko for sammenstød, bliver bremsekraften forstærket.

- **Opbremssning kan udløses:**

Hvis føreren ikke reagerer på advarslen, og risiko for sammenstød er nært forestående.



56519

3

Hvis køretøjet er bragt til standsning af den aktive nødbremssning, skal bilens fører holde køretøjet stationært ved at træde ned på bremsepedalen.

**Bemærk:** Hvis føreren benytter køretøjets betjeningsenheder (rat, pedaler osv.), vil systemet muligvis forsinke visse funktioner eller ikke aktivere dem.

### Særlige advarselsfunktioner

Afhængigt af hastigheden kan advarslen og bremsen blive aktiveret samtidigt.

## AKTIV NØDOPBREMSNING



I tilfælde af nødmanøvrer kan du til enhver tid stoppe med at bremse ved at:

- trykke på speederpedalen; eller
- Dreje rattet i en undvigelsesmanøvre for at undgå en kollision.

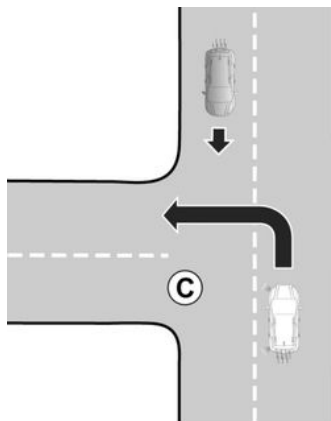
### Køretøjsregistrering

#### Registrering af køretøjer, der kører i samme vognbane

En risiko for kollision med køretøjet foran dig i samme vognbane kan registreres af systemet, når:

- dit køretøj kører med en hastighed på mellem ca. 8 km/t til 180 km/t.

#### Registrering af et modkørende køretøj i forbindelse med en manøvre for at skifte retning



Når du ønsker at ændre retning (f.eks. **C**), registreres modkørende køretøjer af systemet, når:

- dit køretøj kører med en hastighed på mellem ca. 8 km/t til 20 km/t,
- du har aktiveret blinklyset.

#### Registrering af køretøjer, der krydser vognbanen vinkelret

Køretøjer, der krydser banen vinkelret, registreres af systemet, når:

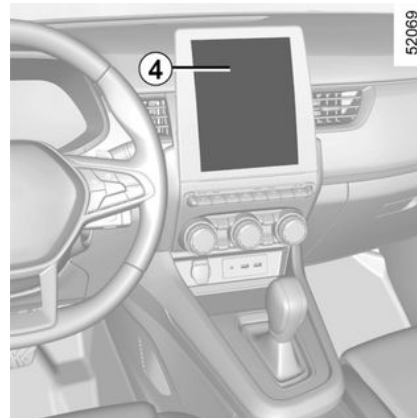
- dit køretøj kører med en hastighed på mellem ca. 20 km/t til 60 km/t,

#### Registrering af køretøjer, der er standset i vognbanen

Systemet registrerer stillestående køretøjer, når:

- dit køretøj kører med en hastighed på mellem ca. 8 km/t til 80 km/t,

### Aktivering/deaktivering af systemet

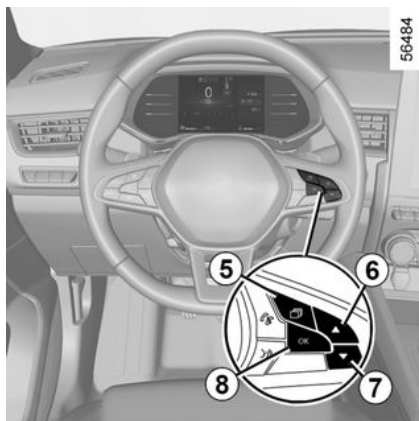


#### For køretøjer udstyret med en multimedieskærm 4

Se multimedievejledningen for at aktivere eller deaktivere funktionen.

Vælg "ON" eller "OFF".

# AKTIV NØDOPBREMSNING



## For køretøjer, der ikke er udstyret med en multimedieskærm

- Mens køretøjet holder stille, skal du trykke på kontakten **5** så mange gange som nødvendigt for at komme til fanen "Køretøj".
- Tryk på knappen **6** eller **7** flere gange for at nå frem til menuen "Indstillinger". Tryk på kontakten **8** OK;
- tryk gentagne gange på knappen **6** eller **7** for at komme til menuen "KØRSEL SHJÆLP". Tryk på kontakten **8** OK;
- tryk gentagne gange på knapperne **6** eller **7** for at komme til menuen "Aktiv bremsefunktion", og tryk på kontakten **8** OK.

Tryk igen på kontakten **8** OK for at aktivere eller deaktivere funktionen:


 funktion aktiveret

Funktionen  deaktiveret

Efter deaktivering af systemet tændes


kontrollampen  eller, afhængigt

af køretøjet, kontrollampen  på instrumentbrættet.

 Systemet genstarter hver gang, køretøjets tænding tilsluttes.

## Midlertidigt ikke tilgængelig

Hvis systemet registrerer en midlertidig

fejl, tændes kontrollampen  eller, afhængigt af køretøjet, kontrollampen

 på instrumentbrættet.

Mulige årsager er:

- Systemet er midlertidigt blændet (blænding fra solen, nærlys, dårligt vejr osv.). Systemet vil fungere igen, når sigtbarheden forbedres;

– systemet afbrydes midlertidigt (f.eks. forruden er tildækket af snavs, mudder, sne, kondens osv.). I dette tilfælde skal bilen parkeres og motoren slukkes. Rengør forruden. Når du næste gang starter motoren, holder kontrollampen op med at lyse, og meddelelsen forsvinder.

Hvis dette ikke er tilfældet, kan der være en anden årsag, og du skal kontakte en godkendt forhandler.

## Funktionsfejl

 og  eller, afhængigt af

køretøjet,  og  tændes på instrumentbrættet: Dette angiver, at systemet har registreret en funktionsfejl. Kontakt en autoriseret forhandler.



### Aktiv nødopbremsning

Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Denne funktion

erstatte under ingen omstændigheder førerens opmærksomhed og ansvar, som til enhver tid skal sørge for at bevare kontrollen over sit køretøj. Udløsning af denne funktion kan være forsinket eller forhindret, når systemet registrerer tydeligt tegn på førerens kontrol over vognen (indgreb på rattet, pedaler osv.). Systemet kan ikke aktiveres:

- Når gearet er i frigear, eller koblingspedalen er trykket ned i ca. 10 sekunder;
- når parkeringsbremsen er aktiveret;
- når det elektroniske stabilitetsprogram (ESC) er startet.

### Indgreb/reparationer på systemet

– I tilfælde af kollision kan radar- og/eller kamerajusteringen ændre sig, og funktionen kan efterfølgende være påvirket. Deaktiver funktionen, og kontakt et autoriseret værksted.

– Arbejde i det område, hvor radaren og/eller kameraet sidder (reparationer, udskiftning, forrudeændringer osv.), skal udføres af en uddannet fagmand.

Kun et autoriseret værksted er kvalificeret til at foretage indgreb i systemet.



### Tilfælde af systemfejl

Visse forhold kan forstyrre eller forringe systemets funktionsevne

såsom:

- krævende omgivelser (en metalbro, tunnel osv.);
- dårlige klimaforhold (sne, hagl, islag osv.);
- dårlig sigtbarhed (om natten, tåge, osv.);
- dårlig kontrast mellem genstanden (vogn, fodgænger osv.) og området omkring (f.eks. fodgænger klædt i hvidt i et område med sne osv.);
- blanding (skærende sol, lys fra modkørende køretøjer osv.);
- forrude tildækket (af snavs, is, sne, kondens osv.);
- ...

Under disse forhold vil systemet muligvis ikke reagere eller kan bremse utilsigtet.

### Begrænsning af systemets funktion

## AKTIV NØDOPBREMSNING

- Hver gang køretøjet startes, udfører systemet en kalibrering i overensstemmelse med køretøjets omgivelser og kan være inaktivt i ca. to til fem minutter;
- Et køretøj, der kører i den modsatte retning, vil ikke udløse en advarsel eller påvirke systemets funktion;
- Radarens og kameraets zoner skal holdes rene og må ikke ændres, for at systemet skal kunne fungere korrekt;
- systemet reagerer muligvis ikke lige så effektivt på små køretøjer, såsom motorcykler, som på andre køretøjer;
- systemet fungerer muligvis ikke korrekt, hvis vejbanen er glat (regn, sne, isslag osv.);
- For at sikre korrekt funktion skal systemet kunne skelne fodgængerens komplette silhuet. Så systemet kan ikke registrere:
  - fodgængere i mørke eller dårlig belysning;
  - delvist synlige fodgængere;
  - fodgængere, der er mindre end ca. 80 cm høje;

- fodgængere, der bærer store genstande;
- ...

Under disse forhold vil systemet muligvis ikke reagere eller kan bremse utilsigtet.



### Deaktivering af funktionen

Du skal deaktivere funktionen, hvis:

- området med kameraet er beskadiget (på forrudesiden eller den indvendige bakspejlsside),
- køretøjet bugseres (havari);
- forruden er revnet eller forvrænget (udfør ikke reparationer på dette område af forruden, men få den udskiftet af en autoriseret forhandler);
- Du kører ikke på en asfalteret vej.

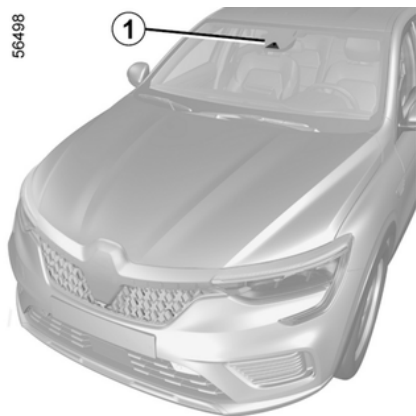
Hvis systemet opfører sig unormalt, skal det deaktiveres, og der kontaktes et autoriseret værksted.

### Afbrydelse af funktionen

Du kan til enhver tid stoppe den aktive bremsefunktion ved at træde på speederen eller ved at dreje rattet i en undvigelsesmanøvre for at undgå en kollision.

## REGISTRERING AF VEJSKILTE

56498



Systemet registrerer skilte med hastighedsbegrænsning i siden af vejen og viser hastighedsbegrænsningen på instrumentpanelet.

Det bruger primært oplysningerne fra kameraet **1**, der sidder på forruden bag bakspejlet.

**Bemærk!** Kontrollér, at forruden ikke er tildækket (vejsnavs, mudder, sne, kondens osv.).

På køretøjer, der er udstyret funktionen, bruger systemet også oplysninger fra navigationssystemet.

Når hastighedsbegrænsningen eller fartpiloten er aktiv, kan du tilpasse den programmerede begrænsning til hastigheden, som systemet viser.

Hvis hastighedsgrænsen overskrides, ændres displaypanelet for at advare føreren.

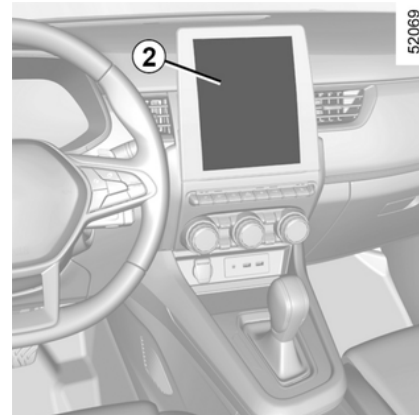
På køretøjer med navigationssystem, der kører i et land med en anden hastighedsenhed end køretøjets, viser systemet symbolet for hastighedsbegrænsning i form af det pågældende lands enhed sammen med hastighedsbegrænsningen konverteret til den enhed, der bruges på køretøjets instrumentbræt.

I lande, hvor hastighedsbegrænsningen reduceres i regnvejrs på visse vejtyper, kan systemet på køretøjer med navigationssystem modificere den begrænsede hastighed efter nogle sekunders aftørring af forruden.

### Særlige situationer

Systemet tager ikke højde for exceptionelle begrænsninger som for eksempel dage med meget forurening.

## Aktivering/deaktivering af systemet



### Køretøjer udstyret med en multimedieskærm 2

Se multimedievejledningen for at aktivere eller deaktivere funktionen. Vælg "ON" eller "OFF".

52069

# REGISTRERING AF VEJSKILTE



Når funktionen er aktiveret, kan du, afhængigt af de lokale bestemmelser, aktivere muligheden "Risikoområdevisning". Systemet advarer dig om afstanden til dette område, så længe du kører i dette område.

## Køretøjer, der ikke er udstyret med en multimedieskærm

- Mens køretøjet holder stille, skal du trykke på kontakten **3** så mange gange som nødvendigt for at komme til fanenbladet "Køretøj".
- Tryk på knappen **4** eller **5** flere gange for at nå frem til menuen "Indstillinger". Tryk på kontakten **6** OK;
- tryk gentagne gange på knappen **4** eller **5** for at komme til menuen

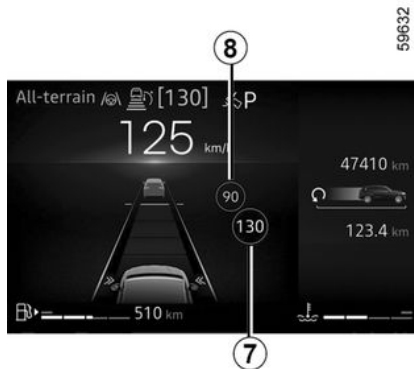
"KØRSELHJÆLP". Tryk på kontakten **6** OK;

- Tryk gentagne gange på knapperne **4** eller **5** for at komme til menuen "Hastighedsadvarsel", og tryk på kontakten **6** OK;
- tryk på kontakten **6** OK for at aktivere eller deaktivere funktionen:

funktion aktiveret

Funktionen  deaktiveret

## Handling



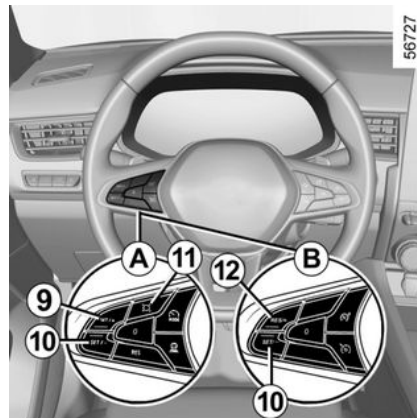
## Advarsel lamper

Funktionen viser følgende advarsel lamper:

- 7.** Vejskilte med hastighedsgrænser
- 8.** Yderligere vejskilte (start eller slut på vejstrækning med "Ingen overhaling", hastighedsgrænse ved våd vej, hastighed i tilfælde af campingvogn, hastighedsgrænse med længdeangivelse osv.)

Hvis hastighedsgrænsen overskrides, blinker cirklen rundt om panelet (**7**-advarsel lampe) ledsaget af et lydsignal for at advare føreren.

## Ændring af hastighedsbegrænsning



Afhængigt af køretøjet har du kontakt **A** eller **B**.

## REGISTRERING AF VEJSKILTE

Hvis den programmerede hastighedsbegrænsning afviger fra den registrerede hastighedsværdi, skal du trykke på følgende knapper og holde dem nede:

- **9** (SET/+) eller **12** (RES/+) for at øge den programmerede hastighed til den registrerede hastighed;
- **10** (SET/-) for at reducere den programmerede hastighed til den registrerede hastighed.

### Ændring af hastighedsbegrænsning eller konstant hastighed

Tryk på knappen **11** for at tilpasse hastighedsbegrænsningen, fartpiloten eller den automatiske fartpilot til den registrerede hastighedsbegrænsning.

### Midlertidig utilgængelighed

Hvis systemet er utilgængeligt på grund af kamera- eller kortdata, vises


symbolet  eller, afhængigt af

køretøjet, symbolet  på instrumentbrættet. Hvis problemet vedvarer, skal du kontakte et autoriseret værksted.

Systemet kan ikke registrere hastighedsbegrænsningen, hvis:

- forruden er snavset;
- kameraet bliver blændet af solen;

- sigtbarheden er utilstrækkelig (tåge osv.);
- skiltene er ulæselige (sne osv.) eller dækket til (af et andet køretøj eller af træer);
- oplysningerne fra kortet er ikke opdateret.

 når frontkameraet er tildækket, vises meddelelsen "Frontkamera uden sigtbarhed" på instrumentbrættet. Rengør forrudeområdet foran kameraet.

- skiltene er ulæselige (sne osv.) eller dækket til (af et andet køretøj eller af træer);
- oplysningerne fra navigationssystemet er ikke opdateret.

### Funktionsfejl

Hvis systemet er utilgængeligt på grund af kamera- eller kortdata, vises

symbolet  eller, afhængigt af

køretøjet, symbolet  på instrumentbrættet. Hvis problemet vedvarer, skal du kontakte et autoriseret værksted.

Systemet kan ikke registrere hastighedsbegrænsningen, hvis:

- forruden er snavset;
- kameraet bliver blændet af solen;
- sigtbarheden er utilstrækkelig (nat, tåge osv.);



## REGISTRERING AF VEJSKILTE



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Denne funktion erstatter under ingen

omstændigheder førerens opmærksomhed og ansvar, som til enhver tid skal sørge for at bevare kontrollen over sit køretøj. Føreren skal altid tilpasse sin hastighed til trafikken uafhængigt af systemets angivelser.

Systemet registrerer skilte med hastighedsgrænse og registrerer ikke andre skilte (f.eks. ind- og udkørsel fra eller til byområder). Systemet registrerer muligvis ikke alle skilte med hastighedsbegrænsning eller kan tolke dem forkert.

Føreren må ikke se bort fra skilte, som ikke registreres af systemet, og skal først og fremmest overholde trafikskiltene og trafikreglerne.

Ved lav sigtbarhed (tåge, sne, rim osv.) kan systemet muligvis ikke angive en korrekt begrænsning overfor føreren.

Føreren skal altid tilpasse sin hastighed til trafikken uafhængigt af systemets angivelser.

# ÅRVÅGENHEDSADVARSEL FOR FØRER

Årvågenhedsadvarslen for fører er en funktion, der analyserer førerens adfærd (kørestil, køretøjets styring osv.) og advarer, hvis der er risiko for at falde i søvn.

Den tager højde for indikatorer såsom:

- rattets bevægelser,
- førerens brug af andre systemer (blinklys, bremsepedal osv.).



Denne funktion er en hjælpefunktion under kørslen i tilfælde af træthed. Funktionen fungerer ikke på køretøjet. Funktionen kan i intet tilfælde erstatte førerens ansvar under kørslen. Føreren skal altid tilpasse sin kørsel efter omgivelserne og kørselsforholdene, uanset hvad systemets indikationer angiver.

## Aktivering/deaktivering af advarsel



Af sikkerhedshensyn bør indstillingerne udføres, mens bilen holder stille.



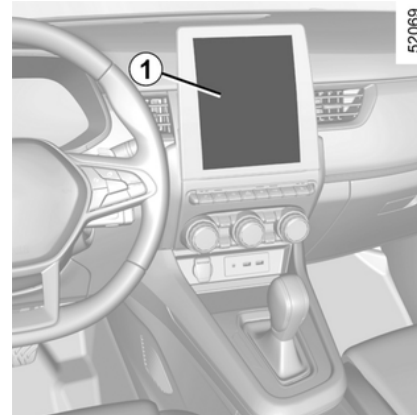
Afhængigt af køretøjet, afhængigt af hvor lang tid der gik efter sidste gang, motoren blev stoppet, genaktiveres advarslerne:

- når køretøjet er ulåst; eller
- når en dør åbnes; eller
- når motoren er genstartet.



Når alarmerne deaktiveres, fortsætter systemet med at vurdere førerens træthedstilstand.

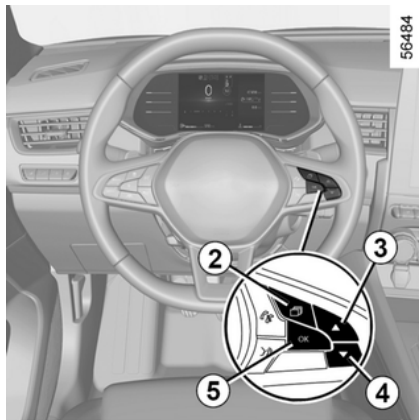
## Aktivering og deaktivering af advarsler fra multimedieskærmen 1



Se multimedievejledningen for at aktivere eller deaktivere advarslerne. Vælg "ON" eller "OFF".

# ÅRVÅGENHEDSADVARSEL FOR FØRER

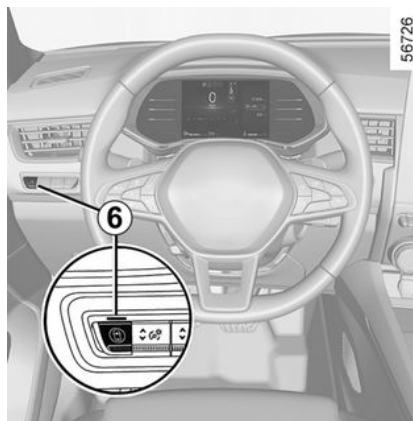
## Aktivering og deaktivering af advarsler fra informationscenteret



Når køretøjet holder stille:

- tryk på **2** gentagne gange for at nå menuen "Køretøj";
- tryk gentagne gange på **3** eller **4** for at komme til menuen "KØRSELSHJÆLP". Tryk på kontakten **5** OK;
- tryk gentagne gange på knapperne **3** eller **4** for at komme til menuen "Advarsel om træthed", og tryk på kontakten **5** OK;
- tryk igen på kontakten **5** OK for at aktivere eller deaktivere funktionen.

## Aktivering og deaktivering af advarsler sker ved hjælp af knappen "My Safety"



Advarslerne kan deaktiveres eller aktiveres via tilstanden "Perso" i funktionen "My Safety".

Hvis advarslerne tidligere er blevet deaktiveret vha. tilstanden "Perso":

- **for at deaktivere advarslerne** skal du trykke to gange på knappen **6**;
- **for at deaktivere advarslerne** skal du trykke én gang på knappen **6**.

## Handling

Funktionen er klar til at underrette føreren, hvis:


- der er gået et par minutter siden køretøjets sidste stop
- kørehastigheden overstiger ca. 70 km/t.

Systemet vurderer gentagne tegn på førertræthed på rattet.

Hvis der er risiko for træthed vises meddelelsen "Opmærksomhedsadvarsel for fører: tag en pause" på instrumentbrættet ledsaget af et lydsignal.

Tryk på kontakt **5** for at rydde advarslen. Det anbefales at stoppe hurtigst muligt for at tage en pause.

Efter at have slettet meddelelsen fortsætter systemet overvågningen af førerens årvågenhed og udsender om nødvendigt en ny advarsel.

 Advarslen om førerårvågenhed overvåger konstant førerens opmærksomhed og kan give flere advarsler pr. rejse. Systemet nulstilles, hver gang motoren startes.

# ÅRVÅGENHEDSADVARSEL FOR FØRER



Advarsler kan deaktiveres. I så fald fortsætter systemet med at vurdere førerens træthedstilstand.

Advarsler aktiveres automatisk igen for hver ny rute.

Få systemet kontrolleret på et autoriseret værksted.

3

Efter at have slettet meddelelsen fortsætter systemet overvågningen af førerens årvågenhed og udsender om nødvendigt en ny advarsel.

## Begrænsning af systemets funktion

Visse forhold kan forstyrre eller forringe systemets drift, såsom:

- Visse typer kørsel (forkert kørsel osv.)
- Kørsel på en vej i dårlig stand
- Stærk sidevind.
- Uret er konfigureret forkert (afhængigt af køretøjet)
- Kringlede veje
- Anhængertræk.

## Funktionsfejl

Hvis systemet registrerer en fejl, vises meddelelsen "Kontrollér træthedsadvarsel og kontrollampen



på instrumentbrættet.

# FARTBEGRÆNSNING,



Hastighedsbegrænseren styrer motoren for at hjælpe dig med ikke at overskride en kørehastighed, som du har valgt, kaldet **hastighedsbegrænsning**.

Hastighedsbegrænsningsfunktionen kan aktiveres fra 0 til 180 km/t.

## Betjening

Afhængigt af køretøjet har du kontakt **A** eller **B**.

**1** aktiverer funktionen og sænker hastighedsgrænsen eller gemmer den aktuelle hastighed (SET/-).

**2** aktiverer funktionen og øger hastighedsgrænsen eller gemmer den aktuelle hastighed (SET/+).

**3** Afhængigt af køretøjet: Tilpasser hastighedsværdien til at registrere

hastighedsbegrænsning 

**4** Vælger og fravælger kørehjælpemidlerne, afhængigt af køretøjet:

- Aktiv kørselshjælp (afhængigt af køretøjet);
- Stop og Go Aktiv fartpilot eller fartpilot (afhængigt af køretøjet);
- Fartbegrænsning;
- Fra.

**5** Sæt funktionen i standby (med gemt fartgrænse) (0)

**6** Aktiver den gemte hastighedsgrænse (RES)

**7** Aktiverer og øger den begrænsede hastighed eller til at indstille den gemte, begrænsede hastighed (RES/+)

**8** Hastighedsbegrænser Til/Fra

**9** Fartpilot til/fra



Du kan, afhængigt af køretøjet, forbinde hastighedsbegrænserfunktionen til funktionen "Registrering af vejskilte" → **172** ved at trykke på knappen **3**.



## Kørsel

Når en begrænset hastighed er indstillet, men endnu ikke nået, er kørslen fuldstændig ligesom et køretøj uden hastighedsbegrænser.

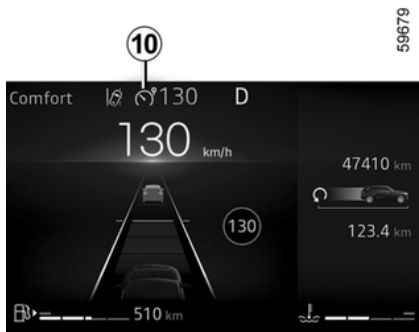
Når den indregistrerede hastighed er nået, vil aktivering af speederpedalen ikke gøre det muligt at overskride den begrænsede hastighed, undtagen i nødstilfælde (se afsnittet «overskridelse af den programmerede hastighed»).

## Betjening

Tryk på kontakten **4** eller **8**.

Kontrollampen **10**  eller  lyser gråt.

## FARTBEGRÆNSNING,



Meddelelsen "Hastighedsbegrænser TIL" vises på instrumentpanelet ledsaget af streger, der indikerer, at hastighedsbegrænsningsfunktionen er i drift og venter på at gemme en hastighedsbegrænsning.

For at gemme den aktuelle hastighed skal du trykke på kontakten **7** (RES/+) eller kontakten **1** (SET/-) eller **2** (SET/+): Hastighedsbegrænsningen erstatter stregerne og, afhængigt af køretøjet, kontrollampen **10** vises som hvid.

Den laveste registrerede hastighed er 32 km/t.

### Ændring af hastighedsbegrænsning

Den fastsatte begrænsede hastighed kan ændres ved korte eller vedvarende tryk på:

- knappen **2** (SET/+) eller **7** (RES/+) for at øge hastigheden;
- knappen **1** (SET/-) for at nedsætte hastigheden.

### Overskridelse af hastighedsbegrænsningen

Den programmerede hastighed kan på et hvilket som helst tidspunkt overskrides. Sådan gør du: tryk speederen **helt i bund med et fast tryk** (ud over modstandspunktet).

Ved overskridelse blinker den begrænsede hastighed rødt på instrumentbrættet. Løft derefter foden fra speederen:

Hastighedsbegrænserfunktionen genaktiveres, så snart du når under den indstillede hastighed.



Hvis hastighedsbegrænseren ikke er tilgængelig (efter flere forsøg på at aktivere), skal du kontakte en autoriseret forhandler.

### Hvis det ikke er muligt at fastholde den begrænsede hastighed

Ved kørsel ned ad en stejl hældning kan systemet muligvis ikke fastholde den begrænsede hastighed: Den begrænsede hastighed blinker rødt på instrumentpanelet, og der afgives med regelmæssige mellemrum et lydssignal for at gøre dig opmærksom på denne situation.



**Du skal holde fødderne tæt på pedalerne for at være klar til at reagere i nødstilfælde.**

### Sådan sættes funktionen i standby

Funktionen hastighedsbegrænser sættes på standby, når du trykker på knappen **5** (0). Den begrænsede

## FARTBEGRÆNSNING,

hastighed gemmes og vises med gråt på instrumentpanelet.

### Genkaldelse af hastighedsbegrænsningen


Hvis en hastighed er blevet gemt, er det muligt at hente den igen ved at trykke på knappen **6** eller **7**.



Når hastighedsbegrænseren er sat på standby, skal du trykke på knappen **1** (SET/-) eller **2** (SET/+) eller **7** (RES/+) for at genaktivere funktionen uden at tage hensyn til den programmerede hastighed: Det er bilens aktuelle hastighed, der tages i betragtning.

### Afbrydelse af funktionen

Hastighedsbegrænsningen afbrydes, når:

- Du trykker på knappen **8** eller **4**, indtil OFF vises på instrumentpanelet. I så fald gemmes hastigheden ikke længere;
- Du trykker på knappen **9** eller **4**, indtil advarselsslampen  eller



vises på instrumentpanelet. I dette tilfælde vælges fartpiloten, og der er ingen gemt hastighed.



Kontrollampen **10** eller forsvinde fra instrumentbrættet for at bekræfte, at funktionen er deaktiveret.

# FARTPILOT



Denne konstantfarholder har en funktion, som gør det muligt at fastholde kørslen ved en forudbestemt konstant hastighed; denne funktion benævnes **konstantfart**.

Fartpilothastigheden kan indstilles til alle hastigheder over 32 km/t.

## Betjening

Afhængigt af køretøjet har du kontakt **A** eller **B**.

**1** aktiverer funktionen og sænker fartpilothastigheden eller gemmer den aktuelle hastighed (SET/-).

**2** aktiverer funktionen og øger fartpilothastigheden eller gemmer den aktuelle hastighed (SET/+).

**3** Afhængigt af køretøjet: Tilpasser hastighedsværdien til at registrere

hastighedsbegrænsning

**4** Vælger og fravælger kørehjælpe midlerne, afhængigt af køretøjet:

- Aktiv kørselshjælp (afhængigt af køretøjet);
- Stop and Go aktiv fartpilot eller fartpilot (afhængigt af køretøjet);
- Fartbegrænsning;
- Fra.

**5** Sæt funktionen i standby (med gemt fartpilothastighed) (0)

**6** Aktivér af den programmerede konstantfart (RES)

**7** Aktiverer og øger fartpilothastigheden eller indstiller den gemte begrænsede hastighed (RES/+)

**8** Hastighedsbegrænser Til/Fra

**9** Fartpilot til/fra



Du kan, afhængigt af køretøjet, forbinde fartpiloten til funktionen "Registrering af vejskilte" → 172 ved at trykke på knappen **3**.



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen.

Den kan under ingen omstændigheder erstatte førerens ansvar for at overholde hastighedsgrænserne og være årvågen.

Føreren skal altid have fuld kontrol over køretøjet.

Konstantfarholderen må ikke anvendes ved kørsel i tæt trafik, på dårlig eller glat vejbane (isslag, aquaplaning, grusveje...), eller ved ugunstige vejrforhold (tåge, regn, sidevind...).

**Der kan herved opstå risiko for ulykke.**

## Betjening

Tryk på knap **4** så mange gange som nødvendigt for at vælge fartpiloten, eller tryk på knap **9**.

Kontrollampen **10** eller

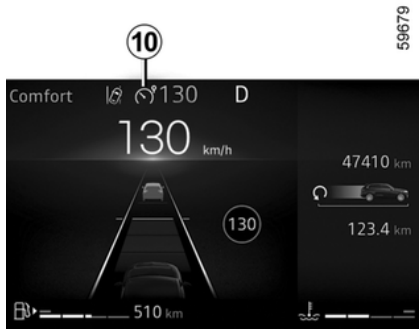
Meddelelsen "Fartpilot TIL" vises på instrumentpanelet ledsaget af streger for at indikere, at fartpilotfunktionen er i



# FARTPILOT

drift og venter på at lagre en fartpilothastighed.

## Programmering af konstantfarten



Ved en konstant hastighed over ca. 30 km/t. skal du trykke på knappen **1** (SET/-) eller **2** (SET/+) eller **7** (RES/+): funktionen aktiveres, og den aktuelle hastighed tages i betragtning.

Fartpilots hastighed erstatter stregerne. Fartpilot bekræftes, når den gemte hastighed og advarselsskiltet

vises med grønt **10**  eller .

Hvis du forsøger at aktivere funktionen under 30 km/t, vises meddelelsen

"Ugyldig hastighed", og funktionen forbliver deaktiveret.

## Kørsel

Når den ønskede fartpilothastighed er registreret og aktiveret, kan foden fjernes fra speederen.

## Ændring af konstantfarten

Fartpilothastigheden kan ændres ved gentagne tryk på:

- knappen **1** (SET/-) for at reducere hastigheden;
- knappen **2** (SET/+) eller **7** (RES/+) for at øge hastigheden.

**Bemærk:** Tryk på og hold en af kontakterne inde for at ændre hastigheden trinvis.

## Overskridelse af konstantfarten

Den programmerede hastighed kan på et hvilket som helst tidspunkt overskrides ved at træde på speederpedalen.

Så længe hastigheden overskrides, vil fartangivelsen blinke rødt på instrumentpanelet. Derefter flyttes foden fra speederen: efter nogle sekunder, genoptages automatisk den oprindelige fartpilothastighed.

**Hvis det ikke er muligt at fastholde den begrænsede hastighed**

Ved kørsel ned ad en stejl hældning er systemet måske ikke i stand til at opretholde den indstillede kørehastighed: Den lagrede hastighed blinker rødt på instrumentbrættets informationsdisplay for at gøre dig opmærksom på denne situation.



Hvis fartpilots hastighed er længere er tilgængelig (efter flere forsøg på at aktivere den), skal du kontakte en godkendt forhandler.



**Du skal holde fødderne tæt på pedalerne for at være klar til at reagere i nødstilfælde.**

## Sådan sættes funktionen i standby

Funktionen sættes på standby, når du:

- trykker på knappen **5** (0);
- træder bremsepedalen ned;
- skifter til neutral position (N).

Fartpilothastigheden gemmes og vises med gråt på instrumentpanelet.

## Genkaldelse af konstantfarten

## FARTPILOT

Hvis en hastighed er programmeret, er det muligt at genkalde den, når du har sikret dig, at færdselsforholdene er passende hertil (trafik, kørebanens tilstand, vejrforhold ...). Tryk på knappen **6** (RES) eller **7** (RES/+), hvis køretøjets hastighed er over 32 km/t.

Når hastigheden er gemt, bekræftes fartpilotaktiveringingen ved at vise fartpilot hastigheden og, afhængigt af

køretøjet, advarselampen **10** 

eller  lyser.

**NB:** hvis den foregående indregistrerede hastighed er meget højere end den aktuelle hastighed, vil vognen accelerere kraftigt indtil denne grænse.

Når fartpiloten er indstillet til standby, skal du trykke på knappen **1** (SET/-) eller **2** (SET/+) eller **7** (RES/+) for at genaktivere fartpiloten uden at tage hensyn til den registrerede hastighed: Det vil være bilens aktuelle hastighed, der er afgørende.


### Afbrydelse af funktionen

Fartpilotfunktionen afbrydes, når:

– Du trykker på knappen **9** eller **4**, indtil OFF vises på instrumentpanelet. I så fald gemmes hastigheden ikke længere;

– Du trykker på knappen **8** eller **4**,

indtil advarselampen  eller

 vises på instrumentpanelet. I dette tilfælde vælges hastighedsbegrænseren, og der er ingen gemt hastighed.

Kontrollampen **10**  eller  forsvinder fra instrumentbrættet for at bekræfte, at funktionen er deaktiveret.



Standsning eller afbrydelse af fartpiloten medfører ikke en hurtig nedbringelse af hastigheden: ønskes dette, skal du træde på bremsepedalen.

## STOP AND GO-FARTPILOT

Baseret på oplysninger fra et kamera giver Stop and Go-funktionen for den automatiske fartpilot mulighed for at opretholde en bestemt hastighed, kaldet fartpilothastigheden, mens der holdes en sikker afstand til køretøjet foran dig i samme vejbane.

Når funktionen "Registrering af vejskilte" er aktiveret, afhængigt af køretøjet, kan systemet tilpasse køretøjets hastighed i overensstemmelse med den registrerede hastighedsbegrænsning.

Afhængigt af køretøjet og landet bruger systemet kameraet og/eller kortet til at justere køretøjets hastighed.

Hvis køretøjet foran stopper op, kan Stop and Go-funktionen for den automatiske fartpilot bremse dit køretøj fuldt op, før du kører videre.

Systemet styrer acceleration og opbremsning af dit køretøj ved hjælp af motor og bremsesystem.

Systemets maksimale rækkevidde er ca. 140 m. Dette kan variere afhængigt af vejforholdene (terrænhøjde, vejforhold osv.).

Funktionen Stop and Go i den automatiske fartpilot kan aktiveres fra 0 km/t til 160 km/t afhængigt af forholdene på vejbanen (trafik, vejr osv.).

Det repræsenteres af symbolet



eller .

### Bemærk:

- Føreren skal overholde den maksimalt tilladte hastighed og sikkerhedsafstandene i det land, han kører i;
- Den automatiske fartpilot kan bremse køretøjet med op til en tredjedel af bremsesystemets kapacitet. Afhængigt af situationen kan føreren bremse hårdere.



Den automatiske Stop and Go-fartpilot udløser ikke et nødstop, og dens bremsefunktioner er begrænsede.



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen.

Den kan under ingen omstændigheder erstatte førerens ansvar for at overholde hastighedsgrænserne og sikkerhedsafstand eller at være årvågen.

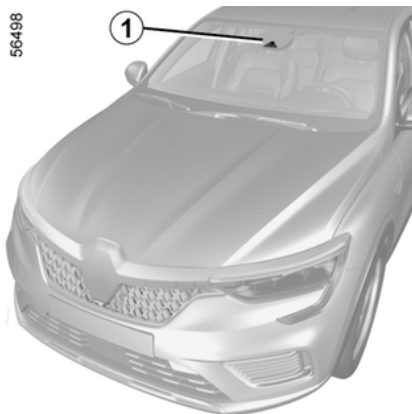
Føreren skal altid have fuld kontrol over køretøjet.

Føreren skal altid tilpasse sin hastighed til omgivelserne og trafikken. Stop and GoAutomatisk fartpilot må kun bruges på en motorvej (eller en vej med flere vognbaner med en central barriere). Fartpiloten må ikke anvendes ved kørsel i tæt trafik, på dårlig eller glat vejbane (isslag, aquaplaning, grusveje) eller under ugunstige vejforhold (tåge, regn, sidevind osv.). **Der kan herved opstå risiko for uheld.**

# STOP AND GO-FARTPILOT

## Placering af kameraet 1

56498



3

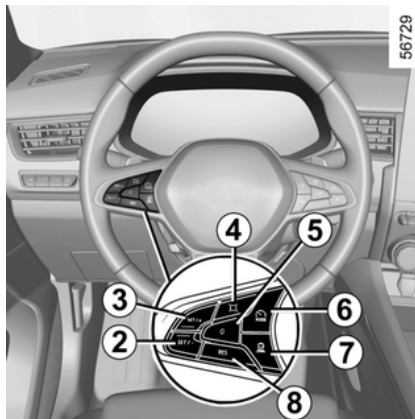
Kontrollér, at forruden ikke er tildækket (af snavs, mudder, sne osv.).



Kameraets zoner skal holdes rene og må ikke ændres, for at systemet skal kunne fungere

korrekt.

## Betjeneringer



56729

**6** Kontakt til valg/fravalg af kørehjælpemidler, afhængigt af køretøjet:

- Aktiv kørselshjælp;
- Stop and Go-fartpilot;
- Fartbegrænsning;
- Fra.

**7** Indstilling af følgedistancen


**8** Aktivér af den programmerede konstantfart (RES)

**2** Aktiverer, sænker hastigheden eller gemmer den aktuelle hastighed (SET/-)

**3** Aktiverer, øger hastigheden eller gemmer den aktuelle hastighed (SET/

+)

**4** (afhængigt af køretøjet): Tilpasser hastighedsværdien til den registrerede

hastighedsbegrænsning 

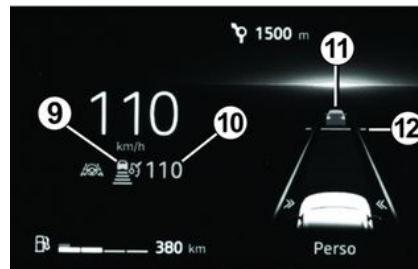
**5** Sæt funktionen i standby (med gemt fartpilothastighed) (0).



Du kan, afhængigt af køretøjet, forbinde fartpiloten til funktionen "Registrering af vejskilte" → 172 ved at trykke på knappen **4**.

## Displays

56723



## STOP AND GO-FARTPILOT

**9** Kontrollampe for Stop and Go i den automatiske fartpilot

**10** Gemt fartpilothastighed

**11** Forankørende køretøj



**12** Gemt sikker afstand



Vigtigt: du skal altid holde fødderne i nærheden af pedalerne for at forberede dig til en hvilken som helst hændelse.

### Betjening

Tryk på knappen **5** så mange gange, det er nødvendigt for at vælge den automatiske fartpilot.

Kontrollampen **9**  eller  lyser gråt, og meddelelsen "Automatisk fartpilot valgt" vises på instrumentbrættet fulgt af streger for at angive, at fartpilotfunktionen er aktiveret og afventer, at en fartpilothastighed programmeres.

Denne funktion kan ikke aktiveres, når:


- parkeringsbremsen er trukket;
- Funktionen Parkeringshjælp er allerede aktiveret → **222**

Meddelelsen "Automatisk fartpilot er ikke tilgængelig" vises på instrumentbrættet.

### Programmering af konstantfarten

Når køretøjet holder stille eller kører ved en konstant hastighed, skal du trykke på kontakterne **2** (SET/-) eller **3** (SET/+) for at aktivere funktionen og gemme den aktuelle hastighed. Den laveste registrerede fartpilothastighed er 30 km/t.

Fartpilothastigheden **10** erstatter stregerne, og fartpilotfunktionen bekræftes ved, at fartpilothastigheden

**10** vises, og advarslampen **9**  lyser grønt.

Hvis du forsøger at aktivere funktionen ved en hastighed over 160 km/t, vises meddelelsen "Ugyldig hastighed", og funktionen forbliver deaktiveret.

Når den ønskede konstantfart er programmeret, og funktionen aktiveret, kan foden fjernes fra speederpedalen.

**Bemærk:** Hvis køretøjets hastighed er lavere end ca. 30 km/t, bruger funktionen en standard marchhastighed på 30 km/t. Køretøjet vil accelerere, indtil det når den gemte marchhastighed.



Vigtigt: Du skal altid holde fødderne i nærheden af pedalerne for at forberede dig til en hvilken som helst hændelse.

### Aktivering af fartpilot med genkendelse af hastighedsbegrænsningsskilt

Hvis køretøjet er udstyret med funktionen "Registrering af vejskilte", kan systemet manuelt eller automatisk tilpasse dit køretøjs hastighed i henhold til den registrerede hastighedsgrænse.

Du kan ændre semi-automatisk tilstand og auto-tilstand ved at trykke på knappen og holde den nede, mens systemet er aktiveret.



# STOP AND GO-FARTPILOT

## Indstilling af følgedistancen



Du kan til enhver tid ændre sikkerhedsafstanden til det forankørende køretøj ved at trykke gentagne gange på kontakten **5**.

Den vandrette afstandsmåler i instrumentpanelet angiver de forskellige tilgængelige sikkerhedsafstande:

- afstandsmåler **A**: lang afstand (svarende til ca. 2,4 sekunder);
- afstandsmåler **B**: medium afstand 2 (svarende til ca. 2 sekunder);
- afstandsmåler **C**: medium afstand 1 (svarende til ca. 1,6 sekunder);
- afstandsmåler **D**: kort afstand (svarende til ca. 1,2 sekunder).

Den valgte afstandsmåler vises med grønt i instrumentpanelet. De andre målere forbliver grå.

**Bemærk:** Afstanden skal indstilles afhængigt af trafikken, de lokale bestemmelser og vejrforholdene.



Sikkerhedsafstanden justeres som standard på afstandsmåleren **B**.

## Overskridelse af konstantfarten

Fartpilothastigheden kan når som helst tilsidesættes ved at træde på speederen.

Hvis den overstiges, vises fartpilothastigheden **10** med gult.

Afstandsmåleren blinker, hvis afstanden mellem dit køretøj og køretøjet foran er mindre end den valgte sikkerhedsafstand: Funktionen "styring af sikkerhedsafstand" er ikke længere aktiv.

Slip derefter speederen: Fartpilot og styring af sikkerhedsafstand genoptager automatisk de hastigheds- og afstandsindstillinger, du tidligere har valgt.

## Overhalingsmanøvre

Hvis du ønsker at overhale køretøjet foran, vil aktivering af indikatoren midlertidigt annullere styringen af sikkerhedsafstand og gøre det muligt at opnå en accelerationshastighed, der er tilstrækkelig til at overhale.

## Stop og start

Hvis det forankørende køretøj sænker farten, tilpasses hastigheden, og om nødvendigt stoppes køretøjet helt (f.eks. i tilfælde af en trafikprop). Køretøjet stopper et par meter fra køretøjet foran. Funktionen Stop and Start kan sætte motoren på standby.

➔ 127

Når køretøjet foran sættes i gang igen:

- Hvis stoppet ikke overstiger ca. tredive sekunder, starter køretøjet automatisk, uden at føreren foretager sig noget;
- Hvis stoppet overstiger ca. tre sekunder, skal du aktivere speederen eller trykke på knappen **8** (RES), for at køretøjet kan starte igen. Meddelelsen "Tryk på RES, eller accelerér for at genstarte fartpiloten" vises på instrumentbrættet for at bekræfte dette.

## STOP AND GO-FARTPILOT



Føreren skal altid være klar til pludseligt opståede hændelser under kørslen og forbliver ansvarlig for styring af køretøjet: Hvis systemet registrerer en fodgænger i området rundt om køretøjet, vil automatisk genstart være forhindret, indtil næste stop;

Hvis stoppet overstiger ca. tre minutter, aktiveres den elektroniske parkeringsbremse automatisk, og Stop and Go-funktionen for den automatiske fartpilot deaktiveres. Kontrollampen



eller slukkes for at bekræfte, at funktionen er deaktiveret.

### Sådan sættes funktionen i standby

Du kan indstille funktionen på standby, når:

- du trykker på kontakten **5** (0);
- du træder på bremsepedalen, mens køretøjet er i bevægelse.

Funktionen deaktiveres af systemet, hvis:

- du sætter gearkassen i P, R eller N.
- førerens sikkerhedssele tages af;

- du åbner et af åbningselementerne;
- du trykker på motorens start/stop-knap;
- hældningen er for stejl;
- køretøjets hastighed overstiger 106 km/t.;
- Visse enheder til kørselshjælp og kørselskorrektion udløses (aktiv nødbremsning, ABS, ESC osv.).

Under alle omstændigheder bekræftes standbystatus ved, at kontrollampen vises med gråt, og meddelelsen "Aktiv fartpilot frakoblet" vises på instrumentbrættet.



Hvis Stop and Go-funktionen for den automatiske fartpilot sættes på standby eller slukkes, forårsager det ikke en hurtig reduktion af hastigheden: Du skal om nødvendigt bremse ved at træde på bremsepedalen.

### Afslut standby

#### Baseret på den gemte fartpilot hastighed

Hvis en hastighed er programmeret, er det muligt at genkalde den, når du har sikret dig, at færdselsforholdene er passende hertil (trafik, kørebanens

tilstand, vejrforhold ...). Tryk på kontakten **8** (RES) i området for bekræftede hastigheder.

Ved genkaldelse af den programmerede hastighed bekræftes aktivering af fartpiloten ved, at fartpilot hastigheden vises med grønt.

**Bemærk:** Hvis den registrerede hastighed er højere end den aktuelle hastighed, accelererer køretøjet indtil denne hastighed.

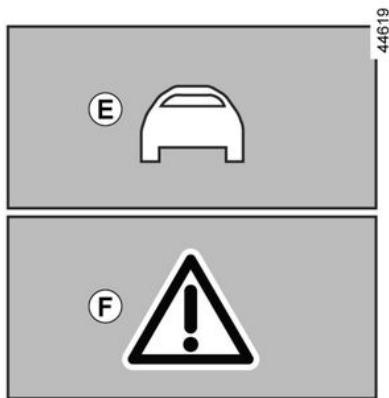
#### Baseret på den aktuelle hastighed

Når fartpiloten er slået fra, skal du trykke på kontakten **2** (SET/-) eller **3** (SET/+) for at genaktivere fartpiloten uden at tage hensyn til den registrerede hastighed: Det vil være bilens aktuelle hastighed, der er afgørende.



## STOP AND GO-FARTPILOT

### Advarslerne "Overtag styring af køretøjet"



I visse situationer (f.eks. når du nærmer dig et meget langsommere køretøj, når et forankørende køretøj hurtigt skifter bane osv.), har systemet muligvis ikke tid til at reagere.

Afhængigt af situationen vil der lyde et bip fra systemet, der er forbundet med:

- den orange alarm **E**, hvis situationen kræver førerens opmærksomhed;
- eller
- den røde advarsel **F** ledsaget af meddelelsen "Brems", hvis situationen

kræver førerens øjeblikkelige opmærksomhed.

**I enhver situation skal du reagere hensigtsmæssigt og udføre de passende manøvrer.**

### Afbrydelse af funktionen


Funktionen Stop and Go i den automatiske fartpilot afbrydes, når du trykker på kontakten **6**.

Advarselslampe  eller 

forsvinder fra instrumentpanelet for at bekræfte, at funktionen ikke længere er aktiv.

### Midlertidig utilgængelighed

Den grønne advarselslampe 

eller  forsvinder for at bekræfte, at funktionen er blevet deaktiveret automatisk.

Forholdene i visse geografiske områder kan hæmme funktionen, f.eks.:

- tørre zoner, tunneller, lange broer eller moderat benyttede veje uden færdselsstriber, uden skilte eller træer i nærheden;
- en militær- eller lufthavnszone.

Du skal forlade disse områder, for at funktionen kan fungere.

I alle tilfælde skal du kontakte en autoriseret forhandler, hvis meddelelsen ikke slettes, efter motoren er genstartet.


# STOP AND GO-FARTPILOT

**i** Systemet styrer acceleration og opbremsning af dit køretøj ved hjælp af motor og bremsesystem. Systemet aktiverer bremserne for at opretholde den indstillede hastighed. Systemet anvender begrænset opbremsning. I tilfælde af en stejl nedkørsel, f.eks. i et bjergområde, skal du vælge et lavere gear for at drage fordel af motorbremsning. For at reducere belastning af bremsesystemet og forhindre overophedning af bremserne kan den automatiske fartpilotfunktion afbrydes midlertidigt, og meddelelsen "Tjek den aktive fartpilot" vises. Meddelelsen forsvinder, når funktionen bliver tilgængelig igen. Hvis meddelelsen ikke forsvinder, skal du kontakte et autoriseret værksted.

## Funktionsfejl

Hvis der registreres en funktionsfejl på en eller flere komponenter i systemet,

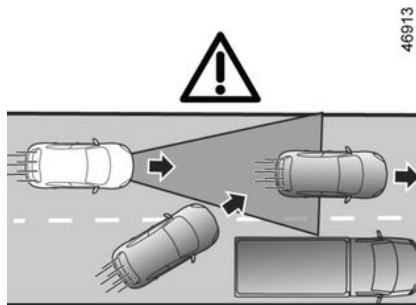
afbrydes funktionen Stop and Go i den for automatiske fartpilot.

-kontrollampen vises i instrumentpanelet sammen med en af følgende meddelelser (afhængigt af funktionsfejl) :

- "Kontroller frontkamera";
- "Tjek kamera/Radar";
- "Kontroller køretøj".

Kontakt en autoriseret forhandler.

## Begrænsninger af systemets funktion



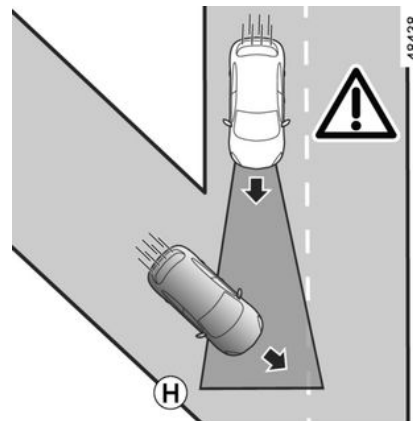
## Køretøjsregistrering

Systemet registrerer kun køretøjer (biler, lastbiler, motorcykler), der

bevæger sig i samme retning som dit køretøj.

Et køretøj, der drejer ind i samme vognbane (f.eks. **G**), vil kun blive taget i betragtning af systemet, når det kommer ind i kameraets registreringsområder.


## Systemet kan udløse bratte eller forsinkede opbremsninger.

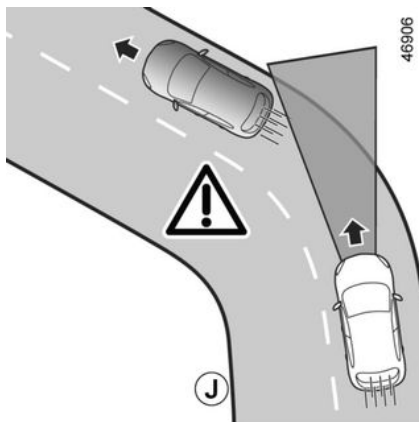


## Systemet kan ikke registrere:

- køretøjer, der ankommer til vejkryds: frakørselsvej (f.eks. **H**) osv.;

## STOP AND GO-FARTPILOT

 Den automatiske Stop and Go-fartpilotfunktion må kun anvendes uden for byområder på brede veje med synlige linjer.



– køretøjer, der kører i den forkerte side af vejen eller vender rundt mod dig.

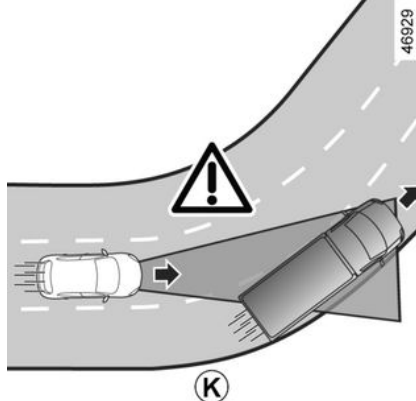
### Registrering ved sving

Når der køres ind i et sving, er det muligt, at kameraet midlertidigt ikke kan registrere det forankørende køretøj (f.eks. **J**).

**Systemet kan udløse en acceleration.**

Når der køres ud af et sving, kan systemets registrering af det forankørende køretøj blive forstyrret eller forsinket.

**Systemet kan udløse upassende eller forsinkede opbremsninger.**

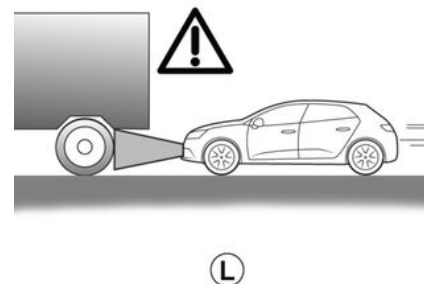


### Registrering af køretøjer i tilstødende baner

Systemet kan registrere køretøjer, der kører i en tilstødende vognbane, når:

- du kører ind i et sving (f.eks. **K**);
- du kører på en vej med smalle baner;
- Køretøjets hastighed på den tilstødende vognbane er langsommere, og hvis et af disse køretøjer er placeret for tæt på den anden vognbane.

**Systemet kan muligvis medføre, at køretøjet kører langsommere eller bremser op.**



### Køretøjer, der er skjult på grund af forskelle i terrænhøjden

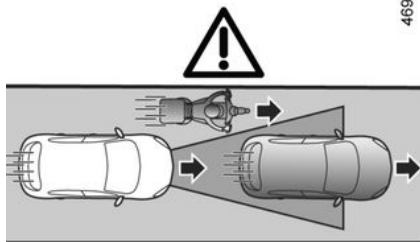
Systemet registrerer ikke køretøjer, der er skjult på grund af forskelle i terrænhøjden, eller som befinder sig uden for kameraets registreringsområder under kørsel op eller ned ad bakke.

### Køretøjer uden for kameraets registreringsområder.

**Systemet vil reagere sent eller slet ikke**, hvis de registrerede køretøjer er uden for registreringsområderne for kameraet, især i følgende tilfælde:

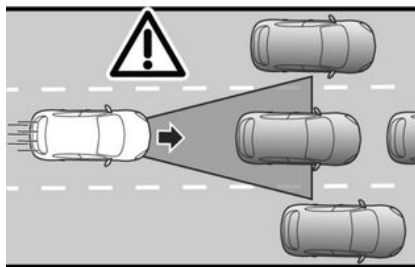
# STOP AND GO-FARTPILOT

3



M

- Køretøjer, der transporterer lange genstande, der overskrider linjen;
- den faktiske længde af høje køretøjer (f.eks. **L**) uden for kameraets registreringsområde (entreprenørmaskine, landbrugsudstyr, bugseringskøretøj osv.).
- Køretøjer, der ikke er tilstrækkeligt centreret i vognbanen;
- Smalle køretøjer, der er meget tæt på (f.eks. **M**).



N

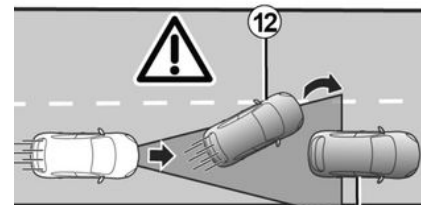
## Stationære og langsomme køretøjer

Når hastigheden er over ca. 50 km/t, **registrerer systemet ikke:**

- stationære køretøjer (f.eks. **N**);
- meget langsomme køretøjer i bevægelse.

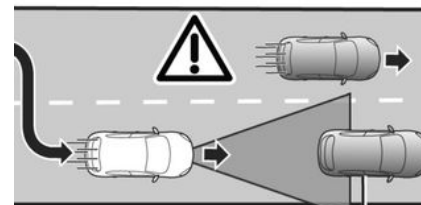
Når hastigheden er lavere end ca. 50 km/t, **reagerer systemet måske ikke eller kan reagere meget sent på:**

- stationære køretøjer (f.eks. **N**);
- meget langsomme køretøjer i bevægelse;



P

- forankørende køretøjer **12**, som skifter vognbane og afslører et stationært køretøj **13** (f.eks. **P**).



Q

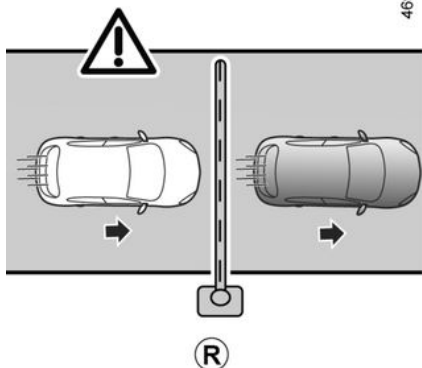
## STOP AND GO-FARTPILOT

– når køretøjet holder stille **14**, når du skifter vejbane (f.eks. **Q**).



**Vær altid klar til at overtage styringen af dit køretøj, hvis du skulle komme ud for stationære eller meget langsomt kørende køretøjer (f.eks. **N**).**

Den automatiske Stop and Go-fartpilot udløser ikke et nødstop, og dens bremsefunktioner er begrænsede.

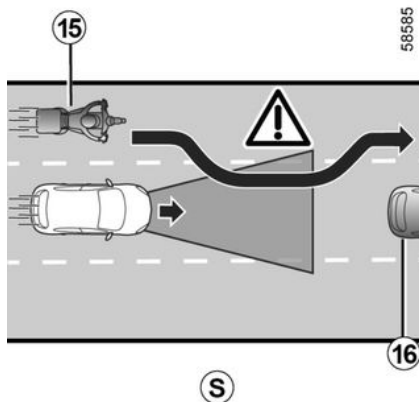


### Manglende registrering af faste forhindringer og genstande af en lille størrelse

#### Systemet kan ikke registrere:

- fodgængere, cykler, scootere osv;
- dyr;
- faste forhindringer (bomme ved betalingsanlæg, vægge osv.) (f.eks. **R**).

Disse tages ikke med i betragtning af systemet. De udløser ikke nogen advarsler eller reaktioner fra systemet.



### Registrering af køretøjer, der bevæger sig ind i vognbanen ved høj hastighed

Hvis dit køretøj overhales af et andet køretøj, der kører med høj hastighed **15** (motorcykler, bil osv.), og køretøjet

midlertidigt ligger mellem dig og køretøjet foran **16**, kan systemet udløse en overdreven acceleration, nedsat fart eller opbremsning.

## STOP AND GO-FARTPILOT



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Den kan under ingen omstændigheder

erstatte førerens ansvar for at overholde hastighedsgrænserne og sikkerhedsafstandene eller at være årvågen.

Føreren skal altid have fuld kontrol over køretøjet.

Ud over skilte med hastighedsbegrænsning og vejkortoplysninger fra skiltene (køretøjer udstyret med funktionen "Registrering af vejskilte" og et abonnement) tager systemet ikke andre trafikoplysninger (lyskryds, fodgængerovergange osv.) i betragtning. Føreren skal altid tilpasse sin hastighed til omgivelserne og kørselsforholdene, uanset indikationer fra systemet. Systemet må under ingen omstændigheder anses som kontrol mod forhindringer eller et system, der skal forhindre sammenstød.

Brug den aktive Stop & Go-fartpilot uden for byområder på brede veje med synlige linjer.

### **Indgreb/reparationer på systemet**

– I tilfælde af kollision kan kameraets retning blive forskubbet, og dets funktion forringes. Deaktiver systemet, og kontakt et autoriseret værksted.

– Arbejde i nærheden af kameraet (udskiftninger, reparationer, forrudeændringer, lakering osv.) skal udføres af en uddannet fagmand.

Kun et autoriseret værksted er kvalificeret til at foretage indgreb i systemet.

### **Deaktivering af funktionen**

Du skal deaktivere funktionen, hvis:

- køretøjet bugseres (havari);
- køretøjet trækker en anhænger eller campingvogn;
- køretøjet køres i en tunnel eller i nærheden af en metalkonstruktion;
- køretøjet ankommer til et betalingsanlæg, et område med vejarbejde eller en smal vejbane;

- Køretøjet kører på en meget snoet vej (bjergvej osv.)
- køretøjet køres op eller ned ad en meget stejl skråning;
- synligheden er dårlig (skarp sol, tåge osv.);
- køretøjet køres på en glat vejbane (regn, sne, grus osv.);
- vejrforholdene er dårlige (regn, sne, sidevind, osv.);
- kameraområdet er blevet beskadiget (f.eks. indvendig eller udvendig forrude);
- Forruden er revnet eller forvrænget.

**Hvis systemet opfører sig unormalt, skal det deaktiveres, og der kontaktes et autoriseret værksted.**

## STOP AND GO-FARTPILOT



### Tilfælde af systemforstyrrelser

Visse forhold kan forstyrre eller forringe systemets funktionsevne såsom:

- forruden er tildækket i kameraområdet (af snavs, is, sne, kondens, nummerplade osv.);
- et kompliceret miljø (tunnel, osv.);
- dårlige vejrforhold (sne, stærk regn, hagl, isslag osv.);
- dårlig sigtbarhed (om natten, tåge, osv.);
- dårlig kontrast mellem køretøjet foran og det omkringliggende område, (f.eks. hvidt køretøj i sneområde osv.);
- blænding (skærende sol, lys fra modkørende køretøjer osv.);
- snæver, snoet eller bakket vej (skarpe sving osv.);
- et langsommere køretøj med en betydelig hastighedsforskel;

– brug af måtter, der ikke passer til køretøjet. I førersiden må der kun anvendes måtter, der er tilpasset bilen, og som fastgøres med de forudinstallerede komponenter. Kontrollér regelmæssigt, at de sidder godt fast. Der må ikke lægges flere måtter oven på hinanden. **Risiko for at pedalerne sætter sig fast.**

**I disse tilfælde kan systemet fejlagtigt gribe ind.**

**Risiko for utilsigtet**

**opbremsning eller acceleration.**

Mange uforudsete situationer kan påvirke systemets funktion. Visse genstande eller køretøjer, der kan optræde i kameraets registreringsområde, kan fortolkes forkert af systemet, hvilket muligvis kan medføre u hensigtsmæssig acceleration eller opbremsning.

**Du bør altid være opmærksom på pludseligt opståede hændelser, som kan forekomme under kørslen. Hold altid køretøjet under kontrol ved at holde fødderne i nærheden af pedalerne, så du er klar til at handle i alle tilfælde.**

## AKTIV KØRSELHJÆLP

"Aktiv kørselshjælp" er et hjælpesystem, der er beregnet til brug på lange ture på motorveje, hvor trafikken flyder, eller i trafikpropper.

Dette system består af "Stop and Go -fartpilotfunktionen" → 185 og funktionen "Vognbanecentrering".

Systemet gør det muligt for føreren at:

- opretholde køretøjets hastighed baseret på en tidligere gemt hastighed;
- indstille afstanden mellem dette køretøj og køretøjet foran;
- diriger køretøjet til midten af vognbanen;
- Tilpas køretøjets hastighed til den hastighed, der vises på vejskiltene, automatisk eller efter bekræftelse fra føreren (afhængigt af køretøjet).



Vigtigt: Du skal altid holde fødderne i nærheden af pedalerne og dine hænder på rattet for at være forberedt på en hvilken som helst situation.

### Funktionen "Stop and Go-fartpilot"

Baseret på oplysninger fra et kamera giver Stop and Go -funktionen for den

automatiske fartpilot mulighed for at opretholde en bestemt hastighed, kaldet fartpilot-hastigheden, mens der holdes en sikker afstand til køretøjet foran dig i samme vejbane.

Fartpiloten kan, afhængigt af køretøjet, automatisk justere den konstante hastighed til at blive ændret til hastighedsbegrænsninger.

Hvis køretøjet foran stopper op, kan Stop and Go-funktionen for den automatiske fartpilot bremse dit køretøj fuldt op, før du kører videre.

Systemet styrer acceleration og opbremsning af dit køretøj ved hjælp af motor og bremsesystem.

Funktionen "Stop and Go i den automatiske fartpilot" kan aktiveres fra 0 km/t til 160 km/t afhængigt af forholdene på vejbanen (trafik, vejr osv.).

Den repræsenteres af følgende

symbol  eller  → 185.

#### Bemærk:

- Føreren skal overholde den maksimalt tilladte hastighed og sikkerhedsafstandene i det land, han kører i;
- Den automatiske fartpilots Stop and Go kan bremse køretøjet med op til en tredjedel af bremsesystemets

kapacitet. Afhængigt af situationen kan føreren bremse hårdere.



Den automatiske Stop and Go-fartpilot udløser ikke et nødstop, og dens bremsefunktioner er begrænsede.

### Funktionen "Vognbanecentrering"

Ved hjælp af oplysninger fra et kamera manipulerer funktionen "Vognbanecentrering" styringssystemet til at føre køretøjet til midten af vognbanen.


Hvis betingelserne tillader det, er funktionen tilgængelig mellem:

– Cirka 0 km/t og 160 km/t med et køretøj foran;

eller

– Ca. 60 km/t og 160 km/t uden et køretøj foran.

Funktionen "Vognbanecentrering" er en komfortfunktion. Det repræsenteres

af følgende symbol .

**Bemærk:** I tilfælde af et skarpt sving er funktionens laterale opretholdelseskapacitet begrænset og kræver, at føreren omgående selv



## AKTIV KØRSELSHJÆLP

overtager rattet. Kameraets zone skal holdes ren og må ikke ændres, for at systemet skal kunne fungere korrekt.

### Ekstra oplysninger

Afhængigt af køretøjet kan funktionen "Aktiv kørselshjælp" bruges sammen med andre funktioner til kørselshjælp.

Bemærk, at:

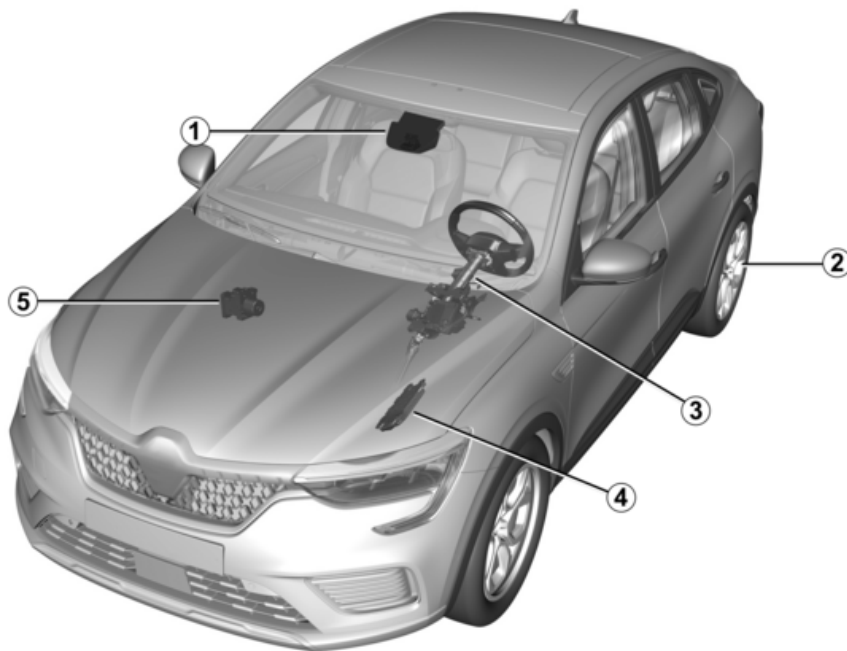
- systemet ikke kan aktiveres, når funktionen "Parkeringshjælp" er aktiveret;
- Når funktionen "Vognbanecentrering" er i justeringstilstand, suspenderer dette funktionen "Advarsel om vejbaneskift", hvis den allerede er aktiveret. Når funktionen "Vognbanecentrering" ikke styrer styresystemet, kan funktionen "Advarsel om vejbaneskift" genaktiveres, hvis forholdene tillader det.

# AKTIV KØRSELSHJÆLP

## Placering af komponenter

66733

3



# AKTIV KØRSELSHJÆLP

## 1 Kamera

Registrerer markeringer på jorden og positionen af køretøjer i de forskellige vognbaner.

Beregner afstanden mellem dit køretøj og køretøjet foran.

Systemets maksimale rækkevidde er ca. 140 meter. Den kan variere afhængigt af vejforholdene (terrænhøjde, vejforhold osv.).

Blandt andet styrer den systemets aktiverings-/deaktiveringsparametre (døråbning, status osv.).

Kontrollér, at forruden ikke er tildækket (af snavs, mudder, sne osv.).



Kameraets zoner skal holdes rene og må ikke ændres, for at systemet skal kunne fungere

korrekt.

## 2 Elektronisk parkeringsbremse

Holder køretøjet standset under bestemte forhold.

## 3 Servostyring

Styrer forhjulene for at assistere køretøjets bane ifølge de oplysninger,

der overføres af computeren **1**. Det gør det også muligt at registrere førerens hænder på rattet.

## 4 Motorcomputer

Den styrer og dirigerer motoren til at udføre den ønskede acceleration.

## 5 Aktiv styring af køretøjet

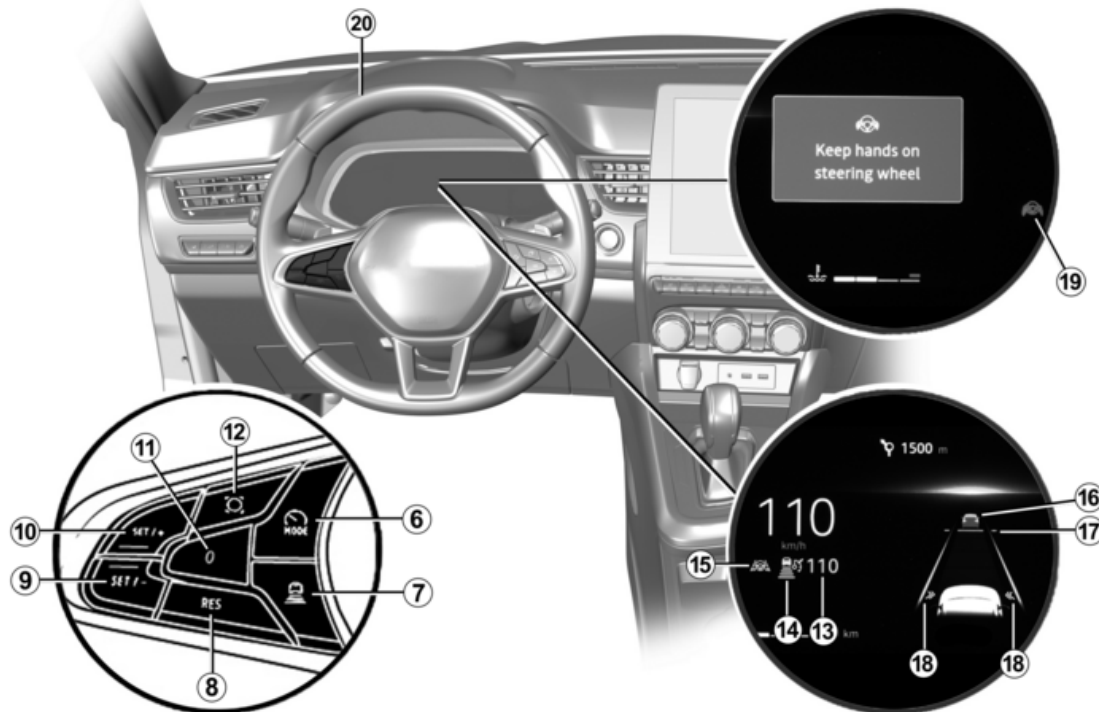
Dette system giver oplysninger om køretøjets dynamik til computeren **1** (hastighed, tværacceleration osv.) og indvirker på bremsesystemet for at kontrollere nedbremsning og holde køretøjet standset.

# AKTIV KØRSELSHJÆLP

## Betjeninger

56731

3



# AKTIV KØRSELSHJÆLP

## Beskrivelse af kontrolelementer

**6** Vælger/fravælger kørehjælpemidlerne, afhængigt af køretøjet:

- Aktiv kørselshjælp;
- stop and go-fartpilot;
- fartbegrænsning
- fra.

**7** Justerer følgedistancen

**8** Aktiverer den programmerede konstantfart (RES)

**9** Aktiverer, sænker hastigheden eller gemmer den aktuelle hastighed (SET/-)

**10** Aktiverer, øger hastigheden eller gemmer den aktuelle hastighed (SET/+).

**11** Sætter funktionen i standby (med gemt fartpilot-hastighed) (0)

**12** (afhængigt af køretøjet): Tilpasser hastighedsværdien til den registrerede hastighedsbegrænsning

## Display på instrumentbrættet

**13** Gemt fartpilot-hastighed

**14** Kontrollampe for "Stop and Go"-funktionen for den automatiske fartpilot



**15** "Vognbanecentreringsfunktion",

kontrollampe

**16** Forankørende køretøj

**17** Gemt sikker afstand

**18** Venstre og højre linjeindikatorer

**19** Kontrollampe for registrering af

hænder på rattet

## 20 Rat

Føreren skal altid holde hænderne på rattet. Hvis der anvendes for stor kraft, når der drejes på rattet, sættes "Vognbanecentreringsfunktionen" på standby, så føreren kan genvinde kontrollen over køretøjet.

Under visse forhold (skarpe sving osv.) kan der udløses en vibration på rattet for at advare føreren om, at genvinde kontrol over køretøjet.

Hvis føreren ikke håndterer rattet (der ikke registreres hænder), deaktiveres funktionen "Vognbanecentrering" efter flere advarsler.

## Aktivering, deaktivering af funktionen "Aktiv kørselshjælp"

### Aktivering af funktionen

For at aktivere funktionen skal du trykke på knappen **6** så mange gange som nødvendigt for at aktivere den.

Advarsel-lampen **15** vises i gråt på instrumentpanelet.

Tryk derefter på betjeningsknappen **19** (SET/-) eller **10** (SET/+) på rattet.

"Aktiv kørselshjælp", som består af den automatiske Stop and Go-fartpilot og funktionen "Vognbanecentrering", aktiveres derefter.

Den grønne kontrollampe **15** og venstre og højre linjeindikatorer **18** vises i instrumentpanelet for at bekræfte, at funktionen er aktiveret, og dit køretøj dirigeres til midten af vognbanen.

Du kan til enhver tid afbryde funktionen "Vognbanecentrering" ved at bevæge kraftigt rattet til den ene side. Så snart du ikke længere drejer rattet, genaktiveres funktionen "Vognbanecentrering".



Du skal holde hænderne på rattet, når du bruger funktionen

"Vognbanecentrering". Du må under ingen omstændigheder fjerne hænderne fra rattet.

# AKTIV KØRSELHJÆLP

## Deaktivering af funktionen

Tryk på knappen **6**. Deaktivering af funktionen bekræftes ved, at kontrollampen **15** og højre og venstre linjeindikatorer **18** forsvinder fra instrumentpanelet.



Bemærk: Hvis funktionen "Advarsel om vejbaneskift" tidligere var aktiveret, og betingelserne tillader det, genaktiveres den automatisk.

## Funktionen "Vognbanecentrering" på standby

Funktionen "Vognbanecentrering" sættes automatisk på standby, når:

- systemet registrerer ikke længere linjerne, eller der registreres kun én linje i din vognbane;
- vejbanen er for smal eller for bred;
- systemet registrerer ingen hænder på rattet;
- under nogle kørselsforhold (rundkørsel, kryds, bøjningen er for skarp osv.);
- kørehastigheden overstiger ca. 160 km/t.;


– køretøjets hastighed er lavere end ca. 48 km/t, og der er ikke et forankørende køretøj

- køretøjet krydser en linje;
- systemet afbrydes midlertidigt (f.eks.: kamera tildækket af snavs, mudder, sne, kondens osv.).

Visse handlinger, der udføres af føreren, vil også afbryde funktionen "Vognbanecentrering":

- aktivering af indikatorerne;
- Der anvendes for meget kraft ved håndtering af rattet.

Standby af funktionen bekræftes ved,

at advarselslampen **15**  og venstre og højre linjeindikatorer **18** i instrumentpanelet vises i gråt.



Vigtigt: Du skal altid holde fødderne i nærheden af pedalerne og dine hænder på rattet for at være forberedt på en hvilken som helst situation.

Når betingelserne er opfyldt, dirigerer funktionen igen køretøjet til midten af vognbanen. Advarselslampen **15**



og venstre og højre

linjeindikatorer **18** vises med grønt i instrumentpanelet.




Du kan når som helst påvirke **køretøjets bane** ved at dreje rattet.

## Alarm for "Hænder på rat"

Når funktionen "Vognbanecentrering" ikke længere registrerer dine hænder på rattet, vil flere advarselsniveauer blive udløst:

– **Efter ca. 15 sekunder** vises meddelelsen: "Hold hænderne på rattet" med gult på instrumentpanelet **19**;

– **efter ca. 30 sekunder** vises meddelelsen: "Hold hænderne på rattet" på instrumentbrættet, og

kontrollampen  **19** lyser rødt på instrumentpanelet ledsaget af et lydsignal, der gradvist bliver højere;

– **efter ca. 45 sekunder skifter lydsource til standby, lydsignalet høres konstant, kontrollampen 19**



**slukkes, og meddelelsen "Vognbanecentrering deaktiveret" lyser rødt på instrumentbrættet : funktionen "Vognbanecentrering" er deaktiveret.**

## AKTIV KØRSELSHJÆLP

**Bemærk:** I nogle situationer kan funktionen "Vognbanecentrering" ikke længere registrere dine hænder på rattet og kan derfor afgive et signal:

- Køretøjet bevæger sig langs en lang, lige vejbane, og førerens hænder bevæger sig ikke på rattet;
- Føreren holder meget let på rattet;
- ...

Hvis funktionen for "Vognbanecentrering" deaktiveres, fordi førerens hænder ikke registreres på rattet, vil Stop and Go-funktionen for den automatiske fartpilot fortsat fungere.



På de første to alarmniveauer, hvor systemet igen registrerer tilstedeværelsen af førerens hænder på rattet, stopper systemet advarslerne. Funktionen fortsætter med at lede køretøjet til midten af vognbanen.

### Hvis der er tale om et skarpt sving




Hvis der er tale om et skarpt sving, vil funktionen til sidegående opretholdelse – afhængigt af køretøjets hastighed – være begrænset og kræve, at føreren øjeblikkelig skal overtage rattet, så funktionen kan fortsætte med at holde køretøjet i midten af vognbanen.

Hvis føreren ikke griber ind, udløser funktionen en vibration i rattet for at signalere, at køretøjet er ved at krydse en linje, og at føreren øjeblikkeligt skal handle.

Kontrollampen **15**  og venstre eller højre linjeindikatorer **18** vises i rødt i instrumentpanelet.

**Hvis køretøjet overskrider en linje helt og bevæger sig ud af vognbanen, eller hvis svinget er for skarpt, sættes funktionen "Vognbanecentrering" på standby.** Funktionen bekræftes til at være på standby ved tilstedeværelsen af den

grå kontrollampe **15**  og venstre og højre linjeindikatorer **18** på instrumentbrættet.

### Funktionsfejl

Hvis der registreres en funktionsfejl i funktionen Vognbanecentrering, vises meddelelsen "Kontrollér vognbanecentrering" på instrumentbrættet, og funktionen deaktiveres.

Kontrolfunktionen for den aktive fartpilots Stop and Go kan fortsat være aktiveret.

Kontakt en autoriseret forhandler.

Hvis der registreres en funktionsfejl i "Stop and Go-funktionen for automatisk fartpilot", vises meddelelsen "Kontrollér automatisk fartpilot" på instrumentbrættet, og både "Stop and Go -funktionen for


## AKTIV KØRSELSHJÆLP

automatisk fartpilot" og "Vognbanecentrering" afbrydes.

Kontakt en autoriseret forhandler.

Hvis der registreres en funktionsfejl på en eller flere komponenter i systemet "Aktiv kørselshjælp", tændes

3

kontrollampen  på instrumentbrættet og, afhængigt af fejlsens art, meddelelsen:

- "Kontrollér frontkamera";
- "Tjek kamera/radar";
- "Kontroller køretøj".

Systemet til aktiv kørselshjælp er deaktiveret.

Kontakt en autoriseret forhandler.



Funktionen "Aktiv kørselshjælp" er et ekstra kørselshjælpemiddel.

Dette system kan ikke erstatte føreren.

Den kan under ingen omstændigheder erstatte førerens ansvar for overholdelse af hastighedsbegrænsninger, at holde en sikker afstand og være årvågen (føreren skal altid være klar til at bremse op).

Føreren skal altid have fuld kontrol over køretøjet. Føreren skal altid tilpasse sin køretretning og hastighed afhængigt af omgivelserne og trafikforholdene, uanset indikationer fra systemet.

"Aktiv kørselshjælp" bruger den "automatiske Stop and Go-fartpilot" og funktionen "Vognbanecentrering". Den må kun anvendes på en motorvej eller vejbane med flere spor (adskilt af en barriere).

Med undtagelse af strækninger, der er afgrænsede, og skilte med hastighedsbegrænsning inden for systemets registreringskapacitet registreres skilteoplysningerne (lyskryds, andre trafikskilte, fodgængeroverskæringer osv.) ikke af systemet. De udløser ikke nogen advarsler eller reaktioner fra systemet.

"Aktiv kørselshjælp" bruger den "automatiske Stop & Go-fartpilot" og funktionen

"Vognbanecentrering". Systemet må under ingen omstændigheder anses som kontrol mod forhindringer eller et system, der skal forhindre sammenstød.

Brug kun "Aktiv kørselshjælp" uden for byområder på brede veje med synlige linjer.

Den må ikke anvendes ved kørsel i tæt trafik, på snoede eller glatte vejbaner (issslag, akvaplaning, grusveje) eller i dårligt vejr (tåge, regn, sidevind osv.).

**Der kan herved opstå risiko for uheld.**





### Indgreb/reparationer på systemet

– I tilfælde af kollision kan kameraets retning blive forskubbet, og dets funktion forringes. Deaktiver systemet, og kontakt et autoriseret værksted.

– Arbejde i nærheden af kameraet (udskiftninger, reparationer, forudeændringer, lakering osv.) skal udføres af en uddannet fagmand.

Kun et autoriseret værksted er kvalificeret til at foretage indgreb i systemet.



### Deaktivering af systemet

Du skal deaktivere systemet, hvis:

- køretøjet befinder sig på en vej med mange sving;
- køretøjet bugseres (havari);
- køretøjet køres med et reservehjul;
- køretøjet trækker en anhænger eller campingvogn,
- køretøjet køres i en tunnel eller i nærheden af en metalkonstruktion;
- køretøjet ankommer til et betalingsanlæg, et område med vejarbejde eller en smal vejbane;
- køretøjet køres op eller ned ad en meget stejl skråning;
- synligheden er dårlig (skarp sol, tåge osv.);
- vejrforholdene er dårlige (regn, sne, sidevind, osv.);
- køretøjet køres på en glat vejbane (regn, sne, grus osv.);
- Kameraets område er blevet beskadiget (f.eks. indvendigt eller udvendigt på forruden);
- Forruden er revnet eller forvrænget;

Hvis systemet opfører sig unormalt, skal det deaktiveres, og der kontaktes et autoriseret værksted.



### Visse forhold kan forstyrre eller forringe systemets funktionsevne, såsom:

- tildækning af forruden (af snavs, is, sne, kondens osv.)
- Kontrollér regelmæssigt renheden og tilstanden af forruden, forrudeviskerbladene;
- et kompliceret miljø (tunnel, osv.);
- dårlige vejrforhold (sne, stærk regn, hagl, issslag osv.);
- dårlig sigtbarhed (om natten, tåge, osv.);
- dårlig kontrast mellem køretøjet foran og det omkringliggende område, (f.eks. hvidt køretøj i sneområde osv.);
- blænding (skærende sol, lys fra modkørende køretøjer osv.);
- snæver, snoet eller bakket vej (skarpe sving osv.);
- tjærelinjerne registreret som en linje af systemet;
- indsnævring/udvidelse af vejbaner;

- vejskiltning, der er slidt, manglende kontrast eller meget adskilt fra hinanden (delvist udviskede linjer, osv.);
- flere markeringer på vejen (område med vejarbejde, frakørselsveje med forbindelse til tilstødende motorveje, vejkant osv.);
- et køretøj med en betydelig hastighedsforskel;
- brug af måtter, der ikke passer til køretøjet. I førersiden må der kun anvendes måtter, der er tilpasset bilen, og som fastgøres med de forudinstallerede komponenter. Kontrollér regelmæssigt, at de sidder godt fast. Der må ikke lægges flere måtter oven på hinanden. **Risiko for at pedalerne sætter sig fast;**
- Afhængigt af køretøjet, et område med lav forbindelse, der gør det umuligt at geolokalisere køretøjet, eller kort, der ikke er opdaterede.

**I disse tilfælde kan systemet fejlagtigt gribe ind.**

- **Risiko for utilsigtet opbremsning eller acceleration.**

- **Risiko for utilsigtet og forkert korrigerende eller manglende korrigerende af kørselsretningen.**

Mange uforudsete situationer kan påvirke systemets funktion. Visse genstande eller køretøjer, der kan optræde i kameraets registreringsområde, kan fortolkes forkert af systemet, hvilket muligvis kan medføre u hensigtsmæssig acceleration eller opbremsning.

**Du bør altid være opmærksom på pludseligt opståede hændelser, som kan forekomme under kørslen. Hold altid køretøjet under kontrol ved at holde fødderne i nærheden af pedalerne og hænderne på rattet, så du er klar til at handle i enhver situation.**

# PARKERINGSHJÆLP

## Funktionsprincip

Der er monteret ultralydssensorer, angivet med pile **1**, i kofangerne med henblik på at måle afstanden mellem køretøjet og en forhindring.

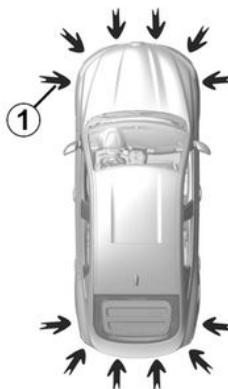
Denne måling omsættes til lydsignaler, hvis frekvens øges, når køretøjet nærmer sig forhindringen, og som ændres til en konstant lyd, når forhindringen befinder sig ca. 20 til 30 cm fra køretøjet.

Afhængigt af køretøjets konfiguration registrerer systemet forhindringer foran, bagved og i siderne af køretøjet.

Systemet med parkeringssensorer aktiveres kun, når vognen kører med en hastighed, der er lavere end cirka 10 km/t.

Funktionen tager ikke højde for bugserings- eller transportsystemer, som ikke genkendes af systemet.

## Placering af ultralydssensorene 1



Sørg for, at ultralydssensorene, der er angivet med pile **1**, ikke er tildækkede (af snavs, mudder, sne, en dårligt monteret/fastgjort nummerplade), beskadigede, modificerede (inkl. lakering) eller blokeret af tilbehør, der er monteret på bagsiden og/eller, afhængigt af køretøjet, på forsiden eller siderne af køretøjet.

5Z118



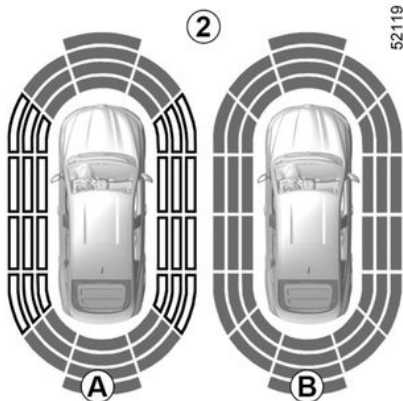
Denne funktion er en supplerende hjælp, som ved lydsignaler angiver afstanden mellem

vognen og en forhindring, når vognen bakker.

Funktionen kan i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under bakkings-manøvrer. Føreren skal altid være klar til pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen: hold derfor vågent øje med børn, dyr, barnevogne, cykler, sten, stolper m.v., som befinder sig i vognens blinde vinkel.

3

## PARKERINGSHJÆLP



**Bemærk:** på displayet **2** vises køretøjets omgivelser, og der lyder bip. Det er nødvendigt at køre nogle meter frem, før registrering på siderne bliver aktiveret.

Hvis alle områder har en grå baggrund, er hele området omkring køretøjet overvåget:

- **A**: analyse af området omkring køretøjet er i gang;
- **B**: analyse af området omkring køretøjet udført.

**Bemærk:** På køretøjer udstyret med funktionen "360°-kamera" → **227** vises analysen af køretøjets omgivelser (områder **A** og **B**) ikke i tilstanden "Fugleperspektiv" eller "Set fra siden".

## Handling

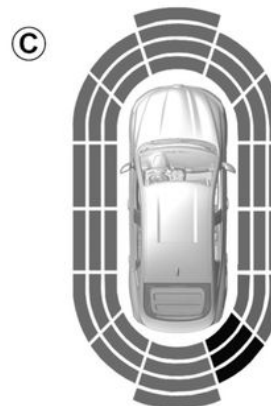
De fleste genstande, der umiddelbart befinder sig foran, bagved eller ved siderne af køretøjet er registreret.



I tilfælde af stød på undervognen ved manøvrering (f.eks. kontakt med en stander,

høj fortovs kant eller andre objekter på vejen) kan du beskadige bilen (f.eks. bøjning af en aksel).

For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

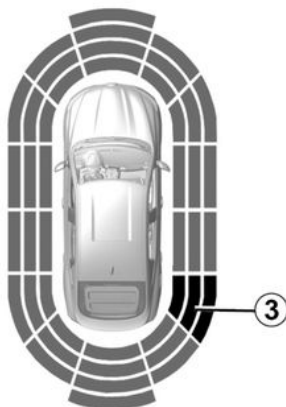


Afhængigt af afstanden til forhindringen bliver signalfrekvensen forøget, jo tættere køretøjet kommer på, og signalet lyder uafbrudt ved en afstand på 30 cm på siderne og 30 cm foran eller bagved køretøjet. De grønne, orange (eller gule, afhængigt af køretøjet) og røde zoner vises på **C**-displayet.

**Bemærk:** Hvis kørselsretningen ændres under en manøvre, kan signalet for risiko for sammenstød med en forhindring blive forsinket.

## PARKERINGSHJÆLP

D



52121

### Registrering af forhindringer på siden

Afhængigt af hjulenes retning bestemmer systemet køretøjets kørselsretning og informerer dig om risiko for sammenstød med en forhindring **3**, der befinder sig på siden af køretøjet.



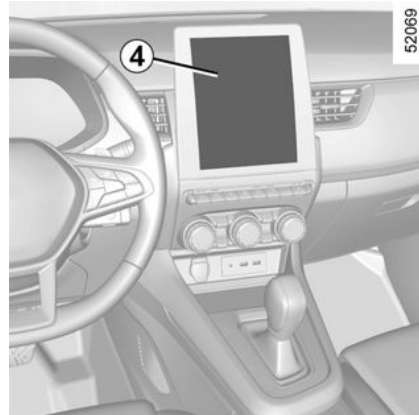
I tilfælde af stød på undervognen ved manøvrering (f.eks. kontakt med en stander, høj fortovs kant eller andre objekter på vejen) kan du beskadige bilen (f.eks. bøjning af en aksel).  
For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

Når der registreres en forhindring på siden af køretøjet:

- Hvis der er risiko for sammenstød, øges lydssignalerne, jo tættere køretøjet kommer på forhindringen, indtil de når en konstant lyd. De grønne, orange og røde zoner vises på displayet **D**;
- Hvis der ikke er risiko for sammenstød, lyder der intet signal, når køretøjet nærmer sig forhindringen. De grønne, orange og røde zoner er skraverede på displayet **D**.

**Bemærk:** Hvis kørselsretningen ændres under en manøvre, kan signalet for risiko for sammenstød med en forhindring blive forsinket.

## Aktivering/deaktivering



52069

3

### Køretøjer udstyret med en multimedieskærm **4**

Se multimedievejledningen for at aktivere eller deaktivere de forskellige zoner, der dækkes af ultralydsdetektorerne.

Vælg "ON" eller "OFF".



Afhængigt af køretøjet kan den bageste detekteringszone ikke deaktiveres.

### Køretøjer, der ikke er udstyret med en multimedieskærm

## PARKERINGSHJÆLP

Mens køretøjet holder stille, skal du trykke på kontakten **5** så mange gange som nødvendigt for at komme til fanen "Køretøj".

Tryk på knappen **6** eller **7** flere gange for at nå frem til menuen "Indstillinger". Tryk på kontakten **8** OK;

tryk gentagne gange på knappen **6** eller **7** for at komme til menuen "PARKERINGSHJÆLP". Tryk på kontakten **8** OK.



Afhængigt af køretøjet kan den bageste detekteringszone ikke deaktiveres.

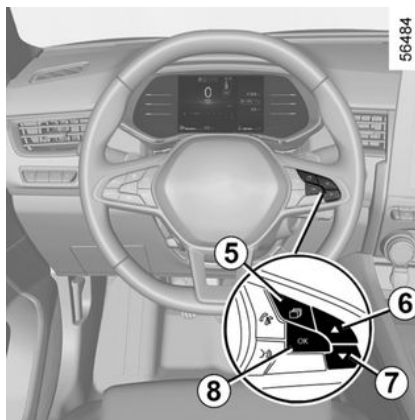
### Justeringer

#### Køretøjer udstyret med en multimedieskærm 4

Afhængigt af køretøjet kan visse indstillinger justeres fra multimedieskærmen **4**, mens køretøjet holder stille med motoren i gang. Der henvises til multimedievejledningen for flere oplysninger.

#### Lydstyrke for parkeringsafstandskontrol

Indstil lydstyrken for parkeringsafstandskontrol ved at trykke på + eller -.



#### Systemlyd

Gør det muligt at vælge systemets lyd.

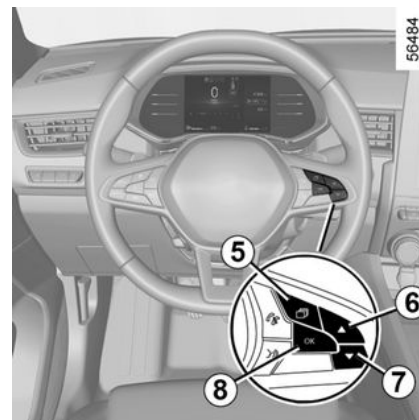
#### Deaktivering af systemlyd

Aktivér eller deaktiver lyden for parkeringsafstandskontrol.

**Bemærk:** Hvis du deaktiverer lyden, vil der ikke være lydsignaler, når du nærmer dig en forhindring.



Når køretøjet kører med en hastighed under ca. 10 km/t, kan visse støjklæder (motorcykler, lastbiler, trykløftsbor osv.) udløse lydsignaler for parkeringsafstandskontrollen.



#### Køretøjer, der ikke er udstyret med en multimedieskærm

– Mens køretøjet holder stille, skal du trykke på kontakten **5** så mange gange som nødvendigt for at komme til fanen "Køretøj".

– Tryk på knappen **6** eller **7** flere gange for at nå frem til menuen "Indstillinger". Tryk på kontakten **8** OK;

– tryk gentagne gange på knappen **6** eller **7** for at komme til menuen "PARKERINGSHJÆLP". Tryk på kontakten **8** OK;

– Vælg "Lydstyrken for bip" for at justere lydstyrken for Parkeringsassistent vha. betjeningsknappen **6** eller **7**.

## PARKERINGSHJÆLP

### Manuel deaktivering af parkeringsafstandskontrol

Du skal deaktivere funktionen, hvis:

- hvis bugsering, transport eller anhængerudstyr, der ikke er registreret af systemet, befinder sig foran ultralydsdetektorerne;
- I tilfælde af beskadigelse af ultralydssensorerne.

### Automatisk deaktivering af parkeringsafstandskontrol

Systemet deaktiveres:

- når vognens hastighed overstiger ca. 10 km/t;
- Afhængigt af bilen, når bilen har været stoppet i mere end cirka fem sekunder, og der registreres en forhindring (f.eks. i tilfælde af kø);
- når du er i position N eller P.
- Når der registreres en betjeningsfejl.

**Bemærk:** Hvis køretøjet er udstyret med et anhængertræk, der er godkendt af systemet, er det kun funktionen Parkeringshjælp, der er deaktiveret.

### Funktionsfejl

Når systemet registrerer en funktionsfejl, høres der et lydsignal i cirka tre sekunder, hver gang der skiftes til bagegear, og meddelelsen

"Kontroller parkeringssensorer" vises på instrumentpanelet. Kontakt en autoriseret forhandler.



I tilfælde af stød på undervognen ved manøvrering (f.eks. kontakt med en stander,

høj fortovs kant eller andre objekter på vejen) kan du beskadige bilen (f.eks. bøjning af en aksel).

For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.



### Indgreb/reparationer på systemet

– I tilfælde af en kollision kan sensorernes sporing ændres, og deres funktion kan blive forringet. Deaktiver funktionen, og kontakt et autoriseret værksted.

– Arbejde i det område, hvor sensorerne sidder (reparationer, udskiftninger osv.), skal udføres af en kvalificeret fagmand.

Kun et autoriseret værksted er kvalificeret til at foretage indgreb i systemet.

### Tilfælde af systemfejl

Visse forhold kan forstyrre eller forringe systemets funktionsevne, såsom:

- dårlige vejrforhold (regn, sne, hagl, isslag osv.);
- i tilfælde af eksponering for stærke elektromagnetiske bølger (under højspændingsledninger osv.);
- visse typer støj (motorcykler, lastbiler, tryklufthvor osv.);
- montering af en uegnet trækugle eller -krog.

## PARKERINGSHJÆLP

### Risiko for falske alarmer eller manglende advarsler

Hvis systemet opfører sig unormalt, skal det deaktiveres, og der kontaktes et autoriseret værksted.



### Begrænsning af systemets funktion

- Området omkring sensorerne skal holdes rent og må ikke være ændret, for at systemet skal kunne fungere korrekt.
- Små genstande, der bevæger sig tæt på køretøjet (motorcykler, cykler, fodgængere osv.) kan muligvis ikke registreres af systemet.
- Systemet registrerer muligvis ikke genstande, der er for tæt på køretøjet.
- Systemet giver muligvis ikke en advarsel, når de andre køretøjer eller genstande kører med en hastighed, der afviger meget fra din egen.
- Under en ændring af banen under en manøvre kan systemet indrapportere forhindringer med forsinkelse.
- Når køretøjet trækker en anhænger, skal det bagerste Parkeringshjælp-system køretøjet deaktiveres.

### Deaktivering af funktionen

Du skal deaktivere funktionen, hvis:

- området omkring sensorerne er blevet beskadiget (bagerste kofanger);
- køretøjet er udstyret med en trækanordning, som ikke genkendes af systemet (bold, krog, adapter osv.).



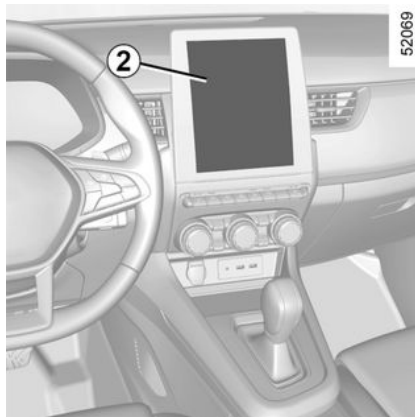
# BAKKAMERA

## Handling



Når du vælger bakgear, viser kameraet **1** på bagklappen et billede af området bag køretøjet på multimedieskærmen **2** sammen med to styrelinjer **3** og **4** (fast og bevægelig).

Dette system anvender styrelinjer til funktionen (bevægelig til banen og fast til afstanden). Når den røde zone nås, kan du ved hjælp af visningen af kofangeren parkere helt nøjagtigt.

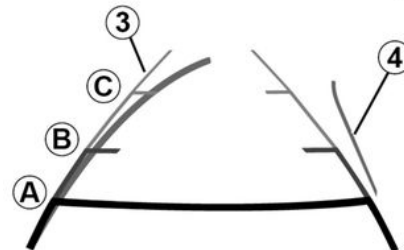


### Fast styrelinje 3

Den faste profil består af farveangivelser **A**, **B** og **C**, der viser afstanden bag køretøjet:

- **A** (rød) ca. 30 centimeter fra køretøjet;
- **B** (gul) ca. 70 centimeter fra køretøjet;
- **C** (rød) ca. 150 centimeter fra køretøjet.

Denne profil forbliver fast, og angiver bilens retningsstabilitet, hvis hjulene er på linje med bilen.



### Dynamisk retningslinje 4:

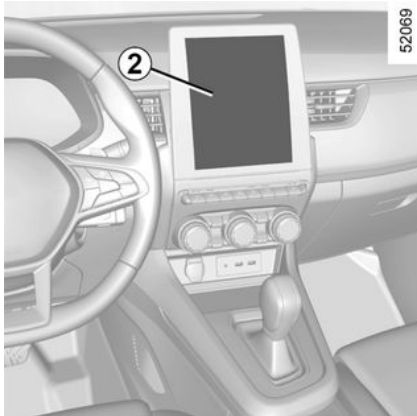
Dette vises med blå på multimedieskærmen **2**. Den viser bilens retningsstabilitet iht. rattets position.

### Specielt

Kontrollér, at kameraet ikke er tildækket (vejsnavs, mudder, sne, kondens e.l.).

# BAKKAMERA

## Indstillinger



Mens motoren kører, kan du fra multimedieskærmen **2** tilføje eller fjerne guiderne og justere kameraets billedindstillinger (lysstyrke, kontrast osv.). Der henvises til multimedievejledningen for flere oplysninger.

## Funktionsfejl

Hvis systemet registrerer en funktionsfejl, vises der midlertidigt en sort skærm på multimedieskærmen **2**, når der skiftes til bakgear.

Dette kan skyldes, at en fejl påvirker kameraet eller skærmen (klarhed, fast billede, forsinket kommunikation osv.).

Hvis den midlertidige visning af den sorte skærm forbliver sådan, skal du kontakte et autoriseret værksted.



Denne funktion er en ekstra hjælp. Den kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise. Føreren skal altid være klar til pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen: hold derfor vågent øje med børn, dyr, barnevogne, cykler, sten, stolper m.v., som befinder sig i vognens blinde vinkel.



Skærmen viser et spejlvendt billede som i et bakspejl.

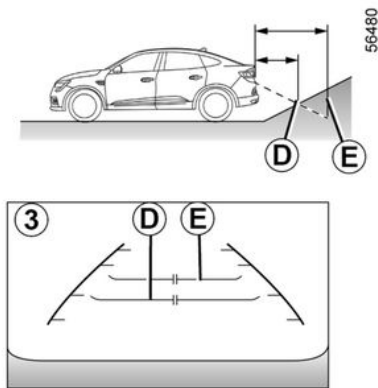
Profilerne er en repræsentation, der er projiceret på en plan overflade. Disse oplysninger skal ikke tages i betragtning, når de overlapper en lodret genstand eller en genstand på jorden. Genstandene, der vises på instrumentbrættet, kan være deformationer.

Ved for kraftig belysning (sne, bilen i solen osv.) kan kameraets udsyn blive forstyrret.

Hvis bagagerummet er åbent eller ikke ordentligt lukket, vises meddelelsen "ADVARSEL: Bagagerum åbent", og det omvendte billede kan være væk.

# BAKKAMERA

Forskel mellem den anslåede afstand og den faktiske afstand

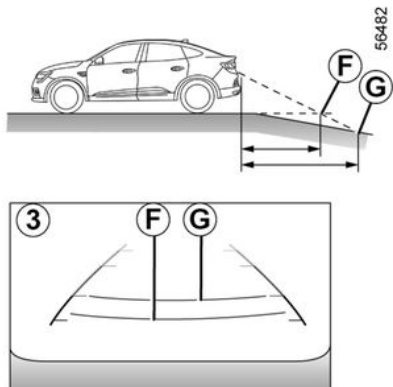


## Baglænskørsel op af en stejl skråning

De faste retningslinjer **3** viser afstandene som tættere på, end de rent faktisk er.

Genstandene på skærmen er rent faktisk længere væk på skråningen.

Hvis skærmen f.eks. viser en genstand ved **D**, er den faktiske afstand til genstanden ved **E**.

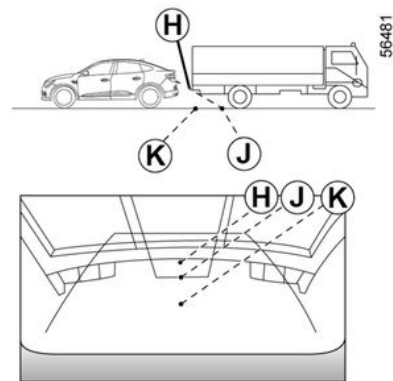


## Baglænskørsel ned af en stejl skråning

De faste retningslinjer **3** viser afstandene som længere væk, end de rent faktisk er.

Derfor er genstandene vist på skærmen faktisk tættere på skråningen.

Hvis skærmen f.eks. viser en genstand ved **G**, er den faktiske afstand til genstanden ved **F**.



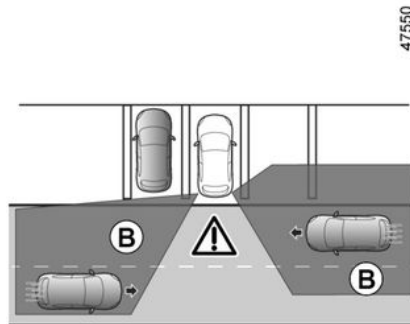
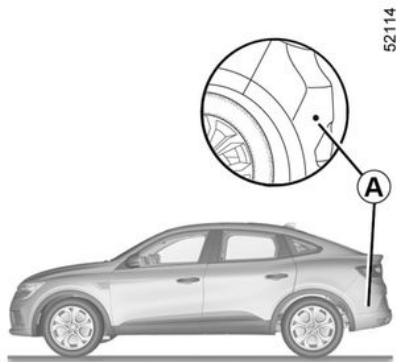
## Baglænskørsel mod en fremspringende genstand

Position **H** virker længere væk end position **J** på skærmen. Men position **H** er ved den samme afstand som position **K**.

Kørselsretningen, som er angivet af de faste og de bevægelige retningslinjer, tager ikke højde for genstandens højde. Så der er risiko for, at køretøjet kan kollidere med genstanden, når der bakkedes mod positionen **K**.

## ADVARSEL VED UDKØRSEL FRA PARKERING

3



Ved hjælp af oplysninger fra de radarer, der er installeret på hver side af bagkofangeren (område **A**), advarer systemet føreren, når et andet køretøj vises i registreringszonen **B**.

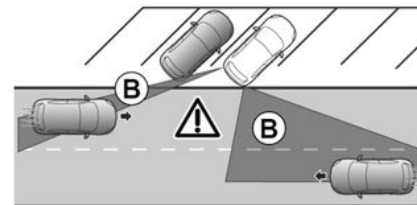
Funktionen aktiveres, hvis:

- køretøj i bakgear;
- Køretøjet holder stille eller kører ved lav hastighed.

**i** Systemets registreringsfunktion afhænger af køretøjets omgivelser (statiske genstande osv.) og kofangerens tilstand osv.

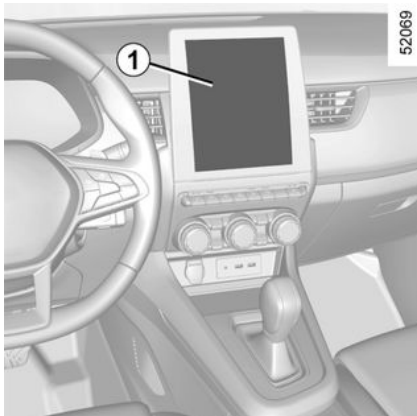


Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Denne funktion erstatter under ingen omstændigheder førerens opmærksomhed og ansvar, som til enhver tid skal sørge for at bevare kontrollen over sit køretøj.



## ADVARSEL VED UDKØRSEL FRA PARKERING

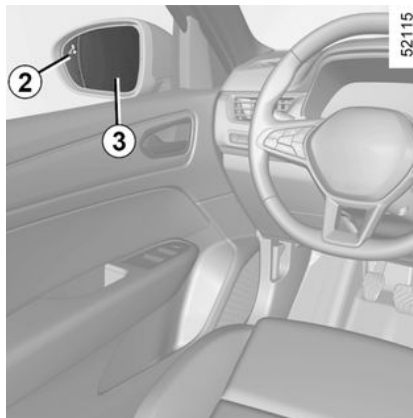
### Aktivering/deaktivering fra multimedieskærmen 1



Se multimedievejledningen for at aktivere eller deaktivere funktionen.

Vælg "ON" eller "OFF".

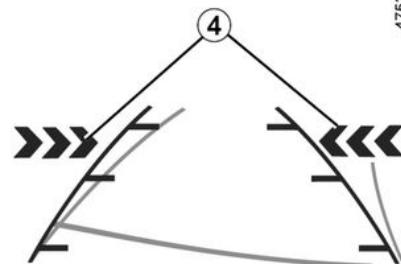
### Handling



Funktionen advarer dig, når et køretøj befinder sig i området **B** og nærmer sig dit eget køretøj.

Indikatoren **2** vises på sidespejlet **3** på begge sider, hvor der er registreret et køretøj.

**Bemærk:** Rengør jævnligt sidespejlene **3**, så blinklysene **2** er synlige.



Indikatorerne **4** på multimedieskærmen viser dig, i hvilken side køretøjet, der nærmer sig, er registreret.

**Bemærk:** Rengør regelmæssigt kameraet, så det ikke er tildækket.

Kontrollamperne **2** og **4** ledsages af et lydsignal, når køretøjet er i baggear.

### Funktionsfejl

Hvis systemet registrerer en fejl, vises meddelelsen "Kontrollér sideradarer" på instrumentpanelet. Kontakt en autoriseret forhandler.

## ADVARSEL VED UDKØRSEL FRA PARKERING



På grund af tilstedeværelsen af sensorer bag kofangeren anbefaler vi at overlade enhver handling på kofangeren (reparation, udskiftning, lakering osv.) til en kvalificeret fagmand.



### Begrænsning af systemets funktion

– Radarområdet skal være rent og må ikke være ændret, for at systemet skal kunne fungere korrekt.

– Små genstande, der bevæger sig hen mod køretøjet (motorcykler, cykler, fodgængere osv.) kan muligvis ikke registreres af systemet.

### Deaktivering af funktionen

Du skal deaktivere funktionen, hvis:

- Radarområdet **A** er blevet beskadiget (bagkofanger);
- Køretøjet er udstyret med et anhængertræk, som systemet ikke kan genkende.



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Denne funktion erstatter under ingen omstændigheder førerens opmærksomhed og ansvar, som til enhver tid skal sørge for at bevare kontrollen over sit køretøj. Systemet må under ingen omstændigheder anses som kontrol mod forhindringer eller et system, der skal forhindre sammenstød.

### Indgreb/reparationer på systemet

- I tilfælde af kollision kan radarernes position ændres, hvilket påvirker funktionen. Deaktiver funktionen, og kontakt et autoriseret værksted.
- Arbejde i det område, hvor radarerne sidder (reparationer, udskiftninger, karrosseriarbejde osv.), skal udføres af en kvalificeret fagmand.

Kun et autoriseret værksted er kvalificeret til at foretage indgreb i systemet.

### Tilfælde af systemfejl

Visse forhold kan forstyrre eller forringe systemets funktionsevne, såsom:

- Et komplekst miljø (parkeringskælder, stålkonstruktioner osv.);
- dårlige vejrforhold (sne, stærk regn, hagl, isslag osv.)

### Begrænsninger af systemets funktion

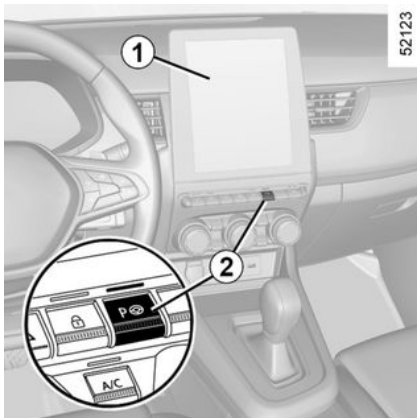
- Systemet kan ikke registrere genstande, der befinder sig i følerens blinde vinkel.
- Udfør altid en visuel kontrol for at sikre, at den parkeringsplads, som systemet har foreslået, faktisk er ledig og fri for forhindringer.
- Systemet må ikke anvendes i forbindelse med træk af anhænger, eller når et træk- eller lastsystem er monteret på køretøjet eller på køretøjer i nærheden.

### Risiko for falske alarmer eller manglende advarsler

## ADVARSEL VED UDKØRSEL FRA PARKERING

Hvis systemet opfører sig unormalt, skal det deaktiveres, og der kontaktes et autoriseret værksted.

# PARKERINGASSISTANCE



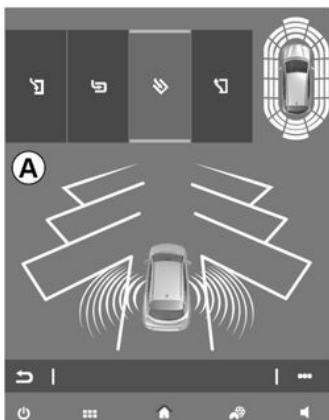
Ved at bruge ultralydsdetektorer som angivet af **3**-pilene monteret i køretøjets kofangere kan denne funktion hjælpe med at finde tilgængelige parkeringspladser og hjælpe med selve parkeringsmanøvren.

Fjern dine hænder fra rattet, da du kun styrer:

- speederpedalen;
- bremsepedalen;
- Gearvælgeren.

Du kan på ethvert tidspunkt overtage styringen med køretøjet ved at dreje på rattet.

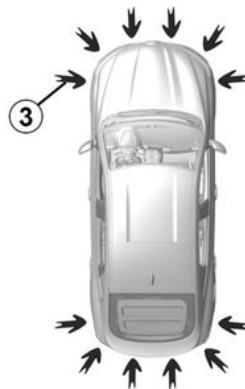
## Betjening



Mens motoren kører, køretøjet holder stille eller har en hastighed, der er mindre end ca. 30 km/t:

- tryk på kontakten **2**. Kontrollampen, der er indbygget i kontakten **2**, lyser, og displayet **A** vises på multimedieskærmen **1**;
- Indstil blinklyset til den side af køretøjet, hvor du vil parkere.

## Særlige funktioner

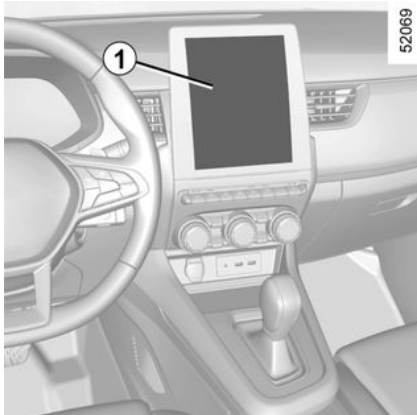


Sørg for, at ultralydssensorerne angivet med pile **3** ikke er tildækkede (snavs, mudder, sne osv.).



# PARKERINGASSISTANCE

## Valg af manøvre




Systemet kan udføre fire typer manøvre:

- parallelparkering;
- parkering af køretøjet i en parkeringsbås;
- parkering af køretøjet i en skrå parkeringsbås;
- udkørsel fra kantstensparkering mellem to køretøjer.

På **1** multimedieskærmen skal du vælge den manøvre, der skal udføres.

**Bemærk:** Ved start af køretøjet eller efter en vellykket kantstensparkering ved hjælp af systemet, vil systemet foreslå udkørsel fra kantstensparkering som standardmanøvre. I andre tilfælde kan standardmanøvren indstilles via

multimedieskærmen **1**. Der henvises til multimedievejledningen for flere oplysninger.

 Systemets opstart ledsages af aktivering af

parkeringsafstandskontrollen og på de køretøjer, der er udstyret med dette, bakkameraet for at hjælpe føreren med at visualisere manøvren. → 209, → 215

## Handling

### Parkering

Så længe køretøjets hastighed er under 30 km/t, søger systemet efter ledige parkeringspladser på den side af køretøjet, som føreren har valgt.

**Bemærk :** Hvis der er ledige parkeringspladser på den anden side af køretøjet, skal blinklyset indstilles til den anden regning, så systemet kan søge efter ledige parkeringspladser.

Når der registreres en plads, vises den på multimedieskærmen som et lille "P". Kør langsomt, med blinklysene aktiveret i den side, hvor der er en ledig parkeringsplads, indtil meddelelsen "Stop" vises, og der lyder et bip.


Pladsen vises nu på multimedieskærmen med et stort bogstav "P".

- Stop køretøjet;
- sæt køretøjet i bakgear.

Kontrollampen  vises på instrumentbrættet ledsaget af et lydsignal.

- Slip rattet;
- Følg instrukserne på multifunktionsskærmen **1**.

Din hastighed må ikke være højere end cirka 7 km/t.

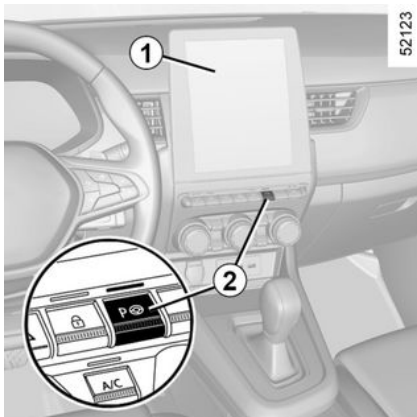
Kontrollampen  slukkes på instrumentbrættet fulgt af et lyssignal, som informerer dig om, at manøvren er afsluttet.



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen.

Den kan derfor aldrig erstatte førerens årvågenhed og ansvar under manøvrer (føreren skal altid være klar til at bremse).

## PARKERINGASSISTANCE



### Udkørsel fra kantstensparkering

- Tryk kort på kontakten **2**;
- Vælg funktionen "Afslut parallel parkeringsplads";
- indstil blinklys

til den side, som du ønsker at køretøjet skal forlade;

- tryk på og hold

**2**. kontakten inde (ca. to sekunder).

Kontrollampen  vises på instrumentbrættet ledsaget af et lysignal.

- Slip rattet;
- Udfør manøvrer foran og bagved ved at følge instruktionerne på

multimedieskærmen **1** og ved hjælp af advarslerne til parkeringsafstandskontrolsystemet.

Din hastighed må ikke være højere end cirka 7 km/t.

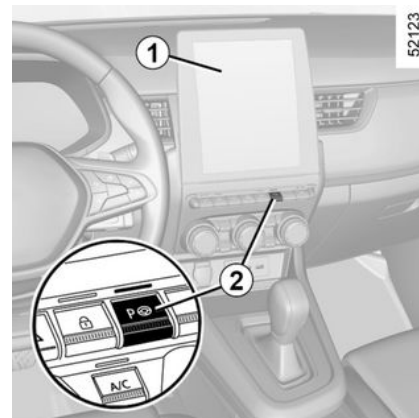
Når køretøjet er i en position til at forlade parkeringspladsen, forsvinder

advarslampen  fra instrumentpanelet, og der høres et lysignal, og en meddelelse vises på multimedieskærmen **1** for at bekræfte, at manøvren er afsluttet.



Under manøvrering kan rattet dreje hurtigt: placer ikke hænderne inden i, og sørg for, at der heller ikke er andet, der kommer i vejen.


## Afbrydelse/genoptagelse af manøvren



Manøvren suspenderes i følgende tilfælde:

- hvis du tager fat i rattet;
- Køretøjet holder stille i for lang tid;
- hvis der er en genstand, som forhindrer, at manøvren kan fuldføres;
- Motoren standser;
- En dør eller bagagerummet åbnes.

Advarslampen på kontakten **2**

slukkes og advarslampen  forsvinder fra instrumentpanelet, og et lysignal bekræfter, at manøvren er blevet afbrudt. Årsagen til afbrydelsen af manøvren vil blive vist på multimedieskærmen **1**.

## PARKERINGASSISTANCE

Sørg for, at:

– du har sluppet rattet;

og

– alle døre og bagagerummet er lukket;

og


– der ingen forhindringer er i kørselsretningen;

og

– at motoren er startet.

Hvis advarselslampen på kontakten **2** blinker, indikerer dette, at systemet igen er tilgængeligt med henblik på at genoptage manøvren.

For at genoptage manøvren skal du trykke på og holde kontakten **2** inde. Kontrollampen i kontakten **2** tændes,

og  vises på instrumentbrættet.

Følg instruktionerne på multimedieskærmen **1**.

### annullering af manøvren

Manøvren annulleres i følgende tilfælde:

– hvis køretøjets hastighed er højere end 7 km/t;

– ved at trykke på kontakten **2**;


– hvis du har udført mere end 10 bevægelser fremad og tilbage som parkeringsmanøvre;

– hvis følerne for parkeringsafstandskontrol er snavsede eller dækket til;

– hvis køretøjets hjul spinner;

– Manøvren har været afbrudt i for lang tid.

Kontrollampen i kontakten **2** og

kontrollampen  forsvinder fra instrumentbrættet, og et lydsignal bekræfter, at manøvren er blevet annulleret. Årsagen til annulleringen af manøvren vil blive vist på multimedieskærmen **1**.

**Bemærk: med disse dæk bør man sommetider overholde:**



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Denne funktion erstatter under ingen omstændigheder førerens opmærksomhed og ansvar, som til enhver tid skal sørge for at bevare kontrollen over sit køretøj. Sørg for, at manøvren overholder de gældende trafikregler.

Føreren skal altid være klar til pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen: Hold derfor vågent øje med børn, dyr, barnevogne, cykler, sten, stolper, anhængertræk osv., som befinder sig i vognens blinde vinkler under manøvren.

### **Indgreb/reparationer på systemet**

- I tilfælde af en kollision kan sensorernes retning blive forskubbet, og deres funktion kan blive forringet. Deaktiver funktionen, og kontakt et autoriseret værksted.
- Arbejde i det område, hvor sensorerne sidder (reparationer, udskiftning, ændringer på udvendig beklædning osv.), skal udføres af en kvalificeret fagmand.

Kun et autoriseret værksted er kvalificeret til at foretage indgreb i systemet.

### **Tilfælde af systemforstyrrelser**

Visse forhold kan forstyrre eller påvirke systemets funktion, f.eks. dårlige vejrforhold (sne, hagl, is osv.).

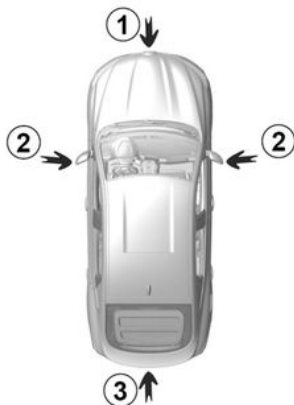
Hvis systemet opfører sig unormalt, skal det deaktiveres, og der kontaktes et autoriseret værksted.

Risiko for falske alarmer.

### **Begrænsninger af systemets funktion**

- Systemet kan ikke registrere genstande, der befinder sig i følerens blinde vinkel.
- Udfør altid en visuel kontrol for at sikre, at den parkeringsplads, som systemet har foreslået, faktisk er ledig og fri for forhindringer.
- Systemet må ikke anvendes i forbindelse med træk af anhænger, eller når et træk- eller lastsystem er monteret på køretøjet eller på køretøjer i nærheden.

## 360°-KAMERA



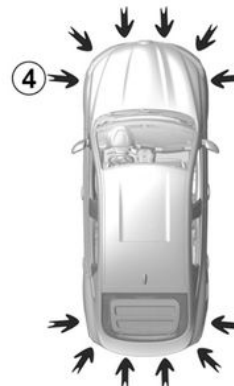
56464

Ved at bruge information fra kamera **1**, **2** og **3**, der er placeret i forkofangeren, sidespejlene og på bagklappen samt ultralydsdetektorer **4** placeret i køretøjets stødfangere, hjælper funktionen ved vanskelige manøvrer (f.eks. parkering) ved at vise køretøjets omgivelser.



Denne funktion er en ekstra hjælp. Den kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise. Føreren skal altid være klar til pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen: hold derfor vågent øje med børn, dyr, barnevogne, cykler, sten, stolper m.v., som befinder sig i vognens blinde vinkel.

## Handling



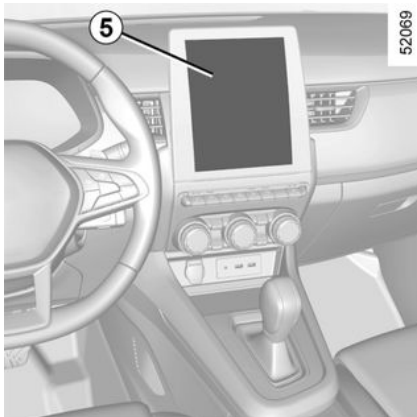
56463

Kameraerne sender fire separate visninger til multimedieskærmen **5**.

De giver dig mulighed for at se køretøjets omgivelser:

- forfra: ved hjælp af kamera **1**;
- bagfra: ved hjælp af kamera **3**;
- fugleperspektiv: ved hjælp af kamera **1**, **2** og **3**;

## 360°-KAMERA

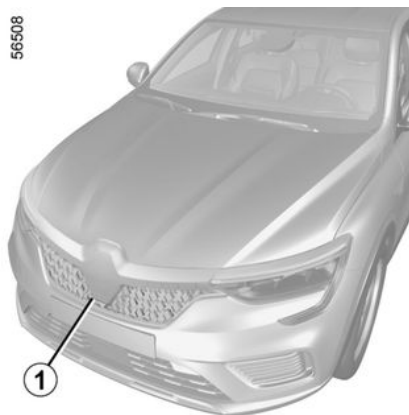


– forrest fra siden (afhængigt af køretøjet): ved at bruge kamera **2** (passagerside).

Ultralydsdetektoren registrerer forhindringer foran, bagved og (afhængigt af køretøjet) på siden af køretøjet.

**Bemærk:** Sørg for, at kameraerne ikke er dækket til (af snavs, mudder, sne osv.).

### Set forfra 1

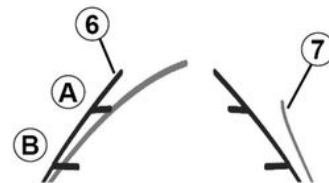


Frontkameraets visning vises på multimedieskærmen **5**.

#### Fast profil **6**

Visningen "forfra", som sendes til multimedieskærmen **5**, vises med en eller to styrelinjer **6** og **7**.

Dette system anvendes først ved hjælp af en eller flere profiler (mobil til retningsstabilitet og fast til afstand).



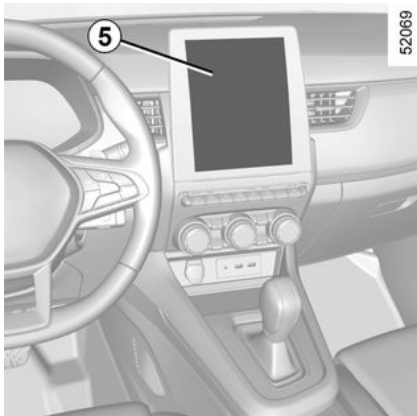
Den faste profil består af farveangivelser **A** og **B**, der viser afstanden bag køretøjet:

- **B** (gul) ca. 70 centimeter fra køretøjet;
- **A** (grøn) ca. 150 centimeter fra køretøjet.

#### Mobilprofil **7** (afhængigt af køretøj)

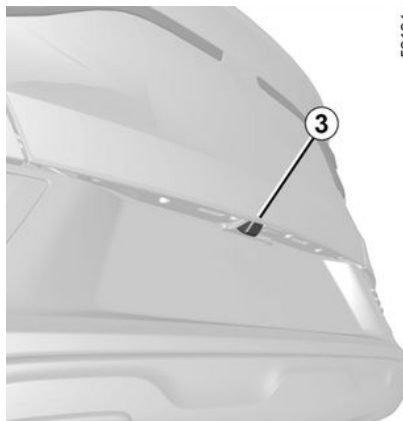
Dette vises med blå på multimedieskærmen **5**. Den viser køretøjets retning i henhold til rattets position forfra.

## 360°-KAMERA



**i** Føreren skal være opmærksom på den blinde zone, der findes ca. 40 cm fra slutningen af forkofangeren i 360°-kameraets visningstilstand "Forfra". For at undgå enhver risiko for uheld skal en fører være opmærksom på den synlige og hørbare advarsel fra parkeringshjælpen. Parkeringshjælpesystemet viser afstanden i 360°-visningen med farvede indikatorlinjer for hver sensor, der registrerer en forhindring.

## Set bagfra 3

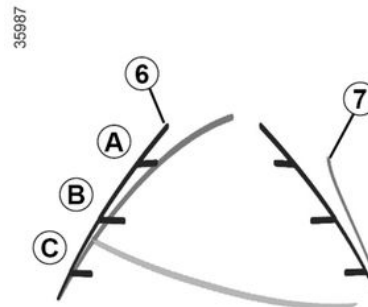


Bakkameraets visning vises på multimedieskærmen **5**.

### Fast profil 6

Visningen "bagfra", som sendes til multimedieskærmen **5**, vises med en eller to styrelinjer **6** og **7**.

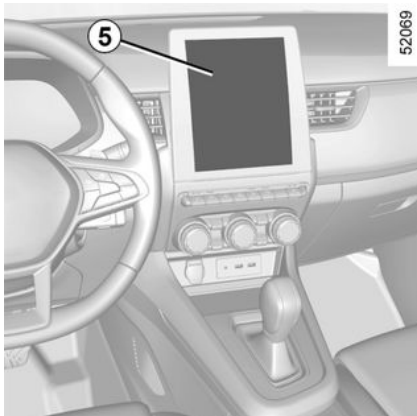
Dette system anvendes først ved hjælp af en eller flere profiler (mobil til retningsstabilitet og fast til afstand).



Den faste profil består af farveangivelser **A**, **B** og **C**, der viser afstanden bag køretøjet:

- **C** (rød) ca. 30 centimeter fra køretøjet (kun visning bagud);
- **B** (gul) ca. 70 centimeter fra køretøjet;
- **A** (grøn) ca. 150 centimeter fra køretøjet.

## 360°-KAMERA



52069

### Mobilprofil 7 (afhængigt af køretøj)

Dette vises med blåt på multimedieskærmen **5**. Den viser køretøjets retning i henhold til rattets position bagfra.

**i** Multimedieskærmen **5** viser et omvendt billede af visningen bagfra **3** som man ser det i et bakspejl.



Forfra eller bagfra: Ved manøvrering på en skråning kan de viste objekter på multimedieskærmen være tættere på eller længere væk, end de ser ud til.

**Du skal tage højde for dette, når du bedømmer afstanden inden en manøvrering.**



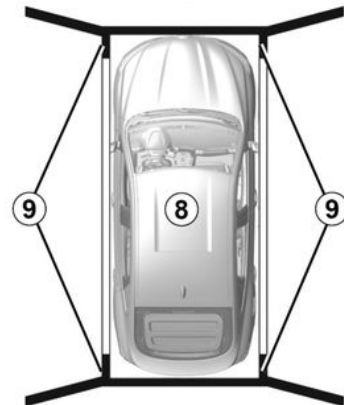
Retningslinjerne foran, bagved og i siden er en repræsentation, der er projiceret på et plant underlag. Disse oplysninger skal ignoreres, når de overlapper en lodret genstand eller en, der er anbragt på jorden. Genstande, der vises i kanten af multimedieskærmen, kan fremstå forvrængede. Ved for kraftig belysning (sne, bilen i solen...) kan kameraets udsyn blive forstyrret.



I den kombinerede repræsentation fra kameraerne:

- Forhøjede objekter (fortov, køretøj osv.) kan forekomme forvrængede i fugleperspektivet;
- Objekter oven på køretøjet vises ikke.

### Fugleperspektiv



56468

Fugleperspektivet er en kombineret repræsentation fra kamera **1**, **2** og **3**.

Det viser en visning af toppen af køretøjet og dets omgivelser.



## 360°-KAMERA

Dette kan bruges til at bekræfte en visning af køretøjets position i forhold til dets umiddelbare omgivelser (foran, bagved og i siden).

Visningen **8** angiver køretøjets position. **9** områder, der ikke er dækket af kameraerne, er angivet med sort.



I tilstanden "fugleperspektiv" er de viste objekter på multimedieskærmen faktisk længere væk, end de ser ud til.

**Du skal tage højde for dette, når du bedømmer afstanden inden en manøvrering.**

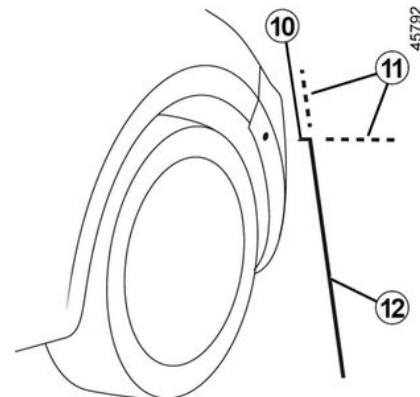
### Forrest fra siden i passagersiden 2



(afhængigt af køretøjet)

Kameraet, der er monteret i sidespejlet, sender en sidevisning til multimedieskærmen **5**.

Afhængigt af køretøjet kan du bruge multimedieskærmen til at ændre fugleperspektivet til forrest fra siden. Der henvises til multimedievejledningen for flere oplysninger.



"Forrest fra siden i passagersiden" overføres til multimedieskærmen med retningslinjer til måling af afstandene.

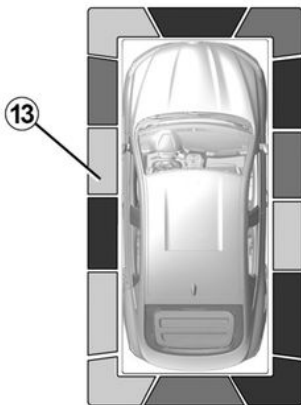
#### **Faste retningslinjer 10, 11 og 12**

Fast retningslinje **10** viser køretøjets forreste del.

Fast retningslinje **12** viser køretøjets bredde inklusive sidespejle.

Faste styrelinjer **11** vises med rødt og prikket. Disse er udvidelser af faste retningslinjer **10** og **12**.

## 360°-KAMERA



Afhængigt af køretøjet kan du bruge multimedieskærmen til at ændre fugleperspektivet til forrest fra siden. Der henvises til multimedievejledningen for flere oplysninger.

### Registrering af forhindringer

Mens systemet aktiveres, og hvis funktionen "Parkeringshjælp" registrerer en eller flere forhindringer rundt om køretøjet, kan **13** indikatorlinjerne vise:

- fugleperspektivet;
- Forrest fra siden i passagersiden (afhængigt af køretøjet).

56469

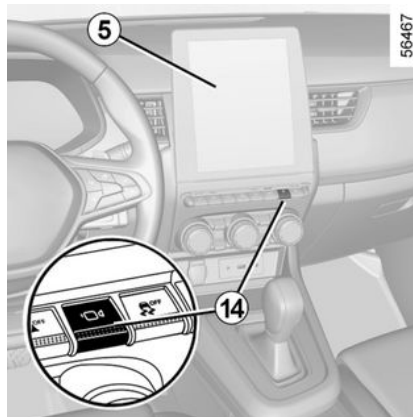
Ud over lydalarmer viser disse indikatorlinjer forhindringer i nærheden via forskellige farver:

- Grøn: Forhindring mellem 50 og 70 cm;
- Gul: Forhindring mellem 30 og 50 cm;
- Rød: Forhindring inden for 30 cm.

Disse indikatorlinjer viser også den placering, hvor forhindringerne er blevet registreret, som angivet af deres position i forhold til "køretøj"-symbolet.

For yderligere oplysninger → **209**

### Aktivering/deaktivering



### Automatiske funktion

Mens køretøjet er standset, og motoren kører, aktiveres automatisk tilstand, når bakgearet er valgt. Visningen bagfra og fugleperspektivet vises på **5** multimedieskærmen.

Når der hurtigt skiftes fra bakgear til et fremadgående gear, skifter visningen bagfra og fugleperspektiv til visningen forfra og fugleperspektiv på **5** multimedieskærmen.

Automatisk funktion deaktiveres:

- Når gearet er i frigeare (manuel gearkasse) eller i positionen N eller P (automatisk gearkasse) i ca. tre sekunder;
- når køretøjets hastighed fremad overstiger 10 km/t.

### Manuel funktion

For at aktivere manuel tilstand skal du, mens køretøjet er stoppet, og motoren kører, trykke på kontakten **14**, hvorefter visningen forfra og fugleperspektiv vises på multimedieskærmen.

Manuel funktion deaktiveres:

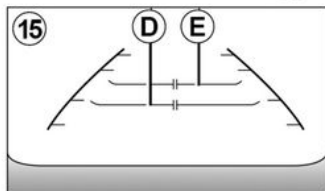
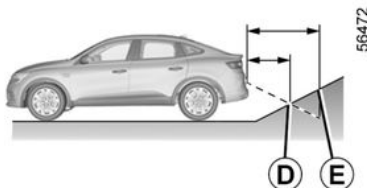
- når køretøjets hastighed fremad når 10 km/t.;
- Når gearhåndtaget ikke har været brugt i tre minutter;
- når du trykker på knappen **14**;

## 360°-KAMERA



- Brug ikke denne funktion, mens sidespejlene er i foldet position.
- Sørg for, at bagagerumsdøren er korrekt lukket, inden du bruger funktionen.
- Placer ikke genstande på eller foran kameraerne.

### Forskæl mellem den anslåede afstand og den faktiske afstand

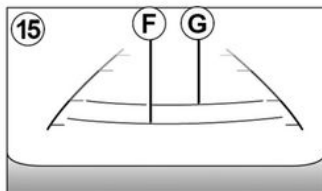
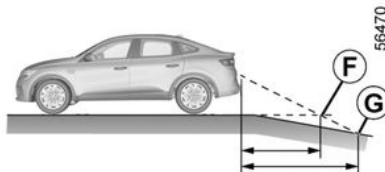


### Kørsel (fremad eller baglæns) mod en stejl opadgående skråning

De faste retningslinjer **15** viser afstandene som tættere på, end de rent faktisk er.

Genstandene på skærmen er rent faktisk længere væk på skråningen.

Hvis skærmen f.eks. viser en genstand ved **D**, er den faktiske afstand til genstanden ved **E**.

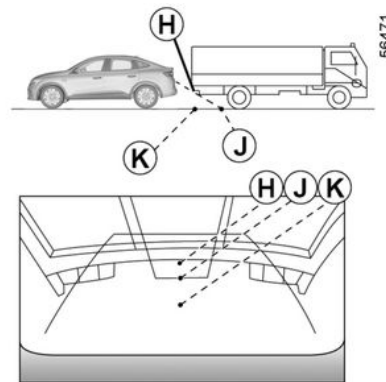


### Kørsel (fremad eller baglæns) mod en stejl nedadgående skråning

De faste retningslinjer **15** viser afstandene som længere væk, end de rent faktisk er.

Derfor er genstandene vist på skærmen faktisk tættere på skråningen.

Hvis skærmen f.eks. viser en genstand ved **G**, er den faktiske afstand til genstanden ved **F**.

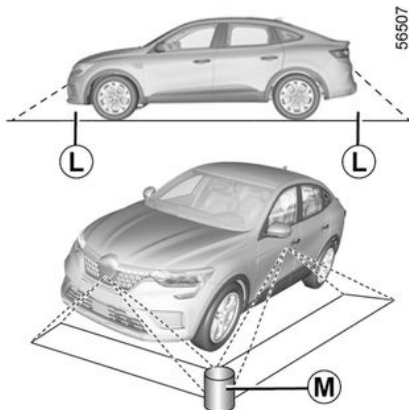


### Kørsel (fremad eller baglæns) mod en fremspringende genstand

Position **H** virker længere væk end position **J** på skærmen. Men position **H** er ved den samme afstand som position **K**.

Kørselsretningen, som er angivet af de faste og de bevægelige retningslinjer, tager ikke højde for genstandens højde. Så der er risiko for, at køretøjet kan kolliderer med genstanden, når der bakked mod positionen **K**.

## 360°-KAMERA



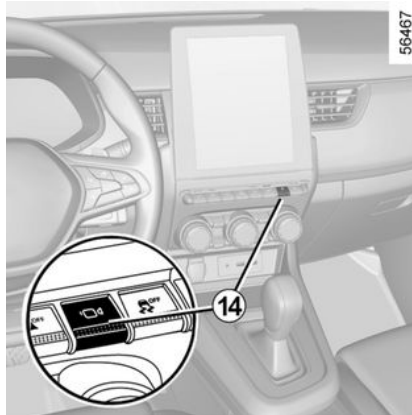
### Funktionens begrænsninger

Systemet kan ikke vise genstande i bestemte områder.

I visningen forfra eller bagfra kan systemet ikke bruges til at vise en genstand i området **L**.

I fugleperspektiv kan systemet ikke bruges til at vise en stor genstand i området **M** (nær kanten af det viste område).

## Indstilling af display



Med tændingen slået til skal du trykke på kontakten **14** eller flytte gearvælgeren til positionen R (på en automatisk gearkasse) eller til bakgear (på en manuel gearkasse) for at bruge funktionen.

Funktionen viser forskellige visninger på skærmen i henhold til gearvælgerens position.

Afhængigt af køretøjet kan du vælge "fugleperspektiv" eller "forrest fra siden i passagersiden".



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.

Hvis gearvælgeren er i positionen R (på en automatisk gearkasse) eller i bakgear (på en manuel gearkasse), er følgende visninger tilgængelige:

- Skærm delt mellem visning bagfra/ fugleperspektiv;

eller

- Skærm delt mellem visning bagfra/ forrest fra siden (afhængigt af køretøjet).

Når der skiftes fra bakgearet til position P (på en automatisk gearkasse) eller til frigearet (på en manuel gearkasse), er følgende visninger tilgængelige:

- Skærm delt mellem visning bagfra/ fugleperspektiv;

eller

- Skærm delt mellem visning bagfra/ forrest fra siden (afhængigt af køretøjet).

Når der skiftes fra bakgearet til positionen D (på en automatisk gearkasse) eller til et gear (på en

## 360°-KAMERA

manuel gearkasse), er følgende visninger tilgængelige:

- Skærm delt mellem visning forfra/ fugleperspektiv;
- eller
- Skærm delt mellem visning forfra/ forrest fra siden (afhængigt af køretøjet).

### Justering af kameraindstillingerne

Du kan ændre følgende parametre:

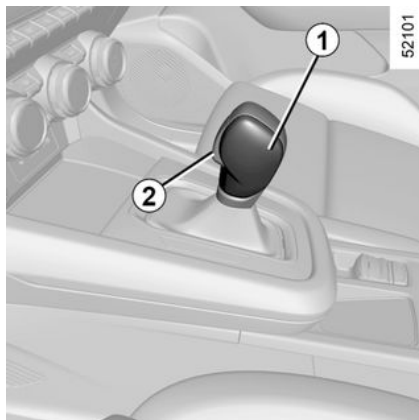
- lysstyrke;
- farver;
- Kontrast.

Der henvises til multimedievejledningen for flere oplysninger.

**Bemærk:** Af sikkerhedsmæssige årsager kan visningerne ikke ses i indstillingsmenuen, mens køretøjet er i bevægelse.

# AUTOMATGEAR, MANUELT HÅNDTAG

## Gearvælger 1



P : parkering

R : bakgear

N : Frigear

D : automatisk styring

B : (E-Tech full Hybrid-version) fremadgående gear med øget regenerativ bremsning

4-displayet på instrumentbrættet viser den position, der er valgt med gearvælgeren 1, eller det gear, der er valgt i manuel tilstand.

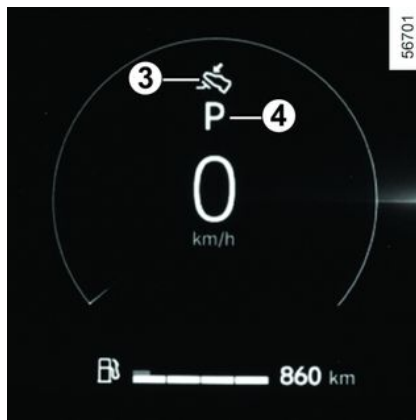
**Bemærk** : Tryk på knappen 2 for at:

– afslutte position P eller

– skifte fra position D, N eller B (E-Tech full Hybrid-version) til position R eller P.

– skifte fra position D til B (E-Tech full Hybrid-version)

## Handling



Med gearvælgeren 1 i positionen P startes motoren.

På E-Tech full Hybrid-biler kommer meddelelsen READY på instrumentpanelet.

For at skifte fra position P skal bremsepedalen af sikkerhedshensyn trædes ned, inden låsetappen 2 trykkes ind.

Med foden på bremsepedalen (kontrollampen 3 på displayet

slukkes), flyttes gearvælger ud af position P.

**Gearvælgeren bør kun sættes i position D eller R, når køretøjet holder stille, med foden på bremsepedalen og speederpedalen løftet.**

**i** Kontrollampen READY på E-Tech full Hybrid-køretøjer, der lyser på instrumentbrættet, angiver, at hybridsystemet er i funktion og klar til kørsel.

## Normal kørsel

Sæt gearvælgeren 1 i position D.

Ved de fleste vejforhold behøver du ikke at betjene gearstangen igen: Gearskiftet sker af sig selv i det rette øjeblik ved et passende motoromdrejningstal, idet den automatiske transmission tager hensyn til køretøjets belastning, vejbanens tilstand og den valgte køremåde.

## Kør økonomisk

Lad altid gearvælgeren stå i position D på landevej; med speederpedalen let nedtrykket skifter gearene automatisk til et lavere motoromdrejningstal.

# AUTOMATGEAR, MANUELT HÅNDTAG

## Acceleration og overhalinger

For at gøre dette skal du træde speederpedalen hurtigt helt i bund.

**Herved opnås et skift til det mest optimale gear, afhængigt af motorens øjeblikkelige ydelse.**

## Kørsel i tilstanden B

På E-Tech full Hybrid-version muliggør denne tilstand kørsel med større regenerativ motorbremsning. Når speederen slippes, bruger køretøjet regenerativ bremsning til at sænke hastigheden.

Elmotoren genererer således en højere elektrisk strøm, der gør det muligt at genoplade traktionsbatteriet.

I B-tilstanden reduceres motorbremsningen, hvis akkumulatoren er kold eller helt opladet.



Motorbremsen kan under ingen omstændigheder erstatte trykket på bremsepedalen.

## Gearskiftegreb 5 og 6



Afhængigt af køretøjet kan du bruge grebene **5** og **6** for at skifte gear, når gearvælgeren er i position D.

**5** : Skift til et lavere gear.

**6** : Skift til et højere gear.

Skift til positionerne P, N og R kan ikke foretages ved hjælp af skiftegrebene.

**Bemærk:** Skub midten af skiftegrebet, ikke den øvre ende, når du bruger det.

## Kørsel med manuel betjening

Når du kører i position D, kan du skifte til manuel kørsel med skiftegrebene **5** og **6** på rattet. Afhængigt af køretøjet er der to tilgængelige tilstande for manuel kørsel:

– den "midlertidige" manuelle tilstand kan bruges til at gennemvinge gearskift ved kortvarigt at trykke på et af de to greb. Kørselstilstanden D og det tilkoblede gear vises på instrumentbrættet.

**Bemærk:** Gearkassen vender automatisk tilbage til automatisk tilstand D, hvis det tilkoblede gear ikke længere er optimalt for køretøjets ydelse, eller hvis ingen handling blev udført på et greb i et vist tidsrum.

– **Permanent manuel tilstand aktiveres** ved at trykke og holde på et af grebene. Kørselstilstand M og det tilkoblede gear vises på **7** displayet på instrumentpanelet.



# AUTOMATGEAR, MANUELT HÅNDTAG

**Bemærk:** vend tilbage til automatisk tilstand ved at trykke på og holde det højre greb. Automatisk tilstand D vises på instrumentpanelet.


I alle tilfælde:

- for at skifte til lavere gear trykkes på det venstre skiftегreb;
- for at skifte til højere gear, trykkes på højre skiftегreb.

## Særlige tilfælde

Under visse kørselsforhold (der f.eks. medfører beskyttelse af motoren, aktivering af det dynamiske stabilitetssystem: ESC osv.) kan "det automatiske system" skifte gear automatisk.

Endvidere kan den automatiske transmission for at undgå fejlmanøvrer nægte at udføre et gearskifte; i dette tilfælde vil angivelsen af valgt gear blinke i nogle sekunder for at advisere herom.

 Ved stop på stigninger må foden ikke være på speederen.

**Risiko for overophedning af automatgearkassen.**

## Særlige tilfælde

- **Hvis vejtypen eller vejforholdene** (stejle opadgående skråninger, pludselige nedadgående skråninger, dyb sne, sand eller mudder) gør det vanskeligt at forblive i automatisk tilstand, afhængigt af køretøjet, anbefales det at skifte til manuel tilstand ved at bruge grebene. Herved undgås hyppige automatiske skift under kørsel på stigninger, og der opnås en motorbremsning i tilfælde af længerevarende kørsel nedad.
- For at forhindre at motoren går i stå i **meget koldt vejr** skal du vente nogle øjeblikke, før du forlader position P eller N, og sætte gearvælgeren i position D eller R.



Af sikkerhedsårsager må tændingen aldrig afbrydes, før vognen står helt stille.

## Standsning og parkering

Når vognen er standset, holdes foden på bremsepedalen, og gearvælgeren bringes i position P: gearkassen står da i frigear, og hjulene blokeres mekanisk gennem drivakslen.

**Sørg for, at servoparkeringsbremsen er aktiveret.**



Positionen P må kun tilkobles, når køretøjet standser helt.



I tilfælde af stød på undervognen ved manøvrering (eks. kontakt med en stander,

en høj fortovskant eller andre genstande i bebyggede områder) kan du beskadige bilen (f.eks. deformation af en aksel).

For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

Rør ikke ved kredsløbets dele eller eventuelle lækager eller væsker.

**Risiko for alvorlige legemsbeskadigelser eller elektriske stød, der kan føre til dødsfald.**

**Vedligeholdelsesinterval**



## AUTOMATGEAR, MANUELT HÅNDTAG

Se vedligeholdelsesdokumentet for dit køretøj, eller spørg en autoriseret forhandler, om den automatiske gearkasse kræver planlagt vedligeholdelse.

Hvis den ikke skal betjenes, er der ingen grund til at påfylde olie.

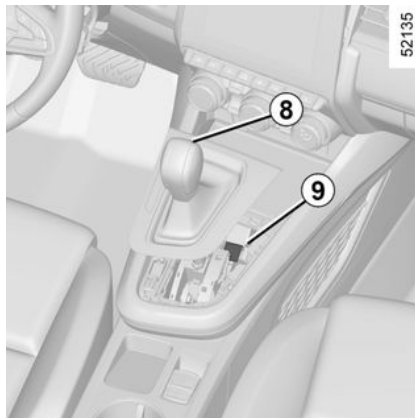
### Funktionsfejl

– **under kørsel** og hvis meddelelsen "ADVARSEL: Kontrollér gearkasse" vises på instrumentbrættet, angiver dette en fejl.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

– **under kørsel skal du**, hvis meddelelsen "ADVARSEL: Gearkasse overophedet" vises på instrumentbrættet, stoppe køretøjet og lade gearkassen køle af, indtil meddelelsen forsvinder.

– **Fejlsøgning på et køretøj med en automatisk gearkasse → 332.**

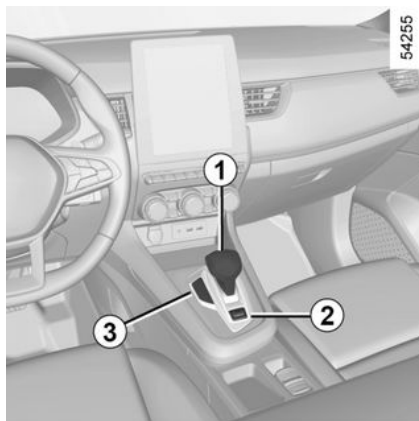


**Når der sættes i gang**, hvis gearvælgeren sidder fast i P, når du træder ned på bremsepedalen (f.eks. batterifejl), er det muligt at frigøre gearvælgeren manuelt for at frigøre drivhjulene. For at gøre dette skal du frigøre den nederste del af manchetten og trykke på knappen **9**, samtidig med at du trykker på knappen **8** på gearvælgeren for at låse den op og skifte til position N.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

# AUTOMATISK GEARKASSE, ELEKTRONISK HÅNDTAG

## Elektronisk gearvælger (e-gearskift) 1



R : bakgear

N : frigear

D : fremadgående standardgear

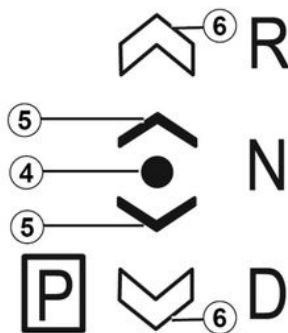
P : parkering, knap 2

B : (E-Tech full Hybrid-version)  
fremadgående gear med øget  
regenerativ bremsning

Kontrollampen 3 viser det valgte gear.

På instrumentbrættet informerer  
følgende symboler dig:

47430



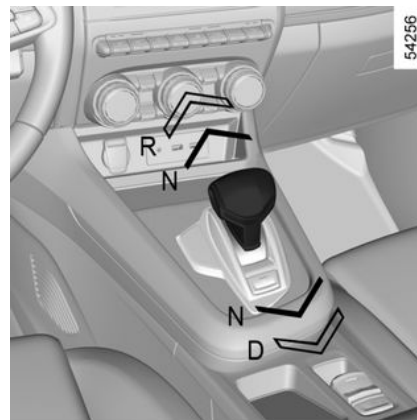
4 : positionen af det tilkoblede gear;

5 : Positionen er tilgængelig fra den aktuelle position ved at flytte gearvælgeren 1 et hak frem eller tilbage;

6 : Positionen er tilgængelig fra den aktuelle position ved at flytte gearvælgeren 1 to hak frem eller tilbage.

Symbolerne 5 eller 6 vises for at angive de gear, der kan vælges. Hvis disse symboler er fraværende, angiver det, at gearene ikke kan vælges i den aktuelle position.

## Impulsvælger



Flyt gearvælgeren 1 et eller to hak fremad eller bagud for at aktivere den ønskede position (R, N, D eller B på E-Tech full Hybrid-version), og slip derefter gearvælgeren, så vender den tilbage til den stabile position.

Den valgte position vises på instrumentbrættet sammen med kontrollampen 4 foran positionen.

Hvis bestemte forhold forhindrer, at der skiftes fra én position til en anden, vil den anmodede position blinke på instrumentbrættet.

# AUTOMATISK GEARKASSE, ELEKTRONISK HÅNDTAG

## Sådan vælges P-position




Når køretøjet holder stille, motoren kører eller tændingen er slået til (med READY meddelelsen på instrumentpanelet for E-Tech full Hybrid-version), skal du trykke på knap **2** for at aktivere positionen P. Kontrollampen på knappen **2** lyser orange, når gearet er sat i positionen Parkering P.

## Sådan forlades position P

Med køretøjet stille og motoren kørende (med READY-meddelelsen på instrumentpanelet til E-Tech full Hybrid-version), skal du træde bremsen ned og flytte gearvælgeren **1** frem eller tilbage for at aktivere den


ønskede position. Kontrollampen for knappen **2** slukkes.

Hvis bremsepedalen ikke er helt nedtrådt, vises meddelelsen "Træd på bremsepedalen" på instrumentpanelet,

samtidig med at kontrollampen  lyser.

### Bemærk:

– Hvis føreren åbner døren for at forlade køretøjet, og position P ikke er indkoblet, lyder et bip, og meddelelsen "Vælg gearposition P" vises på instrumentbrættet;

– Kontrollampen  vises, hver gang bremsepedalen skal trædes ned for at ændre positionen af den automatiske gearkasses gearstang.

## For at sætte i frigear

Med køretøjet standset og motoren kørende (med meddelelsen READY på instrumentbrættet for E-Tech full Hybrid-version), skal du flytte gearvælgeren **1** et hak fremad eller bagud for at skifte til positionen N, afhængigt af hvilket gear der er indkoblet.



Kontrollampen READY på E-Tech full Hybrid-version, der lyser på instrumentbrættet, angiver, at hybridsystemet er i funktion og klar til kørsel. → 123



Kontrollér, at advarselsskiltet P på instrumentpanelet og advarselsskiltet integreret i knappen **2** er aktiveret, inden du forlader køretøjet.  
**Risiko for bevægelse af køretøjet.**

## Kørsel i automatisk tilstand D

Med køretøjet stille og motoren kørende (med READY-meddelelsen på instrumentpanelet til E-Tech full Hybrid-version), skal du flytte gearvælgeren **1** to hak tilbage for at aktivere position D.

Hvis én af betingelserne ikke er opfyldt, blinker D i cirka 5 sekunder, og meddelelsen "Træd på

# AUTOMATISK GEARKASSE, ELEKTRONISK HÅNDTAG

bremsepedalen" vises på instrumentbrættet i cirka 15 sekunder.

Hvis du vælger positionen D, mens køretøjet holder stille, køretøjet bevæger sig fremad, så snart du slipper bremsepedalen (uden at trykke på speederen).

Ved de fleste vejforhold behøver du ikke at betjene gearstangen igen: Gearskiftet sker af sig selv i det rette øjeblik ved et passende motoromdrejningstal, idet den automatiske transmission tager hensyn til køretøjets belastning, vejbanens tilstand og den valgte køremåde.

**Bemærk:** Med motoren kørende (med meddelelsen READY på instrumentbrættet for E-Tech full Hybrid-version), køretøjets hastighed mellem ca. 0 og 8 km/t og i position N eller R er det ikke nødvendigt at trykke på bremsepedalen for at skifte til position D. Dette er nyttigt ved parkeringsmanøvrer, hvor der er behov for flere trin fremad, derefter forskellige trin bagud.

## Kør økonomisk

Lad altid gearvælgeren stå i position D på landevej; med speederpedalen let nedtrykket skifter gearene automatisk til et lavere motoromdrejningstal.

## Acceleration og overhalinger

Træd speederpedalen hurtigt helt i bund (ud over det stramme punkt).

Det er også muligt til enhver tid at skifte ned med henblik på overhaling ved at trykke på det venstre greb.

## Kørsel i tilstanden B

på E-Tech full Hybrid-version muliggør denne tilstand kørsel med større regenerativ motorbremsning. Når speederen slippes, bruger køretøjet regenerativ bremsning til at sænke hastigheden.

Elmotoren genererer således en højere elektrisk strøm, der gør det muligt at genoplade traktionsbatteriet.

I B-tilstanden reduceres motorbremsningen, hvis akkumulatoren er kold eller helt opladet.

## Gå fra position D til B eller B til D

På E-Tech full Hybrid-version skal du, for at skifte fra én position til den anden, vippe gearvælgeren et eller to hak bagud.

Den valgte position vises på instrumentbrættet med kontrollampen **2** for at bekræfte positionen af gearstangen.

## Skift til bakgear

Med køretøjet stille og motoren kørende (med READY-meddelelsen på instrumentpanelet til E-Tech full Hybrid-version), skal du flytte gearvælgeren **1** to hak fremad for at aktivere positionen R.

Hvis bremsepedalen ikke er trådt ned, lyder der et bip, positionen R blinker i cirka 5 sekunder i skemaet, der vises på instrumentbrættet, og meddelelsen "Træd på bremsepedalen" vises i ca. 15 sekunder.

Lamperne for bakgear lyser, så snart der er skiftet til bakgear (hvis tændingen er slået til) samt bakkamera (afhængigt af køretøjet).

**Bemærk:** Med motoren kørende (med meddelelsen READY på instrumentbrættet for E-Tech full Hybrid-version), køretøjets hastighed mellem ca. 0 og 8 km/t og i positionen N eller D er det ikke nødvendigt at trykke på bremsepedalen for at skifte til positionen R. Dette er nyttigt ved parkeringsmanøvrer, hvor der er behov for flere trin fremad, derefter forskellige trin bagud.

# AUTOMATISK GEARKASSE, ELEKTRONISK HÅNDTAG

## Gearskiftegreb 7 og 8



Afhængigt af køretøjet kan du bruge skiftegreb **7** og **8** til at skifte gear, når gearvælgeren er i position D.

**7:** Skift til et lavere gear

**8:** Skift til et højere gear

Skift til positionerne P, N og R kan ikke foretages ved hjælp af skiftegrebene.

## Kørsel med manuel betjening

Når du kører i position D, kan du skifte til manuel kørsel med skiftegrebene **7** og **8** på rattet. Afhængigt af køretøjet er der to tilgængelige tilstande for manuel kørsel:

– Den "midlertidige" manuelle tilstand kan bruges til at

gennemtvinge gearskift ved kortvarigt at trykke på et af de to greb. Kørselstilstanden D og det tilkoblede gear vises på instrumentbrættet. Bogstavet D og den nederste pil vises lysere på kontrollampen **3**.

**Bemærk:** Gearkassen skifter til automatisk tilstand D, hvis det tilkoblede gear ikke længere er optimalt for køretøjets ydelse, eller hvis ingen handling blev udført på et greb i et vist tidsrum.

– **Permanent manuel tilstand aktiveres** ved at trykke og holde på et af grebene. Kørselstilstand M og det tilkoblede gear vises på instrumentbrættet.

**Bemærk:** Afhængigt af køretøjet kan du vende tilbage til automatisk tilstand ved at trykke på og holde det højre skiftegreb eller ved at bevæge impulsgreb 1 et eller to hak bagud.

I alle tilfælde:

- for at skifte til lavere gear trykkes på det venstre skiftegreb;
- for at skifte til højere gear, trykkes på højre skiftegreb.

## Særlige tilfælde

Under visse kørselsforhold (der f.eks. medfører beskyttelse af motoren, aktivering af det dynamiske stabilitetssystem: ESC osv.) kan "det

automatiske system" skifte gear automatisk.

Endvidere kan den automatiske transmission for at undgå fejlmanøvrer nægte at udføre et gearskifte; i dette tilfælde vil angivelsen af valgt gear blinke i nogle sekunder for at advisere herom.

## Særlige tilfælde

– **Hvis vejtypen eller vejrforholdene** (stejle opadgående skrånninger, pludselige nedadgående skrånninger, dyb sne, sand eller mudder) gør det vanskeligt at forblive i automatisk tilstand, afhængigt af køretøjet, anbefales det at skifte til manuel tilstand ved at bruge grebene. Herved undgås hyppige automatiske skift under kørsel på stigninger, og der opnås en motorbremsning i tilfælde af længerevarende kørsel nedad.

– For at forhindre at motoren går i stå i **meget koldt vejr**, skal du vente nogle øjeblikke, før du forlader position P eller N og sætte gearvælgeren i position D eller R.

## Standsnng og parkering

**På køretøjer, der er udstyret med håndtag type 1**, skiftes automatisk til positionen P sammen med den

# AUTOMATISK GEARKASSE, ELEKTRONISK HÅNDTAG

elektroniske parkeringsbremse (på køretøjer med dette udstyr), når:

- Tændingen slås fra ved at trykke på startknappen.
- førerens sikkerhedssele ikke er spændt, og køretøjet er standset;
- førerdøren åbnes, og køretøjet standses.

P vises på instrumentpanelet, og kontrollampen P for knappen er tændt.

Da position P **automatisk tilkobles**, når motoren er stoppet, kan det i visse situationer (f.eks. ved brug af nogle typer bilvask) være nødvendigt at aktivere position N :

- med motoren kørende (med READY-meddelelsen på instrumentpanelet til E-Tech full Hybrid-version), tryk på knappen P , flyt gearvælgeren **1** et hak frem eller tilbage, og stop derefter motoren;
- med motoren stoppet og tændingen slået til skal du flytte gearvælgeren **1** et hak frem eller tilbage og derefter slukke motoren.

Næste gang motoren genstartes, tilkobles position P automatisk ifølge de tidligere beskrevne tilfælde.



Positionen P må kun indkobles, når køretøjet holder stille.



Ved stop på stigninger må foden ikke være på speederen.

**Risiko for overophedning af automatgearkassen.**



Af sikkerhedsårsager må tændingen aldrig afbrydes, før vognen står helt stille.

## Vedligeholdelsesinterval

Se vedligeholdelsesdokumentet for dit køretøj, eller spørg en autoriseret forhandler, om den automatiske gearkasse kræver planlagt vedligeholdelse.

Hvis den ikke skal betjenes, er der ingen grund til at påfylde olie.

## Funktionsfejl

– **under kørsel** og hvis meddelelsen "ADVARSEL: Kontrollér gearkasse"

vises på instrumentbrættet, angiver dette en fejl.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

– **under kørsel skal du**, hvis meddelelsen "ADVARSEL: Gearkasse overophedet" vises på instrumentbrættet, stoppe køretøjet og lade gearkassen køle af, indtil meddelelsen forsvinder.

– **Fejlsøgning på et køretøj med en automatisk gearkasse. → 332**

I tilfælde af motorfejl eller elektrisk fejl (batterifejl), der påvirker funktionen af automatgearet, skal det sikres, at køretøjet er korrekt immobiliseret.



I tilfælde af stød på undervognen ved manøvrering (eks. kontakt med en stander, en høj fortovskant eller andre genstande i bebyggede områder) kan du beskadige bilen (f.eks. deformation af en aksel). For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

# ALARMOPKALD

Afhængigt af modellen kan nødopkaldsfunktionen anvendes til automatisk eller manuelt at ringe til en nødhjælpstjeneste (uden opkaldsafgift) i tilfælde af uheld eller sygdom, hvilket reducerer tiden der går, indtil nødhjælpen ankommer.

**Bemærk:** Alarmopkaldet fungerer:

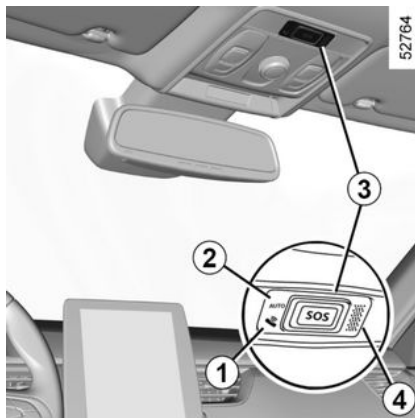
- i lande, der er dækket af de tilhørende telematik-nødtjenester og infrastruktur, der er kompatible med systemet
- Afhængigt af netværksdækningen i det geografiske område, hvor køretøjet køres.

Hvis du bruger alarmopkaldsfunktionen til at indrapportere en ulykke, som du har set, indebærer det, at du skal standse der, hvor det er muligt i forhold til trafikken, så alarmcentralen kan lokalisere dit køretøj og dermed placeringen af den indrapporterede ulykke.

I alle tilfælde skal du overholde den lokale lovgivning.



Alarmopkaldsfunktionen må kun bruges i tilfælde af en ulykke, som du er involveret i eller vidne til, eller hvis du har det dårligt.



**1.** Advarselsslampe ved systemfejl:

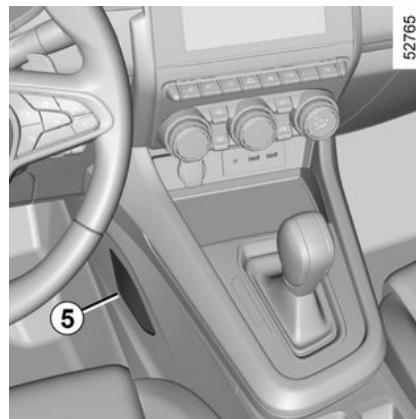
- grøn: fungerer (netværk tilgængeligt),
- slukket: fungerer ikke (netværk ikke tilgængeligt);
- rød: funktionsfejl;
- blinker grønt: igangværende opkald.

**2.** Kontrollampe for automatisk funktion.

**3.** SOS-knap.

**4.** Mikrofon.

**5.** Højtaler.



Et opkald foretages altid på følgende måde:

- Opkaldet sættes op sammen med alarmcentralen;
- send data relateret til hændelsen (køretøjets identifikationsplade, lokal tid for opkaldet, sidste positioner, køretøjets retning);
- Stemmekommunikation med alarmcentralen.
- Hvis det er nødvendigt, ringes der efter nødhjælp.

Alarmopkald har to funktioner:

- automatisk tilstand,

# ALARMOPKALD

– Manuel tilstand.

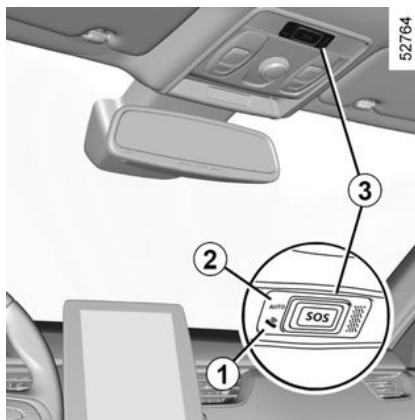
## Automatiske funktion

Hvis den automatiske tilstands advarsellys **2** lyser grønt, bekræfter det, at det automatiske system er aktiveret.

Nødopkaldet starter automatisk i tilfælde af en ulykke, der har krævet aktivering af beskyttelsesudstyret (sikkerhedsseleforstrammere, airbag osv.).



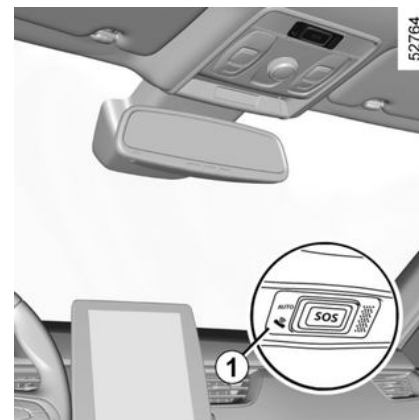
I tilfælde af en ulykke, og hvis placeringen og trafikforholdene tillader det, skal du blive tæt på køretøjet for hurtigt at kunne besvare alarmcentralen, hvis det er nødvendigt.



## Manuel funktion

Nødopkaldet udføres ved at trykke på **3**-knappen og holde den nede i mindst tre sekunder.

I tilfælde af utilsigtet funktion er det muligt at annullere opkaldet ved at trykke på knappen **3** i ca. to sekunder, før opkaldet til alarmcentralen går igennem.



## Funktionsfejl

I nogle tilfælde fungerer nødopkaldet muligvis ikke (f.eks. ved lavt batteri).

Når systemet registrerer en funktionsfejl, lyser kontrollampen **1** rødt i ca. 30 minutter. Kontakt hurtigst muligt en godkendt forhandler.



Systemet fungerer med et særskilt batteri. Batteriets levetid er ca. fire år (kontrollampen **1** lyser rødt for at advare dig, når udløb nærmer sig). Søg råd på et autoriseret værksted.



## ALARMOPKALD



For at garantere din sikkerhed og systemets korrekte funktion, skal enhver handling, der

foretages på batteriet (afmontering, afbrydelse osv.) udføres af en kvalificeret specialist.

### **Risiko for alvorlige forbrændinger fra elektriske stød.**

Du skal overholde udskiftningsintervallerne uden at overskride dem, som nævnt i servicedokumentet.

Batteriet er af en specifik type.

Sørg for, at det udskiftes med samme type.

Henvend dig til et autoriseret værksted.



Uden nødopkaldsfunktionen kan systemet ikke spores og vil ikke være under konstant overvågning. Data slettes automatisk og konstant, og systemet gemmer kun køretøjets tre sidste positioner.

Data sendes kun i tilfælde af et nødopkald. Data, der sendes til alarmcentralen, behandles i overensstemmelse med lovgivningen om beskyttelse af personoplysninger i det land, hvor du befinder dig. Systemet gemmer kun aktivitetshistorikdata i 13 timer.

Køretøjsejere har ret til adgang til deres data. De kan anmode om, at dataene korrigeres, slettes eller spærres.

## MULTI-SENSE

MULTI-SENSE-systemet giver mulighed for at vælge mellem tre kørselstilstande, der kan bruges til at styre kørslen, kabinebelysningen, komforten og motorlyden (afhængigt af køretøjet):

- tilstandene Eco og Sport er forudkonfigureret og kan tilpasses delvist (baggrundsbelysning osv.);
- tilstanden My Sense kan tilpasses.

Kørselstilstandene påvirker:

- servostyring,
- motorens og gearkassens reaktionsevne.

De påvirker også:

- kabinens og instrumentbrættets belysning,
- oplysningerne på instrumentbrættet;
- Motorlyd afhængigt af køretøjet.

**i** Motorindstillingerne er specifikke for hver af kørselstilstandene og kan ikke tilpasses.

### Eco-tilstand

Eco-funktionen fokuserer på energibesparelse. Styringen er jævn, motor- og gearstyring gør det muligt at sænke brændstofforbruget.

Aircondition og opvarmning styres, så de kun bruges, når det er nødvendigt.

➔ 137

### Sportstilstand

Denne tilstand giver mulighed for en øget reaktionstid for motoren og gearene. Styringen er fastere.

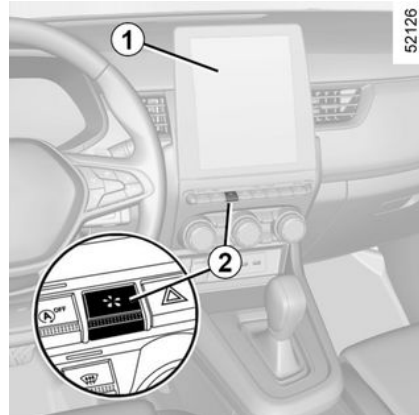
### My Sense-tilstand

Ved hjælp af standardindstillingerne for køretøjet kan denne tilstand bruges til manuelt at konfigurere kørsel, kabinelys, komfort og motorlyd (afhængigt af køretøjet).

**i** Når motoren er slukket, vil køretøjet altid starte igen i tilstanden My Sense.

**i** Uanset tilstanden er det muligt at ændre farven på kabinebelysningen samt formatet af de oplysninger, der vises på instrumentbrættet og multimedieskærmen. Det er også muligt at gendanne standardindstillingerne.

## Adgang til menuen



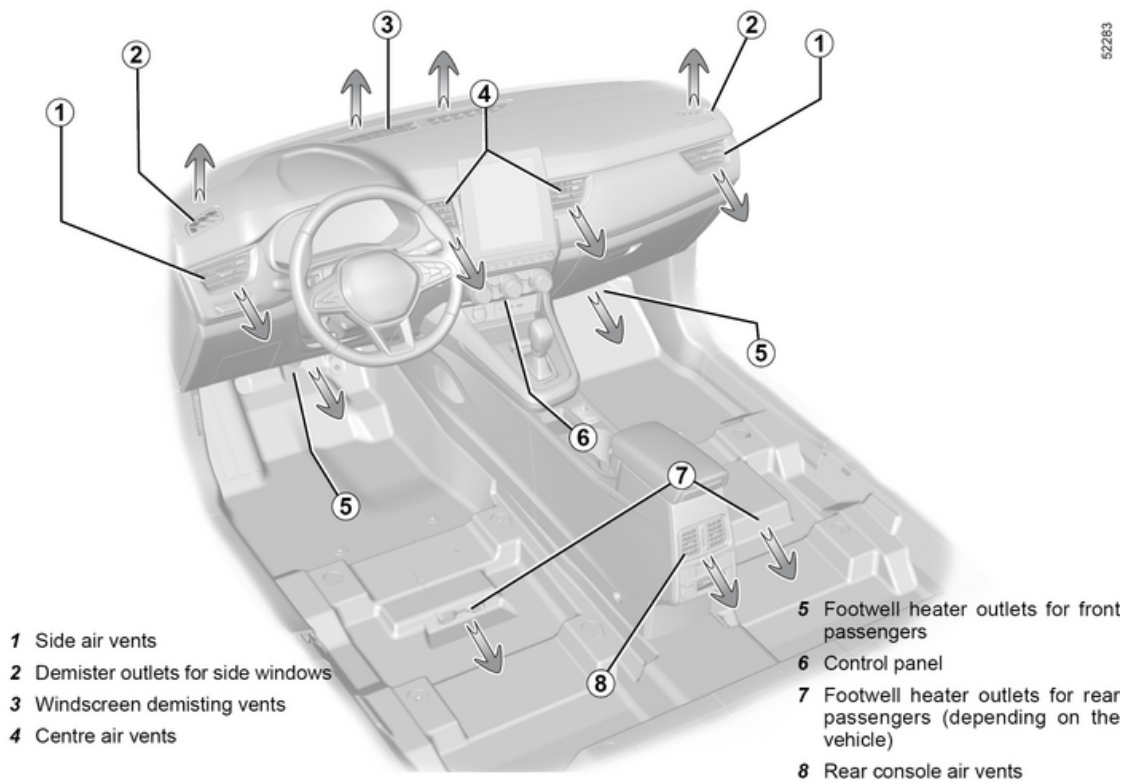
Du har adgang til MULTI-SENSE, afhængigt af køretøjet:

- på multimedieskærmen **1**;
- ved hjælp af kontakten **2**.

Der henvises til multimedievejledningen for flere oplysninger.

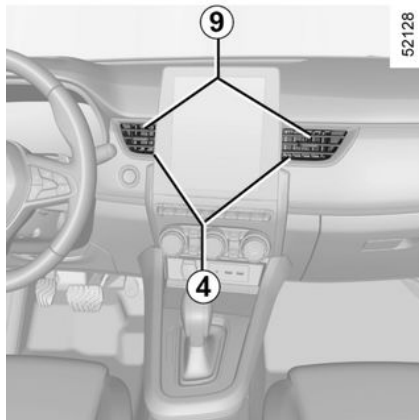
# VENTILATIONSSPJÆLD, LUFTUDGANGE

## Luftudgange



## VENTILATIONSSPJÆLD, LUFTUDGANGE

Ventilationsspjæld i midten 4, siden 1 og bagved 8



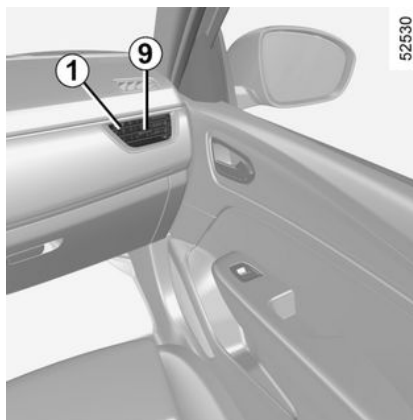
### Luftmængde

For at lukke: Flyt markøren **9** mod det udvendige af køretøjet ud over det stramme punkt.

For at åbne: Flyt markøren **9** mod det indvendige af køretøjet.

### Luftfordeling

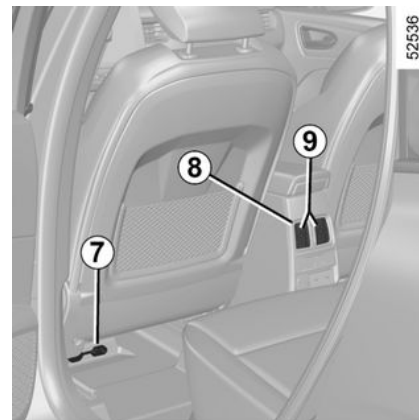
Flyt markøren **9** til den ønskede position.



Fastgør ikke genstande til luftventilationerne (f.eks. montering af telefon).

**Der er risiko for beskadigelse.**

## Bagsædepladser



(på visse versioner)

Varmespjæld til passagerernes fødder **8**.



Før intet ind i bilens ventilationskredsløb (f.eks. i tilfælde af dårlig lugt...).

**Risiko for beskadigelse eller brand.**

# VARME, MANUEL AIRCONDITION

## Betjeningspanel



(på visse versioner)

1. Fordeling af luften i kabinen.
2. Afrimning/afdugning af bagruden og, alt afhængig af modellen, sidespejlene.
3. Regulering af ventilationshastigheden.
4. Luftrecirkulation.
5. Regulering af lufttemperatur.
6. Aircondition.

## Start og stop af airconditionlægget

Tasten **6** bruges til at starte (kontrollampe tændt) eller stoppe (kontrollampe slukket) airconditionfunktionen.

Aktivering er ikke mulig, hvis betjeningsknappen **3** er indstillet på "0".

## Airconditionlægget gør det muligt at:

- sænke temperaturen i kabinen.
- At fjerne dug hurtigere fra ruderne.

## Fordeling af luften i kabinen

Der er fem muligheder for luftfordeling. Drej kontakten **1** for at vælge luftfordeling.



Luftstrømmen ledes til afdugningsdyserne ved forruden og afdugningsdyserne ved de forreste sideruder.



Luftstrømmen fordeles mellem alle afdugningsdyserne ved sideruderne foran, ved forruden, og ved fødderne.



Luftstrømmen ledes hovedsageligt mod passagerernes fødder.



Hele luftstrømmen ledes mod ventilationsspjældene på instrumentbrættet, mod vognbunden foran og, afhængigt af modellen, passagerne på bagsædet i anden række.



Luftstrømmen ledes hovedsageligt mod

ventilationsspjældene på instrumentbrættet.

## Aktivering af recirkulation af luften



Tryk på knappen **4**: den indbyggede kontrollampe tændes. I denne position recirkulerer luften uden tilførsel af luft udefra.

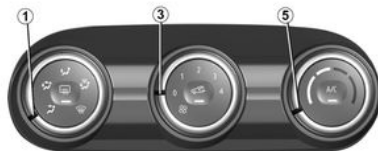
## VARME, MANUEL AIRCONDITION

**i** Hvis klimaanlægget ikke er aktiveret ("A/C" -lampe på kontakten **6** er slukket), kan længerevarende brug af recirkuleret luft forårsage dannelse af dug på sideruderne og forruden samt andre problemer som følge af tilstedeværelsen af ikke-recirkuleret luft i kabinen. Det tilrådes derfor igen at anvende normalpositionen (luft udefra) ved at dreje knappen **4** igen, så snart luftrecirkulation ikke længere er nødvendig.

### Luftrecirkulation gør det muligt:


- at isolere kabinen fra luften ude fra (f.eks. ved kørsel i forurenede områder),
- Hurtigere afkøling af temperaturen i kabinen.

### Regulering af blæsermotoren



Bevæg betjeningen **3**. Jo længere knappen drejes til højre, desto mere øges luftmængden. Hvis luftindtaget ønskes standset, stilles betjeningsknappen **3** på "0".

Systemet er deaktiveret: Ventilationshastigheden er lig nul (med køretøjet standset). Du kan dog evt. stadig mærke en minimal luftmængde, når vognen er i bevægelse.

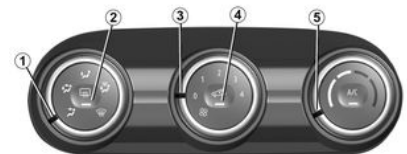
**i** Brug af positionen  på betjeningsknappen **1** fører automatisk til, at luften strømmer ud for at forhindre risikoen for dug på forruden.

### Regulering af lufttemperaturen

Drej knappen **5** til den ønskede temperatur. Jo længere inde i det røde felt, des mere varme.

Under længere tids anvendelse af airconditionanlægget kan det forekomme, at luften føles kold. Drej knappen **5** mod højre for at hæve temperaturen.

### Afrimning/afdugning af bagruden



**Med motoren i gang** trykkes på tasten **2**. Kontrollampen tændes.

Denne funktion giver en hurtig elektrisk afdugning/afrimning af bagruden og sidespejlene (på modeller udstyret med dette system).

**For at stoppe funktionen** skal du trykke igen på knappen **2**. Advarselsslampen slukkes.

Hvis du glemmer at slukke for systemet, afbrydes det automatisk.

### Hurtig afdugning

Drej betjeningerne **1**, **3** og **5** i

positionerne :

- afdugning;
- blæser ved hastighed 3 eller 4,

## VARME, MANUEL AIRCONDITION

– maksimal temperatur.

Tryk på knappen **4** for at deaktivere luftrecirkulationen (sluk lys), og tryk på knappen **2** for at aktivere afisning af bagruden (lys tændt).



Når airconditionssystemet er slukket, aktiveres luftrecirkulationen automatisk ifølge forhold såsom køretøjets hastighed for at gøre luften mere behagelig. Hvis du trykker på knappen **4**, deaktiveres denne funktion.

# AUTOMATISK AIRCONDITIONANLÆG

## Betjeningspanel



(afhængigt af køretøjet)

1. Regulering af ventilationshastigheden.
2. Funktionen "klart udsyn".
3. Regulering af lufttemperatur.
4. Start af den automatiske funktion.
5. Betjening af airconditionanlægget.
6. Fordeling af luften i kabinen.
7. Luftrecirkulation.
8. Afrimning/afduugning af bagruden og, alt afhængig af modellen, sidespejlene.

## Automatiske funktion

Brugen af aircondition-anlæggets automatiske funktion sikrer (med undtagelse af ekstreme tilfælde) det bedste indeklima og et godt udsyn, samt den bedste brændstoføkonomi. Systemet påvirker luftcirkulationens hastighed, luftfordelingen,

luftrecirkulationen, igangsætning eller standsning af klimaanlægget og lufttemperaturen.

AUTO : optimerer opnået komfortniveau valgt i forhold til de udendørs forhold. Tryk på knappen **4**.

## Regulering af blæsermotoren

I automatisk funktion regulerer systemet luftcirkulationens hastighed for derved at opnå og opretholde det bedste indeklima.

Du kan altid justere ventilationshastigheden ved at dreje på knappen **1** for at øge eller sænke ventilationshastigheden.

## Regulering af lufttemperaturen

Drej knappen **3** til den ønskede temperatur.

Jo længere knappen drejes mod højre, desto mere øges temperaturen.



Enhver handling på en anden knap end knappen AUTO udløser deaktivering af automatisk tilstand.

## Funktionen "klart udsyn"

Tryk på knappen **2**: den indbyggede kontrollampe tændes.

Denne funktion giver mulighed for en hurtig afrimning og afisning af forruden, bagruden, sideruderne foran og de udvendige sidespejle (afhængig af model). Den aktiverer automatisk aircondition og afrimning af bagruden.

Tryk på tasten **8** for at standse bagrudeafrimningsfunktionen, den indbyggede kontrollampe slukkes.

**For at stoppe funktionen** trykkes på knappen **2** eller **4**.



Nogle knapper har en kontrollampe, der angiver driftsstatus.


## Ændring af luftfordelingen i kabinen





Drej betjeningen **6**. Den indbyggede kontrollampe i tasten tændes.





# AUTOMATISK AIRCONDITIONANLÆG

 Luftstrømmen ledes derved til afdugningsdyserne ved forruden og afdugningsdyserne ved de forreste sideruder.

 Luftstrømmen fordeles mellem alle afdugningsdyserne ved sideruderne foran, ved forruden, og ved fødderne.

 Hele luftstrømmen ledes mod ventilationsspjældene på instrumentbrættet, mod vognbunden foran og, afhængigt af modellen, passagerne på bagsædet i anden række.

 Luftstrømmen ledes hovedsageligt mod ventilationsspjældene på instrumentbrættet.

 Luftstrømmen ledes hovedsageligt mod passagerernes fødder.

## Afrimning/afdugning af bagruden



Tryk på knappen **8**: den indbyggede kontrollampe tændes. Denne funktion giver mulighed for hurtig afdugning eller afrimning af bagruden og afrimning af sidespejlene (i modeller, der er udstyret med funktionen).

**For at stoppe funktionen** skal du trykke igen på knappen **8**. Hvis du glemmer at slukke for systemet, afbrydes det automatisk.

## Start og stop af airconditionanlægget


Ved automatisk styring startes og stoppes anlægget automatisk, alt efter den omgivende temperatur.

Tryk på knappen **5** for at tvinge aircondition til at stoppe. Den indbyggede advarselsslampe slukkes.

## Igangsætning af recirkulation af luften (isolering af kabinen)



Denne funktion styres automatisk (i så fald bekræftes det af kontrollampen på knappen **7**), men du kan også aktivere den manuelt.

 Afdugning/afrimning har i alle tilfælde fortrinsret over for luftrecirkulation.

## Manuel anvendelse

Tryk på knappen **7**: den indbyggede kontrollampe tændes.

Ved længere tids kørsel med recirkulation kan der forekomme dårlig luft og tildugning af ruderne, da luften ikke fornyes.

For at undgå dette deaktiveres luftrecirkulationen automatisk efter et bestemt tidsrum.

Det tilrådes derfor at overgå til automatisk funktion ved påny at trykke

# AUTOMATISK AIRCONDITIONANLÆG

på knappen **7**, så snart recirkulation ikke længere er nødvendig.

## Standstning af anlægget

Drej knappen **1** til "OFF" for at stoppe systemet. For at starte drejes betjeningen **1** igen for at justere ventilationshastigheden, eller tryk på tasten **4**.

4



Airconditionfunktionen medfører øget brændstofforbrug; stands derfor funktionen, når du ikke længere har brug for den.



Når airconditionssystemet er slukket, aktiveres luftrecirkulationen automatisk ifølge forhold såsom køretøjets hastighed for at gøre luften mere behagelig. Hvis du trykker på knappen **7**, deaktiveres denne funktion.

# AIRCONDITION: RÅD OG VEJLEDNING OM BRUGEN

## Råd om brugen

I særlige tilfælde (aircondition standset, aktivering af luftrecirkulation, ingen eller svag luftcirkulations hastighed osv.) kan der forekomme dug på vognens ruder og forrude.

I tilfælde af dug bruges funktionen ”klart udsyn” for at fjerne duggen, og derefter prioriteres brugen af aircondition i automatisk funktion for at undgå dannelse af dug.



### **Køretøjer udstyret med ECO-tilstand**

Når ECO-tilstand er aktiveret, mindsker den klimaanlæggets ydelse. ➔ 137.



Før intet ind i bilens ventilationskredsløb (f.eks. i tilfælde af dårlig lugt...).

**Risiko for beskadigelse eller brand.**

## Brændstofforbrug

Det er normalt at konstatere et øget brændstofforbrug, når klimaanlægget anvendes, især ved bykørsel.

På køretøjer, der er udstyret med aircondition uden automatisk mode, anbefales det at stoppe anlægget, når brugen ikke er nødvendig.

### **Råd til nedbringelse af brændstofforbruget og beskyttelse af miljøet**

Kør altid med ventilationsspjældene åbne og ruderne lukkede. Ved parkering i fuldt solskin eller ved høje temperaturer tilrådes det at udlufte kabinen i nogle minutter inden start.

## Vedligeholdelse

Se i servicehæftet vedrørende serviceintervaller.



Brug airconditionssystemet regelmæssigt, også i koldt vejr, og lad det køre mindst en gang om måneden i ca. 5 minutter.

## Funktionsfejl

I tilfælde af funktionsfejl bør du henvende dig til et autoriseret værksted.

### **– Manglende effektivitet ved afrimning, afdugning, eller ved aircondition.**

Kan skyldes, at støvfilteret er tilsmudset.

### **– Der produceres ikke kold luft.**

Kontroller, at knapperne er korrekt indstillet, og at sikringerne er i orden. Hvis dette ikke er tilfældet, standses anlægget.

## Vand under køretøjet

Efter længere tids funktion af airconditionanlægget er det normalt, at der drypper vand ned under køretøjet. Dette skyldes kondens.



**Køleanlægget må ikke åbnes, da kølevæsken er farlig for øjne og hud** Kølevæsken er

farlig for øjne og hud.

Kølevæskerekredsløbet (hvor nogle af komponenterne er hermetisk forseglet)

# AIRCONDITION: RÅD OG VEJLEDNING OM BRUGEN

kan indeholde fluorholdige drivhusgasser.

## Kølemiddelvæske R-134a

Kølevæskekredsløbet (hvor nogle af komponenterne er hermetisk forseglet) kan indeholde fluorholdige drivhusgasser.

Afhængigt af køretøjet finder du følgende oplysninger på etiketten **A**, der sidder i motorrummet.

Oplysningernes tilstedeværelse og placering på etiketten **A** afhænger af køretøjet.



### Kølekredsløbet må ikke åbnes.

Kølevæsken er farlig for øjne og hud.



Inden der udføres nogen handling i motorrummet, skal du slukke for tændingen. → 123



### Type af kølevæske



(XXX) Type af olie i airconditionanlægget



Brændbart produkt



Se køretøjets brugervejledning



Vedligeholdelse

x,xxx  
kg

Mængden af kølevæske i køretøjet.

GWP  
xxxxx

Globalt opvarmingspotentiale (CO<sub>2</sub>-ækvivalent).

CO<sub>2</sub>-  
ækv  
x,xx t

Mængde i vægt og i CO<sub>2</sub>-ækvivalent.



59951



59945

# AIRCONDITION: RÅD OG VEJLEDNING OM BRUGEN

## Kølemiddelvæske R-1234yf

Kølevæske kredsløbet (hvor nogle af komponenterne er hermetisk forseglet) kan indeholde fluorholdige drivhusgasser.

Afhængigt af køretøjet finder du følgende oplysninger på etiketten **B**, der sidder i motorrummet.

Oplysningernes tilstedeværelse og placering på etiketten **B** afhænger af køretøjet.

Motor TCe 260 kølevæsketype: R-1234yf.



Sørg for at bruge kølevæske, der overholder specifikationerne. **Der er risiko for beskadigelse.**

### Risiko for beskadigelse.

Kølevæsken er under højt tryk og er brændbar afhængigt af specifikationen. **Risiko for kvæstelser**

Kontakt en autoriseret forhandler.



Type af kølevæske



(XXX) Type af olie i airconditionanlægget



Brændbart produkt



Se køretøjets brugervejledning



Vedligeholdelse

x,xxx kg

(1) Mængden af kølevæske i køretøjet.

GWP xxxxx

(2) Globalt opvarmingspotentiale (CO<sub>2</sub>-ækvivalent).

CO<sub>2</sub>-ækv x,xx t

(3) Mængde i vægt og i CO<sub>2</sub>-ækvivalent.

### Ekstra oplysninger

Afhængigt af etiketten og afhængigt af kølemiddeltypen:

### Kølemiddelvæske R-1234yf

- (1) 0,500 kg/0,620 kg
- (2) GPWP 4
- (3) 0,002t



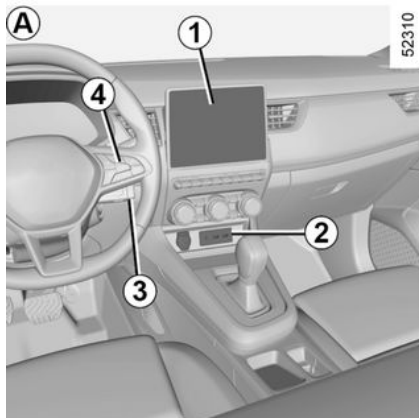
59944

4

59952

# MULTIMEDIEUDSTYR

## Multimediesystem A eller B



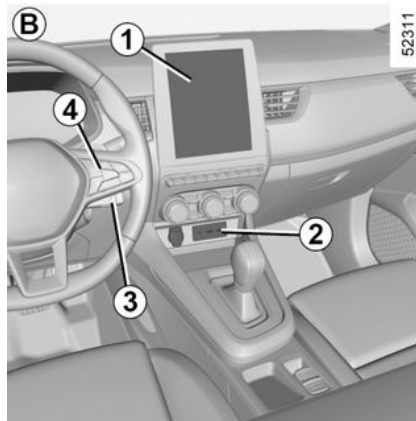
Placering og funktion af udstyr kan variere afhængigt af køretøjet.

1. Multimedieskærm,
2. Multimediestik,
3. Betjeneringer under rattet,
4. Betjeneringer på rattet,



Der henvises til multimedievejledningen for flere oplysninger.

## Multimediestik 2



Du kan bruge USB-stikkene til at få adgang til multimedieindhold på dit tilbehør samt opdatering af systemet.

Du kan vælge de forskellige kilder via multimedieskærmen eller betjeningenhederne på radioen eller rattet.

USB-stikkene kan også bruges til at oplade ekstraudstyr, som er godkendt af bilmærkets tekniske service, og hvor strømforbruget ikke må overstige 12 Watt (5 volt) per stik.

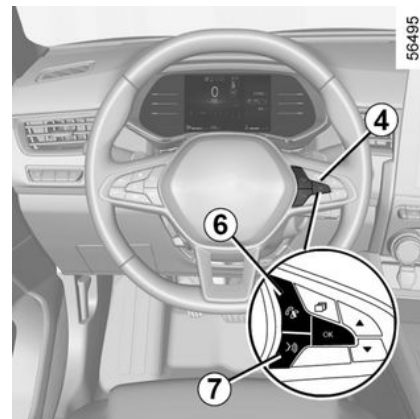
Stikket JACK giver mulighed for afspilning i audio via et aux-kabel.



Der må kun tilsluttes tilbehør med en maksimal effekt på 12 Watt.

**Brandfare.**

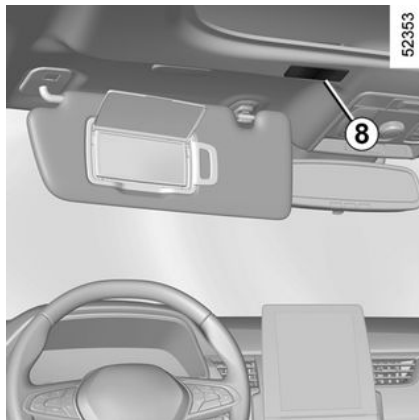
## Betjeneringer under rattet 4



Du kan bruge håndfri styring af telefon **6** og stemmegenkendelse **7** på de køretøjer, der er udstyret med disse.

# MULTIMEDIEUDSTYR

## Mikrofon 8

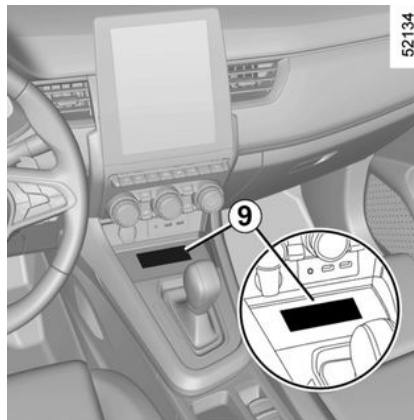


### Anvendelse af mobiltelefon

Husk, at det i henhold til gældende

lovbestemmelser ikke er tilladt vognens fører at anvende håndholdt mobiltelefon under kørslen.

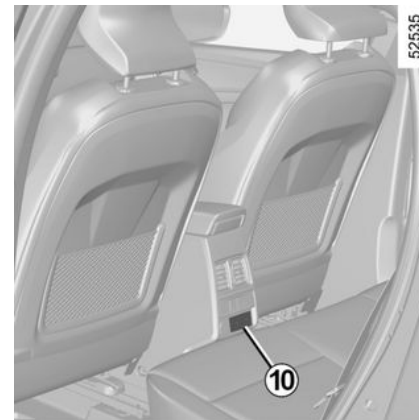
## Trådløs oplader 9



(afhængigt af køretøjet)

➔ 271

## Multimediestik 10



(afhængigt af køretøjet)

Du kan bruge USB-stikkene.

USB-stikkene kan også bruges til at oplade ekstraudstyr, som er godkendt af bilmærkets tekniske service, og hvor strømforbruget ikke må overstige 10,5 watt (5 volt) pr. stik.

## MULTIMEDIEUDSTYR



### **Anvendelse af mobiltelefon**

Husk, at det i henhold til gældende

lovbestemmelser ikke er tilladt vognens fører at anvende håndholdt mobiltelefon under kørslen.

4



# ELEKTRISK RUDEHEJS

Disse systemer fungerer med tændingen tilsluttet eller afbrudt indtil åbning af en fordør (begrænset til ca. 3 minutter).



## Førerens ansvar

Forlad aldrig dit køretøj med kortet eller nøglen i sammen med et barn, en

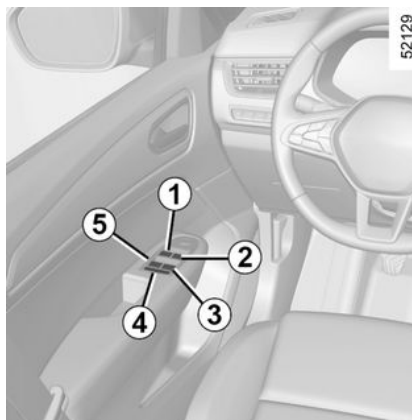
umyndig voksen eller et kæledyr, selv ikke for et kort øjeblik.

Barnet kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk, eller låse dørene.

Hvis en legemsdel kommer i klemme, rulles rudeoptrækket straks ned ved at trykke på den pågældende kontakt.

**Fare for alvorlige kvæstelser.**

## Elektrisk rudeoptræk med impulsbetjening



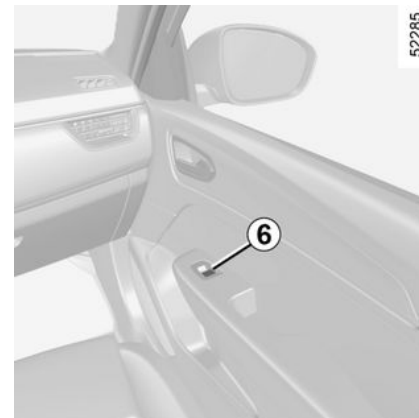
Tryk kortvarigt eller træk i en rudekontakt så langt ud som muligt: Ruden rulles helt ned eller op. En aktivering på kontakten standser rudens bevægelse.

**Bemærk:** Ruderne i bagdørene kan ikke køres helt ned.

Fra førerpladsen trykkes der på kontakten:

1. for førersiden;
2. for højre forrude;
3. og 5 for bagsædepassagererne.

Fra passagerpladserne trykkes der på kontakten **6**.



Undgå at anbringe genstande på en halvåben rude: Du risikerer at beskadige rudeoptrækket.

## ELEKTRISK RUDEHEJS



### Passagersikkerhed

Føreren kan afbryde både bagdørene og rudeoptrækkene i bagdørene for alle passagerer, inklusive sig selv, ved at trykke på kontakten **4**. Der vises en bekræftelsesmeddelelse på instrumentbrættet.

**Bemærk:** Hvis ruden registrerer en forhindring, mens den lukkes (f.eks. en gren), vil den stoppe og køre et par centimeter tilbage.

### Fjernbetjent lukning af ruderne

Hvis du, mens dørene er låst udefra, **dobbeltklikker på låseknappen på førerdøren i håndfri tilstand, på kortet**, vil alle ruder med elektrisk rudeoptræk (og soltag, afhængigt af køretøjet), med impulsbetjening lukkes automatisk.

Fjernbetjent lukning af soltaget bør kun anvendes, når vognens bruger kan overvåge vognen og sikre, at der ikke befinder sig nogen i kabinen.

## Funktionsfejl

Hvis ophejsningen af en rude ikke virker, vil systemet overgå til ikke-impulsbetjening: Træk så mange gange som nødvendigt den pågældende kontakt op, indtil ruden lukkes helt (ruden går trinvist op), hold kontakten oppe i ét sekund, og lad derefter ruden gå helt ned og helt op igen for at genaktivere systemet.

Hvis det er nødvendigt, kontakt da et af bilmærktes værksteder.

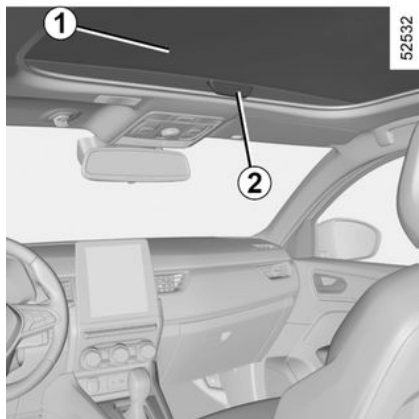


Ved lukning af ruderne skal du sikre dig, at ingen del af kroppen (arm, hånd, mv.) stikker ud af køretøjet.

**Fare for alvorlige kvæstelser.**

# ELEKTRISK SOLTAG

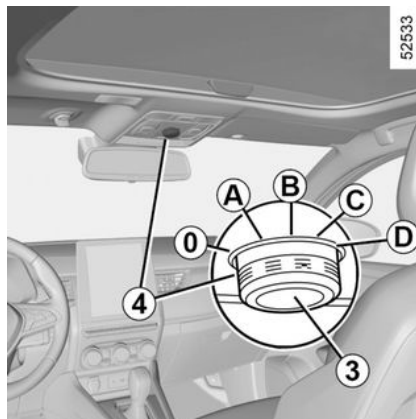
## Sådan skubbes solsejlet 1



– **Åbning:** Skub håndtaget **2** bagud for at flytte soltaget til den ønskede position;

– **Lukning:** Træk håndtaget **2** fremad for at flytte soltaget til den ønskede position.

## Sådan åbner du soltaget bagud



– **Vipning:** flyt den afmærkede position **3** til position **A**;

– **åbning:** flyt symbolet **3** til positionen **B**, **C** eller **D** alt efter den ønskede åbningsfunktion;

– **lukning:** flyt den markerede position **3** til position **0**.



### Førerens ansvar

Efterlad aldrig dit køretøj med et barn eller en ikke-selvstændig voksen, selv ikke for en kort periode.

Barnet kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk, eller låse dørene.

Hvis en legemsdel kommer i klemme, åbnes soltaget straks ved at dreje knappen **4** helt til højre (position **D**).

**Fare for alvorlige kvæstelser.**



På modeller, som er udstyret hermed, vil dette aktivere superlåsning. → **31**

Kontrollér, at der ikke befinder sig nogen i vognen.

## Fjernbetjent lukning af soltaget

Hvis du **trykker to gange hurtigt efter hinanden på låseknappen på kortet**, vil ruderne og taget automatisk lukkes.

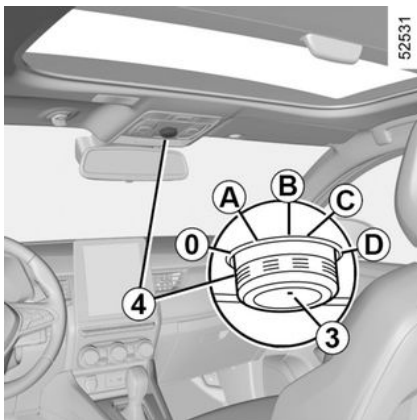
## ELEKTRISK SOLTAG

Fjernbetjent lukning af soltaget bør kun anvendes, når vognens bruger kan overvåge vognen og sikre, at der ikke befinder sig nogen i kabinen.



På modeller, som er udstyret hermed, vil dette aktivere superlåsning. → 31

Kontrollér, at der ikke befinder sig nogen i vognen.



### Særlige funktioner

Dit køretøj er udstyret med en kraftbegrænser: Når soltaget møder modstand (en gren fra et træ eller

lign.), når det lukkes, stopper det og rykker derefter nogle centimeter tilbage.

Efter en fjernbetjent lukning af soltaget vil et tryk på knappen 4 sætte soltaget i samme stilling som før lukningen.

Soltaget kan ikke åbnes, hvis temperaturen er under -20 °C. Det kan dog stadig lukkes.

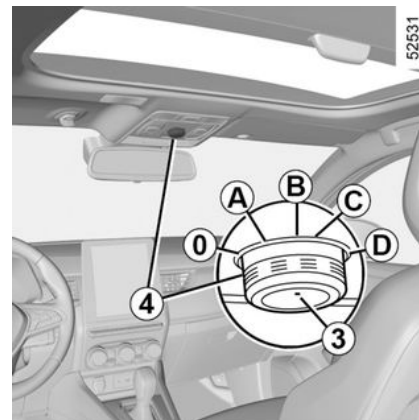


Sørg for, at ingen dele af kroppen (arm, hånd, mv.) stikker ud af køretøjet, når soltaget

lukkes.

**Fare for alvorlige kvæstelser.**

## Funktionsfejl



Hvis soltaget ikke kan lukkes, skal du flytte symbolet 3 til positionen 0 og derefter trykke på knappen 4, indtil soltaget er helt lukket: kontakt et autoriseret værksted.



Bemærk, at under denne funktion er kraftbegrænseren frakoblet. Kontakt hurtigst muligt et autoriseret værksted.

## ELEKTRISK SOLTAG

### Forholdsregler ved brug

– **Vogn udstyret med tagbøjler og last på taget.**

Almindeligvis bør soltaget ikke bevæges, når der er last på taget.

Før åbning af soltaget kontrolleres genstande og/eller udstyr (cykelholder, bagageboks osv.), der er monteret på tagbøjlerne: De skal være anbragt og fastgjort korrekt, og de må ikke forhindre soltagets funktion.

Henvend dig til et autoriseret værksted for at få oplysninger om mulighederne,

- **sørg for**, at soltaget er helt lukket, inden vognen forlades;
- **rengør** tætningslisten hver tredje måned, og anvend kun et produkt, der er godkendt af vor tekniske service,
- **åbn ikke** soltaget umiddelbart efter kørsel i regnvejr, eller vask af vognen.



#### **Førerens ansvar**

Efterlad aldrig dit køretøj med et barn eller en ikke-selvstændig

voksen, selv ikke for en kort periode.

Barnet kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk, eller låse dørene.

Hvis en legemsdel kommer i klemme, åbnes soltaget straks ved at dreje knappen **4** helt til højre (position **D**).

**Fare for alvorlige kvæstelser.**

# SOLSKÆRM

## Solskærm foran



Sænk solskærmen **1**.

## Makeup-spejle

(afhængigt af køretøjet)

Løft dækslet **2**. Herved tændes lyset **3** automatisk.



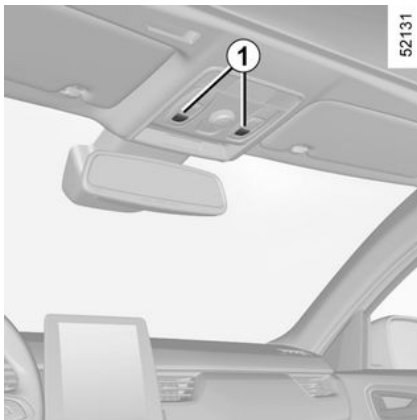
Under kørsel skal du sørge for at lukke låget til makeup-spejlet.  
**Risiko for kvæstelser**



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage justeringer med køretøjet standset. **Risiko for ulykke.**

# INDVENDIG BELYSNING

## Kabinelys



Tryk på kontakten **1** for at få:

- konstant lys;
- øjeblikkelig slukning.

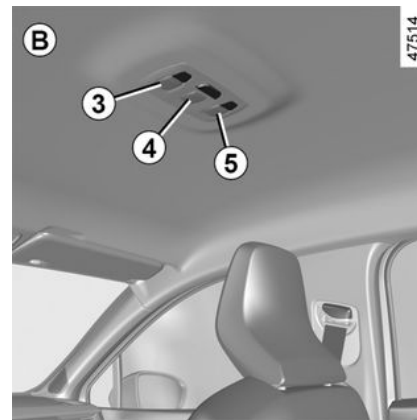
## Læselamper A



Tryk på kontakten **2** for at få:

- konstant lys;
- Lys ved oplåsning af køretøjet eller ved åbning af en af dørene. Det slukkes først, når pågældende døre er korrekt lukkede og efter et kort tidsrum;
- øjeblikkelig slukning.

## Læselamper B

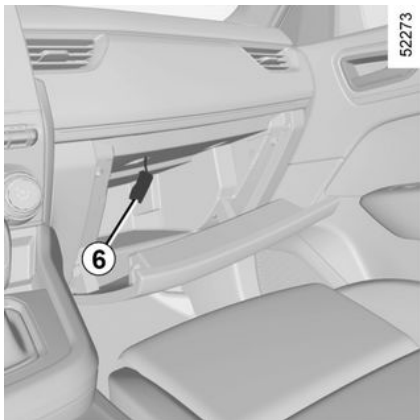


Tryk på kontakten **3**, **4** eller **5** for at få konstant belysning.

**Bemærk:** I køretøjer udstyret med en multimedieskærm er det muligt at bruge multimedieskærmen til at deaktivere/aktivere læselyset, der tænder, når døre eller bagagerummet åbnes ➔ 101.

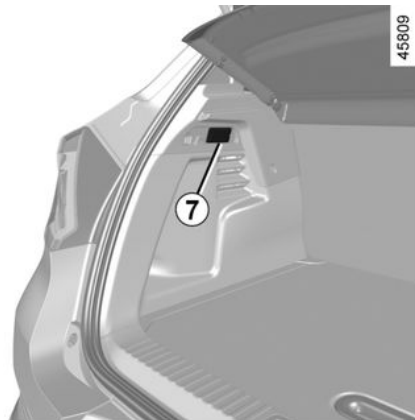
## INDVENDIG BELYSNING

### Belysning i handskerum



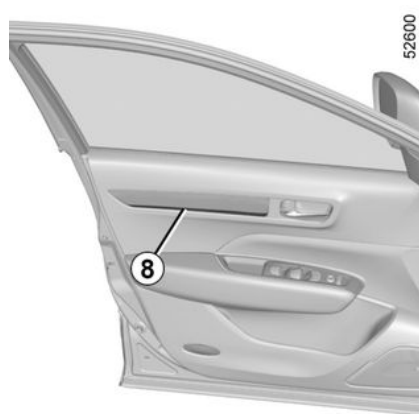
Afhængigt af køretøjet tændes lampen **6**, når bagagerummet åbnes.

### Bagagerumslys



Lampen **7** tændes, når bagagerummet åbnes.

### Baggrundsbelysning til fordør



(afhængigt af køretøjet)

Baggrundsbelysning til fordør **8** tændes, når funktionen aktiveres, og køretøjet låses op.

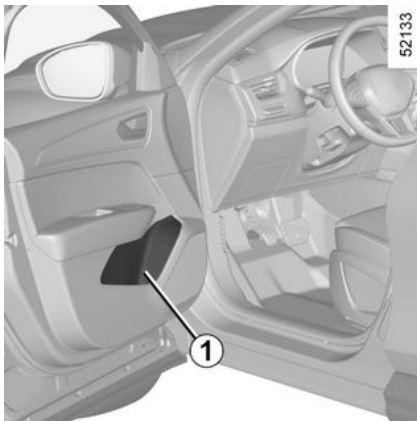


Ved oplåsning og åbning af døre eller bagklap tændes en tidsbegrænset belysning fra loftlyset og lamperne i bunden af kabinen.



# OPBEVARINGSRUM, KABINEFACILITETER

## Kortlommer i fordør 1

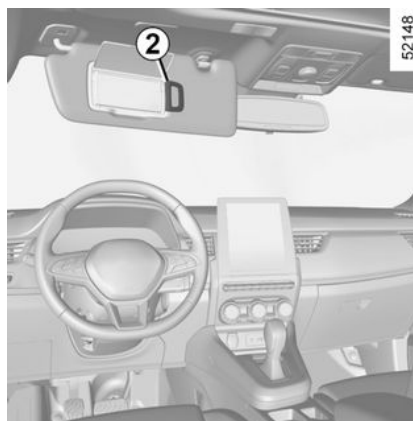


Her kan anbringes en flaske på 1,5 liter.



Der må ikke anbringes noget på gulvet foran føreren; i tilfælde af hård opbremsning risikerer tingene at blive kastet ind under pedalerne og herved blokere for deres anvendelse.

## Opbevaringsplads for solskærm 2



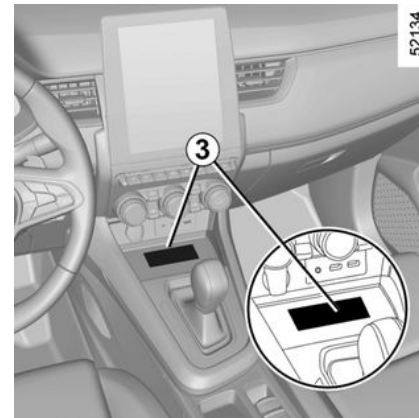
I klemmen kan anbringes motorvejseller færgebilletter, kort mv...



Sørg for at ingen hårde, tunge eller spidse genstande er anbragt i de "åbne"

opbevaringspladser, eller er anbragt således, at de kan blive slynget ud mod passagererne i et sving eller ved kraftig opbremsning, eller i tilfælde af sammenstød.

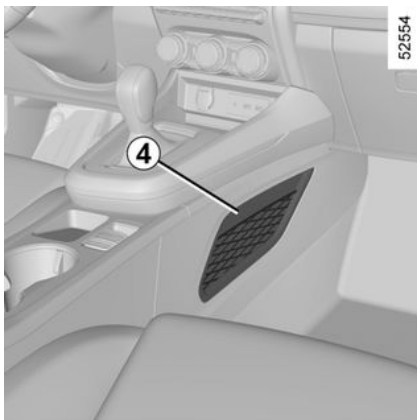
## Opbevaringsrum i midterkonsollen/ induktionsopladningszone 3



For flere oplysninger om induktionsopladningszonen henvises til multimedieinstruktionerne.

# OPBEVARINGSRUM, KABINEFACILITETER

## Lomme i midterkonsol 4



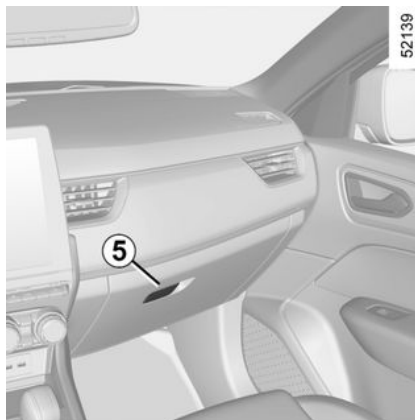
4



Sørg for at ingen hårde, tunge eller spidse genstande er anbragt i de "åbne"

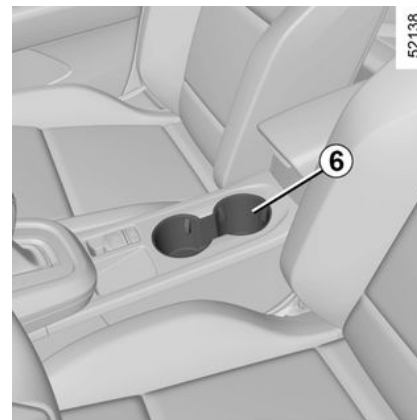
opbevaringspladser, eller er anbragt således, at de kan blive slynget ud mod passagererne i et sving eller ved kraftig opbremsning, eller i tilfælde af sammenstød.

## Handskerum



For at åbne trækkes i grebet **5**.  
Handskerummet kan indeholde dokumenter i A4-format, en flaske osv.

## Kopholdere 6



Afhængigt af køretøjet kan kopholderen være udstyret med holdekroge til at holde koppen på plads.

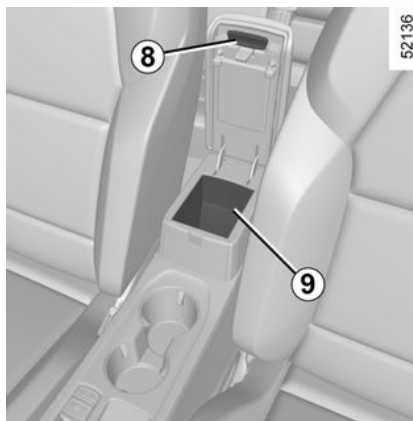
Dette kan bruges til at opbevare et flytbart askebæger, dåser o. lign.

## OPBEVARINGSRUM, KABINEFACILITETER

### Opbevaringsrum i midterarm læn 9



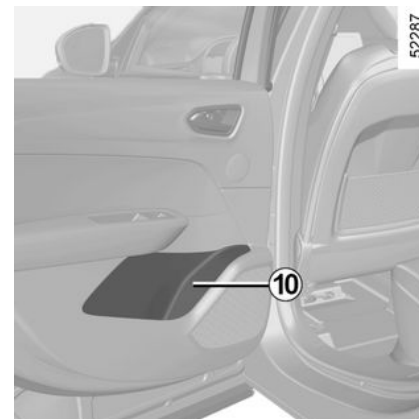
Løft dækslet 7 på det forskydelige armlæn ved at trykke på knappen 8.



I sving, under acceleration eller opbremsning skal man sørge for, at beholderen i kopholderen ikke flyder over.

**Der er risiko for kvæstelser, hvis væsken er varm, eller at den flyder ud over det hele.**

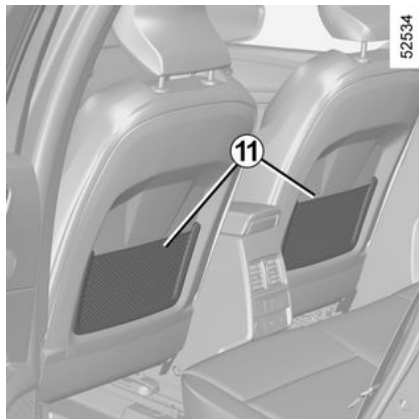
### Opbevaringsrum i bagdørene 10



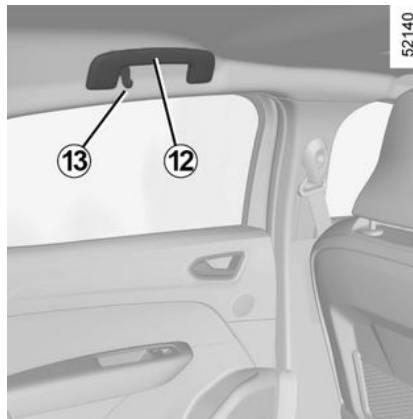
Her kan anbringes en flaske på 0,5 liter.

# OPBEVARINGSRUM, KABINEFACILITETER

## Kortlommer 11 i bagsæderne



## Støtthåndtag 12



## Tøjholderkrog 13

## Kopholder ved bagsæde 14



Sænk bagsædets armlæn.

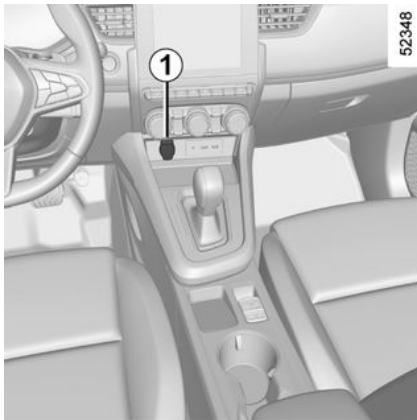


Sørg for at ingen hårde, tunge eller spidse genstande er anbragt i de "åbne"

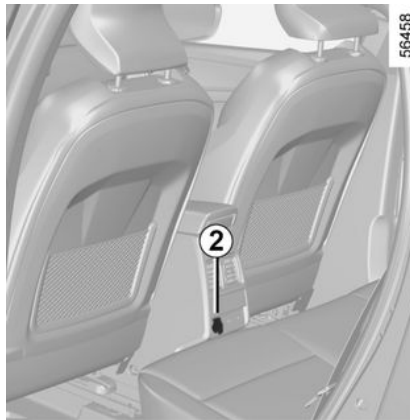
opbevaringspladser, eller er anbragt således, at de kan blive slynget ud mod passagererne i et sving eller ved kraftig opbremsning, eller i tilfælde af sammenstød.

# TILBEHØRSSTIK

## Strømodtag 1



Alt afhængigt af modellen kan du anvende **1**- eller **2**-stikket. Den er beregnet til tilslutning af tilbehør godkendt af vores tekniske afdeling.



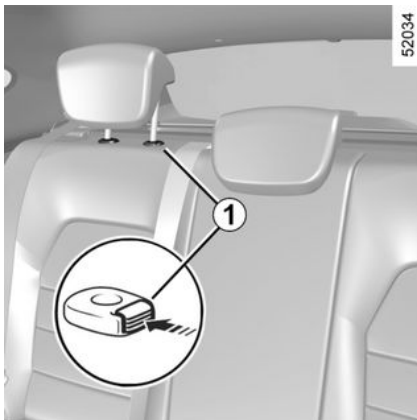
Der må kun tilsluttes tilbehør med en maksimal effekt på 120 watt (12 V).

Når der bruges flere stik til tilbehør på samme tid, må den samlede effekt af de tilsluttede tilbehør ikke overstige 180 watt.

**Brandfare.**

# BAGESTE NAKKESTØTTER

## Brugposition



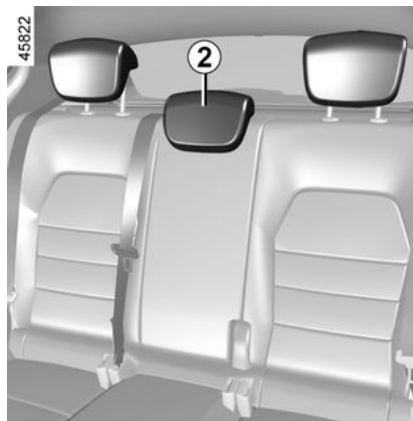
Hæv nakkestøtten så langt som muligt, indtil den låser. Kontrollér herefter, at det er ordentligt låst.

## Aftagning af nakkestøtten

Hæv nakkestøtten helt op, og tryk derefter på knappen **1**, og tag nakkestøtten af.

**Bemærk:** Nakkestøtten **2** er fast og kan ikke hæves.

## Anbringelse af nakkestøtten

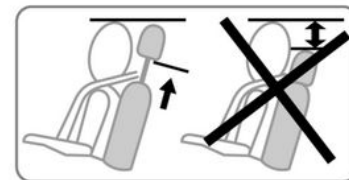


Før stængerne ind i hullerne, og tryk nakkestøtterne ned, til de stopper, for at indstille dem i den øverste stilling. Kontrollér herefter, at det er ordentligt låst.

## Indstillingspositioner

Tryk på knappen **1**, og tryk nakkestøtten helt i bund.

## Fast nakkestøtte 2 til det midterste bagsæde



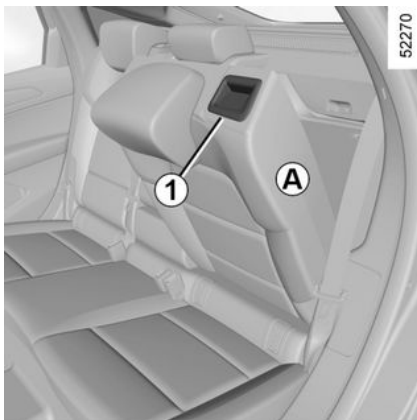
**Denne position af nakkestøtten må kun anvendes til opbevaring.** og må ikke være i denne position, hvis der sidder en passager på bagsædet.



Nakkestøtten er et sikkerhedselement: det bør kontrolleres, at den er monteret og korrekt indstillet.

# BAGSÆDE

## Funktioner



### Vipning af ryglænet

Kontroller, at forsæderne er langt nok fremme.

Sænk nakkestøtterne helt.

Træk i fanen **1**, og sænk ryglænet **A**.

Før nedfældning af et af bagsæderne skal det pågældende sædes sikkerhedssele spændes i det tilhørende låsebeslag. Det vil forhindre, at sikkerhedsselen bliver fanget, når sædet stilles tilbage til dets brugsposition.

Under alle omstændigheder skal du kontrollere, at sikkerhedsselerne fungerer korrekt.

**Genmontering af sædet** foretages i modsat rækkefølge.

Hæv ryglænet igen, indtil det når låseleddet på ryglænet. Pas på ikke at fastklemme sikkerhedsselen mellem ryglænet og hattehylden.



Ved betjening af bagsæderne skal du sørge for, at der ikke er noget der generer forankringsbeslagene (en legemsdel, et dyr, grus, klude, legetøj, mv.).



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.

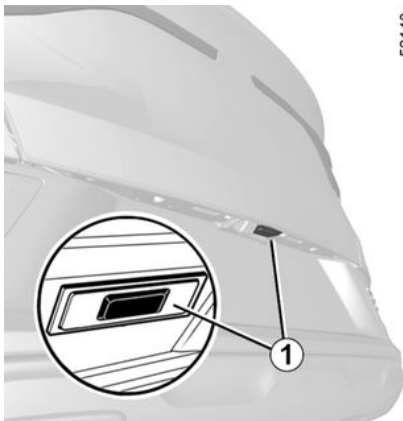


**Ved anbringelse af sæderyggen** kontrolleres, at den er korrekt fastlåst.

**Hvis der anvendes sædeovertræk**, skal du sørge for, at overtrækket ikke forhindrer sæderyggen i at blive korrekt fastlåst. Kontrollér, at sikkerhedsselerne er korrekt anbragt. Monter derefter nakkestøtterne igen.

## BAGAGERUM

### Sådan sættes den på klem

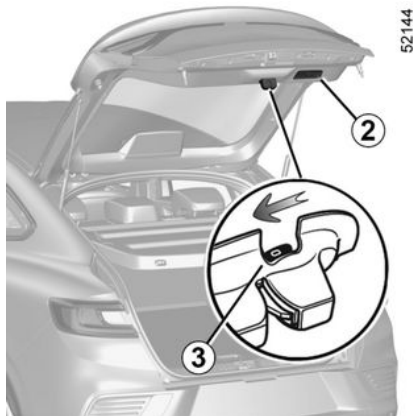


Tryk på knappen **1** for at åbne bagklappen nogle få centimeter. Løft bagklappen.

### Lukning

Sænk klappen ved i første omgang at bruge de indvendige håndgreb **2**.

### Manuel åbning indefra



I tilfælde af, at bagklappen ikke kan låses op udefra, er det muligt at udløse låsen indefra på følgende måde:

- åbn til bagagerummet ved at vippe bagsæderyggen(e) fremefter;
- indsæt en skruetrækker, en blyant el.lign. i udskæringen **3**, og forskyd låsen som vist på tegningen;
- skub til bagklappen for at åbne den.

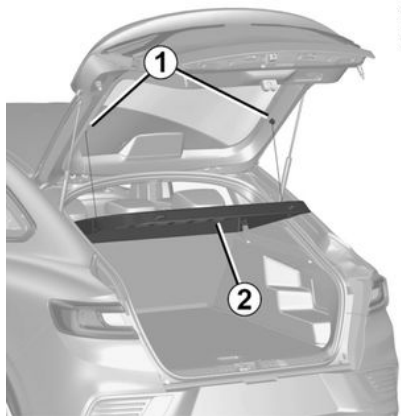


Fastgørelsen af enhver bæreeenordning (cykelholder, bagageboks osv.), der hviler på bagklappen, er forbudt. For at installere en bæreeenordning på dit køretøj skal du kontakte en godkendt forhandler.

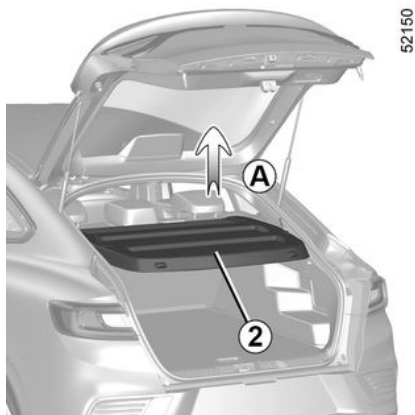


# BAGGERUMSBAKKE

## Afmontering



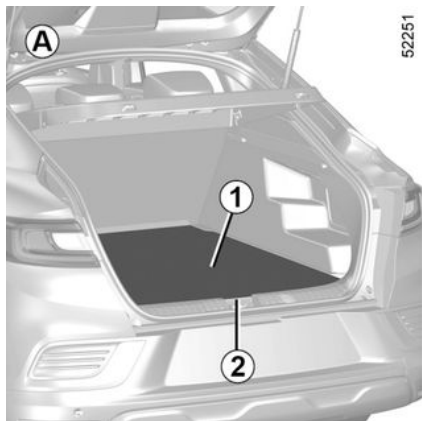
- Afklips de to snore **1** på bagklappen.
  - Løft hylden **2** for at fjerne den (bevægelse **A**);
  - Træk hattehylden ind mod dig selv.
- Montering foretages i modsat rækkefølge.



Læg ikke tunge eller hårde genstande på baghylden. I tilfælde af en kraftig opbremsning eller et sammenstød kan disse genstande udgøre en fare for vognens fører og passagerer.

# INDRETNING AF BAGAGERUM

## Flytbar bund 1



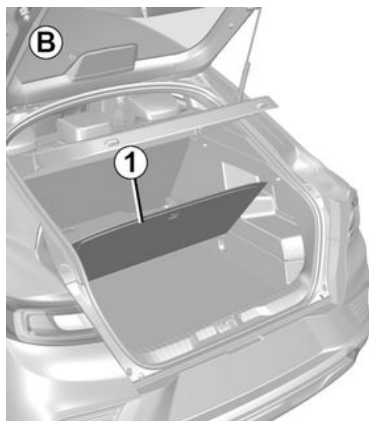
(afhængigt af køretøjet)

Positionen af den flytbare bund **1** kan ændres som herunder.

### Flad position A

Gør det muligt at opnå en flad bund ved at slå bagsædebænkens ryglæn ned og opdele bagagerummet i to adskilte områder.

Den flytbare bund er placeret på skinnen.

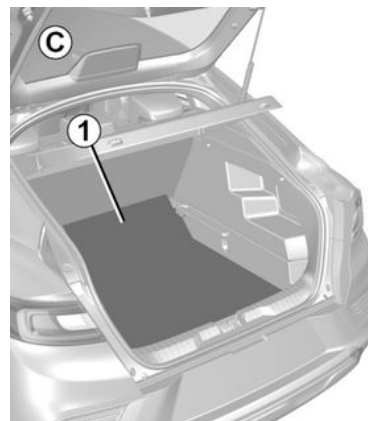


### Mellemposition B

I positionen **A** er brug under gulvet **1** mulig, og der er adgang til de værktøjer, som findes under bagagerumsmåten.



Tilladelig belastning af den mobile bund: 100 kg ligeligt fordelt.



### Opbevaringsposition C

Denne position gør det muligt at øge pladsen i bagagerummet.



Når den flytbare bund fjernes fra bagagerummet, skal den løftes med mere end 30 grader. Hvis den ikke løftes nok, kan der opstå skader omkring bagklappen.

## TRANSPORT AF BAGAGE I BAGAGERUMMET

Anbring altid de genstande, der skal transporteres, således at genstandens største dimension ligger an mod:



bagsædebænkens ryglæn, til normal belastning (eksempel **A**)



forsædernes ryglæn med ryglænene slået ned, hvilket er tilfældet med maksimal belastning (eksempel **B**)

Sørg for, at de genstande, der transporteres, er jævnt fordelt over hele lastområdet.

Hvis du skal transportere større genstande på den nedklappede sæderyg, skal nakkestøtterne sænkes, inden sæderyggen foldes ned, så den kan foldes så fladt som muligt mod sædet.

**Bemærk:** Hvis der ikke er et reservehjul eller et sæt til oppumpning af dæk, må du ikke læsse noget på bunden af bagagerummet.

## TRANSPORT AF GENSTANDE: ANHÆNGERTRÆK

**i** **Maksimal vægt på kuglehoved, maksimal vægt af anhænger, med eller uden bremse: → 346. Valg og montering af anhængertræk**

Maksimal vægt af anhængertræk:

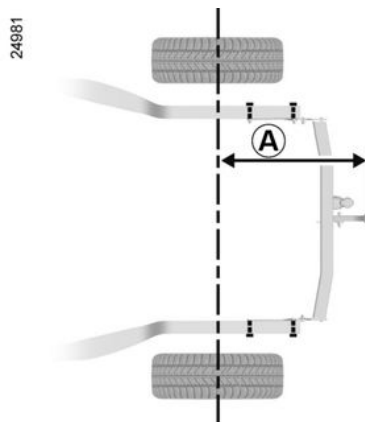
- 35 kg på et køretøj med trækudstyr,
- 28 kg på et køretøj uden trækudstyr.

Enhver bugseringsanordning må ikke blokere en belysningskomponent eller nummerpladen, når den ikke er i brug.

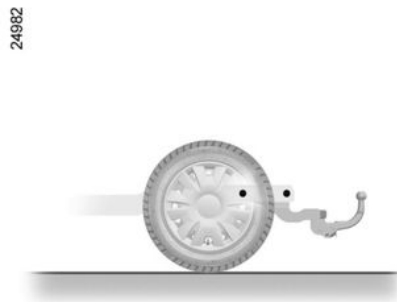
Under alle omstændigheder skal du overholde de lokale love i det land, hvori du befinder dig.

For montering og brug af anhængertræk: se fabrikantens monteringsvejledning.

Det tilrådes at opbevare denne vejledning sammen med vognens øvrige dokumenter.

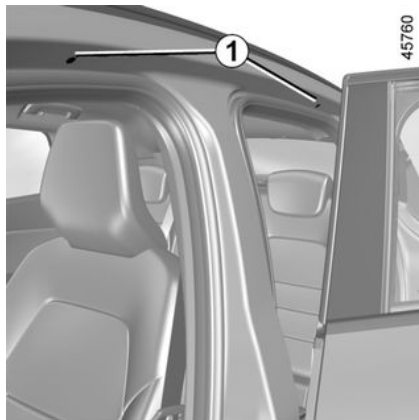


Maksimumstørrelse **A**: 1097 mm.



# TAGBØJLER, ANTENNE

## TAGBØJLER



Åbn dørene for at få adgang til fastgørelsespunkterne **1**.

### Forholdsregler ved brug

#### Betjening af bagageklappen

Før bagklappen betjenes, skal genstande og/eller tilbehør (cykelholder, tagboks osv.), der er monteret på tagbøjlerne, kontrolleres: De skal være korrekt placeret og fastgjort, så de ikke forhindrer, at bagklappen fungerer korrekt.



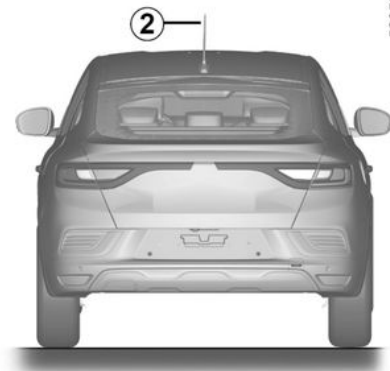
Når de originale tagbøjler, der er godkendt af vores tekniske service, leveres med skruer, skal du bruge disse til at fastgøre tagbøjlerne på bilen.



For valg af tilbehør beregnet til din vogn tilrådes det at rette henvendelse til et autoriseret værksted for dit bilmærke. For montering og brug af tagbøjler: se udstyrets monteringsvejledning. Det tilrådes at opbevare denne vejledning sammen med vognens øvrige dokumenter.

**Max. tilladt vægt på tagbagagebærer. → 346**

## Antenne

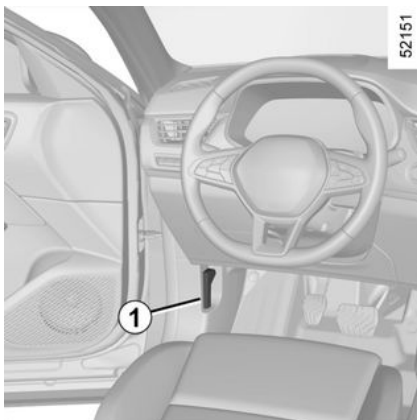


På køretøjer udstyret dermed kan antenner af poltypen **2** fjernes ved at dreje den mod uret.



Det er forbudt at montere bærestyrt (cykelholder, bagageboks osv.), der hviler mod spoileren eller bagklappen. For at installere en bærestyr på dit køretøj skal du kontakte en godkendt forhandler.

# MOTORHJELM



For at åbne motorhjelmene skal du åbne en dør og trække i **1** håndtaget, der er placeret i venstre side af instrumentbrættet.



Inden der udføres nogen handling i motorrummet, skal du slukke for tændingen eller ➔ **123**



Undgå at læne dig mod motorhjelmene: Der er risiko for utilsigtet lukning af motorhjelmene.

## Sikkerhedsoplåsning af motorhjelmene




For at låse op skal du skubbe tappen **2**, samtidig med at motorhjelmene løftes.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm.

Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang

når som helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

**Risiko for kvæstelser**

## Åbning af motorhjelmene

-Løft motorhjelmene en smule:

**2.** -skub tappen mod venstre (uden at løfte motorhjelmene) for at låse sikkerhedsmekanismen op;

-løft derefter motorhjelmene.

**Bemærk:** Sikker oplåsning kan måske ikke finde sted, hvis du løfter motorhjelmene og skubber tappen **2** på samme tid.

Løft motorhjelmene helt op, hvorefter den holdes oppe vha. to cylindre **3**.

# MOTORHJELM



Ved indgreb under motorhjelm  
bør du sikre dig, at  
kontakarmen for  
viskerne står i positionen stop,  
**Risiko for kvæstelser**



Efter ethvert indgreb i  
motorrummet skal du  
sørgе for ikke at glemme  
noget (klud, værktøj  
osv.).  
Disse ville kunne beskadige  
motoren eller forårsage brand.

## Lukning af motorhjelm

Kontrollér inden lukning af hjelmen, at  
der ikke er glemt noget i motorrummet.  
For at lukke motorhjelm skal du tage  
fat i midten af den og sænke den til 30  
cm over lukket position, og derefter  
trykke motorhjelm let med  
hænderne mod lukkeretning, indtil  
den er helt lukket.



Kontrollér herefter, at  
motorhjelm er korrekt  
fastlåst.  
Sørg for, at intet blokerer  
låseslaget (grus, klude...).



Hvis der sker en  
påkørsel, selv en mindre  
af slagsen, på vognens  
frontparti eller på  
hjelm, bør motorhjelmens  
låsesystem hurtigst muligt  
kontrolleres på et autoriseret  
værksted.

# OLIESTAND I MOTOR:

## Generelt

En forbrændingsmotor forbruger normalt olie til smøring og afkøling af de bevægelige dele, og det kan derfor til tider være nødvendigt at foretage en efterfyldning mellem olieskift.

Hvis der imidlertid efter tilkørselsperioden ved efterfyldning medgår mere end 0,5 liter pr. 1.000 km, bør du rette henvendelse til en repræsentant for bilmærket.

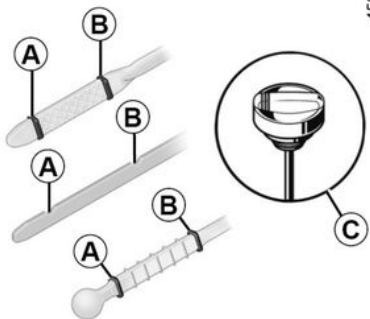
**Kontrol af oliestanden: skal udføres regelmæssigt, og altid inden en lang tur. Sker dette ikke, kan der opstå risiko for beskadigelse af motoren.**

## Aflæsning af oliestanden

Aflæsningen bør foregå på plan grund, og efter et længere motorstop.

**For at kende den nøjagtige oliestand og sikre, at den maksimale oliestand ikke er overskredet (risiko for alvorlig beskadigelse af motoren), skal oliestanden aflæses på oliemålepinden.**

Afhængigt af køretøjet advarer displayet på instrumentbrættet kun, når motorens oliestand er på minimum.



- Tag måleren ud og tør den af med en ren fnugfri klud,
- tryk målepinden helt i bund (på modeller udstyret med fast monteret målepind **C**, skrues dækslet helt i bund);
- træk målepinden op igen,
- aflæs niveauet: Det bør aldrig falde under mærket "mini" **A** og aldrig overstige mærket "maxi" **B**.

Når niveauet er aflæst, skal måleren føres helt i bund eller målerhætten drejes helt på.



## Påfyldning af motorolie

Brug en tragt, eller beskyt området omkring påfyldningsåbningen for at undgå, at der løber motorolie ud på en varm del af motorrummet eller en følsom del (f.eks. elektriske komponenter).  
**Brandfare.**



## Overskridelse af maximal oliestand

Den maksimale oliestand **B** må under ingen omstændigheder overskrides: Sker det, er der risiko for beskadigelse af motoren og katalysatoren.  
Hvis den maksimale oliestand er overskredet, **må motoren ikke startes**; ret straks henvendelse til en repræsentant for bilmærket.



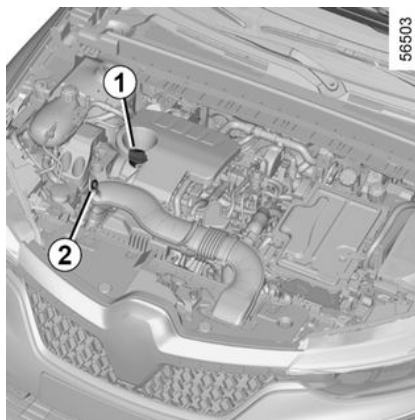
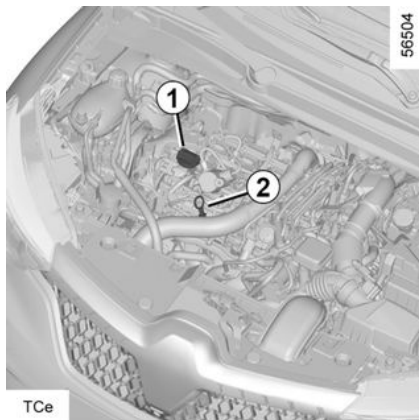
## OLIESTAND I MOTOR:



Inden der udføres nogen handling i motorrummet, skal du slukke for tændingen. ➔ 123

### Påfyldning, efterfyldning, olieskift

#### Efterfyldning/påfyldning



Vognen skal være anbragt på en vandret vejbane, og motoren skal være standset og afkølet (f.eks. inden dagens første start).



Overskrid ikke "maxi"-niveauet, og glem ikke at sætte dækslet **1** og målepinden **2** på igen.

- Skru dækslet **1** af;
- fyld op til niveauet (kapacitet mellem "mini" og "maxi" på måleren **2** og mellem 0,9 og 2 liter i henhold til motoren);
- Vent i ca. 20 minutter, indtil al olien er løbet ned i bundkarret ,

– kontrollér oliestanden ved hjælp af oliemålepinden **2** (som beskrevet ovenfor).

Når niveauet er aflæst, skal måleren føres helt i bund eller målerhætten drejes helt på.



Inden der udføres nogen handling i motorrummet, skal du slukke for tændingen eller ➔ 123.



**Påfyldning af motorolie**  
Brug en tragt, eller beskyt området omkring påfyldningsåbningen for at undgå, at der løber motorolie ud på en varm del af motorrummet eller en følsom del (f.eks. elektriske komponenter).  
**Brandfare.**

### Olieskift motor

**Intervaller:** Se vognens servicehæfte.

#### Kapacitet ved olieskift

Se vognens servicehæfte eller ret henvendelse til et autoriseret værksted. Kontrollér altid motorens

## OLIESTAND I MOTOR:

oliestand vha. oliemålepinden som beskrevet i det foregående (den må aldrig være hverken under mini eller over maxi på oliemålepinden).

### Olietype

Se bilens servicehæfte.



I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.



### Påfyldning og/eller kontrol af oliestand:

Når du påfylder eller kontrollerer oliestanden, skal du sørge for, at der ikke er olielækage på motorkomponenter. Glem ikke at lukke dækslet ordentligt, og sæt målepinden på igen for at undgå oliesprøjt på varme motorkomponenter.

**Brandfare.**



Ved indgreb under motorhjelmen bør du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i positionen stop, **Risiko for kvæstelser**



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom. **Risiko for kvæstelser**



### Overskridelse af maximal oliestand

Den maksimale oliestand må under ingen omstændigheder overskrides: Sker det, er der risiko for beskadigelse af motoren og katalysatoren. Hvis den maksimale oliestand er overskredet, **må motoren ikke startes**; ret straks henvendelse til en repræsentant for bilmærket.



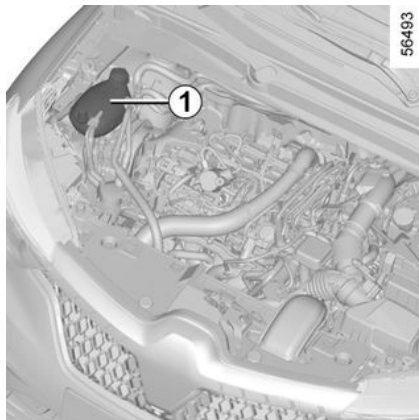
Lad aldrig motoren gå i tomgang i et lukket lokale - udstødningsgassen indeholder giftige luftarter.



**Olieskift på motor:** Hvis du foretager aftapning af olie ved varm motor skal du huske, at der er risiko for alvorlige forbrændinger, hvis den varme olie kommer i kontakt med huden.

# VÆSKESTANDE, FILTRE

## Forbrændingsmotors kølevæske



Med motoren slukket og på en plan overflade skal niveauet ved **kold motor** befinde sig mellem mærkerne "MINI" og "MAXI", som er angivet på kølevæskebeholderen **1**.

Efterfyldning skal foretages **ved kold motor**, inden væskestanden når ned på mærket- MINI.

### Kontrolintervaller

**Kontroller væskestanden regelmæssigt**, da der kan ske alvorlige skader på motoren, hvis der ikke er tilstrækkelig væske på kølersystemet.

Til efterfyldning må kun anvendes kølevæske godkendt af vores tekniske afdeling, som sikrer:

- den nødvendige frostsikring,
- korrosionsbeskyttelse af kølersystemet.



Inden der udføres nogen handling i motorrummet, skal du slukke for tændingen. → 123.

### Udskiftningsfrekvens

Se vognens servicehæfte.



Ved indgreb under motorhjelmen bør du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i positionen stop, **Risiko for kvæstelser**

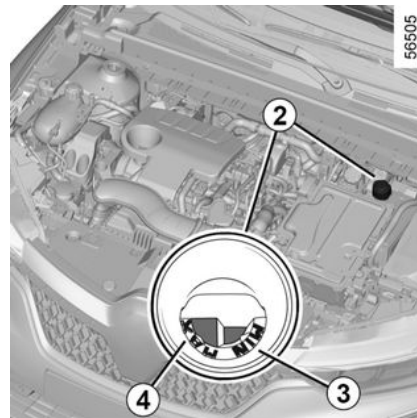


I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.



Ved varm motor må der ikke foretages indgreb på kølersystemet. **Risiko for forbrænding.**

## Kølevæske til elektrisk træksystem



På E-Tech full Hybrid-versionen er dette system forskelligt fra forbrændingsmotorens. Det bruges til køling af elmotoren.

### Aflæsning af niveauet

Med tændingen slået fra og køretøjet parkeret på en plan overflade skrues dækslet af kølevæskebeholderen **2**.

## VÆSKESTANDE, FILTRE

I **kold** tilstand skal niveauet befinde sig mellem mærkerne "MIN" **3** og "MAX" **4** inde i studsen.

### Kontrolintervaller

**Kontrollér væskestanden regelmæssigt**, da der kan ske alvorlige skader på det elektriske kredsløb, hvis det løber tør for kølevæske.

Hvis der kræves påfyldning, skal du kontakte en autoriseret forhandler for at få påfyldning udført.



Inden der udføres nogen handling i motorrummet, skal du slukke for tændingen. → **123**

### Udskiftningsfrekvens

Se vognens servicehæfte.



I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.

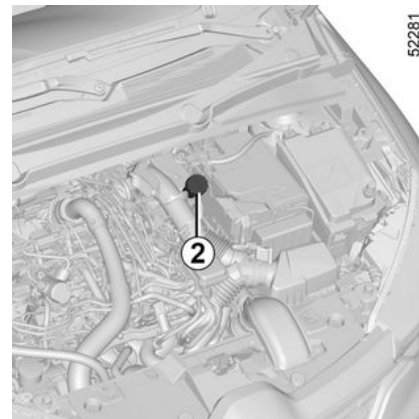


Ved indgreb under motorhjelmen bør du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i positionen stop, **Risiko for kvæstelser**



Ved varm forbrændingsmotor må der ikke foretages indgreb på kølersystemet. **Risiko for forbrænding.**

## Bremsevæske



Væskestanden i beholderen skal kontrolleres hyppigt, og især hvis der mærkes den mindste forringelse af bremseeffekten.

Niveauet skal kontrolleres, når motoren er slukket på en plan overflade.

### Niveau 2

Det er normalt, at væskestanden falder i takt med, at bremsebelægningerne nedslides, men væskestanden må aldrig være under advarselslinjen "MIN!", der er angivet med "▲"-trekantsmarkering", afhængigt af køretøjet.

## VÆSKESTANDE, FILTRE

Hvis du selv ønsker at kontrollere slitagen af skiven, skal du hente det dokument, som forklarer kontrolmetoden fra producentens netværk eller websted.

### Efterfyldning

Alle indgreb på det hydrauliske kredsløb medfører, at bremsevæsken skal udskiftes af en specialist.

Til efterfyldning må kun anvendes en bremsevæske godkendt af vor tekniske service (taget fra en tillukket dunk).

### Udskiftningsfrekvens

Se vognens servicehæfte.



I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.



Inden der udføres nogen handling i motorrummet, skal du slukke for tændingen.

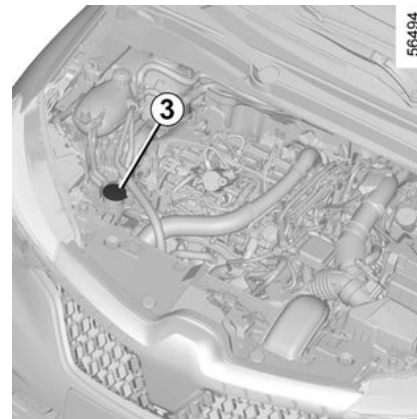


Ved indgreb under motorhjelmens bør du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i positionen stop, **Risiko for kvæstelser**



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom. **Risiko for kvæstelser**

## sprinklerbeholder



### Efterfyldning

Med motoren slukket, åbnes dækslet 3. Fyld op, indtil væsken kan ses, og sæt dækslet på igen.

**Bemærk:** Kontrollér regelmæssigt niveauet i tanken, og fyld efter, inden der køres en tur.

### Væske

Anvend kun antifrostvæske i forrudeviskervæske.

Vi anbefaler, at du konsulterer en autoriseret forhandler eller en kvalificeret fagmand.

**Bemærk:** Brug ikke postevand (risiko for beskadigelse af sprinklerpumpen)

## VÆSKESTANDE, FILTRE

samt kalkaflejringer på pumpen og sprinklerne).

### Sprinklerdyser


For at indstille højden af forrudens sprinklerdyser skal du henvende dig til et autoriseret værksted.



Inden der udføres nogen handling i motorrummet, skal du slukke for tændingen. → 123



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang

når som helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

**Risiko for kvæstelser**

## 5

### Filtre

Udskiftning af filterelementerne (luftfilter, støvfilter, brændstoffilter...) er indbefattet i vognens vedligeholdelsesprogram.

**Intervaller for udskiftning af filterelementer:** der henvises til forskrifterne i køretøjets servicehæfte.



Ved indgreb under motorhjernen bør du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i positionen stop,  
**Risiko for kvæstelser**

# DÆKTRYK

## Etiket A




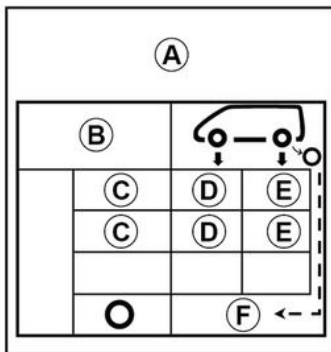
Åbn førersidedøren for at læse den. Dæktrykkene skal kontrolleres med kolde dæk.

Hvis trykket ikke kan måles med **kolde dæk skal det foreskrevne dæktryk forøges med 0,2 til 0,3 bar (eller 3 PSI)**. Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.

### Køretøj udstyret med en alarm for tab af dæktryk

I tilfælde af lavt dæktryk (punktering,

for lidt luft i dækket osv.) vises  kontrollampen på instrumentbrættet  
→ 145.



**B.** : dimension på dækkene, som bilen er ud- styret med.

**C.** : tiltænkt kørehastighed.

**D.** : dæktryk foran.

**E.** : dæktryk bagpå.

**F.** : dæktryk på reservehjulet.



Ved kørsel med fuld last (Maksimal tilladt vægt under belastning) og med anhænger

Tophastigheden må ikke overstige **100 km/t, og dæktrykket forøges med 0,2 bar (3 psi)**  
→ 346.

**Risiko for punktering af dæk.**

**Dæksikkerhed og montering af kæder:** Få flere oplysninger om servicevilkår og, afhængigt af køretøjsmodellen, brug af kæder  
→ 310.

## DÆKTRYK



For din sikkerhed samt med henblik på overholdelse af gældende lovgivning.

I tilfælde af udskiftning må der kun monteres dæk på dit køretøj af samme mærke, dimension, type og struktur på samme aksel.

**De skal: enten have en bæreevne og nominel hastighed, der mindst svarer til de oprindelige dæk, eller svare til en autoriseret forhandlers anbefaling.**

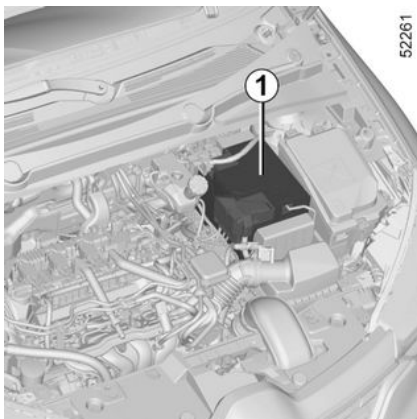
Manglende overholdelse af disse instruktioner kan udgøre en fare for din sikkerhed og påvirke køretøjets trafiksikkerhed.

**Risiko for tab af herredømme over køretøjet.**

5



## 12 VOLTS BATTERI



12 V-batteriet **1** er vedligeholdelsesfrit. (På E-Tech full Hybrid-version er det placeret i bagagerummet.) **Du må ikke åbne det eller tilføje væske.**



Batteriet skal behandles med forsigtighed, da det indeholder syre, som ikke må komme i kontakt med øjnene eller med huden. Sker dette, skal der omgående skylles med rigeligt vand. Kontakt om nødvendigt en læge. Anbring batteriet langt fra åben ild og gnister på grund af eksplosionsfaren.

Afhængigt af modellen, er der et system, der permanent overvåger batteriets opladningstilstand. Hvis dette falder, vises meddelelsen "Batteriet er nu i standbytilstand" på instrumentpanelet efterfulgt af "Lavt batteri, start motor". I det tilfælde startes motoren, og meddelelsen på instrumentbrættet forsvinder.

**Bemærk:** Meddelelsen "Batteriet er nu i standbytilstand" kan blive vist efter 5 til 30 minutters brug af bilen, når motoren er stoppet, for at advare brugeren om, at strømforbrugende funktioner (indvendig belysning, radio, navigation, ventilation, strømforsyning til tilbehør osv.) kan blive afbrudt automatisk.

Batteriets opladningsstand kan især blive nedsat, hvis vognen bruges:

- Til små ture,
- i byområder;
- når temperaturen er lav;
- efter længere tids brug af strømforbrugere (radio osv.) med motoren slukket,
- Efter en længere parkeringsperiode.



Inden der udføres nogen handling i motorrummet, skal du slukke for tændingen. → **123.**



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm.

Her til kommer, at motorventilatoren kan sætte sig i gang når som helst. Advarslen



lyser i kabinen for at påminde dig herom.

**Risiko for kvæstelser**

## 12 VOLTS BATTERI



For at kunne garantere din sikkerhed og sikre korrekt drift af køretøjets elektriske (lygter,

vinduesviskere, servobremse osv.) skal alle indgreb på det sekundære 12 V-batteri (demontering, frakobling osv.)

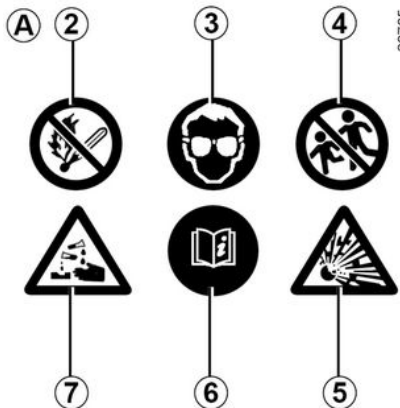
**ALTID** udføres af en specialiseret fagmand.

### Risiko for alvorlige forbrændinger fra elektriske stød.

Du **skal** overholde udskiftningsintervallerne uden at overskride dem, som nævnt i servicedokumentet.

Batteriet er af en specifik type. Sørg for, at det udskiftes med samme type.

Henvend dig til et autoriseret værksted.



### Mærkat A

Overhold indikationerne på batteriet:

**2** åben ild og rygning er forbudt,

**3** anvend beskyttelsesbriller,

**4** holdes på afstand af børn,

**5** brændbare materialer,

**6** Se køretøjets brugervejledning.

**7** Korroderende materialer.



Frakobl ikke 12 V-batteriet.

**Risiko for alvorlige forbrændinger fra elektriske stød.**

## Udskiftning af batteri

Da dette indgreb er kompliceret, tilråder vi dig at rette henvendelse til et autoriserede værksted.



For at kunne garantere din sikkerhed og korrekt funktion af køretøjets el-udstyr (lygter,

vinduesviskere, ABS osv.) skal alle indgreb på batteriet (demontering, frakobling osv.) udføres af en specialiseret fagmand.

### Risiko for alvorlige forbrændinger fra elektriske stød.

Du skal overholde udskiftningsintervallerne uden at overskride dem, som nævnt i servicedokumentet.

Batteriet er af en specifik type. Sørg for, at det udskiftes med samme type.

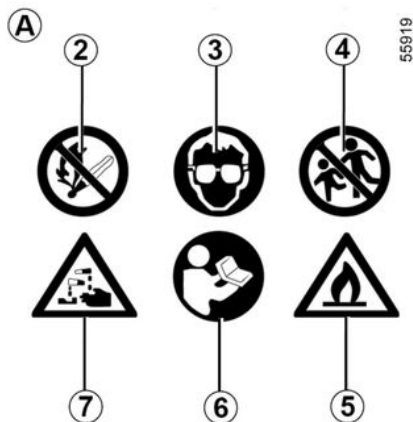
Henvend dig til et autoriseret værksted.

## SEKUNDÆRT BATTERI



Afhængigt af køretøjet er der placeret et sekundært batteri **1** under passagersædet foran i et specifikt rum: Det leverer den nødvendige energi til noget af udstyret.

Det sekundære batteri **1** kræver ingen vedligeholdelse. **Du må ikke åbne det eller tilføje væske.**



### Mærkat A

Etiket A er placeret på batteriet **1**:

- 2** åben ild og rygning er forbudt,
- 3** anvend beskyttelsesbriller,
- 4** holdes på afstand af børn,
- 5** brændbare materialer,
- 6** Se køretøjets brugervejledning.
- 7** Korroderende materialer.



For at kunne garantere din sikkerhed og korrekt funktion af køretøjets el-udstyr (lygter, vinduesviskere, ABS osv.) skal alle indgreb på batteriet (demontering, frakobling osv.) udføres af en specialiseret fagmand.

### Risiko for alvorlige forbrændinger fra elektriske stød.

Batteriet er af en specifik type. Sørg for, at det udskiftes med samme type. Henvend dig til et autoriseret værksted.

# VEDLIGEHODELSE AF KARROSSERIET

En bil, der er godt vedligeholdt, holder længere. Derfor råder vi til, at bilen vedligeholdes regelmæssigt udvendigt.

Dit køretøj har en effektiv rustbeskyttelse. Det er dog stadig udsat for forskellige påvirkninger.

## Atmosfæriske korrosionsfaktorer

- atmosfærisk forurening (i byer og industriområder),
- luftens saltholdighed (ved havet, især i varmt og fugtigt vejr),
- sæsonmæssige klimatiske forhold (luftfugtighed, vejsalt m.v....).

## Skader, som opstår i trafikken

### Slibende partikler,

Støv fra atmosfæren, vejsnavs, stenslag fra andre køretøjer, osv.

Du bør tænke på de nødvendigeste forholdsregler, der kan sikre dig mod disse risici.

## Hvad du bør gøre

Vask ofte køretøjet, **med slukket motor**, med en bilshampoo, der er godkendt af producenten (aldrig med slibende midler). Skyl først med en højtryksspuler:

- harpiksholdigt nedfald fra træer eller industriforurening,
- vejsnavs, som samler sig i fugtige klumper i hjulkasserne og på undervognen,

– **Fugleklatte, som fremkalder en kemisk reaktion i lakken, der kan medføre en hurtig affarvning og sågar en afskalning af lakken,**

køretøjet skal **straks** vaskes for at fjerne disse pletter, da det senere vil være umuligt at fjerne dem ved polering,

- salt, især i hjulkasserne og på undervognen, efter kørsel i områder, hvor der udspreddes vejsalt;

Fjern regelmæssigt nedfaldne plantedele (harpiks osv.) fra køretøjet.

Overhold lokale love angående bilvask (eks.: bilvask forbudt på offentlig vej).

Hold afstand til den forankørende vogn ved kørsel på grusveje for at undgå at beskadige lakken.

Reparer hurtigst muligt skader i lakken for at forhindre, at korrosionen breder sig.

Glem ikke de periodiske eftersyn, så dit køretøj er omfattet af rustbeskyttelsesgarantien. Se i servicehæftet.

Hvis det er nødvendigt at rengøre mekaniske komponenter, dørhængsler eller lign., er det vigtigt at beskytte disse dele påny ved at sprøjte med midler, som er godkendt af vores tekniske service.



Vi har valgt specielle produkter til vedligeholdelse, som du kan finde i bilmærkets butikker.

## Hvad du ikke bør gøre

Vaske vognen i fuldt solskin, eller i frostvejr.

Skrabe snavs eller salt af uden først at opløse det med vand.

Lade snavs samle sig på ydersiden.

Lade rust brede sig fra tilfældige småskader.

Fjerne pletter med opløsningsmidler, som ikke er godkendt af vore værksteder, og som kan beskadige lakken.

Køre i sne og mudder uden at vaske vognen, især hjulkasserne og undervognen.



Affedt eller rengør vha. højtrykrensningssudstyr eller sprøjteprodukter, som ikke er godkendt af vores tekniske service:

- mekaniske komponenter (f.eks. motorrummet),

## VEDLIGEHODELSE AF KARROSSERIET

- undervognen,
- områder med hængsler (f.eks.: døres inderside),
- lakerede udvendige plastdele (f.eks. kofangere).

Der kan herved opstå risiko for rustdannelse eller funktionsfejl.

### Specifikation for køretøjer med mat lak

Denne type lak kræver visse forholdsregler.

#### Hvad du bør gøre

Håndvaske bilen med rigeligt vand og en blød klud, blød svamp, osv.

#### Hvad du ikke bør gøre

- Anvend voksbaserede produkter (polering).
- Gnid intensivt.
- Kør bilen i vaskehal.
- Sæt selvklæbende mærker på malingen (risiko for opmærkning).



Vask bilen med højtryksrensere.

### Bilvaskeanlæg

Bring viskerkontaktarmen til positionen Parkering. ➔ 115. Kontrollér, at det udvendige udstyr, hjælpelygter og

bakspejle er korrekt fastgjort, og fastgør viskerbladene med tape.

Hvis vognen er forsynet med radioantenne, demonteres denne.

Husk at aftage tape og at sætte antennen på plads, når vasken er afsluttet.

### Rengøring af forlygter, sensorer og kameraer

Anvend en blød klud eller et stykke vat. Hvis dette ikke er tilstrækkeligt, nedsænkes den let i sæbevand, skylles og tørres med en blød klud eller bomuld.

Derefter tørres forsigtigt med en blød, tør klud.

**Der må ikke anvendes rensmidler på spritbasis eller køkkenredskaber (f.eks.: en skraber).**

### Fjernelse af klistermærker, dekorationsfolie m.m.

#### Hvad du bør gøre

Anvend en blød klud eller et stykke vat.

Fugt med sæbevand, og visk altid ren med en blød klud eller bomuldsvat.

Derefter tørres forsigtigt med en blød, tør klud.

#### Hvad du ikke bør gøre

Brug alkoholbaserede rensmidler.

Brug redskaber (f.eks. en skraber).

Gnid intensivt.



Vask bilen med højtryksrensere.

## VEDLIGEHOJDELSE AF INDVENDIG BEKLÆDNING

En bil, der er godt vedligeholdt, holder længere. Derfor råder vi til, at bilen vedligeholdes regelmæssigt indvendigt.

En plet skal altid behandles hurtigt.

Uanset plettens art tilrådes det at anvende **koldt sæbevand (evt. lunkent) på basis af natursæbe**.

**Der må ikke anvendes rengøringsmidler (opvaskemidler, sæbepulver, alkoholbaserede produkter...).**

Brug en blød klud.

Skyl, og sug det overskydende op.

### Instrumentglas

(f.eks. instrumentbræt, ur, temperaturdisplay, radiodisplay...)

Anvend en blød klud eller et stykke vat.

Er dette ikke tilstrækkeligt, anvendes en blød klud eller et stykke vat fugtet med sæbevand, herefter tørres med en anden blød fugtet klud eller vat.

hvorefter der tørres **forsigtigt** med en blød klud eller vat.

**Der må ikke anvendes rensemidler på spritbasis og/eller sprøjtes væsker på området.**

### SIKKERHEDSSELER

Selerne bør holdes rene.

Anvend rensedmidler godkendt af vor tekniske service (bilmærkets butikker), eller rens selerne og børnesikkerhedsudstyret med en svamp dyppet i lunkent sæbevand, og tør efter med en tør klud.

**Der må ikke anvendes opløsningsmidler eller farvemidler.**

### Tekstiler (sæder, dørbeklædninger...)

Tekstilerne skal støvsuges **regelmæssigt**.

#### Væskeplet

Brug sæbevand.

Sug eller dup (gnid aldrig) med en blød klud, skyl og sug overskydende væske op.

#### Fast eller klistret plet

Fjern **straks** forsigtigt så meget som muligt af den faste eller klistrede plet ved hjælp af en spatel (gå fra kanterne ind mod midten for at undgå at sprede pletten).

Rengør som angivet for en væskeplet.

#### Specielt for bolsjer, tyggegummi

Læg en isterning på pletten, så den stivner, og fortsæt derefter som angivet for en fast plet.



For alle råd omkring indvendig vedligeholdelse og/eller utilfredsstillende resultat kontakt en forhandler af mærket.

### Af- og genmontering af aftageligt udstyr, som er originalt monteret i køretøjet

Hvis du skal fjerne aftageligt udstyr for at gøre kabinen ren (for eksempel måtter), skal du altid sørge for at sætte dem korrekt på plads igen til den rigtige side (førersidens måtte skal lægges ved førersædet) og fastgøre dem med de elementer, der blev leveret med udstyret (for eksempel skal førersidens måtte altid fastgøres ved hjælp af de præ-installerede fastgøringselementer).

Det skal altid kontrolleres med bilen standset, at der ikke er noget, der kan genere under kørslen (forhindringer for pedalernes gang, hæl i klemme i måtten osv.).

### Hvad du ikke bør gøre

anbringe deodorant, parfumemidler osv. ved ventilationsspjældene, da disse kan beskadige eller misfarve instrumentbrættet,

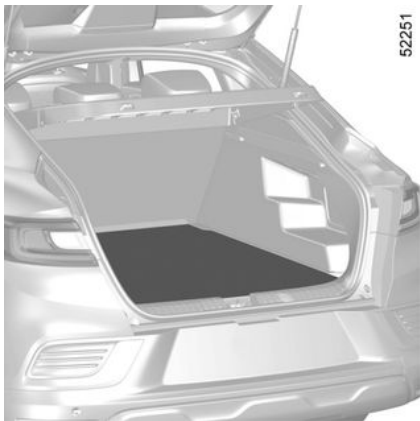
## VEDLIGEHOJDELSE AF INDVENDIG BEKLÆDNING




anvende højtryksrenser eller  
sprøjteapparater indvendigt i kabinen:  
hvis der ikke tages særlige  
forholdsregler ved brugen heraf, kan  
der ske skader på bl.a. elektriske eller  
elektroniske komponenter i vognen.

# PUNKTERING, RESERVEHJUL

## I tilfælde af punktering



kontrollampen  på instrumentbrættet → 145

Afhængigt af modellen har du adgang til:

- sættet til oppumpning af dæk, der er placeret i bakken under bagagerumsmåtten eller i opbevaringsrummet i højre bagdør (afhængigt af køretøjet).
- et reservehjul eller et selvreparerende dæk (se de følgende sider).

### Køretøj udstyret med en alarm for tab af dæktryk

I tilfælde af lavt dæktryk (punktering, for lidt luft i dækket osv.) vises



Hvis reservehjulet ikke har været anvendt i adskillige år, så husk at anmode værkstedet om

at kontrollere, at det stadig er i god stand, og at det kan anvendes uden risiko.

### For versioner udstyret med reservehjul, der er forskelligt fra de øvrige fire hjul:

- Monter aldrig mere end ét reservehjul på den samme vogn.
- Udskift hurtigst muligt reservehjulet med et hjul, der er identisk med det originale.
- Under brugen, som kun bør være midlertidig, må kørselshastigheden ikke overstige den hastighed, der er angivet på mærkaten på hjulet.
- Monteringen af dette hjul kan ændre vognens sædvanlige opførsel. Undgå kraftig accelerering og nedbremsning, og nedsæt hastigheden i sving.
- Hvis du skal bruge snekæder, bør reservehjulet monteres på bagakslen, og dæktrykket skal kontrolleres.



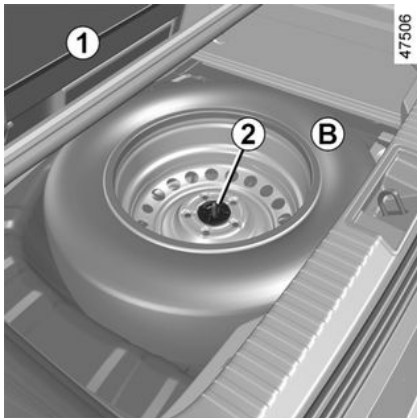
## PUNKTERING, RESERVEHJUL



Hvis vognen holder parkeret ved vejkanthen, skal du advare de andre trafikanter om

tilstedeværelsen af din vogn ved hjælp af en advarselstrekant, eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.

### Reservehjul



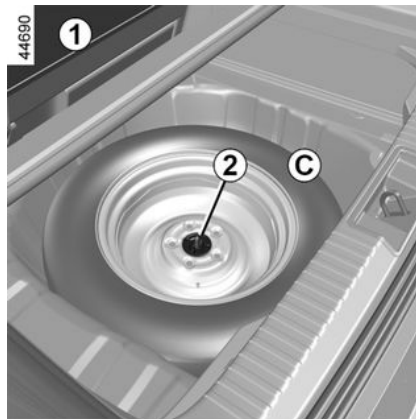
Det udtages således:

– Åbn bagagerummet.

– Afhængigt af køretøjet løftes den flytbare bund og bagagerumsmåtten **1**.

– Skru den midterste monterings **2** i midten af reservehjulet løs.

– Tag reservehjulet ud (**B** eller **C**, afhængigt af køretøjet).



**Bemærk:** Hvis der ikke er et reservehjul eller et sæt til oppumpning af dæk, må du ikke læsse noget på bunden af bagagerummet.

Afhængigt af køretøjet er værktøjsblokken placeret under eller over reservehjulet, der er fastgjort til væggen under bagagerumstæppet.

**Bemærk:** Efter montering af reservehjulet anbefales det, at det punkterede hjul ikke opbevares under

bagagerumstæppet. Sæt hjulet på tæppet, og kontakt din autoriserede forhandler.



Hvis vognen holder parkeret ved vejkanthen, skal du advare de andre trafikanter om

tilstedeværelsen af din vogn ved hjælp af en advarselstrekant, eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.

## SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK

32788



6



Sættet reparerer dæk, der er beskadiget på slidbanen **A** af genstande, der er mindre end 4 millimeter. Det reparerer ikke alle typer for punktering, såsom skæringer på mere end 4 millimeter, revner i siderne **B** på dækket, mv. Kontroller også, at fælgen er i god stand. Fjern ikke fremmedlegemet, som er årsag til punkteringen, hvis det stadig er i dækket.



Brug ikke oppumpningssættet, hvis dækket er ødelagt, som følge af, at der er kørt

med punkteret dæk. Kontroller derfor omhyggeligt dækkets sider før enhver indgriben.

Kørsel med dæk med for lidt luft, eller fladt dæk (eller punkteret) kan også nedsætte sikkerheden, og vis sig at være umuligt at reparere bagefter.

### **Denne reparation er kun midlertidig.**

Et dæk, der har været udsat for en punktering, skal altid så hurtigt som muligt undersøges nøje, (og om muligt repareres) på et specialværksted.

Ved udskiftningen af et dæk, der er repareret med dette sæt, skal du oplyse specialværkstedet herom.

Under kørslen kan der mærkes en vibration, der skyldes tilstedeværelsen af produktet i dækket.



Sættet er udelukkende godkendt til at oppumpe de dæk, som sidder på den vogn, hvortil dette

sæt hører.

Det må under ingen omstændigheder benyttes til at oppumpe dæk fra et andet køretøj, eller en hvilket som helst anden oppustelig genstand (bøje, båd, el. lign.).

Undgå sprøjt på huden ved håndtering af flasken med reparationsproduktet. Hvis der alligevel slipper dråber ud, skylles med rigeligt vand.

Opbevar dette sæt uden for børns rækkevidde.

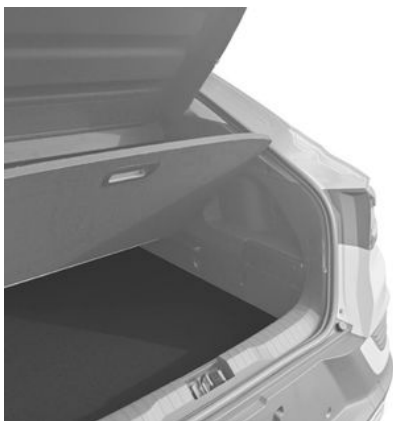
Smid ikke den tomme flaske i naturen. Aflever den på et af bilmærkets værksteder eller på en genbrugsplads.

Flasken har en begrænset levetid, som er angivet på etiketten.

Kontroller udløbsdatoen.


Tag ind på et af bilmærkets værksteder for at erstatte oppumpningsslangen og flasken med reparationsproduktet.

## SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK

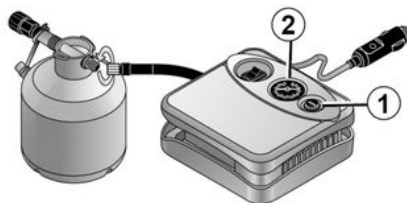


Afhængigt af køretøjet skal du i tilfælde af punktering benytte det sæt, der befinder sig i rummet under bagagerumstæppet eller i højre side af rummets dæksel.

### Køretøj udstyret med en alarm for tab af dæktryk

I tilfælde af lavt dæktryk (punktering, for lidt luft i dækket osv.) vises  kontrollampen på instrumentbrættet → 145.

54264



47426

### Med motoren tændt og parkeringsbremsen trukket:

- Afbryd tilbehør, der er sluttet til køretøjets strømudtag.
- **Se oplysningerne om oppumpningssættets kompressor**, der er placeret i køretøjets bagagerum, og følg instruktionerne.
- Pump dækket op til det anbefalede tryk → 293.
- Efter maks. **15 minutter** stoppes oppumpningen for at aflæse trykket (på manometeret **2**).

**Bemærk: Mens flasken bliver tømt (ca. 30 sekunder), angiver manometeret 2 et kort øjeblik et tryk på 6 bar, hvorefter trykket falder.**

– Justér trykket: fortsæt oppumpning med udstyret for at øge det. Reducer det ved at trykke på knappen **1**.

**Hvis der ikke opnås et minimumstryk på 1,8 bar efter 15 minutter, er reparation ikke mulig. Undlad at køre bilen, men kontakt et autoriseret værksted.**

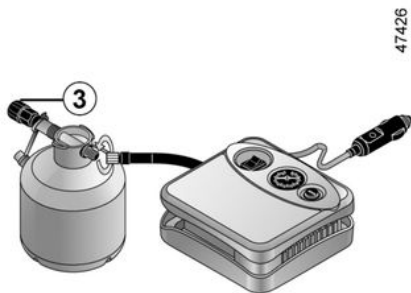


Før sættet anvendes, skal du parkere vognen i tilstrækkelig afstand fra den omgivende trafik, tænde havariblinket og trække håndbremsen, bede passagerne stige ud og holde sig på afstand af trafikken.



Hvis vognen holder parkeret ved vejkanten, skal du advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af din vogn ved hjælp af en advarselstrekant, eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.

## SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK



6

Når dækket er korrekt oppumpet, fjernes udstyret: Skru langsomt oppumpningsmundstykket af beholderen **3** for at undgå sprøjt, og opbevar beholderen i plastemballage for at forhindre lækage.

– Mærkatet med kørselsforholdsregler (der sidder under flasken) klæbes på instrumentbrættet, således at det er synligt for føreren.

– Ved afslutningen af denne indledende oppumpning vil der stadig sive luft ud af dækket. Du skal køre en kort tur for at forsegle hullet.

– Pak sættet sammen, og læg det væk.

– Ved afslutningen af denne indledende oppumpning vil der stadig

sive luft ud af dækket. Du skal køre en kort tur for at forsegle hullet.

– Start straks, og kør mellem 20 og 60 km/t for at fordele produktet jævnt i dækket. Stands efter 3 kilometers kørsel for at kontrollere dæktrykket.

– Hvis trykket er højere end 1,3 bar, men lavere end den anbefalede værdi (se etiketten på venstre fordørs kant), justeres det. Hvis ikke, kontaktes en autoriseret forhandler: reparation er ikke mulig.

### Forsigtighedsregler ved brug af sættet

Sættet må ikke fungere i mere end 15 minutter uden afbrydelse.

Flasken skal udskiftes efter første brug, selvom den stadig indeholder væske.



i tilfælde af en kraftig opbremsning kan løse genstande blive kastet ind under pedalerne,

som da ikke vil kunne betjenes korrekt.



Bemærk, en manglende eller utilstrækkeligt påskruet ventilhætte kan få dækkene til at lække

og miste dæktryk.

Sørg altid for at bruge ventilhætter, der er identiske med de originale, og at skrue dem ordentligt på.

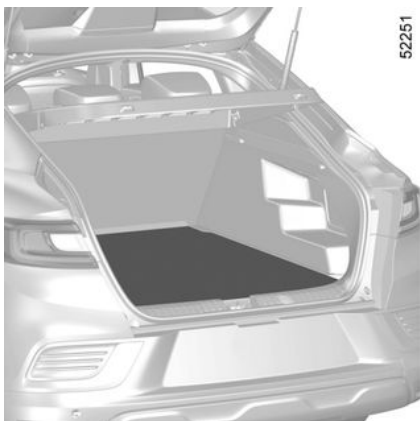


Efter en reparation ved hjælp af sættet, må du ikke køre mere end 200 km. Endvidere skal du

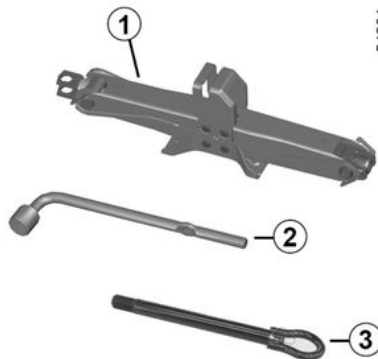
nedsætte hastigheden, og under ingen omstændigheder overstige 80 km/t. Etiketten, som du skal påklister på et synligt sted på instrumentbrættet, vil påminde dig om det.

Alt efter lovgivning eller land skal et dæk, der er repareret ved hjælp af sættet til oppumpning af dæk, udskiftes.

## VÆRKTØJ



52251



54231

Værktøjet i værktøjsboksen er afhængigt af køretøjet.

Efter brug skal værktøjet lægges på plads.



Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen, da der er risiko for projektion ved

opbremsning. Efter brug skal alle værktøjer fastgøres på deres pladser i værktøjsboksen, som anbringes på sin plads: risiko for personskader.

Hvis der med reservehjulet leveres specielle hjulbolte, må disse bolte kun anvendes til reservehjulet.

Donkraften er kun beregnet til hjulskift. Den må under ingen omstændigheder anvendes ved reparationer eller lignende under vognen.

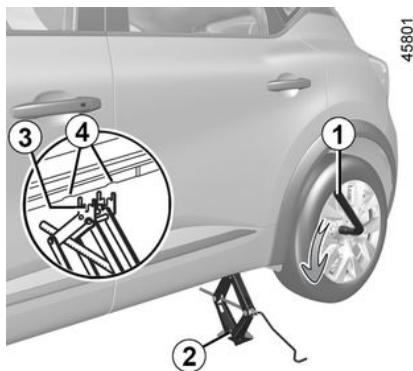
**Donkraft 1**

**Nøgle 2**

**Bugseringskrog 3**

➔ 332

## UDSKIFTNING AF HJUL



6



Tænd havariblinklyset. Parker køretøjet i afstand fra trafikken på et jævnt, stabilt og ikke

glat sted.

Træk parkeringsbremsen, og bring et gear i indgreb (1. gear eller bakgear eller position P på modeller med automatisk transmission).

Bed alle vognens passagerer om at stige ud, og opholde sig borte fra vejbanen.

### Biler udstyret med donkraft eller hjulnøgle

Demonter hjulkapslen om nødvendigt.

Løsn hjulboltene ved hjælp af hjulnøglen **1**. Anbring den, så du kan trykke på den.

Anbring donkraften **2** vandret. Donkraftens hoved **skal** befinde sig i samme højde som den stelforstærkning, der sidder tættest på det pågældende hjul, mellem de to takker **4**.



Når bilen hverken er udstyret med en donkraft eller en hjulnøgle, kan disse anskaffes på et autoriseret værksted.

Start med at dreje donkraften med hånden, og anbring donkraftpladen **3** i den let indrykkede rille under køretøjet, der befinder sig mellem de to hak **4**.

Fortsæt med at spænde donkraften for at anbringe fodstykket korrekt (det bør befinde sig under vognen lodret over donkraftens hoved.)

Løft vognen, indtil hjulet er fri af vejbanen.



Hvis vognen holder parkeret ved vejkanten, skal du advare de andre trafikanter om

tilstedeværelsen af din vogn ved hjælp af en advarselstrekant, eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.

Skru hjulboltene løs, og tag hjulet af.

Anbring reservehjulet på plads på hjulnavet, og drej det i forhold til hullerne til hjulboltene.

Stram skruerne, når du har sikret dig, at hjulet sidder korrekt på navet.

Sænk donkraften.

Med hjulet på jorden tilspændes skruerne hårdt, og få hurtigst muligt reservehjulets tilspænding og dæktryk kontrolleret.

## UDSKIFTNING AF HJUL



I tilfælde af punktering skal hjulet udskiftes hurtigst muligt.

Et dæk, der har været udsat for en punktering, skal altid undersøges nøje, (og om muligt repareres) på et specialværksted.

### **Køretøj udstyret med en alarm for tab af dæktryk**

I tilfælde af lavt dæktryk (punktering, for lidt luft i dækket osv.) tændes

advarselslampen  i instrumentpanelet. → 145



Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen, da der er risiko for projektion ved

opbremsning. Efter brug skal alle værktøjer fastgøres på deres pladser i værktøjsboksen, som anbringes på sin plads: risiko for personskader.

Hvis der med reservehjulet leveres specielle hjulbolte, må disse bolte kun anvendes til reservehjulet.

Donkraften er kun beregnet til hjulskift. Den må under ingen omstændigheder anvendes ved reparationer eller lignende under vognen.

# DÆK

## Sikre dæk – hjul

Dækkene danner den eneste kontakt mellem vognen og vejbanen, og det er derfor altafgørende, at dækkenes tilstand altid er fuldt ud i orden.

De til enhver tid gældende lovbestemmelser om dækmontering skal overholdes.

## Vedligeholdelse af dækkene

Dækkene skal være i god stand og deres slidbane skal have tilstrækkeligt relief. Dækkene, der er godkendt af vor tekniske service, er forsynet med slitagemærker **1**, som består af **testforhøjninger fordelt i bunden af slidbanemønstret**.



Uheld under kørsel, f.eks. kraftig påkørsel af kantsten, kan beskadige dækkene og fælgene, og

kan ligeledes medføre beskadigelse af fortøjet eller bagtøjet. Sker dette, bør dækkene og vognen kontrolleres på et autoriseret værksted for bilmærket.



Når slidbanen er slidt ned i niveau med slidindikatorerne, **bliver de synlige 2: Det er da nødvendigt at udskifte dækkene, da dækmønstret nu højst er på 1,6 mm, og ved fortsat kørsel vil vejgrebet være stærkt forringet, især på våd vejbane.**

En for tungt lastet vogn, langvarig kørsel på motorvej, især i meget varmt vejr, eller hyppig kørsel på dårlige veje, medfører hurtigere slidage af dækkene, og påvirker derved sikkerheden.

## Dæktryk

Overhold angivelserne for dæktryk (også for reservehjulet). Kontrollér dæktrykkene mindst en gang om måneden og før hver længere tur (se

mærkatene, der er klæbet fast på kanten af førerens dør).



**Forkert dæktryk** fører til øget dækslid og forhøjede dæktemperaturer. Det er faktorer, som kan have alvorlige konsekvenser for sikkerheden og medføre:

- dårligt vejgreb,
- risiko for punktering, eller at slidbanen løsner sig.

Dæktrykket er afhængigt af vognens belastning, og kørehastigheden. Justér dæktrykket i forhold til anvendelsen (se etiketten på førerdørens kant).

Dæktrykket skal kontrolleres ved kolde dæk. Hvis trykket måles ved varme dæk eller efter hurtig kørsel, er det normalt, at det er højere end det foreskrevne.

Hvis dæktrykket ikke kan kontrolleres, når dækkene er **kolde, tages udgangspunkt i en stigning på 0,2 til 0,3 bar** (eller 3 PSI).

**Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.**



## DÆK



Bemærk, en manglende eller utilstrækkeligt påskruet ventilhætte kan få dækkene til at lække og miste dæktryk. Sørg altid for at bruge ventilhætter, der er identiske med de originale, og at skrue dem ordentligt på.

### Køretøj udstyret med en alarm for tab af dæktryk

I tilfælde af lavt dæktryk (punktering, for lidt luft i dækket osv.) tændes

advarslampen  i instrumentpanelet. → 145

### Reservehjul

→ 302, → 308

### Krydsskiftning

Det frarådes at krydskifte hjulene.

## Udskiftning af dæk



For din sikkerhed samt med henblik på overholdelse af gældende lovgivning.

I tilfælde af udskiftning må der kun monteres dæk på dit køretøj af samme mærke, dimension, type og struktur på samme aksel.

**De skal enten have en bæreevne og nominel hastighed, der mindst svarer til de oprindelige dæk, eller være anbefalet af en autoriseret forhandler.**

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan udgøre en fare for din sikkerhed og påvirke køretøjets trafikikkerhed.

**Risiko for tab af herredømme over køretøjet.**

## Vinterkørsel

### Snekæder

**Af sikkerhedsmæssige årsager må der under ingen omstændigheder monteres snekæder på baghjulene.**

Hvis der er monteret dæk af større dimensioner end de originalt monterede, **er det ikke muligt at montere snekæder.**

### Retningsbestemt dæk

Et retningsbestemt dæk må kun monteres i en retning. Du skal overholde denne retning.

Hvis et retningsbestemt dæk skal monteres i modsat retning af drejningsretningen efter en punktering, skal du køre forsigtigt, især på en våd vej, da dækkets specifikationer ikke vil blive tilpasset.



Snekæder kan kun monteres på dæk af samme dimensioner, som de originalt monterede dæk på **dit køretøj.**

### ”Snedæk” eller ”termogummi-dæk”

For at bevare det bedst mulige vejgreb tilrådes det at anvende disse dæk på alle **fire hjul.**

**Advarsel:** Disse dæk kan have en specifik omdrejningsretning og/eller et indeks for maksimal hastighed, som kan være lavere end køretøjets maksimalhastighed.

### Pigdæk

## DÆK

Pigdæk må kun anvendes i en kortvarig periode, som kan være fastsat ved lovbestemmelse i de enkelte lande. Ligeledes skal gældende lovbestemmelser om hastighed med denne type dæk overholdes.

Ved anvendelse af pigdæk skal disse som minimum være monteret på forakslen.



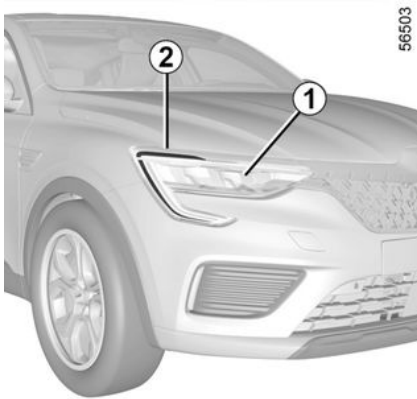
**Der må ikke monteres snekæder på 18" og 19" hjulene.**

Hvis du ønsker at montere snekæder, skal der anvendes **specielt udstyr**. Søg råd på et autoriseret værksted.



Under alle omstændigheder anbefaler, vi at der rettes henvendelse til en autoriseret forhandler af bilmærket, som kan vejlede med hensyn til valg af udstyr, der er bedst egnet til din vogn.

## FORLYGTER: UDSKIFTNING AF PÆRER



Enhver handling (eller ændring) i det elektriske system skal udføres af et autoriseret værksted, da en forkert forbindelse kan beskadige det elektriske udstyr (ledningsnet, komponenter og især generatoren). Desuden har værkstedet alle de dele, der kræves til montering af disse enheder.

Dit køretøj er udstyret med LED-belysning, kontakt en autoriseret forhandler for udskiftning.

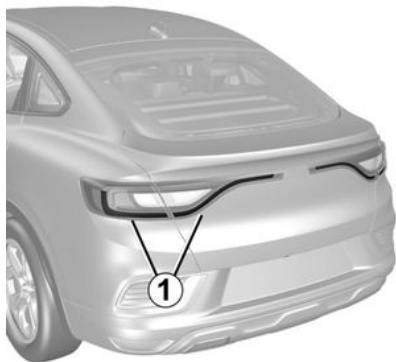
### **Blinklys/nærlys/LED-fjernlys 1**

Henvend dig til et autoriseret værksted.

### **LED-kørellys/positionslys 2**

Henvend dig til et autoriseret værksted.

## BAG- OG SIDELYGTER: UDSKIFTNING AF PÆRER

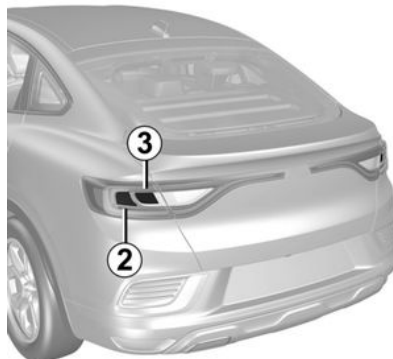


6

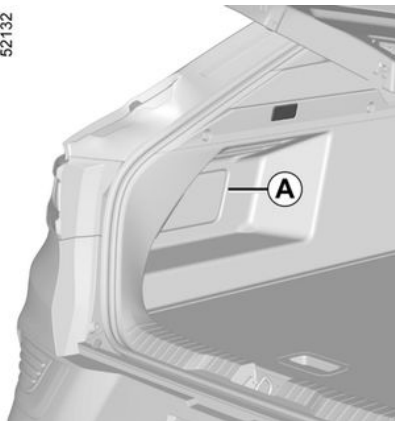
### LED-sidelys 1

Kontakt en autoriseret forhandler.

### Pære bremselys 2, blinklys 3

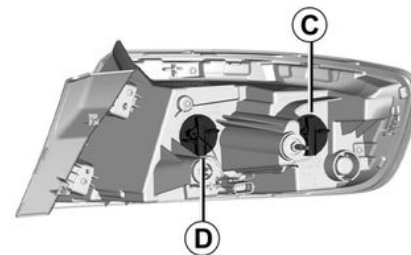


52132



– Åbn bagklappen.

- Fjern dækslet **A** (på den side, hvor pæren skal udskiftes).
- Skru møtrikken og klemmerne af for at frigøre lygteenheden udefra ved at trække bagud.



Fjern fatningen **B** (Blinklys **3**) eller **C** (Pære til bremselys **2**) ved at skru en kvart omgang, og tag pæren ud.

**Bremselys Pærtype: P21W**

**Blinklys pærtype: PY21W**

For at genmontere skal du gentage i modsat rækkefølge, og passe på ikke at beskadige kablerne.

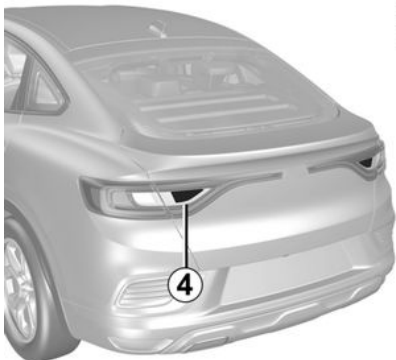
## BAG- OG SIDELYGTER: UDSKIFTNING AF PÆRER



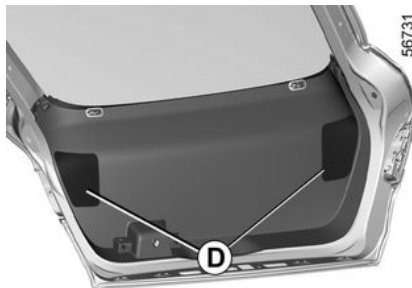
Pærene indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

**Risiko for kvæstelser**

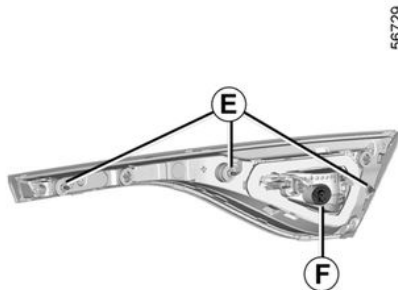
### Baklys 4



52277



56731

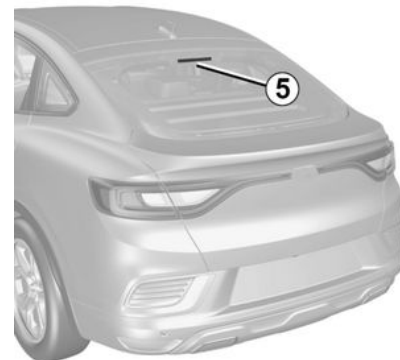


56729

- Åbn bagklappen.
- Fjern dækslet **D** (på den side, hvor pæren skal udskiftes).

- Skru møtrikken **E** og klemmerne af for at frigøre lygteenheden udefra ved at trække bagud.
- Fjern fatningen **F** ved at skruе den en kvart omgang, og tag pæren ud.

### Tredje stoplys 5 med LED



52278

Kontakt en autoriseret forhandler.

## BAG- OG SIDELYGTER: UDSKIFTNING AF PÆRER

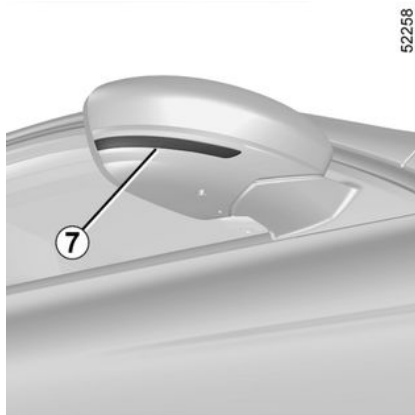
Nummerpladebelysning 6 med  
LED



52247

Kontakt en autoriseret forhandler.

LED-sideblinklys 7



52258

Kontakt en autoriseret forhandler.

# INDENDØRS BELYSNING: UDSKIFTNING AF PÆRER

## Loftslampe med pære/LED 1



Kontakt en autoriseret forhandler.

## Loftslampe A



Afhængigt af køretøjet er der to typer loftsllys, **A** eller **B**.

Ved **A**-type:

- Afklips linsen (med en flad skruetrækker eller lignende).
- Fjern den pågældende pære.

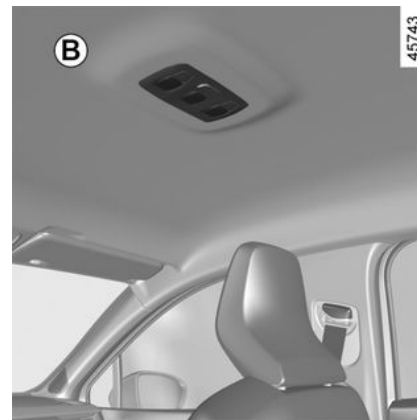
**Pæretype:** W5W.



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

**Risiko for kvæstelser**

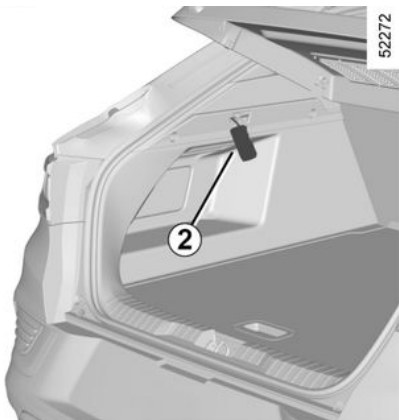
## LED-læselys B



Søg råd på et autoriseret værksted.

# INDENDØRS BELYSNING: UDSKIFTNING AF PÆRER

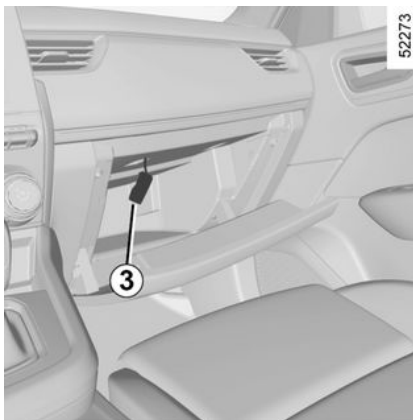
## Bagagerumslys



- Udtag pæren **2** ved at trykke tappen på venstre side af pæren ind (ved hjælp af en flad skruetrækker eller lign.).
- Fjern den pågældende pære.

**Pæretype:** W5W.

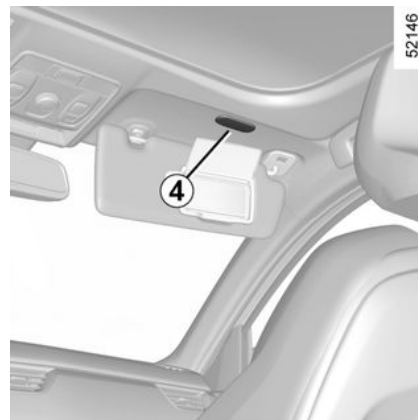
## Belysning i handskerum



- Udtag pæren **3** ved at trykke tappen på venstre side af pæren ind (ved hjælp af en flad skruetrækker eller lign.).
- Fjern den pågældende pære.

**Pæretype:** W5W.

## Belyst makeupspejl 4



Søg råd på et autoriseret værksted.

## Baggrundsbelysning

Søg råd på et autoriseret værksted.



# HÅNDFRIT KORT: BATTERI

## Udskiftning af batteri

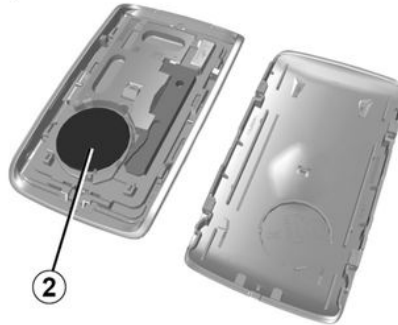
40303



Når meddelelsen "Batteri i kort er fladt" vises på instrumentbrættet, skal du udskifte batteriet i kortet:

- skub den bageste klap **1** nedad, mens der trykkes på zonen **A**,
- fjern batteridækslet **2**,
- fjern batteriet ved at trykke på den ene side og ved at løfte den anden,
- Placer det ifølge den retning og skabelon, der er vist inde i dækslet.

43532



Til genmontering fortsættes i omvendt rækkefølge, hvorefter der (i nærheden af bilen) trykkes fire gange på kortet: Når bilen startes igen, forsvinder beskeden.

Sørg for at dækslet er klipset korrekt på.

**Bemærk:** Når du udskifter batteriet må du ikke røre ved det elektroniske kredsløb eller kontakterne på kortet.



Batterierne kan købes hos en repræsentant af mærket. Batteriernes holdbarhed er ca. to år. Kontrollér, at der ikke er blækrester på batteriet: risiko for dårlig elektriske kontakt.



Når de skal udskiftes, skal du bruge den samme eller tilsvarende type batteri (konsulter en godkendt forhandler).



Ved udskiftning skal man:

- sørge for, at batterierne er sat korrekt i.

### **Eksplosionsfare.**

- at man ikke bruger den, og at den er utilgængelig for børn, hvis dækslet ikke er lukket korrekt.

# HÅNDFRIT KORT: BATTERI

## Funktionsfejl

Hvis batteriet er for svagt til at sikre korrekt funktion, vil du stadig kunne starte og låse/låse køretøjet op → 38.

26913



Smid aldrig brugte batterier væk. Aflever dem på et indsamlingssted for genbrug.



### Forholdsregler vedrørende batterier:

- opbevar (nye eller brugte) batterier uden for børns rækkevidde,
- slug ikke batterier,

### Risiko for kemiske forbrændinger, der kan medføre død.

- Hvis de indtages eller indsættes i en del af kroppen, skal du straks søge læge.

## 12 V-BATTERI – FEJLFINDING

### Undgå risiko for gnistdannelse:

- Kontrollér, at strømforbrugere (loftsbelysning osv.) er slukket, før en batteriforbindelse afbrydes eller tilsluttes.
- Ved opladning stoppes ladeapparatet, inden batteriforbindelserne tilsluttes eller afbrydes.
- Anbring aldrig metalgenstande på batteriet, idet de kan skabe kortslutning mellem batteripolerne.
- Vent altid mindst fem minutter, efter at motoren er slukket, før batteriforbindelsen afbrydes.
- kontrollér altid, at batteriets polsko er korrekt fastgjorte efter montering af batteriet.



Inden der udføres nogen handling i motorrummet, skal du slukke for tændingen. → 123

### Tilslutning af ladeapparat

Ladeapparatet skal være beregnet til 12 volts batterier.

Frakobl ikke batteriet, når motoren kører. **Følg i øvrigt**

### brugsvejledningen fra leverandøren af ladeapparatet.



Visse batterityper kræver specielle betingelser ved opladning. Henvend dig til en autoriseret

forhandler.

Undgå enhver risiko for gnistdannelse, som kan medføre en eksplosion med alvorlige skader til følge. Opladning af batteriet bør derfor ske i et godt ventileret lokale.

**Fare for alvorlige kvæstelser.**



Batteriet skal behandles med forsigtighed, da det indeholder syre, som ikke må komme i kontakt

med øjnene eller med huden. Sker dette, skal der omgående skylles med rigeligt vand. Kontakt om nødvendigt en læge.

Hold åben ild, meget varme genstande og gnister væk fra batterikomponenter, da der er **eksplosionsfare**.

Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Her til kommer, at motorventilatoren kan sætte sig i gang når som helst. Advarslen



lyser i kabinen for at påminde dig herom.

**Risiko for kvæstelser**

### Starthjælp med batteri fra en anden vogn

Hvis du skal bruge batteriet fra en anden bil til at starte skal du først få fat i passende startkabler (kraftig tykkelse) hos en autoriseret forhandler af bilmærket eller, hvis du allerede har

## 12 V-BATTERI – FEJLFINDING

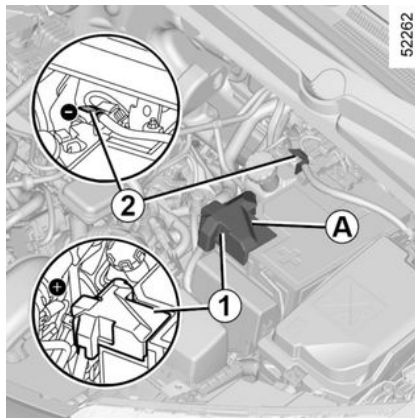
startkabler, skal du sikre dig at de er i god stand.

**De to batterier skal have samme spænding: 12 volt.** Det batteri, der leverer strømmen, skal have en kapacitet (ampere-timer, Ah), der mindst er lig med kapaciteten for det afladede batteri.

Kontrollér, at det afladede batteri er korrekt tilsluttet vognen, og at de to vogne ikke berører hinanden (risiko for kortslutning ved tilslutning af de to positive poler). Afbryd tændingen på din vogn.

Afhængigt af køretøjet skal du afklipse batteridækslet og løfte dækslet **A** af **polen 1 (+)**.

Forbind pluskablet **B** til **polen 1 (+)** og derefter til **polen 4 (+)** på det batteri, som leverer strøm.



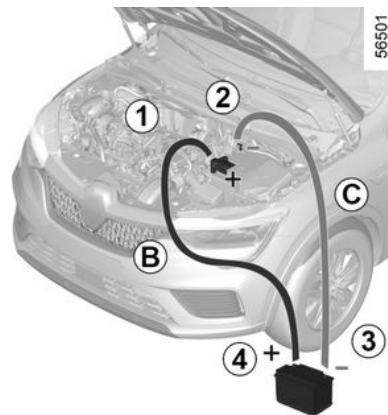
Forbind minuskablet **C** til **polen 3 (-)** på det batteri, der leverer strømmen, og derefter til **polen 2 (-)** på det afladede batteri.

Start motoren i hjælpevognen og lad den køre med middel omdrejningshastighed.



Kontrollér, at der ikke er kontakt mellem kablerne **B** og **C**, og at pluskablet **B** ikke er i kontakt med et metalelement på den vogn, der afgiver strømmen.

**Risiko for kvæstelser og/eller beskadigelse af vognen.**



Hvis motoren ikke starter med det samme, skal du slukke for tændingen og vente nogle sekunder, før du gentager handlingen.

Med motoren kørende frakobles kablerne **B** og **C** i omvendt rækkefølge (**2 - 3 - 4 - 1**).

### Start af køretøjet ved hjælp af batteriet fra et andet køretøj: E-Tech full Hybrid-version

Hvis 12 V-batteriets opladningsniveau er for lavt, er det muligt at bruge batteriet i et andet køretøj til at genaktivere hybridsystemet og få det til at køre. → 123

Da der ikke er direkte adgang til batteriet, er det nødvendigt at bruge de

## 12 V-BATTERI – FEJLFINDING

eksterne terminaler, der er placeret i motorrummet.

Anskaf egnede ledninger (stort tværsnit) fra en godkendt forhandler. Hvis du allerede har startkabler, skal du sørge for, at de er i god stand.

**De to batterier skal have samme nominale spænding: "12 V".** Det batteri, der leverer strømmen, skal have en kapacitet (ampere-time, Ah) der mindst er lig med kapaciteten for det afladede batteri.

Kontrollér, at det afladede batteri er korrekt tilsluttet vognen, og at de to vogne ikke berører hinanden (risiko for kortslutning ved tilslutning af de to positive poler). Afbryd tændingen på din vogn.


Start motoren i hjælpevognen, og lad den køre med middel omdrejningshastighed.

 Brug ikke dit hybridkøretøj til at genstarte et "12 V"-batteri i et andet køretøj.

Den elektriske kraft i 12 V-batteriet i et hybridkøretøj er ikke tilstrækkelig til denne handling. Risiko for beskadigelse af vognen.



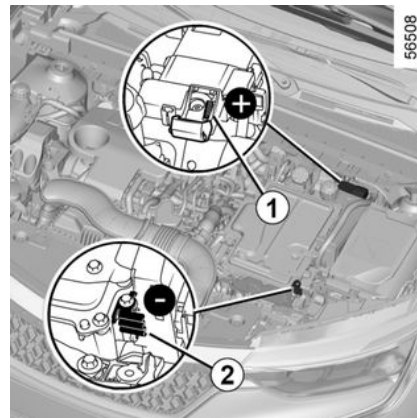
Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang

når som helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

**Risiko for kvæstelser**



Udfør ikke arbejde under motorhjelm, mens køretøjet er under opladning, eller hvis tændingen er slået til. → 123



### Eksterne terminaler

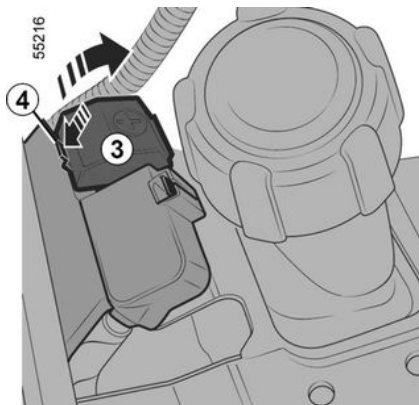
Brug polen **1 (+)** og polen **2 (-)** i motorrummet.



Det er forbudt at frakoble det positive kabel i motorrummet.

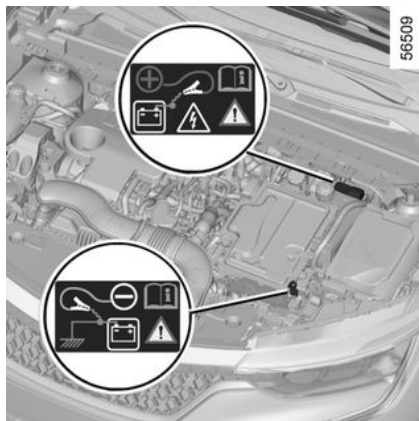
**Risiko for, at motoren starter utilsigtet.**  
**Risiko for forbrændinger ved fremspring af gnister.**

## 12 V-BATTERI – FEJLFINDING



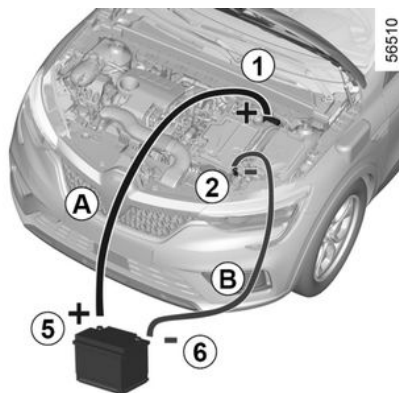
6

**Bemærk:** Åbn dækslet **3** på polen **1** (+) ved at trykke på knappen **4** som angivet af pilen.



Kontrollér, at der ikke er kontakt mellem kablerne **A** og **B**, og at pluskablet **A** ikke er i kontakt med et metalelement på den vogn, der afgiver strømmen.

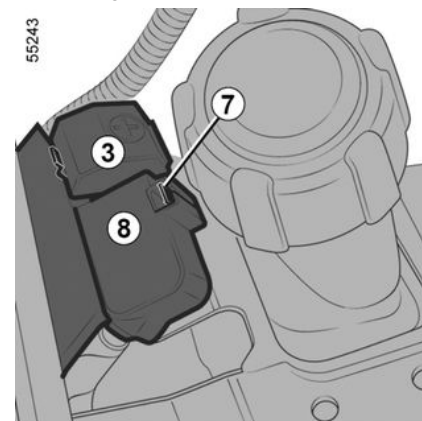
**Risiko for kvæstelser og/eller beskadigelse af vognen.**



Fastgør positivkablet **A** til polen **1** (+) og derefter til polen **5** (+) på batteriet, der leverer strømmen.

Forbind minuskablet **B** til polen **6** (-) på batteriet, der leverer strømmen, og derefter til polen **2** (-).

Tryk på bremsepedalen og startknappen eller, afhængigt af køretøjet, aktivér tændingsnøglen. Når tændingen er aktiveret, frakobles kablerne **A** og **B** i omvendt rækkefølge (**2 - 6 - 5 - 1**).



Efter hver betjening af dækslet **3** skal du kontrollere dækslet til terminalrækken **8** på tappen **7**.



## Elektrisk og elektronisk ekstraudstyr

Før du installerer denne type udstyr (specielt med hensyn til sendere/modtagere: frekvensbånd, styrkeniveau, antenneplacering, etc.), bør du sikre dig, at apparatet er kompatibelt med dit køretøj. Hvis vognen ikke skal anvendes i længere tid, bør batteriet tages ud, eller oplades regelmæssigt, især i kolde perioder.

Sørg for, at den maksimale effekt, der er godkendt for stikket, ikke overstiger den tilladte effekt, inden tilbehøret tilsluttes et stik → 275 → 260. **Brandfare.**

Alt arbejde på køretøjets elektriske og/eller elektroniske kredsløb må kun udføres af dertil kvalificeret personale. Enhver forkert tilslutning og/eller installation af elektrisk/elektronisk udstyr, der ikke er godkendt af producenten, kan medføre:

- beskadigelse af det elektriske og/eller elektroniske udstyr;
- beskadigelse af de tilsluttede komponenter;
- indsamling og brug af køretøjsdata;
- forstyrrelse af privatlivet (ændring, sletning eller utilsigtet adgang til personlige oplysninger).

### **Risiko for alvorlige ulykker. Risiko for forstyrrelse af privatlivet.**

Hvis der på et senere tidspunkt installeres elektrisk udstyr, skal du sørge for at få besked om sikringens sikringsværdi og placering.

### **Brug af stikket til diagnostik**

Brug af elektronisk udstyr på stikket til diagnostik kan medføre alvorlige forstyrrelser af køretøjets elektroniske systemer og/eller af privatlivet (ændring, sletning eller utilsigtet adgang til personlige oplysninger). Af sikkerhedsmæssige årsager anbefaler vi, at du kun bruger elektronisk udstyr, der er godkendt af producenten. Kontakt en godkendt forhandler. **Risiko for alvorlig ulykke. Risiko for forstyrrelse af privatlivet.**

### **Montering af ekstraudstyr**

Hvis du ønsker at få installeret udstyr på køretøjet: Kontakt et autoriseret værksted. For at sikre, at din vogn fungerer korrekt, og for at undgå enhver sikkerhedsmæssig risiko, tilråder vi dig endvidere kun at anvende særligt udstyr, der er tilpasset din vogn, da kun dette udstyr er under garanti fra konstruktøren.

Hvis du bruger en ratlås, må den kun fastgøres til bremsepedalen.

### **Forhindringer for føreren**

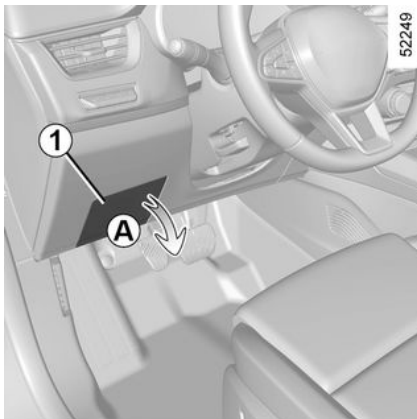
## INSTALLATION OG BRUG AF TILBEHØR

I førersiden må der kun anvendes måtter, der er tilpasset bilen, og som fastgøres med de tilstedeværende elementer. Kontrollér regelmæssigt, at de sidder godt fast. Der må ikke lægges flere måtter oven på hinanden. **Risiko for at pedalerne sætter sig fast.**



# SIKRINGER

## Sikringsboks

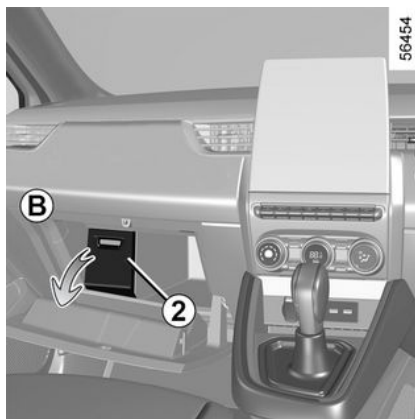


I tilfælde af fejl på en elektrisk komponent kontrolleres først, at sikringerne er i orden.

### Sikringer i kabinen A

Afklips dækslet 1.

**i** Afhængigt af den lokale lovgivning eller før en sikkerheds skyld tilrådes det at have en æske med et sæt ekstra pærer og sikringer i vognen. Sættet kan købes på et af dit bilmærkes værksteder.



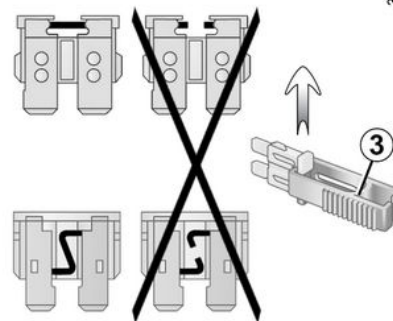
Sikringer placeret i kabinen bag en klap i B handskerummet

Afklips dækslet 2.



Kontroller den pågældende sikring.  
**Hvis sikringen skal udskiftes, anvend da altid en sikring med samme strømstyrke som den oprindelige.**

Anvendelse af en sikring med for højt amperetal kan medføre overophedning, og dermed risiko for brand i tilfælde af et unormalt højt strømforbrug i el-udstyret.



Tang 3

## SIKRINGER

Sikringen udtages ved hjælp af tangen **3** på bagsiden af klappen.

Tangen udtages ved at skubbe den sideværts ud.




Det frarådes at anvende de ledige sikringspladser.

**Bemærk:** Der findes en tang **3** på bagsiden af klappen **1**.

### Sikringernes funktioner

(tilstedeværelsen af de forskellige sikringer afhænger af vognens udstyrsniveau).

Symbol	Funktion
	Sprinkler.
	Stikkontakt til multimedietilbehør, multimedieskærm
	Forreste og bageste anden række tilbehørstik
	Horn
	Anhængertræk
	Opvarmede sidespejle

Symbol	Funktion
	Stoptlys, centralenhed for kabine
	Centralenhed, bageste tågelys til kabine
	Retningsindikatorlamper, advarselslys, tredje stoplys

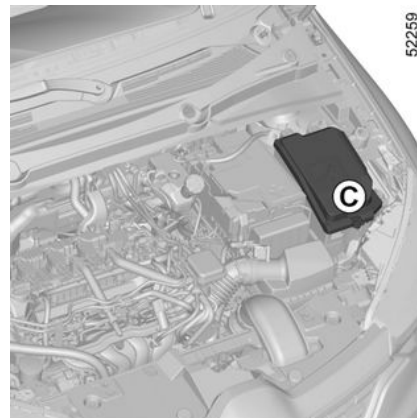


For at finde sikringerne skal du se på etiketten, som findes i

opbevaringsrummet.

Visse sikringer bør kun udskiftes af en kvalificeret fagmand. Disse sikringer er ikke angivet på etiketten.

Sikringer, der ikke står på etiketten, må ikke berøres eller tages ud.



52259

### Sikringer i motorrummet C

Nogle funktioner er beskyttet af sikringer, som sidder i motorrummet (boks **C**).

På grund af den vanskelige adgang til disse sikringer **tilrådes det, at en eventuel udskiftning af disse sikringer udføres på et autoriseret værksted for dit bilmærke.**

## SIKRINGER



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm.

Her til kommer, at motorventilatoren kan sætte sig i gang når som helst. Advarslen



lyser i kabinen for at påminde dig herom.

**Risiko for kvæstelser**



Inden der udføres nogen handling i motorrummet, skal du slukke for tændingen. → 123

# VISKERBLADE, UDSKIFTNING

## Udskiftning af forrudeviskerblade 2

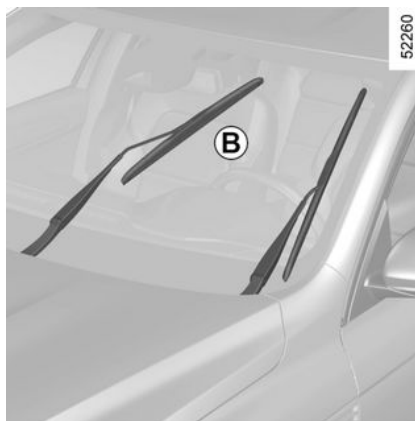


Ved udskiftning af viskerne skal de først anbringes i servicepositionen **B**.

### Motoren kører, eller tændingen er slået til:

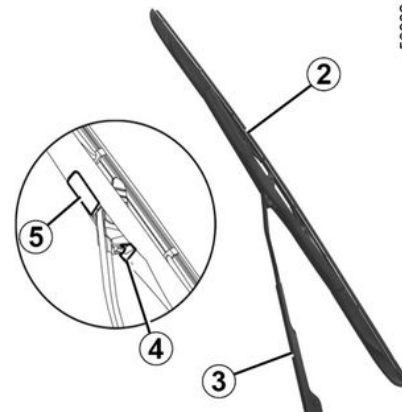
- indstil kontaktarmen **1** til position **A** to gange i træk (viskerfunktionen kører én gang): Viskerbladene stopper i serviceposition **B** væk fra motorhjelm.
- løft viskerarmen **3**,
- sænk tappen **4**, og fjern derefter viskerbladet **2**.

## Sær den på igen



Viskerbladet **2** monteres igen ved at sætte det ind i holderen i armen **3** og derefter klipse det på, indtil der lyder et klik. Kontroller herefter, at viskerbladet er korrekt fastlåst.

Hvis du vil returnere viskerbladene til sænket position, skal du sørge for, at viskerbladene er foldet ned på forruden og derefter indstille kontaktarmen **1** til position **A** (viskerfunktionen kører én gang): Vinduesviskerbladene foldes ned mod motorhjelm, når tændingen slås til.



Hold øje med viskerbladenes tilstand.

Deres levetid afhænger af

dig:

- Rengør viskerne, forruden og bagruden jævnlgt med sæbevand,
- brug dem ikke, når forruden eller bagruden er tør,
- fjern dem fra forruden, når de ikke har fungeret i længere tid.

## VISKERBLADE, UDSKIFTNING



Hold øje med viskerbladenes tilstand.

- rengør regelmæssigt viskerbladene med sæbevand,
- anvend dem ikke på en tør forrude,
- fjern dem fra forruden, når de ikke har fungeret i længere tid.



– I frostvejr bør det kontrolleres, at viskerbladene ikke er

frosset fast til ruderne (risiko for overophedning af viskermotoren).

– Hold øje med viskerbladenes tilstand. De bør udskiftes, så snart deres effektivitet forringes,- ca. én gang årligt.

Under udskiftningen af viskerbladet, når det er taget af, skal du passe på ikke at lade viskerarmen falde ind mod ruden, da ruden kan tage skade af det.

## BUGSERING: STARTHJÆLP

Før bugsering skal gearkassen sættes i frigear (positionen N på køretøjer udstyret med en automatgearkasse), ratstammen låses op, og parkeringsbremsen slippes.

### Oplåsning af ratstammen

Med kortet i på dig trykkes på motorstartknappen i ca. **to sekunder**.

Sæt gearvælgeren i frigear (position N for køretøjer med automatgear).

Ratstammen låses op, køretøjets tilbehørsfunktioner får tilført strøm: Du kan bruge køretøjets lys (blinklys, bremselygter osv.). Om natten skal lygterne være tændt.

Når bugseringen er afsluttet, skal der, afhængigt af køretøjet, trykkes to gange på motorstartknappen (risiko for afladning af batteriet).

Det er bydende nødvendigt at overholde de gældende bestemmelser angående bugsering. Hvis du kører det trækkende køretøj, må du ikke overskride den tilladte bugseringsvægt for dit køretøj. ➔ **346**.



Når tændingen er slået fra, virker funktionerne til styrings- og bremsehjælp ikke længere.



Lad kortet blive siddende i køretøjet under bugseringen.  
**Fare for låsning af ratstammen.**

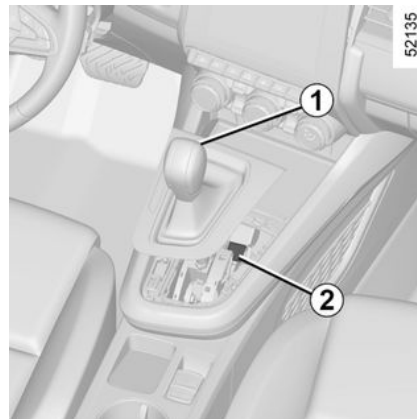
### Bugsering af et køretøj

Køretøjet transporteres væk på en trailer eller bugseres med forhjulene løftet fri af vejbanen.

**Undtagelsesvis** kan køretøjet bugseres med alle fire hjul på jorden, men kun fremad og i frigear N, og forudsat at strækningen ikke er længere end 80 km, samt at den maksimale hastighed er 25 km/t.



Lad kortet blive siddende i køretøjet under bugseringen.  
**Fare for låsning af ratstammen.**



### Automatgear med manuelt håndtag

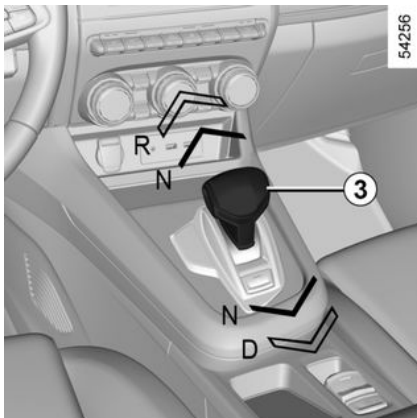
Hvis gearstangen er låst i positionen P, når du starter, kan gearvælgeren, selvom du træder på bremsepedalen, frigøres manuelt for at oplåse de trækkende hjul.

For at gøre dette skal du frigøre den nederste del af manchetten og trykke på knappen **2**, samtidig med at du

## BUGSERING: STARTHJÆLP

trykker på knappen **1** på håndtaget for at låse det op.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



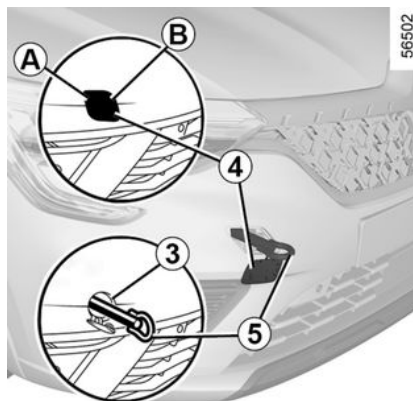
### Automatisk gearkasse med elektronisk håndtag (e-gearskift)

Da der **automatisk** skiftes til position P, når tændingen slås fra, kan det i visse situationer (f.eks. ved brug af nogle typer bilvask) være nødvendigt at indkoble position N.

Med positionen P indkoblet og tændingen slået til (med meddelelsen READY på instrumentbrættet), flyttes gearstangen **3** et hak frem eller tilbage. Vent ca. et minut, og slå derefter tændingen fra ved at trykke på startknappen.

Næste gang tændingen slås til, genaktiveres automatisk tilkobling af positionen P, og den vil blive aktiveret i de tidligere beskrevne situationer.

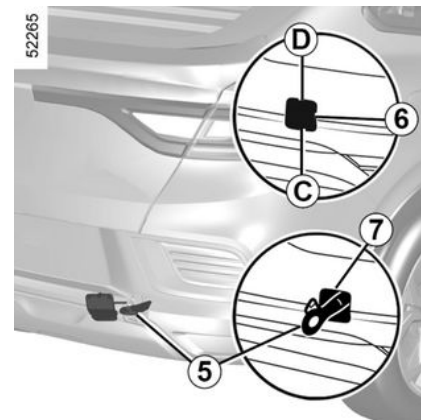
### Adgang til bugseringspunkterne



**Brug udelukkende bugseringspunkterne foran 3 og bagved 7** (brug aldrig drivakslen eller andre dele af bilen). Bugseringspunkterne må kun anvendes til at trække. De må ikke bruges til direkte eller indirekte at løfte vognen.



Med motoren standset er der ingen servohjælpefunktion til styretøjet og bremsesystemet.



### Bugseringspunkt foran

Tryk på zone **A**, og træk i zone **B**. Brug en skruetrækker eller en lignende til at åbne klappen **4**.

### Bugseringspunkt bagtil

Tryk på zone **C**, og træk i zone **D**. Brug en skruetrækker eller en lignende til at åbne klappen **6**.

## BUGSERING: STARTHJÆLP



Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen, da der er risiko for projektion ved opbremsning.

**Spænd bugseringskrogen 5 helt:** først med hånden, indtil den stopper, og fuldfør derefter ved at låse den med hjulnøglen eller et lignende værktøj. Brug kun den bugseringskrog **5**, der leveres med værktøjerne. → **307**



Sørg for, at trækøjet er fastboltet korrekt. **Risiko for at miste den genstand, der bugseres.**



– Anvend en stiv trækstang. Hvis der anvendes træktov, skal vognen kunne bremse. De gældende lovbestemmelser herom skal overholdes.

- Et køretøj, der ikke er manøvredygtigt, må ikke bugseres.
- Undgå pludselig acceleration eller opbremsning, da dette kan beskadige køretøjet.
- Det tilrådes under alle omstændigheder ikke at overstige **25 km/t**.



# FUNKTIONSFEJL

De følgende råd vil gøre det muligt at udføre hurtige, midlertidige reparationer. Af sikkerhedsmæssige årsager bør du altid kontakte et autoriseret værksted så hurtigt som muligt.

Brug af kortet	MULIGE ÅRSAGER	Hvad skal jeg gøre
Kortet fungerer ikke til oplåsning og låsning af dørene.	SmartCard'ets batteri er opbrugt.	Udskift batteriet. Du kan stadig låse/oplåse og starte dit køretøj. → 38 og → 123
	Brug af apparater, der har samme frekvens som SmartCard'et (f.eks. mobiltelefon...).	Stop brugen af enhederne, eller brug den medfølgende tændingsnøgle. → 38
	Vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling. Vognens batteri er afladet.	Brug den nøgle, der er integreret i kortet. → 38
	Meddelelsen "Placer kort på zone + START" vises på instrumentbrættet.	Placer kortet på placeringsområdet → 123, og tryk derefter på knappen START.
	Køretøjet startes,  Afsynkronisering af kortet.	Når motoren kører, forhindres låsning/oplåsning med kortet. Slå tændingen fra.  Lås førerdøren op ved at indsætte kortets indbyggede nøgle i dørlåsen → 38, placer derefter kortet i placeringsområdet → 123, og tryk på knappen START for at synkronisere kortet.

Ved aktivering af starteren	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Kontrollamperne på instrumentbrættet bliver svagere eller tændes ikke, starteren kører ikke.	Batteriets kabelsko er utilstrækkeligt spændt, afbrudt, eller oxiderede.	Spænd dem fast, tilslut dem igen, eller rengør dem, hvis de er oxiderede.
	Batteriet er afladet eller ude af drift.	Tilslut et andet batteri til det defekte batteri. → 321, eller udskift batteriet, hvis det er nødvendigt. Skub ikke vognen, hvis rattet er fastlåst.

## FUNKTIONSFEJL

Ved aktivering af starteren	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
	Defekt kredsløb.	Kontakt en autoriseret forhandler.
Motoren nægter at starte.	Betingelserne for start er ikke opfyldt. Det "håndfri" kort virker ikke.	→ 123. Placer kortet i udsparingen til dette formål i midterkonsollen → 123.
Når køretøjet holder stille, og motoren er kold, er motorens tomgangshastighed høj.	Benzinversion – dette er ikke nødvendigvis en fejl. Det kan skyldes stigningen i motortemperaturen.	Motorens tomgangshastighed skal falde efter ca. et minut. Dette kan også skyldes en anden fejl. Henvend dig til et autoriseret værksted.
Motoren vil ikke standse.	Kort ikke registreret  Elektronisk fejl.	Placer kortet i den udsparing, der er skabt til dette formål i midterkonsollen. Tryk længe på startknappen.  Tryk på startknappen 3 gange hurtigt, eller tryk og hold nede.
Ratstammen forbliver låst.	Blokeret rat.  Defekt elektrisk kredsløb.	Bevæg rattet, mens du trykker på motorens startknap .  Kontakt en autoriseret forhandler.

Under kørsel	MULIGE ÅRSAGER	Hvad skal jeg gøre
Vibrationer.	Forkert dæktryk eller beskadiget dæk. Hjulafbalancering ikke korrekt.	Kontroller dæktrykket: hvis dette er korrekt, må dækkene undersøges på et værksted for dit bilmærke.
Hvid røg i udstødningen.	Benzinversion – dette er ikke nødvendigvis en fejl. Afhængigt af klimaforholdene (kulde, luftfugtighed osv.) kan der afgives røg under kraftig acceleration.	Sænk motorens omdrejningstal, og undgå pludselige accelerationer, så forsvinder røgen gradvist. Dette kan også skyldes en anden fejl. Kontakt en autoriseret forhandler.

## FUNKTIONSFEJL

Under kørsel	MULIGE ÅRSAGER	Hvad skal jeg gøre
Røg eller damp i motorrummet.	Kortslutning eller utæthed i kølesystemet.	Stop, sluk for tændingen, gå et stykke væk fra bilen, og ring til et af bilmærkets værksteder.
Kontrollampen for olietryk tændes:  i sving eller ved opbremsning.  slukker sent eller lyser under acceleration.	Oliestandens for lav.  Olietrykket for lavt.	Påfyld motorolien → 287.  Stands vognen, og kontakt et autoriseret værksted for dit bilmærke.
Under kørsel	MULIGE ÅRSAGER	Hvad skal jeg gøre
Styretøjet går stramt.	Overophedning af servostyringen.  Fejl i den elektriske hjælpemotor. Fejl i hjælpesystemet.	Kør forsigtigt med reduceret hastighed, og vær opmærksom på den kraft på rattet, der er nødvendig for at dreje hjulene.  Søg råd på et autoriseret værksted.
Motoren er overophedet. Viseren til kølevæsketemperaturen befinder sig i advarselssonen, og kontrollampen <b>STOP</b> tænder.	Køleventilator virker ikke.	Stands vognen, stop motoren, og henvend dig til et værksted for dit bilmærke.
	Utæthed i kølesystemet.	Kontrollér kølevæskebeholderen: Den skal indeholde væske. Hvis den ikke gør det, skal du kontakte et værksted for dit bilmærke så hurtigt som muligt.

## FUNKTIONSFEJL

Under kørsel	MULIGE ÅRSAGER	Hvad skal jeg gøre
Opbrusning i kølevæsketanken.	Mekanisk fejl: toppakning muligvis utæt.	Stands motoren. Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.



**Køler:** Hvis der er en betydelig mangel på kølevæske, må du aldrig påfylde kold kølevæske, når motoren er meget varm. Efter ethvert indgreb på vognen, som har medført tømning, også delvist, af kølesystemet, skal dette fyldes med en ny, korrekt doseret blanding. Husk, at det er bydende nødvendigt kun at benytte produkter, der er godkendt af vores tekniske afdeling.

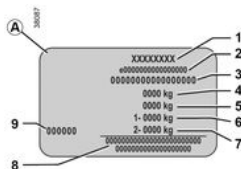
6

Elektrisk installation	MULIGE ÅRSAGER	Hvad skal jeg gøre
Vinduesviskerne fungerer ikke.	Viskerbladene klæbet eller frosset fast. Defekt elektrisk kredsløb. Beskadiget sikring.	Frigør viskerbladene, inden viskerne sættes i gang. Kontakt en autoriseret forhandler. Udskift sikringen, eller få den udskiftet → 327.
Viskeren standser ikke.	Fejl i den elektriske styring.	Kontakt en autoriseret forhandler.
Blinklys blinker for hurtigt.	Udbrændt pære bag.	→ 314.
Blinklyset virker ikke:	Defekt elektrisk kredsløb eller kontakt. Beskadiget sikring.	Kontakt en autoriseret forhandler. Udskift sikringen, eller få den udskiftet → 327.
Lygterne tænder ikke, eller slukker ikke.	Defekt elektrisk kredsløb eller kontakt. Beskadiget sikring.	Kontakt en autoriseret forhandler. Udskift sikringen, eller få den udskiftet → 327.

## FUNKTIONSFEJL

<b>Elektrisk installation</b>	<b>MULIGE ÅRSAGER</b>	<b>Hvad skal jeg gøre</b>
Spør af kondens i fjernlys og baglys.	Tilstedeværelsen af kondensvand kan være et naturligt fænomen i forbindelse med temperatur- og fugtsvingninger. I dette tilfælde vil sporene efterhånden forsvinde ved brug af lygterne.	
Lampen for ikke-spændt sikkerhedssele lyser, selvom selerne er spændt.	En genstand sidder fast mellem bunden og sædet, og forstyrrer følerens funktion.	Fjern alle genstande under forsæderne.

# MOTORENS IDENTIFIKATIONSPLADER



Oplysningerne anført på fabrikationspladen bør oplyses i alle dine breve eller bestillinger.

Tilstedeværelse og placering af det udstyr, der findes i vognen, afhænger af køretøjet

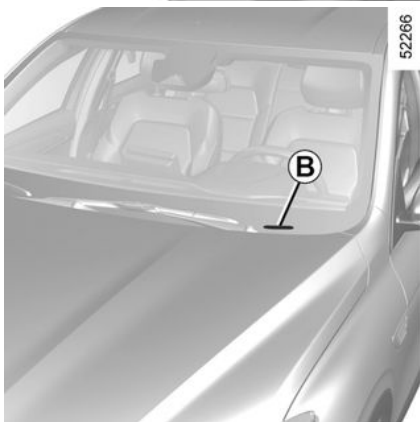
## Fabrikationsplade A

- 1 Navn på fabrikanten
  - 2 Fællesskabsdesignnummer eller godkendelsesnummer
  - 3 Identifikationsnummer
- Afhængigt af køretøjet vises disse oplysninger også på mærket B.**
- 4 MMAC (Tilladt totalvægt for trækkende køretøj)
  - 5 MTR (Maksimal totalvægt for vognvog: fuldt lastet køretøj med anhænger)
  - 6 MMTA (Maks. tilladt totalvægt) foraksel
  - 7 MMTA (maksimal tilladt totalvægt) på bagaksel

8 Reserveret til partner- eller andre data

## 9 Lakreference (farvekode)

7



## TEKNISKE OPLYSNINGER TIL REDNINGSTJENESTERNE



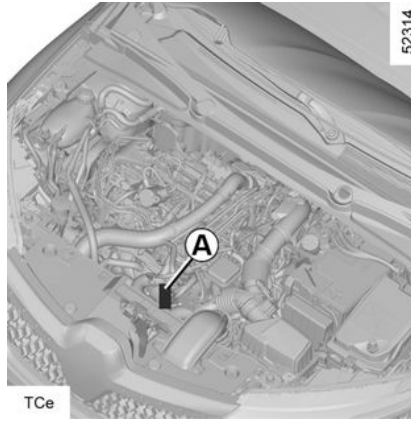
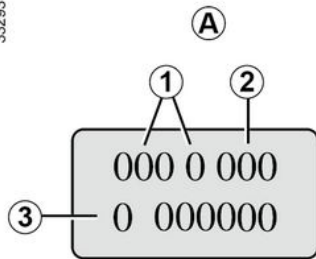
QR-koden på A-etiketten gør det muligt for redningsarbejdere, der bruger en tablet eller smartphone, straks at få adgang til de tekniske oplysninger, der er nyttige, når der arbejdes på køretøjet i tilfælde af en ulykke

Sørg for, at A-etiketten altid er synlig og til stede på forruden såvel som på bagskærmen

**Enhver ændring eller skade vil forhindre adgang til oplysningerne**

# MOTORENS IDENTIFIKATIONSPLADER

33293



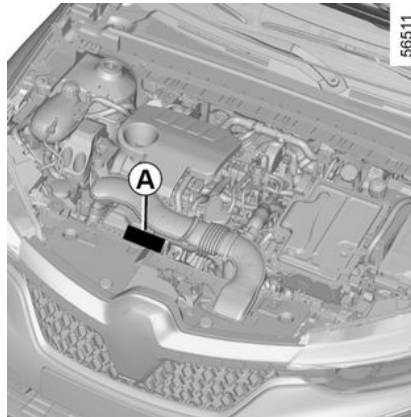
52314

7

Oplysningerne på motorpladen eller mærkaten **A** bør oplyses i al korrespondance eller bestillinger.

(placeringen er afhængig af motortypen).

- 1 Motortype
- 2 Motormærke
- 3 Motornummer.

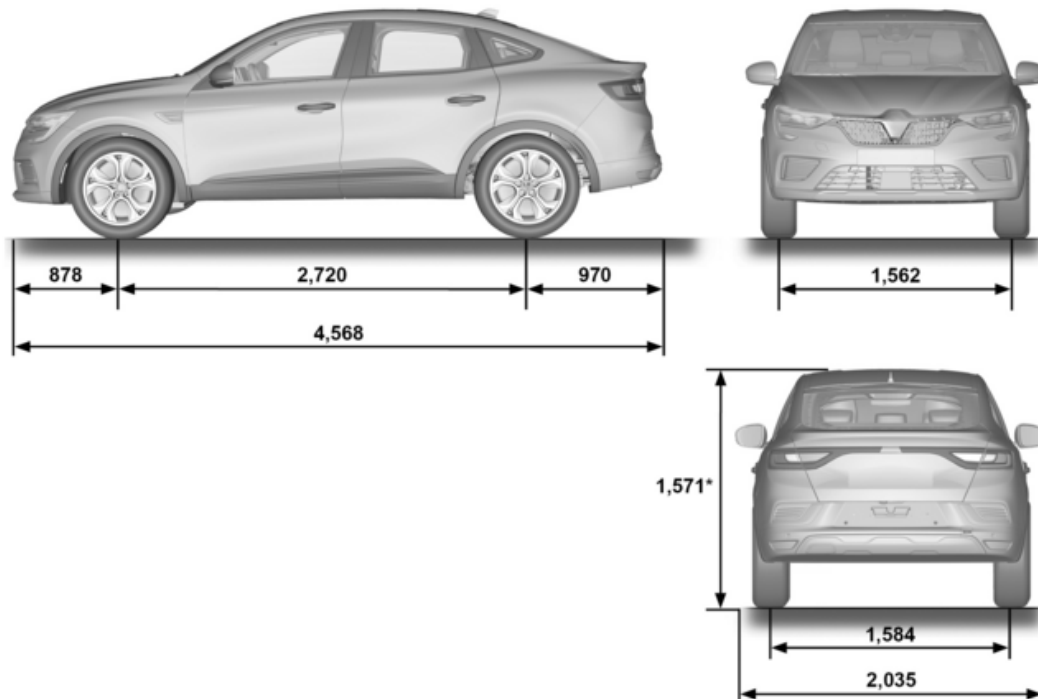


56511



# DIMENSIONER (I METER)

56495





## DIMENSIONER (I METER)

\* Ubelastet

7

# MOTORSPECIFIKATIONER

Versioner (afhængig af markedsføringen)	TCe 260	E-TECH hybrid
<b>Motortype</b> (angivet på motorpladen)	H5H	H4M
<b>Cylindervolumen (cm<sup>3</sup>)</b>	1,332	1598
<b>Brændstoftype Oktantal</b>	BENZIN Du <b>skal</b> anvende blyfri benzin med oktantal som anført på etiketten på lugen til tankdækslet. ➔ <b>119</b>	
<b>Tændrør</b>	Anvend kun de tændrør, som er specificeret til motortypen. Typen skal være anført på en etiket, der er fastklæbet i motorrummet. Hvis dette ikke er tilfældet, skal du kontakte en autoriseret forhandler. Anvendelsen af forkerte tændrørstyper kan medføre beskadigelse af motoren.	
<b>Brændstoftyper, der opfylder de europæiske standarder og er kompatible med motorer i europæiske modeller</b> (i alle andre tilfælde skal du kontakte en godkendt forhandler).		Blyfri benzin, der er kompatibel med standarden <b>EN 228</b> , indeholder op til 5 % ætanol.
		Blyfri benzin, der er kompatibel med standarden <b>EN 228</b> , indeholder op til 10 % ætanol.

## VÆGTE (I KG)

De angivne vægte gælder for en grundmodel uden ekstraudstyr: De varierer alt efter dit køretøjs udstyrsniveau. Søg råd på et autoriseret værksted for dit bilmærke.

<b>Tilladt totalvægt for trækkende køretøj (MMAC)</b> <b>Maksimal tilladt totalvægt (MMTA)</b> <b>Maksimal tilladelig vogntogsvægt (MTR)</b>	Vægte angivet på identifikationspladen → <b>340</b>
<b>Vægt af anhænger med bremse*</b>	fundet ved at beregne: MTR - MMAC for termiske køretøjer
	760 kg for E-Tech full Hybrid-køretøjer
<b>Vægt af anhænger uden bremse*</b>	705 kg for termiske køretøjer
	750 kg for E-Tech full Hybrid-køretøjer
<b>Maks. tilladt vægt på anhængertræk*</b>	75 kg
<b>Tilladt vægt på taget</b>	80 kg (inkl. bærearbejdning)

### \* Anhængerlast (træk af campingvogn, båd, ...)

Bugsering er ikke tilladt, når resultatet af beregningen MTR - MMAC er lig nul, eller når MTR er lig nul (eller ikke oplyst) på konstruktionspladen.

– – De af myndighederne fastsatte vægtgrænser for anhænger eller campingvogn skal overholdes, idet der henvises til den gældende typegodkendelse. Ved montering af anhængertræk m.v. bør du rette henvendelse til din forhandler.

– **Den maksimale tilladelige vogntogsvægt vogn + anhænger) for en vogn med anhænger bør aldrig overskrides.**

Følgende kan dog tillades:

- en overskridelse af bageste MMTA, der ikke overstiger 15 %,
- en overskridelse af MMAC, der ikke overstiger 10 % eller 100 kg (hvoraf gælder den første, som måtte nå grænsen).

I begge tilfælde bør den maksimale hastighed for den samlede rullende enhed ikke overstige 100 km/t, og dæktrykket bør øges med 0,2 bar (3PSI).

– Motorens ydeevne og trækkevne nedsættes en smule ved kørsel i bjerge. Vi tilråder derfor, at den maksimale vægt reduceres med 10 % i 1000 meters højde, og yderligere med 10 % for hver 1000 meter.

## RESERVEDELE OG REPARATIONER

De originale reservedele fremstilles efter meget strenge krav, og delene afprøves regelmæssigt. Derfor er de af samme høje kvalitet som de dele, der er monteret på fabriksnye vogne.

Ved kun at anvende originale reservedele er du sikker på fuldt ud at bevare vognens egenskaber. Samtidig gælder, at reparationer udført af mærkets forhandlernet med anvendelse af originale reservedele er omfattet af en garanti, som er anført på bagsiden af reparationsordren.

# DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE

**VIN:** .....

Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
<b>Type af indgriben:</b> Eftersyn <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Antirustkontrol:</b> OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>			
Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
<b>Type af indgriben:</b> Eftersyn <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Antirustkontrol:</b> OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>			
Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
<b>Type af indgriben:</b> Eftersyn <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Antirustkontrol:</b> OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>			

\* Se særlig side

# DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE

VIN: .....

Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
<b>Type af indgriben:</b> Eftersyn <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Antirustkontrol:</b> OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>			
Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
<b>Type af indgriben:</b> Eftersyn <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Antirustkontrol:</b> OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>			
Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
<b>Type af indgriben:</b> Eftersyn <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Antirustkontrol:</b> OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>			

\* Se særlig side

# DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE

VIN: .....

Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
<b>Type af indgriben:</b> Eftersyn <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Antirustkontrol:</b> OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>			
Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
<b>Type af indgriben:</b> Eftersyn <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Antirustkontrol:</b> OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>			
Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
<b>Type af indgriben:</b> Eftersyn <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Antirustkontrol:</b> OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>			

\* Se særlig side



# DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE

VIN: .....

Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
<b>Type af indgriben:</b> Eftersyn <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Antirustkontrol:</b> OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>			
Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
<b>Type af indgriben:</b> Eftersyn <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Antirustkontrol:</b> OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>			
Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
<b>Type af indgriben:</b> Eftersyn <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Antirustkontrol:</b> OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>			

\* Se særlig side

# DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE

VIN: .....

Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
<b>Type af indgriben:</b> Eftersyn <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Antirustkontrol:</b> OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>			
Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
<b>Type af indgriben:</b> Eftersyn <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Antirustkontrol:</b> OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>			
Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
<b>Type af indgriben:</b> Eftersyn <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Antirustkontrol:</b> OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>			

\* Se særlig side

# DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE

VIN: .....

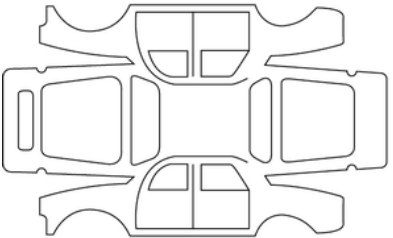
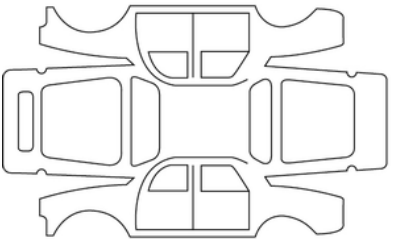
Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
<b>Type af indgriben:</b> Eftersyn <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Antirustkontrol:</b> OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>			
Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
<b>Type af indgriben:</b> Eftersyn <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Antirustkontrol:</b> OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>			
Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
<b>Type af indgriben:</b> Eftersyn <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Antirustkontrol:</b> OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>			

\* Se særlig side

# RUSTBESKYTTELSESEFTERSYN

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

**VIN:** .....

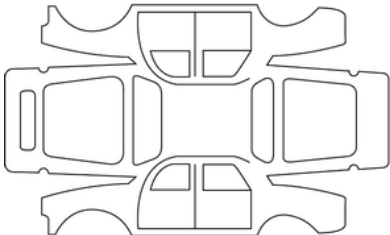
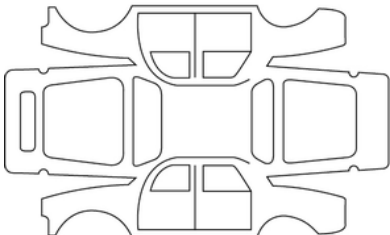
Reparationsdato:		<b>Stempel</b>
Reparation for rust, der skal udføres:		
Reparationsdato:		<b>Stempel</b>
Reparation der skal udføres:		

7

# RUSTBESKYTTELSESEFTERSYN

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

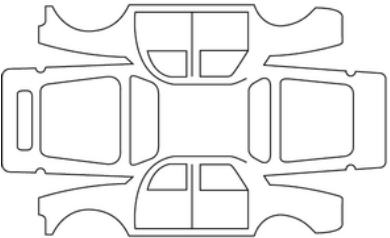
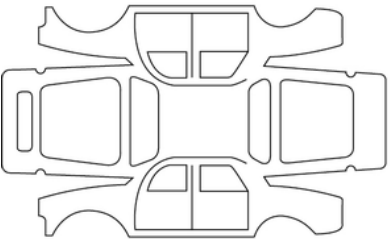
**VIN:** .....

Reparationsdato:		<b>Stempel</b>
Reparation for rust, der skal udføres:		
Reparationsdato:		<b>Stempel</b>
Reparation der skal udføres:		

# RUSTBESKYTTELSESEFTERSYN

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

**VIN:** .....

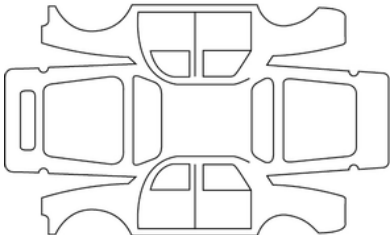
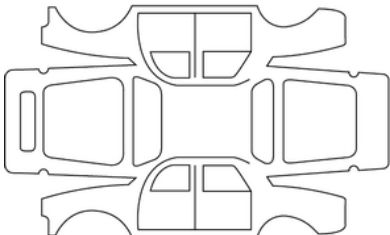
Reparationsdato:		<b>Stempel</b>
Reparation for rust, der skal udføres:		
Reparationsdato:		<b>Stempel</b>
Reparation der skal udføres:		

7

# RUSTBESKYTTELSESEFTERSYN

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

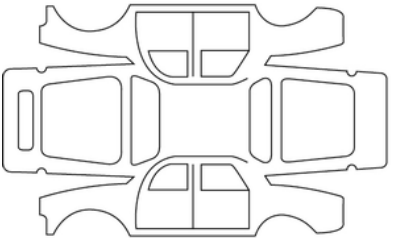
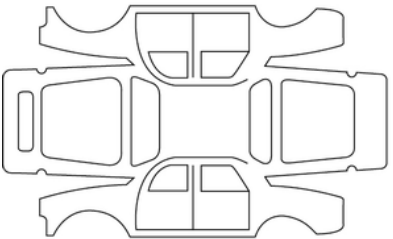
**VIN:** .....

Reparationsdato:		<b>Stempel</b>
Reparation for rust, der skal udføres:		
Reparationsdato:		<b>Stempel</b>
Reparation der skal udføres:		

# RUSTBESKYTTELSESEFTERSYN

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

**VIN:** .....

Reparationsdato:		<b>Stempel</b>
Reparation for rust, der skal udføres:		
Reparationsdato:		<b>Stempel</b>
Reparation der skal udføres:		

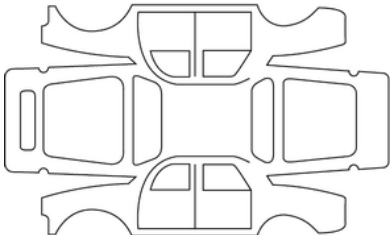
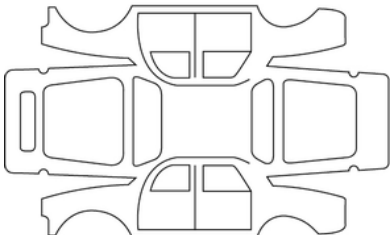
7



# RUSTBESKYTTELSESEFTERSYN

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

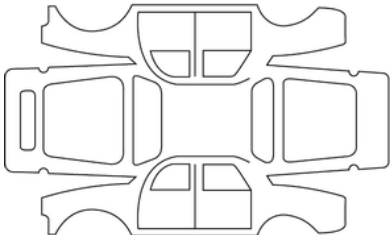
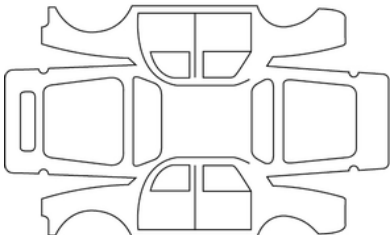
**VIN:** .....

Reparationsdato:		<b>Stempel</b>
Reparation for rust, der skal udføres:		
Reparationsdato:		<b>Stempel</b>
Reparation der skal udføres:		

# RUSTBESKYTTELSESEFTERSYN

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

**VIN:** .....

Reparationsdato:		<b>Stempel</b>
Reparation for rust, der skal udføres:		
Reparationsdato:		<b>Stempel</b>
Reparation der skal udføres:		

7

# ALFABETISK INDHOLDSFORTEGNELSE

## Symboler

"Håndfrit" kort: batteri, [319](#)

## A

ABS, [148](#)

Adgang til køretøjet, [29](#), [31](#)

Advarsel om overskridelse af hastighed, [172](#), [179](#)

Advarsel om vejbaneskift, [152](#), [152](#)

Advarselslamper, [86](#), [92](#)

Afdugning af bagrude, [251](#), [254](#)

Afdugning af forrude, [251](#), [254](#)

Afrimning/afdugning af forrude, [251](#), [254](#)

Airbag, [50](#), [55](#), [56](#), [65](#), [67](#), [71](#), [73](#)

Aktivering af airbags på forreste passagersæde, [65](#), [67](#), [71](#), [73](#)

Aktiv nødopbremsning, [166](#)

Alarm for tab af dæktryk, [306](#), [308](#)

Alarmsignal om blind vinkel, [158](#)

Anbefalinger til kørsel, [137](#)

Antiblokeringsystem: (ABS), [148](#)

ANTIHLJULSPINSYSTEM, [148](#)

Antihjuls\_pinsystem: ASR, [148](#)

Armlæn: foran, [43](#), [271](#)

Askebæger, [275](#)

Assistance til motorveje og trafikpropper, [198](#)

Automatisk fartpilot, [185](#), [186](#)

Automatisk gearkasse, gearvælger, [236](#), [240](#)

Automatisk gearkasse (brug), [132](#), [236](#), [240](#)

AUTOMATISK LÅSNING AF DØRENE UNDER KØRSEL, [41](#)

AUTO-mode, [108](#)

## B

BAGAGERUM, [29](#), [36](#), [38](#), [278](#), [280](#)

Bagagerumsbakke, [279](#)

Bageste nakkestøtte, [276](#)

Bagsædepladser, [46](#), [276](#)

Bakkamera, [215](#)

Baksensor, [209](#)

Barnestole, [58](#), [65](#), [67](#), [71](#)

Batteri:, [296](#), [297](#), [321](#)

Batterier, [319](#)

Belysning: indvendig, [269](#), [317](#)

Belysning: instrumentbræt, [108](#)

Benzinpåfyldning, [119](#)

Beskeder på instrumentbrættet, [92](#), [127](#), [130](#), [132](#)

Betjeninger, [179](#), [182](#)

Betjeninger på rattet, [260](#), [260](#)

Blind vinkel: alarmsignal, [158](#)

Blinklys, [113](#), [158](#), [313](#)

Bremse, [136](#)

Bremsevæske, [289](#)

Brændstofforbrug, [92](#), [137](#), [257](#)

Brændstofniveau, [86](#), [119](#)

Brændstofrådgivning om brændstoføkonomi, [137](#)

Brændstoftankens kapacitet, [119](#)

Brændstofftype, [119](#)

Brændstoføkonomi, [137](#)

# ALFABETISK INDHOLDSFORTEGNELSE

Bugseringskrog, [307](#), [332](#)

Bugseringsringe, [280](#)

Børn, [58](#), [65](#), [67](#), [71](#), [73](#), [263](#)

Børn (sikkerhed), [36](#), [265](#)

Børnesikkerhedsudstyr, [58](#), [65](#), [67](#), [71](#)

Børns sikkerhed i bilen, [29](#), [31](#), [36](#), [58](#), [65](#), [67](#), [71](#), [73](#), [263](#), [265](#)

## C

Chaufførhjælp, [148](#), [152](#), [152](#), [158](#), [163](#), [166](#), [172](#), [179](#), [182](#), [185](#),

[186](#), [209](#), [215](#), [222](#), [227](#), [248](#)

Cigartænder, [275](#)

## D

Deaktivering af airbags på forreste passagersæde, [71](#), [73](#)

Driftsfejl på kortbatteri, [319](#)

Dæk, [293](#), [310](#)

Dæktryk, [92](#), [293](#), [293](#), [302](#), [306](#), [306](#), [308](#), [308](#), [310](#), [310](#)

Døre, [36](#), [101](#)

Døre/bagklap, [29](#), [31](#), [38](#), [41](#)

Døre og bagklap, [31](#)

## E

ECO-kørsel, [137](#)

ECO-tilstand, [137](#), [257](#)

Ekstra, [250](#), [251](#), [254](#), [257](#)

Ekstra sikkerhedsudstyr, [50](#), [55](#), [56](#)

Ekstra sikkerhedsudstyr i siderne, [56](#)

Ekstra sikkerhedsudstyr på bagsædets sikkerhedsseler, [55](#)

Ekstra sikkerhedsudstyr på forsædernes sikkerhedsseler, [50](#)

Ekstra tankkapacitet, [92](#)

Elektrisk låsning af låse, [29](#), [31](#), [38](#), [41](#), [101](#)

Elektrisk rudehejs, [263](#)

Elektronisk stabilitetssystem: (ESC), [148](#), [148](#)

Eloparmede sæder, [43](#)

ESC: elektronisk stabilitetssystem, [148](#)

## F

fartbegrænsning,, [179](#)

Fartpilot, [182](#), [185](#), [186](#)

Fartpilot -Hastighedsbegrænsere, [179](#), [182](#)

Fejl, driftsfejl, [130](#), [132](#), [148](#), [152](#), [158](#), [166](#), [172](#), [209](#), [236](#), [240](#), [257](#), [263](#), [327](#)

Fejlfinding til batteri, [321](#)

Fil, [43](#)

Filter, kabinefilter, [289](#)

Filter, luftfilter, [289](#)

Filter, oliefilter, [287](#)

Filter partikelfilter, [130](#)

Fjernbetjening, [31](#)

Fjernbetjening, kort, [29](#)

Fodgængerregistrering, [166](#)

Forholdsregler ved brug, [115](#)

Forlygter, [313](#)

Forsæder, indstilling, [42](#), [43](#), [46](#)

Funktionen Stop & Start, [127](#), [132](#), [136](#), [137](#)

# ALFABETISK INDHOLDSFORTEGNELSE

Funktionsfejl, [41](#), [43](#), [50](#), [73](#), [92](#), [108](#), [115](#), [124](#), [127](#), [130](#), [132](#), [148](#),  
[152](#), [152](#), [152](#), [158](#), [166](#), [172](#), [185](#), [186](#), [209](#), [219](#), [236](#), [240](#), [257](#),  
[263](#), [327](#)

## G

Gearskift, [137](#), [236](#), [240](#)

GEARSTANG, [236](#), [240](#)

## H

Handling, [236](#), [240](#)

Hjul (sikkerhed), [310](#)

Hjulnøgle, [307](#), [308](#)

Horn, [113](#)

Horn: blink, [113](#)

HORN OG TEGNGIVNINGSLYS, [113](#)

håndbremse, [132](#)

## I

Indikatorer: Blinklys, [113](#)

Indikatorer : instrumentpanel, [86](#), [92](#), [127](#), [130](#), [132](#), [136](#), [137](#), [143](#)

indstilling af forsæderne, [43](#)

Indstilling af konfigurationsmenu, [101](#)

Indstilling af kørestilling, [42](#), [43](#), [46](#), [108](#), [276](#)

Indstilling af rattet, [104](#)

Indstilling af uret, [92](#)

Indstillinger, [101](#)

Indstillinger for førerplads, [46](#), [104](#)

Indvendig belysning: udskiftning af pærer, [317](#)

Informationscenter, [86](#), [92](#), [101](#)

Instrumentpanel, [86](#), [92](#), [101](#), [127](#), [132](#), [136](#), [137](#), [143](#)

INTEGRERET HÅNDFRI TELEFONBETJENING, [260](#)

Isofix, [71](#)

## J

Jackstik, [302](#), [307](#), [308](#)

Justering af forsæder, elbetjening, [43](#)

## K

Kabinefaciliteter, [271](#)

Kabinelys, [269](#), [317](#)

Kamera med flere visninger, [227](#)

Katalysator, [130](#)

Klimaanlæg, [251](#), [254](#), [257](#)

Knap til start/stop af motor, [124](#)

Konfigurationsmenu, [101](#)

Kontrolapparater, [86](#), [92](#), [103](#)

Kort, [29](#), [31](#)

Kort: batteri, [319](#)

Kort: brug, [29](#), [31](#)

Kort håndfrit, [31](#)

Kort med fjernbetjening, [29](#)

Kørellys, [29](#), [101](#), [108](#)

Kørestrækning inden næste serviceeftersyn, [92](#)

Køretøjsregistrering, [166](#)

Kørsel, [101](#), [122](#), [124](#), [130](#), [132](#), [136](#), [137](#), [148](#), [152](#), [152](#), [158](#), [163](#),  
[166](#), [179](#), [182](#), [185](#), [186](#), [209](#), [215](#), [222](#), [227](#), [236](#), [240](#), [248](#)

# ALFABETISK INDHOLDSFORTEGNELSE

Kørselshjælp, [101](#), [152](#), [152](#), [158](#), [163](#), [166](#), [172](#), [179](#), [182](#), [185](#), [186](#),  
[198](#), [209](#), [215](#), [219](#), [222](#), [227](#), [248](#)

## L

Lukning af dørene, [29](#), [31](#), [36](#), [38](#), [41](#)

Lydalarm for glemt lys, [108](#)

Lydsignal for overskridelse af hastighed, [86](#)

Lygter: udvendigt, [108](#), [113](#)

Lygter udskiftning af pærer, [313](#)

Lys: blinklygter, [113](#), [313](#)

Lys: fjernlys, [108](#), [313](#)

Lys: Følg-hjem-lys, [101](#), [108](#)

Lys: havariblinklys, [113](#)

Lys: nærlys, [108](#), [313](#)

Lys: positionslys, [108](#), [313](#)

Lys: tågelygter, [108](#)

Læselamper, [269](#), [317](#)

Låsning, [46](#)

Låsning/oplåsning af døre og bagagerum, kort, [29](#)

Låsning af dørene, [29](#), [31](#), [36](#), [38](#), [41](#), [101](#)

## M

Makeup-spejle, [268](#)

Menu til tilpasning af køretøjsindstillinger, [92](#), [101](#)

Miljøet, [144](#)

Mobil bund, [280](#)

Motorhjelme, [284](#)

Motorkølevæske, [86](#), [289](#)

Motorolie, [286](#), [287](#)

Motoroliekapacitet, [287](#)

Motor-standby, [127](#)

Multimedie (udstyr), [260](#)

Multimedieskærme, [152](#)

Multimedieudstyr, [86](#), [101](#), [103](#), [108](#), [260](#)

Multi-Sense, [104](#), [248](#)

## N

Nakkestøtte, [42](#), [276](#)

Navigation, [260](#)

Navigationssystem, [260](#)

Navigationvisningskærm, [260](#)

Navkapselnøgle, [307](#)

Niveauer: bremsevæske, [289](#)

Niveauer: kølervæske, [289](#)

Niveauer: sprinklervæskebeholder, [289](#)

Nødhjælpsbugsering, [332](#)

Nødhjælpsnøgle, [29](#)

Nødopbremsning, [148](#), [166](#)

## O

Oliemålepind, [286](#)

Olieskift motor, [287](#)

Oliestand i motor:, [86](#), [286](#), [287](#)

Oplåsning af dørene., [29](#), [31](#), [38](#), [41](#)

Opvarmet rat, [104](#)

# ALFABETISK INDHOLDSFORTEGNELSE

## P

Parkering: parkeringshjælp, [219](#)  
Parkeringassistance, [209](#), [215](#), [222](#)  
Parkeringsbremse, [132](#), [136](#)  
Parkeringshjælp, [101](#), [209](#), [215](#)  
Parkeringshjælp: parkeringsassistance, [209](#), [215](#), [222](#)  
Punktering, [302](#), [306](#), [307](#), [308](#)  
Påfyldningsdækssel, [119](#)

## R

Radio, [260](#)  
Registrering af skilte: advarsel om overskridelse af hastighed, [172](#)  
Rengøring: inde i kabinen, [300](#)  
Reservehjul, [302](#)  
Rudevask/visker udskiftning af blade, [115](#), [330](#)  
Rudeviskere/sprinklere, [115](#)  
Rummelige opbevaringspladser, [271](#)  
Rustbeskyttelse, [298](#)  
Rækkevidde med brændstof, [86](#)  
Rådgivning om forureningsbekæmpelse, [143](#), [143](#)

## S

Seleforstrammere, [50](#)  
Selestrammere for sikkerhedssele, [55](#)  
SERVOBREMSNING, [148](#)  
Servoparkeringsbremse, [132](#), [136](#)  
Servostyring, [104](#)  
Sideafskærmningsanordninger, [55](#), [56](#)

SIDE- OG BAKSPEJLE, [104](#), [106](#)  
Signaler og lys, [108](#), [113](#)  
Signal til katastrofeblink, [113](#)  
Sikkerhedsafstande, [163](#)  
Sikkerhedsafstandsalarm, [163](#)  
Sikkerhedsselelsens forstrammerne, forreste sikkerhedssele, [50](#)  
SIKKERHEDSSELER, [46](#), [50](#), [65](#), [67](#), [71](#), [300](#)  
Sikringer, [327](#)  
Skift af hjul via løft af køretøjet, [308](#)  
Skiftegreb, [236](#), [240](#)  
Skærm, navigations-skærm, [260](#)  
Skærme, multimedieskærm, [137](#), [152](#), [158](#), [163](#), [166](#), [172](#), [209](#), [215](#), [219](#), [222](#), [227](#), [248](#), [260](#)  
Slå køretøjstændingen til, [124](#)  
Småtingsrum, [271](#)  
Solskærm, [268](#)  
Soltag, [265](#)  
Sporassistent, [152](#), [152](#)  
Sprinkler., [115](#)  
Standsnings af motor, [124](#), [132](#)  
Start af motoren, [124](#), [127](#)  
starthjælp for køretøj med automatisk gearkasse, [332](#)  
Starthjælp på skråning, [148](#)  
Stop & Start, [104](#), [119](#), [136](#), [137](#)  
Støttehåndtag, [271](#)  
Sæder, Forsæder med el-betjening, [43](#)  
Særlig forhold for benzinkøretøjer, [130](#)  
SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK, [302](#), [306](#)

# ALFABETISK INDHOLDSFORTEGNELSE

## T

Tagbagagebærer, tagbøjler, [283](#)  
TAGBØJLER, [283](#)  
Tagspoiler, [283](#)  
Tanke og beholdere, bremsevæske, [289](#)  
Tanke og beholdere, kølervæske, [289](#)  
Tanke og beholdere: sprinkler, [289](#)  
Telefon, [260](#)  
Temperaturregulering, [254](#)  
Tilbehør, [124](#)  
Tilbehørsstik, [260](#), [275](#)  
Tilkørsel, [122](#)  
Tilpasning af køretøjets indstillinger, [101](#)  
Tilpassede køretøjsindstillinger, [101](#)  
Transport af børn, [58](#), [65](#), [67](#), [71](#)  
Trådløs oplader, [260](#)  
Tændingskontakt, [132](#)

## U

Udendørs temperatur, [103](#)  
Udskiftning af hjul, [308](#)  
Udskiftning af pærer, [313](#), [313](#), [317](#)  
Ur, [103](#)  
USB-stik, [260](#)

## V

Variabel servostyring, [104](#)  
Varme, [251](#), [254](#)

Vask, [298](#)  
Vedligeholdelse, [143](#), [257](#)  
Vedligeholdelse: indvendig beklædning, [300](#)  
Vedligeholdelse: karrosseri, [298](#)  
Vedligeholdelse: kørestrækning inden næste serviceeftersyn, [92](#)  
Vedligeholdelse: mekanisk, [286](#), [296](#), [297](#)  
Vedligeholdelse af indvendig beklædning, [300](#)  
Vedligeholdelse af lakering, [298](#)  
Ventilation, [250](#), [251](#), [254](#)  
Ventilation, ventilation, [250](#)  
Ventilationsspæld, [250](#)  
Vinduesvisker/sprinkler, [101](#), [330](#)  
VINDUESVISKERBLADE, [115](#), [330](#)  
Vinduesviskere, [115](#)  
Visning, [86](#), [260](#)  
Vognbanecentrering, [198](#)  
Vognbanefastholdelse: hjælp, [152](#), [152](#)  
Værktøj, [307](#)  
Værktøjsboks, [302](#), [307](#)  
Væskestand:, [289](#)

## A

Åbning af dørene, [36](#), [38](#), [41](#)







RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 122-122 BIS, AVENUE DU GENERAL LECLERC  
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / renaultgroup.com

NU 1571-2 – 99 91 066 42V – 02/2024 – Edition danoise



999106642V

**7X**